

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 84

186e ANNEE

DINSDAG 22 MAART 2016

MARDI 22 MARS 2016

Het Belgisch Staatsblad van 21 maart 2016 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 82 en 83.

Le Moniteur belge du 21 mars 2016 comporte deux éditions, qui portent les numéros 82 et 83.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

8 APRIL 2003. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot oprichting van een gezamenlijke organisatie voor samenwerking op defensiematerieelgebied (OCCAR), en met de Bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Farnborough op 9 september 1998, bl. 19691.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

20 SEPTEMBER 2012. — Wet houdende instemming met het Akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend te Skopje op 10 september 1998, bl. 19692.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

20 SEPTEMBER 2012. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Albanië betreffende het internationaal wegvervoer, ondertekend te Tirana, op 25 april 2006, bl. 19697.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

8 AVRIL 2003. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de l'organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR), et aux Annexes I, II, III et IV, faites à Farnborough le 9 septembre 1998, p. 19691.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

20 SEPTEMBRE 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord sur le transport routier entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, signé à Skopje le 10 septembre 1998, p. 19692.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

20 SEPTEMBRE 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie sur le transport routier international, signé à Tirana, le 25 avril 2006, p. 19697.

Federale Overheidsdienst Financiën

2 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de voorafbetalingen. — Duitse vertaling, bl. 19708.

Service public fédéral Finances

2 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en matière de versements anticipés. — Traduction allemande, p. 19708.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

2. MÄRZ 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorauszahlungen — Deutsche Übersetzung, S. 19708.

Federale Overheidsdienst Financiën

13 MAART 2016. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte in 2016 van herdenkingsmuntstukken, bl. 19709.

Service public fédéral Finances

13 MARS 2016. — Arrêté royal relatif à l'émission en 2016 de pièces de monnaie commémoratives, p. 19709.

Federale Overheidsdienst Financiën

13 MAART 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitgifteprijs van de herdenkingsmuntstukken die in 2016 worden uitgegeven, bl. 19712.

Service public fédéral Finances

13 MARS 2016. — Arrêté ministériel fixant le prix d'émission des pièces commémoratives émises en 2016, p. 19712.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 MAART 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de ecocheques, bl. 19712.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 MARS 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux éco-chèques, p. 19712.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

1 MAART 2016. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de overheidsafvaardiging van het Basisoverlegcomité voor het personeel van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS), bl. 19715.

Service public fédéral Sécurité sociale

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel désignant le président et les membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour le personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS), p. 19715.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 MAART 2016. — Ministerieel Besluit tot goedkeuring van het reglement met de toekenningsregels voor de premies, tegemoetkomingen en voordelen die kunnen worden verleend door de gemeenschappelijke sociale dienst van de dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels, bl. 19716.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 MARS 2016. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement contenant les règles d'octroi des primes, interventions et avantages qui peuvent être accordés par le service social collectif de l'office des régimes particuliers de sécurité sociale, p. 19716.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

29 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie Kunstenaars, bl. 19719.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

29 FEVRIER 2016. — Arrêté royal approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission artistes, p. 19719.

Federale Overheidsdienst Justitie

7 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Lommel van het vreedegerecht van het kanton Neerpelt en Lommel naar Neerpelt, bl. 19725.

Service public fédéral Justice

7 MARS 2016. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Lommel de la justice de paix du canton de Neerpelt et Lommel à Neerpelt, p. 19725.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

5 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende tariefregulering van de integrale drinkwaterfactuur, bl. 19726.

5 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant réglementation des tarifs de la facture d'eau potable intégrale, p. 19733.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

19 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap en van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap, bl. 19740.

19 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés et l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées, p. 19741.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

19 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, bl. 19743.

19 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, p. 19743.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap, wat betreft de brugprojecten, bl. 19744.

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, en ce qui concerne les projets-tremplins, p. 19745.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waanse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

11 MAART 2016. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, bl. 19748.

11 MARS 2016. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, p. 19746.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

11. MÄRZ 2016 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, S. 19747.

*Waanse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

11 MAART 2016. — Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, teneinde de openbare sectoren die tot het watergebied behoren, als diensten van algemeen economisch belang te verklaren, bl. 19750.

11 MARS 2016. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en vue de déclarer les secteurs publics issus du domaine de l'eau comme étant des services d'intérêt économique général, p. 19748.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

11. MÄRZ 2016 — Dekret zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, um die öffentlichen Sektoren aus dem Bereich des Wassers als Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse zu erklären, S. 19749.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale*

3 MAART 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende tot aanstelling van de Leidend Ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, bl. 19751.

3 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le Fonctionnaire Dirigeant de la Cellule des Logements Inoccupés, p. 19751.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Bevordering door overgang naar niveau A, bl. 19752.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

4 MAART 2016. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Aalst deelplan 7 Gemengd Regionaal Bedrijventerrein Sterrenhoek (wijziging)', bl. 19752.

*WaaIs Gewest**Wallonische Region***Autres arrêtés***Service public fédéral Mobilité et Transports*

Promotion par accession au niveau A, p. 19752.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Région wallonne**Service public de Wallonie*

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Mallais sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Bourseigne-Neuve), p. 19752.

Service public de Wallonie

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Fontaine aux Chevaux sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Vencimont), p. 19755.

Service public de Wallonie

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Pré L'Dame sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Bourseigne-Vieille), p. 19757.

Service public de Wallonie

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Massinet sis sur le territoire de la commune de Gedinne, p. 19760.

Service public de Wallonie

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Speches sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Patignies), p. 19763.

Service public de Wallonie

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Roman sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Louette-St-Pierre), p. 19766.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SRO Bratislava Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19769.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BV H.M. Verploegen Internationale Transporten", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19771.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ramman Consulting", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19772.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA HTC Wallonie, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 19774.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de Gedinne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19775.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Borchers Kreislaufwirtschaft », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19777.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Nicolas Vanderkelen, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19779.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Cibatrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19781.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Pinot Transports, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19782.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de la province de Hainaut, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19784.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « LTD Knights Of Dover », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 19786.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 19788.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 19788.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspreek van de Raad van State, bl. 19788.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 19789.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés externe communicatie (m/v/x) (niveau A1) voor het Rijksinstituut der Sociale Verzekeringen voor Zelfstandigen (ANG16032), bl. 19789.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten financiën en begroting (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut der Sociale verzekeringen voor Zelfstandigen (ANG16070), bl. 19789.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid**Werving. — Uitslag*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige diensthoofd pensioenen, bl. 19790.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Oproep tot het behalen van het federaal geschiktheidsattest voor kandidaat-brandweermannen (basiskader), bl. 19791.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschap, bl. 19792.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Charleroi-Bergen ter vervanging van mevrouw Michèle Duray, bl. 19793.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 19793.

Ministerie van Landsverdediging

Werving van kandidaat-vrijwilligers beperkte duur in 2016. — Erratum, bl. 19794.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum, bl. 19794.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 19788.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 19788.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attachés communication externe (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (ANG16032), p. 19789.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de spécialistes des finances et du budget (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (ANG16070), p. 19789.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**Recrutement. — Résultat*

Sélection comparative d'attachés-chef de service pensions, francophones, p. 19790.

Service public fédéral Intérieur

Appel à candidatures en vue de l'obtention du certificat d'aptitude fédéral pour candidats sapeurs-pompiers (cadre de base), p. 19791.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. — Succession en déshérence, p. 19792.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Charleroi-Mons en remplacement de Mme Michèle Duray, p. 19793.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 19793.

Ministère de la Défense

Recrutement de candidats volontaires durée limitée en 2016. — Erratum, p. 19794.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum, p. 19794.

Ministerie van Landsverdediging

Aanvullende werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum, bl. 19794.

Ministerie van Landsverdediging

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum, bl. 19794.

Ministerie van Landsverdediging

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau B in 2016. — Erratum, bl. 19795.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau C technisch in 2016. — Erratum, bl. 19795.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau C niet-technisch in 2016. — Erratum, bl. 19795.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-onderofficieren Beperkte Duur niveau C niet-technisch in 2016. — Erratum, bl. 19795.

Belgische Mededingingsautoriteit

Clementierichtsnoeren van de Belgische Mededingingsautoriteit, bl. 19796.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Oost-Vlaanderen — Gemeente Lochristi, bl. 19805.

*Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

Agentschap voor Natuur en Bos. — Jachtexamen 2016, bl. 19805.

*Franse Gemeenschap**Waals Gewest**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

Vervreemding van onroerende domeingoederen. — Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 19810.

Ministère de la Défense

Recrutement complémentaire. — Session de recrutement de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum, p. 19794.

Ministère de la Défense

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum, p. 19794.

Ministère de la Défense

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau B en 2016. — Erratum, p. 19795.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau C technique en 2016. — Erratum, p. 19795.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau C non technique en 2016. — Erratum, p. 19795.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers Durée Limitée niveau C non technique en 2016. — Erratum, p. 19795.

Autorité belge de la Concurrence

Lignes directrices sur la clémence de l'Autorité belge de la Concurrence, p. 19796.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité. — Appel à projets 2016, p. 19805.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Aliénation d'immeubles domaniaux. — Publication faite en vertu de la loi du 31 mai 1923, p. 19810.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 19811 tot 19854.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 19811 à 19854.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15490]

8 APRIL 2003. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot oprichting van een gezamenlijke organisatie voor samenwerking op defensiematerieelgebied (OCCAR), en met de Bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Farnborough op 9 september 1998 (1)

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* d.d. 03/07/2003 (blz 35868-35883)

Op 10 juni 2014 werd te Rome volgende beslissing betreffende de wijziging van Bijlage IV bij het Verdrag ondertekend :

VERTALING

Beslissing vanwege de Raad om de Bijlage IV van het Verdrag tussen de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de Regering van de Italiaanse Republiek tot oprichting van een gezamenlijke organisatie voor samenwerking op defensiematerieelgebied (Organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR)) (met vier bijlagen), gedaan te Farnborough op 9 september 1998, aan te passen.

De Raad,

In overeenstemming met paragraaf 6 van Bijlage IV aan het Verdrag tot oprichting van een Gezamenlijke Organisatie voor Samenwerking op Defensiematerieelgebied getekend te Farnborough op 9 september 1998, hierna gedefinieerd als 'het Verdrag';

Beslist het volgende :

De Bijlage IV van het Verdrag wordt bij deze aangepast en zal als volgt luiden :

« BIJLAGE IV

BESLUITVORMINGSPROCES

1. De hiernagenoemde besluiten worden door alle lidstaten genomen :

a. bij versterkte gekwalificeerde meerderheid :

(i) toetreding van nieuwe lidstaten;

(ii) toewijzing van een project aan OCCAR en de integratie van bestaande samenwerkingsprojecten tussen de lidstaten;

(iii) sluiten van overeenkomsten/regelingen, in overeenstemming met de Artikelen 37 en 38 van het Verdrag;

(iv) OCCAR-reglementen en -voorschriften;

(v) organisatie van het OCCAR-agentschap;

(vi) benoeming van de Directeur van het agentschap en zijn/haar adjunct.

Versterkte gekwalificeerde meerderheid betekent dat in geval van tien tegenstemmen een besluit niet kan worden genomen.

b. bij meerderheid van stemmen :

(i) instelling of ontbinding van comités.

2. Het besluitvormingsproces binnen een project wordt geregeld in een specifieke projectovereenkomst, rekening houdend met de door de Raad opgestelde globale richtlijnen.

3. Weging voor de in het eerste lid bedoelde besluiten :

a. Het initiële aantal stemmen van elke lidstaat die mede-oprichter is van OCCAR bedraagt 10;

b. Elke nieuwe lidstaat beschikt over een door de bestaande lidstaten vast te stellen passend aantal stemmen.

4. Telkens wanneer in dit Verdrag niet is aangegeven op welke wijze een besluit wordt genomen, of wanneer zich een geschil voordoet met betrekking tot de toepassing van een bepaling, wordt het besluit genomen bij unanimitéit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15490]

8 AVRIL 2003. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de l'organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR), et aux Annexes I, II, III et IV, faites à Farnborough le 9 septembre 1998 (1)

(1) Voir *Moniteur belge* du 03/07/2003 (pages 35868-35883)

En date du 10 juin 2014 la décision suivante relative à la modification de l'Annexe IV de la Convention a été signée à Rome :

Décision du Conseil de surveillance portant modification de l'Annexe IV de la Convention entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de l'Organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR) (ensemble quatre annexes), signée à Farnborough le 9 septembre 1998.

Le Conseil de surveillance,

Conformément au paragraphe 6 de l'annexe IV de la Convention portant création de l'Organisation conjointe de coopération en matière d'armement signée à Farnborough le 9 septembre 1998, ci-après « la Convention » :

Décide ce qui suit :

L'annexe IV de la Convention est modifiée par la présente et libellée comme suit :

« ANNEXE IV

MODALITES DE PRISE DE DECISION

1. Les décisions mentionnées ci-après sont adoptées par l'ensemble des Etats membres :

a) à la majorité qualifiée renforcée

(i) adhésion d'un nouvel Etat membre;

(ii) affectation d'un programme à l'OCCAR et intégration de programmes menés en coopération entre Etats membres;

(iii) conclusion de tout accord ou arrangement en application des articles 37 et 38 de la Convention;

(vi) règles et procédures de l'OCCAR;

(v) organisation de l'AE;

(vi) nomination du directeur de l'AE et de son adjoint.

La majorité qualifiée renforcée signifie que 10 votes à l'encontre d'une décision empêchent son adoption.

b) à la majorité des voix

(i) établissement ou dissolution de comité.

2. Le système de prise de décision au sein d'un programme est spécifié dans un arrangement de programme particulier, en prenant en compte les orientations générales établies par le Conseil.

3. Pondération pour les décisions mentionnées dans le paragraphe 1 :

a) le nombre initial de votes de chaque Etat membre fondateur est de 10 voix;

b) un nouvel Etat membre dans l'OCCAR dispose d'un nombre approprié de voix tel que décidé par les Etats membres existants.

4. Dans le cas où cette Convention ne précise pas la façon dont une décision doit être prise, ou si un différend surgit quant à l'application d'une disposition, la décision est prise à l'unanimité.

5. Deze Bijlage kan bij unaniem besluit van de Raad op ministerieel niveau worden gewijzigd. »

En beslist tevens het volgende :

Deze wijziging wordt van kracht dertig dagen nadat de depositaris kennisgeving van aanvaarding heeft ontvangen van alle lidstaten.

Opgesteld in één enkel oorspronkelijk exemplaar in de Engelse, de Franse, de Duitse en de Italiaanse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te Rome op 10 juni 2014.

5. Cette Annexe peut être modifiée par décision unanime du Conseil prise au niveau ministériel. »

Et décide également ce qui suit :

Cet amendement entre en vigueur trente jours après que le dépositaire a reçu notification de leur acceptation par tous les Etats membres.

Fait en un exemplaire original unique, en langues française, allemande, anglaise et italienne, tous ces textes faisant également foi.

Fait à Rome, le 10 juin 2014.

STATEN ETATS	ONDERTEKENING SIGNATURE	TYPE INSTEMMING TYPE CONSENTEMENT	DATUM INSTEMMING DATE CONSENTEMENT	INWERKINGSTREDING ENTREE EN VIGUEUR
Duitsland Allemagne	10/06/2014	/	/	
België Belgique	10/06/2014	Aanvaarding Acceptation	11/02/2015	
Spanje Espagne	10/06/2014	Aanvaarding Acceptation	13/10/2014	
Frankrijk France	10/06/2014	/	/	
Italië Italie	10/06/2014	/	/	
Verenigd Koninkrijk Royaume-Uni	10/06/2014	/	/	

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2013/15020]

20 SEPTEMBER 2012. — **Wet houdende instemming met het Akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend te Skopje op 10 september 1998 (1) (2) (3)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend te Skopje op 10 september 1998, zal volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Trapani, 20 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) *Zitting 2011-2012.*

Senaat.

Documenten

Ontwerp van wet ingediend op 04/05/2012, nr. 5-1606/1.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2013/15020]

20 SEPTEMBRE 2012. — **Loi portant assentiment à l'Accord sur le transport routier entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, signé à Skopje le 10 septembre 1998 (1) (2) (3)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord sur le transport routier entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, signé à Skopje le 10 septembre 1998, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Trapani, le 20 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) *Session 2011-2012.*

Sénat.

Documents

Projet de loi déposé le 04/05/2012, n° 5-1606/1.

Verslag namens de Commissie nr. 5-1606/2.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 28/06/2012.

Stemming, vergadering van 28/06/2012.

Kamer.

Documenten

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-2311/1.

Verslag namens de commissie nr. 53-2311/2.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd nr. 53-2311/3.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 19/07/2012.

Stemming, vergadering van 19/07/2012.

(2) Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 25/04/2014 (*Belgisch Staatsblad* van 25/06/2014), Decreet van het Waalse Gewest van 17/01/2013 (*Belgisch Staatsblad* van 04/02/2013), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 20/11/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27/11/2015 (Ed. 2)).

(3) Datum inwerkingtreding: 01/02/2016.

Rapport fait au nom de la Commission n° 5-1606/2.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 28/06/2012.

Vote, séance du 28/06/2012.

Chambre.

Documents

Projet transmis par le Sénat, n° 53-2311/1.

Rapport fait au nom de la commission n° 53-2311/2.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale n° 53-2311/3.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 19/07/2012.

Vote, séance du 19/07/2012.

(2) Voir Décret de la Région flamande du 25/04/2014 (*Moniteur belge* du 25/06/2014), Décret de la Région wallonne du 17/01/2013 (*Moniteur belge* du 04/02/2013), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 20/11/2015 (*Moniteur belge* du 27/11/2015 (Ed. 2)).

(3) Date d'entrée en vigueur: 01/02/2016.

Akkoord over het wegvervoer tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering

DE BELGISCHE REGERING,

EN

DE MACEDONISCHE REGERING,

hierna aangeduid als de « Overeenkomstsluitende Partijen, »

VERLANGENDE de handelsrelaties tussen beide landen te ontwikkelen en bevredigende vervoersmogelijkheden voor personen en goederen te ontwikkelen;

GELET op het liberalisatieproces dat in Europa aan de gang is en dat bijdraagt tot de vrije uitwisseling van goederen en diensten en het vrije verkeer van personen;

OVERWEGEND het fundamenteel aspect van de milieubescherming en van de verkeersveiligheid;

ZIJN overeengekomen wat volgt :

1e DEEL : ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 1

Draagwijdte

1) De bepalingen van dit akkoord zijn van toepassing op het wegvervoer van goederen en reizigers voor rekening van derden of voor eigen rekening, tussen de grondgebieden van de Overeenkomstsluitende Partijen, in doorvoer over hun grondgebieden of van en naar derde landen, verricht door vervoerders die op het grondgebied van één der Overeenkomstsluitende Partijen gevestigd zijn.

2) De Overeenkomstsluitende Partijen aanvaarden de rechten en verplichtingen voortvloeiend uit de akkoorden tussen de Europese Unie en de Macedonische Partij en/of uit andere multilaterale akkoorden die door beide Partijen ondertekend werden.

ARTIKEL 2

Omschrijvingen

In dit akkoord betekent :

1) het woord « vervoerder », elke fysieke persoon of rechtspersoon die op het grondgebied van één der Overeenkomstsluitende Partijen gevestigd is en die reglementair toegang heeft in het land van vestiging tot de internationale markt inzake wegvervoer van goederen en reizigers voor rekening van derden of voor eigen rekening overeenkomstig de betrokken nationale wetten en reglementeringen;

2) het woord « voertuig », een motorvoertuig dat op het grondgebied van een Overeenkomstsluitende Partij ingeschreven is of een samenstel van voertuigen waarvan ten minste het motorvoertuig op het grondgebied van een Overeenkomstsluitende Partij ingeschreven is en dat uitsluitend gebruikt en uitgerust is voor het vervoer van goederen of reizigers;

3) het woord « autobus », een voertuig dat bestemd is voor het vervoer van reizigers en dat volgens zijn bouwtype en zijn uitrusting geschikt is om meer dan negen personen, de bestuurder inbegrepen, te vervoeren;

Accord sur le transport routier entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien

LE GOUVERNEMENT BELGE,

ET

LE GOUVERNEMENT MACEDONIEN,

APPELES ci-après les Parties Contractantes,

DESIREUX de promouvoir le développement des relations commerciales entre leurs pays et de développer des possibilités satisfaisantes de transport de voyageurs et de marchandises;

TENANT compte du processus de libéralisation en cours en Europe qui contribue à la libéralisation des échanges de biens et de services et à la libre circulation des personnes;

CONSIDERANT le point de vue fondamental de la protection de l'environnement et de la sécurité routière;

ONT convenu ce qui suit :

1^{re} PARTIE : DISPOSITIONS GENERALES

ARTICLE 1

Portée

1) Les dispositions du présent accord s'appliquent au transport routier de marchandises et de voyageurs pour compte de tiers ou pour compte propre entre les territoires des Parties Contractantes, en transit à travers leurs territoires et vers ou au départ d'un pays tiers, effectué par des transporteurs établis sur le territoire d'une des parties contractantes.

2) Les Parties Contractantes assumeront les droits et les obligations qui résultent des accords conclus entre la Communauté Européenne et la Partie macédonienne et/ou d'autres accords multilatéraux signés par les deux Parties.

ARTICLE 2

Définitions

Au sens de cet accord :

1) le terme « transporteur » désigne toute personne physique ou morale établie sur le territoire d'une Partie Contractante, ayant réglementairement accès dans le pays d'établissement au marché international des transports routiers de voyageurs ou de marchandises pour compte propre ou pour compte de tiers en vertu des lois et réglementations nationales concernées.

2) le terme « véhicule » désigne un véhicule moteur immatriculé sur le territoire d'une Partie Contractante ou un ensemble de véhicules couplés dont au moins le véhicule moteur est immatriculé sur le territoire d'une Partie Contractante et qui est utilisé et équipé exclusivement pour le transport de marchandises ou de passagers;

3) le terme « bus » désigne un véhicule pour le transport de passagers qui d'après son type de construction et son équipement est apte à transporter plus de neuf personnes, y compris le conducteur et destiné à cet effet.

4) het woord « vervoer », de verplaatsing over de weg van een beladen of leeg voertuig, zelfs indien voor een gedeelte van de reis, het voertuig, de aanhangwagen of de oplegger van het spoor of van een waterweg gebruik maakt;

5) het woord « geregeld busvervoer », een busvervoer met een bepaalde regelmaat en langs een bepaalde reisweg, waarbij op vooraf vastgestelde stopplaatsen reizigers worden opgenomen of afgezet. Geregeld vervoer is voor iedereen toegankelijk, ongeacht, in voorkomend geval, de verplichting om de reis te boeken.

De « bijzondere vorm van geregeld vervoer » is een geregeld busvervoer dat enkel toegankelijk is voor bepaalde categorieën reizigers.

6) het woord « pendelvervoer », een busvervoer waarbij groepen reizigers in verscheidene heen- en terugreizen van dezelfde zone van vertrek naar dezelfde zone van bestemming worden vervoerd. Deze groepen, bestaande uit reizigers die de heenreis hebben afgelegd, worden nadien weer naar de plaats van vertrek gebracht.

Onder « zone van vertrek » en « zone van bestemming » wordt respectievelijk verstaan de plaats in de Overeenkomstsluitende Partij waar de autobus is geregistreerd en waar de reis begint en de plaats in de andere Overeenkomstsluitende Partij waar de reis eindigt alsmede in beide gevallen de plaatsen die gelegen zijn in een straal van 50 km.

Pendelvervoer met logies is pendelvervoer waarbij, afgezien van het vervoer, op de plaats van bestemming en in voorkomend geval tijdens de reis logies met of zonder maaltijden wordt geboden aan ten minste 80 % van de reizigers.

De verblijfsduur van de reizigers op de plaats van bestemming bedraagt ten minste twee nachten.

Pendelvervoer met logies kan geëxploiteerd worden door een groep vervoerders die voor rekening van dezelfde opdrachtgever werken en de reizigers kunnen :

- hun terugreis met een andere vervoerder van dezelfde groep maken dan die van de heenreis, of
- onderweg overstappen in een voertuig van een andere vervoerder van dezelfde groep.

7) het woord « ongeregeld vervoer », elk vervoer dat noch aan de definitie van geregeld vervoer, noch aan die van de bijzondere vorm van geregeld vervoer noch aan die van pendelvervoer beantwoordt;

Het omvat :

- a) gesloten rondritten, dit wil zeggen vervoer waarbij met hetzelfde voertuig een groep reizigers wordt vervoerd en deze groep naar de plaats van vertrek wordt teruggebracht;
- b) vervoer van reizigersgroepen waarbij de groep niet naar de plaats van vertrek wordt teruggebracht, en
- c) vervoer dat niet beantwoordt aan de criteria van de bovenvermelde punten, zogenaamd resterend vervoer.

Onder plaats van vertrek wordt verstaan een plaats en andere vestigingen binnen een straal van 50 km, gelegen in de Overeenkomstsluitende Partij, waar de autobus is geregistreerd.

ARTIKEL 3

Toegang tot de markt

1) Elke Overeenkomstsluitende Partij machtigt elke op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij gevestigde vervoerder tot het verrichten van goederen- en reizigersvervoer :

- a) tussen ieder punt van haar grondgebied en ieder punt buiten dat grondgebied;
 - b) in doorvoer over haar grondgebied
- onderworpen aan vergunning of machtiging, afgegeven door de bevoegde instanties van iedere Overeenkomstsluitende Partij.

De vergunningen voor goederenvervoer zijn eveneens geldig voor derde-landenvervoer.

ARTIKEL 4

Massa's en afmetingen

1) De massa's en afmetingen van de voertuigen moeten overeenstemmen met de officieel geregistreerde karakteristieken van het voertuig en mogen de in het land van ontvangst vastgestelde limieten niet overschrijden.

2) Een speciale vergunning is vereist indien de massa en/of de afmetingen van een beladen of leeg voertuig dat een vervoer uitvoert dat onder de toepassing van dit akkoord valt, de toegelaten maxima op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij overschrijden.

4) le terme « transport » désigne le déplacement routier de véhicules en charge ou à vide, même si pour une partie du voyage le véhicule, remorque ou semi-remorque utilise le rail ou la voie navigable.

5) Le terme « service régulier de bus » désigne un service de bus qui assure le transport de passagers selon une fréquence et sur une relation déterminée, les voyageurs étant pris en charge et déposés à des arrêts préalablement fixés. Les services réguliers sont accessibles à tout le monde, nonobstant, le cas échéant, l'obligation de réserver.

« Les services réguliers spécialisés » sont des services réguliers de bus qui ne sont accessibles qu'à des catégories déterminées de passagers.

6) Les termes « services de navette » désignent les services de bus organisés pour transporter en plusieurs allers et retours des groupes de passagers d'une même zone de départ à une même zone de destination. Ces groupes, composés de passagers ayant accompli le voyage aller, sont ramenés au lieu de départ au cours d'un voyage ultérieur.

Par « zone de départ » et « zone de destination », on entend le lieu où le voyage commence dans le pays d'immatriculation du bus et le lieu où le voyage se termine dans l'autre partie contractante ainsi que dans chaque cas les localités situées dans un rayon de 50 kilomètres.

Les « services de navette avec hébergement » assurent, outre le transport, l'hébergement avec ou sans repas au lieu de destination et, le cas échéant, durant le voyage, d'au moins 80 pour cent des voyageurs.

La durée du séjour des voyageurs au lieu de destination est d'au moins deux nuits.

Les services de navette avec hébergement peuvent être exploités par un groupe de transporteurs agissant pour compte du même donneur d'ordre et les voyageurs peuvent :

- soit effectuer le voyage retour avec un autre transporteur du même groupe qu'à l'aller,
- soit prendre une correspondance en cours de route, avec un autre transporteur du même groupe.

7. Le terme « service occasionnel » désigne un service qui ne répond ni à la définition de service régulier ni à la définition de service régulier spécialisé, ni à la définition de service de navette.

Ils comprennent :

- a) les circuits fermés, c'est-à-dire les services exécutés au moyen d'un même véhicule qui transporte un groupe de passagers, ce groupe étant ramené à son point de départ, et
- b) les services exécutés pour un groupe de passagers, le groupe de passagers n'étant pas ramené à son point de départ, et
- c) les services qui ne répondent pas aux définitions des points ci-dessus; dits « services résiduels ».

Par point de départ on entend un lieu et les autres localités situées dans un rayon de 50 km, situé sur le territoire de la partie contractante ou le bus est immatriculé.

ARTICLE 3

Accès au marché

1) Chaque Partie Contractante autorise tout transporteur établi sur le territoire de l'autre Partie Contractante à effectuer des transports de marchandises ou de passagers :

- a) entre tout point de son territoire et tout point en dehors de ce dernier, et
 - b) en transit par son territoire,
- soumis à autorisations délivrées par les autorités légales compétentes de chaque Partie Contractante.

Les autorisations pour le transport de marchandises sont également valables pour les transports triangulaires.

ARTICLE 4

Masses et dimensions

1) Les masses et dimensions des véhicules doivent correspondre aux caractéristiques officiellement enregistrées du véhicule et ne peuvent dépasser les limites en vigueur dans le pays hôte.

2) Une autorisation spéciale délivrée par l'autorité compétente, est exigée si la masse et/ou les dimensions d'un véhicule chargé ou vide, effectuant un transport tombant dans le champ de cet accord, excèdent les maxima autorisés sur le territoire de l'autre Partie Contractante.

ARTIKEL 5

Naleving van de nationale wetgevingen

De vervoerders van een Overeenkomstsluitende Partij alsook de bemanningen van hun voertuigen moeten, op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij, de in die Staat in voege zijnde wetten en reglementen eerbiedigen.

ARTIKEL 6

Overtredingen

Bij overtreding van de bepalingen van dit akkoord door een vervoerder van een Overeenkomstsluitende Partij kan de Overeenkomstsluitende Partij, op wier grondgebied de overtreding werd begaan, onverminderd haar eigen wettelijke procedures, de overtreding betekenen aan de andere Overeenkomstsluitende Partij die de door haar nationale wetgeving vastgestelde maatregelen treft, met inbegrip van de intrekking van de vergunning of machtiging of het verbod vervoer op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij te verrichten. Deze Overeenkomstsluitende Partijen lichten mekaar in over de genomen sancties.

ARTIKEL 7

Fiscale materies

1) De in toepassing van dit akkoord voor het vervoer gebruikte voertuigen, wisselstukken inbegrepen, worden wederkerig vrijgesteld van alle belastingen en lasten geheven op het bezit en de in verkeerstelling van voertuigen.

2) Deze vrijstelling slaat niet op belastingen en lasten, op het gebruik van wegen en op de brandstoffen, op de B.T.W. op de vervoerdiensten, op de tolgelden en op de taksen voor de afgifte van de in artikel 4 bedoelde speciale vergunningen.

3) De brandstof in de normale tanks van de voertuigen alsmede de smeermiddelen in de voertuigen, die uitsluitend voor hun werking zijn bedoeld, zijn wederzijds van douanerechten en alle andere belastingen en betalingen vrijgesteld.

ARTIKEL 8

Gemengde Commissie

1) De bevoegde overheden van de Overeenkomstsluitende Partijen behandelen alle vraagstukken met betrekking tot de toepassing van dit akkoord.

2) Te dien einde richten de Overeenkomstsluitende Partijen een Gemengde Commissie op.

3) De Gemengde Commissie komt regelmatig bijeen op verzoek van één van de Overeenkomstsluitende Partijen en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de bevoegde overheden van de administratie van de Overeenkomstsluitende Partijen die vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties inzake wegvervoer kunnen uitnodigen.

4) De Gemengde Commissie stelt haar eigen regels en procedures vast en vergadert beurtelings op het grondgebied van één van de Overeenkomstsluitende Partijen. De vergadering wordt afgesloten door het opstellen van een protocol.

5) In uitvoering van artikel 3 stelt de Gemengde Commissie het model en het aantal vergunningen of machtigingen vast alsook de toegangsvoorwaarden tot de markt. Onverminderd de bepalingen van artikel 12, paragraaf 2, mag de Gemengde Commissie de categorieën van vervoer waarvoor geen machtiging of vergunning vereist is uitbreiden.

6) De Gemengde Commissie zal bijzonder aandacht schenken aan de volgende aspecten :

— de harmonieuze ontwikkeling van het transport tussen de Overeenkomstsluitende Partijen rekening houdend, onder andere, met de betrokken milieuaspecten;

— de coördinatie van het beleid inzake wegvervoer, van de vervoerswetgevingen en hun toepassing door de Overeenkomstsluitende Partijen op nationaal en internationaal vlak;

— het streven naar mogelijke oplossingen voor de respectieve nationale overheden ingeval problemen zouden rijzen, met name in materies inzake fiscaliteit, sociale wetgeving, douane en milieu met inbegrip van aangelegenheden van openbare orde;

— de uitwisseling van nuttige informatie;

— de wijze van vaststelling van afmetingen en gewichten;

— de aanmoediging van de samenwerking tussen de vervoerbedrijven en de instellingen;

— de bevordering van het gecombineerd vervoer, met inbegrip van de vraagstukken in verband met de toegang tot de markt.

ARTICLE 5

Respect des législations nationales

Les transporteurs d'une Partie Contractante ainsi que les équipages de leurs véhicules, doivent, sur le territoire de l'autre Partie Contractante, respecter les lois et les réglementations en vigueur dans cet état.

ARTICLE 6

Infractions

En cas d'infraction aux clauses de cet accord par un transporteur d'une Partie Contractante, la Partie Contractante, sur le territoire de laquelle l'infraction a été commise, peut la notifier, sans préjudice de ses propres procédures légales, à l'autre Partie Contractante qui prendra les mesures prévues par ses propres lois nationales y compris le retrait du permis ou de l'autorisation ou l'interdiction d'effectuer des transports sur le territoire de l'autre Partie Contractante. Les Parties Contractantes s'informent mutuellement des sanctions qui ont été prises.

ARTICLE 7

Matières fiscales

1) Les véhicules y compris leurs pièces de rechange, effectuant des transports sous couvert de cet accord, seront mutuellement exemptés de toutes taxes et charges levées sur la circulation ou la possession des véhicules.

2) Les taxes et charges sur l'usage des routes, sur les carburants, la TVA sur les services de transport, les péages ainsi que les taxes pour la délivrance des autorisations spéciales prévues à l'article 4 ne sont pas exemptées.

3) Le carburant contenu dans les réservoirs normaux des véhicules ainsi que les lubrifiants contenus dans les véhicules et destinés uniquement à leurs opérations, sont mutuellement exemptés des droits de douane ou de tout autre taxe ou paiement.

ARTICLE 8

Commission mixte

1) Les autorités compétentes des Parties Contractantes régleront toutes les questions relatives à la mise en application de cet accord.

2) Dans ce but, les Parties Contractantes créent une Commission mixte.

3) La Commission mixte se réunit régulièrement à la demande d'une Partie Contractante et se compose de représentants des autorités compétentes de l'administration des Parties Contractantes qui peuvent inviter des représentants des associations de transporteurs routiers.

4) La Commission mixte fixe ses propres règles et procédures et se réunit alternativement sur le territoire d'une des Parties Contractantes. La réunion se conclut par la rédaction d'un protocole.

5) En exécution de l'article 3, la Commission mixte fixe le modèle et le nombre d'autorisations ou permis ainsi que les conditions d'accès au marché. Sans préjudice de l'article 12, paragraphe 2, la Commission mixte peut étendre les catégories de transport pour lesquels aucune autorisation ou permis n'est exigé.

6) La Commission mixte accordera une attention particulière aux aspects suivants :

— un développement harmonieux du transport entre les Parties Contractantes tenant compte, entre autre, des aspects environnementaux concernés;

— une coordination des politiques de transport routier, des législations en matière de transport et de leur application par les Parties Contractantes au niveau national et international;

— une recherche de solutions possibles pour les autorités nationales respectives si des problèmes survenaient, notamment en matières fiscale, sociale, douanière et environnementale, ainsi qu'en matière d'ordre public;

— l'échange d'informations utiles;

— le mode de fixation des masses et dimensions;

— la promotion de la coopération entre les entreprises de transport et les institutions;

— la promotion du transport multimodal y compris les questions se rapportant à l'accès au marché.

2e DEEL : VERVOER VAN PASSAGIERS

ARTIKEL 9

Geregeld vervoer

1. De machtigingen voor geregeld vervoer dienen aangevraagd te worden bij de bevoegde overheden van de Staat op wiens grondgebied het vertrekpunt gesitueerd is.

2. De beslissing tot toekenning van de machtigingen wordt gezamenlijk genomen door de overheden van de Overeenkomstsluitende Partijen. Ze worden afgeleverd door de bevoegde overheid van beide Overeenkomstsluitende Partijen, elk voor haar eigen grondgebied.

3. De aanvraag tot machtiging kan worden afgewezen onder andere indien :

— de aanvrager niet in staat is het vervoer waarvoor hij een aanvraag heeft ingediend, te verrichten met het materieel waarover hij rechtstreeks beschikt;

— de aanvrager in het verleden niet heeft voldaan aan de nationale of internationale regels inzake het wegvervoer, meer bepaald aan de voorwaarden en vereisten betreffende machtigingen voor internationaal vervoer van passagiers over de weg of ernstige inbreuken heeft gepleegd op de reglementering inzake de verkeersveiligheid, in het bijzonder ten aanzien van de normen voor de voertuigen en de rij- en rusttijden van de bestuurders;

— in het geval van een aanvraag voor verlenging van de machtiging de voorwaarden voor de machtiging niet zijn vervuld.

4. De beslissing tot afgifte van de machtiging moet door de bevoegde overheden genomen worden binnen drie maanden na de datum van ontvangst van de volledige aanvraag.

5. Een machtiging wordt afgeleverd voor een duur van maximaal 3 jaar; ze kan verlengd worden op aanvraag.

6. De machtiging of een voor echt verklaarde copie moet zich aan boord van het voertuig bevinden.

ARTIKEL 10

Pendelvervoer

1. Pendelvervoer wordt behandeld zoals geregeld vervoer, dit wil zeggen onderworpen aan vergunning.

2. De machtiging voor een pendelvervoer met logies wordt afgeleverd indien, op het ogenblik van de aanvraag ervan, het bewijs van het logies wordt geleverd.

ARTIKEL 11

Ongeregeld vervoer

Geen enkele machtiging is vereist voor ongeregeld vervoer, zoals voorzien in artikel 2 punt 7, a) en b). Een behoorlijk ingevuld reisblad voor de passagiers moet zich aan boord van het voertuig bevinden.

De Overeenkomstsluitende Partijen komen overeen het ASOR-reisblad te gebruiken voor het ongeregeld vervoer.

3e DEEL : VERVOER VAN GOEDEREN

ARTIKEL 12

1. De vergunningen voor het vervoer van goederen worden afgeleverd in het kader van een contingent vergunningen. Elke vergunning is geldig voor 1 (één) reis (heen en terug) en voor een duur van 13 maanden die ingaat op 1 januari van elk kalenderjaar. De vergunning moet zich aan boord van het voertuig bevinden.

2. Geen enkele vergunning is vereist voor de volgende transporten of de lege verplaatsingen die daarmee gepaard gaan :

a) persoonlijke zaken in het kader van een verhuizing;

b) materieel, voorwerpen en kunstwerken bestemd voor veilingen en tentoonstellingen of uitrustingen met een niet-commercieel karakter op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij;

c) voorwerpen en materieel uitsluitend bestemd voor reclame en voorlichting;

d) materieel, rekwisieten en dieren voor theatervoorstellingen, muziekuitvoeringen, filmvoorstellingen, sportmanifestaties, circusvoorstellingen, kermissen op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij;

e) beroepsmaterieel ten behoeve van radio-, film- en televisieopnamen;

f) begrafenisvervoer;

g) postvervoer in het kader van een openbare dienst;

h) vervoer van onklare of beschadigde voertuigen;

i) vervoer van bijen en pootvis;

II^e PARTIE : TRANSPORTS DE PASSAGERS

ARTICLE 9

Services réguliers

1. Les demandes d'autorisations pour les services réguliers sont introduites auprès des autorités compétentes de l'Etat sur le territoire duquel se trouve le point de départ.

2. Les décisions d'accorder les autorisations sont prises en accord par les autorités des Parties Contractantes. Elles sont accordées par l'autorité compétente des deux Parties Contractantes chacune pour son propre territoire.

3. La demande d'autorisation peut être refusée entre autre, si :

— le demandeur n'est pas en mesure d'exécuter le service faisant l'objet de la demande avec du matériel dont il a la disposition directe;

— dans le passé, le demandeur n'a pas respecté les réglementations nationales ou internationales en matière de transports routiers, en particulier les conditions et prescriptions relatives aux autorisations de services de transports internationaux de passagers, ou a commis de graves infractions aux réglementations en matière de sécurité routière, notamment en ce qui concerne les normes applicables aux véhicules et les temps de conduite et de repos des conducteurs.

— dans le cas d'une demande de renouvellement d'autorisation, les conditions de l'autorisation n'ont pas été respectées.

4. La décision de délivrance de l'autorisation sera prise par les autorités compétentes dans les trois mois qui suivent la date de réception de la demande complète.

5. Une autorisation est délivrée pour une durée maximum de 3 ans; elle peut être prolongée à la demande.

6. L'autorisation ou une copie certifiée conforme par cette dernière doit se trouver à bord du véhicule.

ARTICLE 10

Services de navette

1) Les services de navette sont traités comme des services réguliers, ils sont entre autre soumis à autorisation.

2) L'autorisation pour un service de navette avec hébergement est délivrée si la preuve de l'hébergement est apportée lorsque la demande d'autorisation est introduite.

ARTICLE 11

Services occasionnels

Aucune autorisation n'est requise pour les services occasionnels prévus à l'article 2, point 7, a) et b). Une feuille de route des passagers entièrement complétée doit accompagner le véhicule.

Les parties contractantes conviennent d'utiliser la feuille de route ASOR pour les services occasionnels.

III^e PARTIE : TRANSPORTS DE MARCHANDISES

ARTICLE 12

1) Les autorisations pour le transport de marchandises sont émises dans le cadre d'un contingent chacune valable pour 1 (un) voyage (aller et retour), et pour une durée de 13 mois débutant le 1^{er} janvier de chaque année calendrier. L'autorisation doit se trouver à bord du véhicule.

2) Aucune autorisation n'est requise pour les transports qui suivent ou les voyages à vide exécutés en conjonction avec ces transports :

a) effets personnels dans le cadre d'un déménagement,

b) objets et d'oeuvres d'art destinés aux ventes, aux enchères et aux expositions ou équipements à caractère non commercial sur le territoire de l'autre partie contractante,

c) objets et matériel destinés exclusivement à la publicité et à l'information;

d) matériel, accessoires et animaux destinés à des manifestations théâtrales, musicales, cinématographiques, sportives, de cirques ou de foires ayant lieu sur le territoire de l'autre Partie Contractante;

e) matériel professionnel destinés aux enregistrements radiophoniques, aux prises de vues cinématographiques ou à la télévision;

f) les transports funéraires;

g) les transports postaux dans le cadre d'un service public;

h) les transports de véhicules en panne ou endommagés;

i) les transports d'abeilles et d'alevins;

j) goederenvervoer met motorvoertuigen waarvan het toegestane totaal gewicht, met inbegrip van dat van de aanhangwagens niet meer dan 7,5 ton bedraagt;

k) het vervoer van medische goederen of materieel voor dringende eerstehulpverlening, met name in geval van natuurrampen en humanitaire hulp.

3. De vergunning moet volledig ingevuld worden voor de reis begint. Het vervoersverslag moet afgestempeld worden door de douane op het ogenblik dat het voertuig het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij binnenrijdt. In geval het voertuig de grens overschrijdt op een plaats waar geen bewaakte douanepost is, moet de bestuurder de datum, het uur en de plaats van overschrijding van de grens met inkt inschrijven op de plaats die voor de stempel van de douane voorzien is.

4. Overeenkomstig artikel 4 § 2, dient de aanvraag voor een speciale vergunning voor voertuigen die goederen vervoeren waarvan de massa en de afmetingen de op het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partij van onthaal vastgestelde limieten overschrijden, melding te maken van :

- 1) de naam en het adres van de vervoeronderneming;
- 2) het merk, het type en het inschrijvingsnummer van het voertuig;
- 3) het aantal assen en de afstand tussen de assen;
- 4) het gewicht en de afmetingen van het voertuig;
- 5) het laadvermogen;
- 6) de massa en de afmetingen van de te vervoeren goederen;
- 7) indien nodig, een schets van het beladen voertuig;
- 8) de belasting op elke as;
- 9) het adres van de laad- en losplaats;
- 10) de voorziene plaats van grensoverschrijding alsook de datum en de reisweg.

4e DEEL : SLOTBEPALINGEN

ARTIKEL 13

Inwerkingtreding en geldigheidsduur

1. De Overeenkomstsluitende Partijen stellen er elkaar langs diplomatieke kanalen schriftelijk van in kennis dat de interne wettelijke verplichtingen met het oog op de inwerkingtreding van dit akkoord vervuld zijn. Het akkoord zal in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van de laatste kennisgeving.

2. Het akkoord is geldig voor één jaar vanaf de datum van zijn inwerkingtreding. Het akkoord wordt nadien stilzwijgend verlengd tenzij schriftelijke opzegging zes maanden vóór de datum van hernieuwing door één van de Overeenkomstsluitende Partijen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN in twee exemplaren te Skopje op 10 september 1998 in de Franse, Nederlandse, Macedonische en Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

j) les transports de marchandises par véhicules automobiles dont le poids total en charge autorisé, y compris celui des remorques ne dépasse pas 7,5 tonnes,

k) les transports d'articles ou équipements médicaux en cas de secours d'urgence, notamment en cas de catastrophes naturelles et d'aide humanitaire.

3) L'autorisation doit être entièrement complétée avant que le voyage commence. Le compte-rendu de transport doit être estampillé par la douane au moment où le véhicule pénètre sur le territoire de l'autre Partie Contractante. Lors du franchissement de la frontière en un point non gardé par la douane, le conducteur doit inscrire à l'encre, la date, l'heure et le lieu de franchissement de la frontière à l'endroit réservé à l'estampille de la douane sur l'autorisation.

4) La demande prévue à l'article 4 § 2 d'autorisation spéciale pour des véhicules transportant des biens dont la masse et les dimensions excèdent les limites autorisées sur le territoire de la Partie Contractante hôte, doit contenir :

- 1) le nom et l'adresse de l'opérateur;
- 2) la marque, le type et le numéro d'immatriculation du véhicule;
- 3) le nombre d'essieux et la distance entre les essieux;
- 4) les poids et dimensions du véhicule;
- 5) la capacité de chargement;
- 6) la masse et les dimensions des biens;
- 7) si nécessaire, le dessin du véhicule en charge;
- 8) la charge sur chaque essieu;
- 9) les adresses des lieux de chargement et de déchargement;
- 10) l'endroit prévu pour le franchissement de la frontière ainsi que la date et la route.

VI^e PARTIE : DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 13

Entrée en vigueur et durée

1) Les parties contractantes se notifient mutuellement via le canal diplomatique que les obligations légales internes en vue de l'entrée en vigueur du présent accord ont été satisfaites. L'Accord entre en vigueur le premier jour du second mois qui suit la date de la dernière notification.

2) L'Accord reste en vigueur pour une durée d'un an suivant la date de son entrée en vigueur. L'Accord sera ensuite tacitement reconduit sauf si une des Parties Contractantes notifie par écrit, six mois avant la date de reconduction, son intention d'y mettre fin.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés, ont signé cet accord.

FAIT en deux exemplaires en langues française, néerlandaise, macédonienne et anglaise à Skopje, le 10 septembre 1998, chaque copie étant également authentique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2013/15024]

20 SEPTEMBER 2012. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Albanië betreffende het internationaal wegvervoer, ondertekend te Tirana, op 25 april 2006 (1) (2) (3)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Albanië betreffende het internationaal wegvervoer, ondertekend te Tirana op 25 april 2006, zal volkomen gevel hebben.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2013/15024]

20 SEPTEMBRE 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie sur le transport routier international, signé à Tirana, le 25 avril 2006 (1) (2) (3)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie sur le transport routier international, signé à Tirana le 25 avril 2006, sortira son plein et entier effet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Trapani, 20 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) *Zitting 2011-2012.*

Senaat

Documenten

Ontwerp van wet ingediend op 4 mei 2012, nr. 5-1609/1.

Verslag, nr. 5-1609/2.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 28/06/2012.

Stemming, vergadering van 28/06/2012.

Kamer

Documenten

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-2314/1.

Verslag namens de commissie, nr. 53-2314/2.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-2314/3.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 19/07/2012.

Stemming, vergadering van 19/07/2012.

(2) Zie het Decreet van het Vlaamse Gewest van 25/04/2014 (*Belgisch Staatsblad* van 14/08/2014), het Decreet van het Waalse Gewest van 17/01/2013 (*Belgisch Staatsblad* van 04/02/2013) en de Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20/11/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27/11/2015 (Ed. 2)).

(3) Datum inwerkingtreding : 01/02/2016.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Trapani, le 20 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) *Session 2011-2012.*

Sénat

Documents

Projet de loi déposé le 4 mai 2012, n° 5-1609/1.

Rapport, n° 5-1609/2.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 28/06/2012.

Vote, séance du 28/06/2012.

Chambre

Documents

Projet transmis par le Sénat, n° 53-2314/1.

Rapport fait au nom de la commission, n° 53-2314/2.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 53-2314/3.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 19/07/2012.

Vote, séance du 19/07/2012.

(2) Voir le Décret de la Région flamande du 25/04/2014 (*Moniteur belge* du 14/08/2014), le Décret de la Région wallonne du 17/01/2013 (*Moniteur belge* du 04/02/2013) et l'Ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 20/11/2015 (*Moniteur belge* du 27/11/2015 Ed. 2)).

(3) Date d'entrée en vigueur : 01/02/2016.

Agreement on international road transport between the government of the kingdom of belgium and the government of the republic of albania

The Government of the Kingdom of Belgium

And

The Government of the Republic of Albania,

called hereafter the Contracting Parties,

striving to create better opportunities for the development of trade relations between their countries and to develop satisfactory transport facilities for goods and passengers;

Taking account of the European liberalization process which contributes to the free flow of goods and services and to the free movement of persons;

Considering the basic standpoint of the protection of the environment and traffic safety, have agreed as follows;

Part I. — General Provisions

Article 1

Scope

1. The provisions of this Agreement shall apply to the international carriage of goods and passengers by road for hire or reward or on own account between the territories of the Contracting Parties, in transit through their territories and to or from third countries, performed by transport operators established on the territory of one of the Contracting Parties.

2. The Contracting Parties shall ensure the rights and obligations arising from the agreements concluded between the European Union and the Republic of Albania and of other multilateral agreements signed by both parties.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Agreement :

1. The term « transport operator » means a person (including a legal person), who is established on the territory of a Contracting Party and legally admitted in the country of establishment to the international transport market of goods or passengers by road for hire or reward or on his own account in accordance with the relevant national laws and regulations.

2. The term « vehicle » means a motor vehicle registered in the territory of one of the Contracting Parties or a combination of vehicles of which at least the motor vehicle is registered in the territory of one of the Contracting Parties and which is used and equipped exclusively for the carriage of goods or the carriage of passengers.

3. The term « bus » means a vehicle for the carriage of passengers which is suitable by virtue of its construction and equipment for the carriage of more than nine persons, including the driver, and is intended for that purpose.

4. The term « transport » means the conveyance of laden or unladen vehicles by road, even if for a part of the journey the vehicle, trailer or semi-trailer is using railways or waterways.

5. The term « regular service » means a bus service which provides for the carriage of passengers according to a specified frequency and along a specified route, whereby passengers may be taken up or set down at predetermined stopping points. A regular service can be subject to the obligation to respect previously established timetables and tariffs. A regular service shall be open to all, subject, when appropriate, to compulsory reservation.

6. The term « special regular service » means a bus service, by whomsoever organized, which provides for the carriage of a specified category of passengers to the exclusion of other passengers, insofar such a service is operated under the conditions specified under point 5.

Special regular services shall include :

- the carriage of workers between home and work;
- the carriage of school pupils and students to and from the educational institution.

The fact that a special regular service may be varied according to the needs of users shall not affect its classification as a regular service.

7. The term « shuttle service » means a bus service whereby, by means of repeated outward and return journeys, previously formed groups of passengers are carried from a single place of departure to a single destination. Each group, consisting of the passengers who made the outward journey, shall be carried back to the place of departure on a later journey by the same transport operator. Place of departure and destination shall mean, respectively, the place where the journey begins and the place where the journey ends, together with, in each case, the surrounding localities within a radius of 50 km.

In the course of a shuttle service, no passengers may be taken up or set down during the journey.

The first return journey and the last outward journey in a series of shuttles shall be made unladen.

« Shuttle services with accommodation » include, in addition to transport accommodation for at least 80% of the passengers with or without meals, at the place of destination and, where necessary, during the journey. Passengers shall stay at the place of destination for at least two nights.

Shuttle services with accommodation may be provided by a group of transport operators acting on behalf of the same contractor and passengers may :

- either make the return journey with a different carrier, of the same group, from the outward journey;
- or catch a connection « en route », with a different carrier, of the same group.

8. The term « occasional service » means a bus service between the territories of the Contracting Parties falling neither within the definition of a regular service or a special regular service nor the definition of a shuttle service. Such a service may be operated with some degree of frequency without thereby ceasing to be an occasional service.

The occasional services include :

a) Closed door tours, that is to say services, whereby the same vehicle is used to carry the same group of passengers throughout the journey and to bring them back to the place of departure, which is the country where the vehicle is registered.

b) Services, which make the outward journey loaded and the return journey, unloaded.

c) Services which make the outward journey unloaded and the return journey loaded with passengers picked up at the same point of the country where the vehicle is not registered, provided that passengers :

- constitute a previously formed group under a contract of carriage concluded before their arrival in the territory of the Contracting Party where they are picked up, or
- have been previously brought by the same carrier under the terms of case b, and provided that they are picked up again and carried back to the territory of the country of establishment of the transport operator,
- have been invited to travel into the territory of the country of establishment of the transport operator, the cost of transport being borne by the person issuing the invitation. Such passengers must constitute a homogeneous group, which has been formed only for this particular journey.

d) Services organized for specific events, as conferences, seminars or sports and cultural performances which do not comply with the provisions of letters a), b) and c).

9. The term « transport on own account » means :

a) In the case of passenger transport, that the transport is carried out for non-commercial and non-profit-making purposes by the transport operator, provided that :

- the transport activity is only an ancillary activity for that transport operator;
- the motor vehicles used are owned by the transport operator or put at its disposal through a hiring or leasing contract and are driven by members of the personnel of the transport operator or by the transport operator himself;

b) In the case of goods transport, that the transported goods are the property of the transport operator or have been sold, bought, let out on hire or hired, produced, extracted, processed or repaired by the transport operator. The purpose of the transport must be to transport the goods to or from the premises of the transport operator or to move them, either

inside the premises of the transport operator or outside for its own requirements. The motor vehicles used for such transport must be driven by members of the personnel of the transport operator or the transport operator himself and must be owned by the transport operator or put at its disposal through a hiring or leasing contract. The transport must be an ancillary activity of the transport operator.

Article 3

Access to the Market

Each Contracting Party shall allow any transport operator established in the territory of the other Contracting Party to carry out any transport of goods or passengers :

- a) between any point in its territory and any point outside that territory, and
- b) in transit through its territory,

subject to permits or authorizations, to be issued by the competent authorities of each Contracting Party.

Article 4

Weights and Dimensions

1. Weights and dimensions of vehicles shall be in accordance with the official registration of the vehicle and may not exceed the limits in force in the host country.

2. A special permit issued by a competent authority is required if the weights and/or dimensions of a laden or unladen vehicle when engaged in transport under the provisions of this Agreement exceed the permissible maximum in the territory of the other Contracting Party.

Article 5

Compliance with National Law

Transport operators of a Contracting Party and the crews of their vehicles shall, when on the territory of the other Contracting Party, comply with the laws and regulations in force in that country.

Article 6

Infringements

In the event of any infringement of the provisions of this Agreement by a carrier of a Contracting Party, the Contracting Party on whose territory the infringement occurred, may, without prejudice to its own legal proceedings, notify this to the other Contracting Party which will take such steps as are provided for by its national laws including the revocation of the permit or authorization or prohibition to do transports on the territory of the other Contracting Party. These Contracting Parties will inform one another about the sanctions that have been imposed.

Article 7

Fiscal Matters

1. Vehicles, including their spare parts, that are engaged in transport operations in accordance with the provisions of this Agreement shall be mutually exempted from all taxes and charges levied on the circulation or possession of the vehicles.

2. Taxes and charges on motor fuel, value added tax (VAT) on transport operations, tolls and user charges and taxes for special permits as foreseen under Article 4, are not exempted.

3. The fuel contained in the normal built-in tanks of the vehicle and intended for the operation of the vehicle or to operate devices for temperature control, as well as the lubricants, contained in the vehicles for the sole purpose of their operation, shall be mutually exempted from customs duties and any other taxes and payments.

4. Spare parts required for the repair of a vehicle already imported shall be admitted temporarily under a temporary importation title without payment of import duties and other taxes, and free of import prohibitions and restrictions. Replaced parts shall be cleared, re-exported or destroyed under customs control and supervision.

Article 8

Joint Committee

1. The competent authorities of the Contracting Parties shall regulate all questions regarding the implementation and the application of this Agreement.

2. For this purpose the Contracting Parties shall establish a Joint Committee.

3. The Joint Committee shall meet regularly at the request of either Contracting Party alternately in the territory of one of the Contracting Parties and shall comprise representatives of the competent authorities of the administration of the Contracting Parties which can invite representatives of road transport associations.

4. The Joint Committee shall draw up its own rules and procedures. The meeting will be concluded by drawing up a protocol to be signed by the heads of the delegations of each Contracting Party.

5. Following Article 3, the Joint Committee shall decide upon the type and number of permits or authorizations and the conditions of access to the market. Notwithstanding Article 12, paragraph 2, the Joint Committee can extend the types of transport for which no permits or authorizations are required.

6. The Joint Committee shall give particular consideration to the following subjects;

— the harmonious development of transport between the Contracting Parties, taking into account among others environmental aspects involved;

— the coordination of road transport policies, transport legislation and its implementation by the Contracting Parties at national and international level;

— the formulation of possible solutions for the respective national authorities if problems occur, notably in the field of fiscal, social, customs and environmental matters, including matters of public order affecting road transport operations;

— the exchange of relevant information;

— the method of fixing weights and dimensions;

— the promotion of cooperation between transport enterprises and institutions;

— the promotion of multimodal transport, including all questions concerning market access.

Part II. — Provisions for the Carriage of passengers

Article 9

Regular Services

1. Applications for authorizations for regular services shall be submitted to the competent authorities in the country in whose territory the point of departure is situated.
2. The decision to issue authorizations shall be taken jointly by the authorities of the Contracting Parties. They are issued by the competent authorities of both Contracting Parties each one for its own territory.
3. An application for an authorization may be rejected if, *inter alia*:
 - the applicant is unable to provide the service that is the subject of the application with equipment directly available to him;
 - if in the past the applicant has not complied with national or international legislation on road transport and in particular the conditions and requirements relating to authorizations for international road passenger services or has committed serious breaches of legislation in regard to road safety, in particular with regard to the rules applicable to vehicles and driving and rest periods of drivers;
 - if, in the case of an application for renewal of authorization, the conditions of the authorization have not been complied with.
4. A decision on whether an authorization shall be issued shall be taken by the competent authorities within three months of the date on which a full application is received.
5. An authorization shall be valid for a maximum period of three years and may be extended on request.
6. The authorization or a legalised copy of it shall be carried in the vehicle.

Article 10

Shuttle Services

1. No authorization shall be required for shuttle services with accommodation executed by Albanian transport operators or Belgian transport operators insofar these services have their departure in Albania and in Belgium respectively.
2. Shuttle services without accommodation are treated like regular services.
3. For the shuttle services mentioned under paragraph 1 of this article, passenger waybills completed in full shall be used.

Article 11

Occasional Services

No authorization shall be required for occasional services falling under Article 2.8. a), b) and c), provided the conditions are fulfilled. Services falling under Article 2.8. d), are subject to authorization.

A passenger waybill, completed in full, shall be carried in the vehicle.

Part III. — Provisions for the carriage of goods

Article 12

Permit Conditions

1. Permits for the transportation of goods shall be issued within the limits of a quota for 1 (one) journey (roundtrip) or for 1 (one) year each and shall be valid for a period of 13 months, starting from January 1st of each calendar year. The permits shall be carried in the vehicle.
2. Permits are personal and are not transferable to third parties.
3. Permits can only be used for one vehicle at a time.
4. The Joint Committee referred to in Article 8 determines the quota, the categories of the permits (journey and time) and any further conditions governing permit use.
5. No permit or authorization shall be required for the following types of transport or for unladen journeys made in conjunction with such transports :
 - a) The transport of goods by motor vehicles whose Total Permissible Laden Weight (TPLW), including trailers, does not exceed 6 tonnes, or when the permitted payload, including trailers, does not exceed 3.5 tonnes;
 - b) The transport of goods on an occasional basis, to or from airports in cases where services are diverted;
 - c) The transport of vehicles which are damaged or have broken down and the transport of breakdown repair vehicles;
 - d) Unladen runs by a goods vehicle sent to replace a vehicle which has broken down in another country, and also the return run, after repair, of the vehicle that has broken down;
 - e) Transport of livestock in special purpose-built or permanently converted vehicles for the transport of livestock, and recognized as such by the Contracting Parties' authorities concerned;
 - f) Transport of spare parts and provisions for ocean-going ships and aircraft;
 - g) Transport of medical supplies and equipment needed for emergencies, more particularly in response to natural disasters and humanitarian needs;
 - h) Transport of works and objects of art for fairs and exhibitions for non-commercial purposes;
 - i) Transport for non-commercial purposes of properties, accessories and animals to or from theatrical, musical, film, sports or circus performances, fairs or fetes, and those intended for radio recordings, or for film or television production;
 - j) The transport of goods on own account;
 - k) Funeral transport;
 - l) Postal transport carried out as a public service.
6. The permit has to be filled out in full before the journey starts. The report has to be stamped by the customs while entering the territory of the other Contracting Party.

When crossing the border on a place where no customs are available, the driver has to put in ink on the place of the customs stamp on the permit, the place, date and hour of border crossing.

7. According to Article 4, paragraph 2, the application for a special authorization for the vehicles carrying goods of which weight and dimensions exceed limits permitted in the territory of the host Contracting Party, should contain;

1. Name and address of the operator;
2. Vehicle make, type and plate numbers;
3. Number of axles and axle spread;
4. Dimensions and weight of the vehicle;
5. Loading capacity;
6. Dimensions and weight of goods;
7. If necessary the drawing of the vehicle together with goods;
8. Load on each axle;
9. The address of the place of loading and unloading;
10. The planned place of border crossing and date as well as route.

Part IV. — Final Provisions

Article 13

Entry in force and duration

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties have informed each other in writing through diplomatic channels that the constitutional requirements necessary for the entry into force of the Agreement in their respective countries have been complied with.

2. The Contracting Parties may terminate this Agreement at any time by giving six months' written notice to the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done in twofold at Tirana, on the 25th day of April 2006, in the English language.

VERTALING

Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Albanië betreffende het internationaal wegvervoer

De Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Albanië hierna aangeduid als de « Overeenkomstsluitende Partijen », verlangende de handelsrelaties tussen beide landen te ontwikkelen en bevredigende vervoersmogelijkheden voor personen en goederen te ontwikkelen;

Gelet op het liberalisatieproces dat in Europa aan de gang is en dat bijdraagt tot de vrije uitwisseling van goederen en diensten en het vrije verkeer van personen;

Overwegende het fundamentele aspect van de milieubescherming en van de verkeersveiligheid,

zijn overeengekomen als volgt.

DEEL I — ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Draagwijdte

1. De bepalingen van dit akkoord zijn van toepassing op het internationale wegvervoer van goederen en reizigers voor rekening van derden of voor eigen rekening, tussen de grondgebieden van de Overeenkomstsluitende Partijen, in doorvoer over hun grondgebieden en van en naar derde landen, verricht door vervoerders die op het grondgebied van één der Overeenkomstsluitende Partijen gevestigd zijn.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen aanvaarden de rechten en verplichtingen voortspruitend uit de akkoorden gesloten tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië en uit andere internationale akkoorden die door beide Partijen ondertekend werden.

Artikel 2

Begripsomschrijvingen

In dit akkoord betekent :

1. het woord « vervoerder », een persoon (een rechtspersoon inbegrepen) die op het grondgebied van één der Overeenkomstsluitende Partijen geregistreerd is en die reglementair toegang heeft in het land van registratie tot de markt van het internationaal wegvervoer van goederen en reizigers voor rekening van derden of voor eigen rekening overeenkomstig de relevante nationale wetten en reglementeringen.

2. het woord « voertuig », een motorvoertuig dat op het grondgebied van een der Overeenkomstsluitende Partijen ingeschreven is of een samenstel van voertuigen waarvan ten minste het motorvoertuig op het grondgebied van een Overeenkomstsluitende Partij ingeschreven is en dat uitsluitend gebruikt en uitgerust is voor het vervoer van goederen of reizigers.

TRADUCTION

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie sur le transport routier international

Le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie appelés ci-après les « Parties Contractantes », désireux de créer de meilleures opportunités pour le développement des relations commerciales entre leurs pays et de développer des facilités satisfaisantes de transport de marchandises et de voyageurs;

Tenant compte du processus de libéralisation en cours en Europe qui contribue au libre échange de biens et de services et à la libre circulation des personnes;

Considérant le point de vue fondamental de la protection de l'environnement et de la sécurité routière;

Ont convenu ce qui suit;

I^{re} PARTIE. — DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er}

Portée

1. Les dispositions du présent accord s'appliquent au transport routier international de marchandises et de voyageurs pour compte de tiers ou pour compte propre entre les territoires des Parties Contractantes, en transit à travers leurs territoires et vers ou au départ de pays tiers, effectué par des transporteurs établis sur le territoire d'une des Parties Contractantes.

2. Les Parties Contractantes assumeront les droits et obligations qui résultent des accords conclus entre l'Union européenne et la République d'Albanie ou d'autres accords internationaux signés par les deux Parties.

Article 2

Définitions

Au sens de cet accord :

1. Le terme « transporteur » désigne toute personne (y compris morale) qui est domiciliée dans le territoire d'une Partie Contractante et qui y est autorisée à effectuer du transport international routier de marchandises ou de voyageurs pour compte de tiers ou pour compte propre, en conformité aux législations ou réglementations nationales en vigueur dans cet Etat.

2. Le terme « véhicule » désigne un véhicule à moteur immatriculé dans le territoire d'une Partie Contractante ou une combinaison de véhicules dont au moins le véhicule à moteur est immatriculé dans le territoire d'une Partie Contractante, et qui est utilisé et équipé exclusivement pour le transport de marchandises ou de voyageurs.

3. het woord « autobus », een voertuig dat bestemd is voor het vervoer van reizigers en dat volgens zijn bouwtype en zijn uitrusting geschikt is om meer dan negen personen, de bestuurder inbegrepen, te vervoeren.

4. het woord « vervoer », de verplaatsing over de weg van een beladen of leeg voertuig, zelfs indien voor een gedeelte van de reis, het voertuig, de aanhangwagen of de oplegger van het spoor of van een waterweg gebruik maakt.

5. het woord « geregeld vervoer », elk vervoer van reizigers met een bepaalde regelmaat en langs een bepaalde reisweg, waarbij op vooraf vastgestelde stopplaatsen reizigers worden opgenomen of afgezet. Een geregeld busvervoer kan onderworpen zijn aan de verplichting om vooraf vastgestelde uurroosters en tarieven na te leven. Geregeld vervoer is voor iedereen toegankelijk, ongeacht, in voorkomend geval, de verplichting om de reis te boeken.

6. het woord « bijzonder geregeld vervoer » elk vervoer van een specifieke categorie van reizigers, met uitsluiting van andere reizigers, door gelijk wie georganiseerd, voorzover dergelijk vervoer uitgevoerd wordt onder de voorwaarden opgenomen onder punt 5.

Bijzonder geregeld vervoer omvat :

- het vervoer van werknemers tussen woonplaats en werkplaats;
- het vervoer van leerlingen en studenten van en naar het opleidingsinstituut.

Het feit dat een bijzonder geregeld vervoer kan variëren naar gelang de behoeften van de gebruikers beïnvloedt gezinszins zijn classificatie als geregeld vervoer.

7. het woord « pendelvervoer », het vervoer van groepen reizigers in verscheidene heen- en terugreizen van dezelfde plaats van vertrek naar dezelfde plaats van bestemming. Deze groepen, bestaande uit reizigers die de heenreis hebben afgelegd, worden nadien weer naar de plaats van vertrek gebracht door dezelfde vervoerder. Onder « plaats van vertrek » en « plaats van bestemming » wordt respectievelijk verstaan de plaats waar de reis aanvangt en de plaats waar de reis eindigt alsmede, in beide gevallen, de plaatsen die gelegen zijn in een straal van 50 km.

Bij een pendelvervoer mogen geen reizigers opgenomen of afgezet worden tijdens de reis.

De eerste terugreis en de laatste heenreis in een reeks van pendels zal leeg worden uitgevoerd.

« Pendelvervoer met logies » is pendelvervoer waarbij, bovenop het vervoer, op de plaats van bestemming, en indien noodzakelijk tijdens de reis logies met of zonder maaltijden wordt geboden aan ten minste 80 pct. van de reizigers.

De verblijfsduur van de reizigers op de plaats van bestemming bedraagt ten minste twee nachten.

Pendelvervoer met logies kan geëxploiteerd worden door een groep vervoerders die voor rekening van dezelfde opdrachtgever werken en de reizigers kunnen :

- hun terugreis maken met een andere vervoerder van dezelfde groep dan die van de heenreis; of
- onderweg overstappen in een voertuig van een andere vervoerder van dezelfde groep.

8. het woord « ongeregeld vervoer », elk vervoer tussen de grondgebieden van de Overeenkomstsluitende Partijen dat noch aan de definitie van geregeld vervoer of bijzonder geregeld vervoer, noch aan die van pendelvervoer beantwoordt. Een dergelijk vervoer kan uitgevoerd worden met een bepaalde frequentie zonder daarbij zijn karakter van ongeregeld vervoer te verliezen.

Het ongeregeld vervoer omvat :

a) Rondritten met gesloten deuren, dit wil zeggen vervoer waarbij met hetzelfde voertuig dezelfde groep reizigers wordt vervoerd gedurende de gehele reis en wordt teruggebracht naar de plaats van vertrek, welke het land is waar het voertuig is geregistreerd.

b) Vervoer, waarbij de heenrit geladen en de terugrit leeg wordt uitgevoerd.

c) Vervoer, waarbij de heenrit leeg wordt uitgevoerd en de terugrit geladen met reizigers die opgestapt zijn op dezelfde plaats in een land waar het voertuig niet geregistreerd is, op voorwaarde dat de reizigers :

- een vooraf samengestelde groep vormen onder een vervoerovereenkomst, die afgesloten werd vóór hun aankomst op het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partij waar zij opgestapt zijn, of

3. Le terme « autobus » désigne un véhicule destiné à transporter des voyageurs et qui d'après son type de construction et son équipement, est apte à transporter plus de neuf personnes, y compris le conducteur.

4. Le terme « transport » désigne le déplacement par la route d'un véhicule en charge ou à vide, même si pour une partie du voyage le véhicule, la remorque ou la semi-remorque utilise le rail ou les voies navigables.

5. Le terme « service régulier » désigne un service d'autobus qui assure le transport de voyageurs selon une fréquence et sur un trajet déterminés, les voyageurs pouvant être pris en charge et déposés à des arrêts préalablement fixés. Un service régulier peut être sujet à l'obligation de respecter des horaires et des tarifs préalablement fixés. Un service régulier doit être accessible à tout le monde, nonobstant, le cas échéant, l'obligation de réserver.

6. Le terme « service régulier spécialisé » désigne un service d'autobus qui assure le transport d'une catégorie déterminée de voyageurs, à l'exclusion d'autres voyageurs, dans la mesure où ce service est effectué aux conditions indiquées au point 5.

Les services réguliers spécialisés comprennent :

- le transport « domicile - travail » des travailleurs;
- le transport « domicile - établissement d'enseignement » des scolaires et des étudiants.

Le caractère régulier des services spécialisés n'est pas affecté par le fait que l'organisation du transport est adaptée aux besoins variables des utilisateurs.

7. Le terme « service de navette » désigne un service d'autobus qui au moyen de plusieurs voyages aller et retour transporte des groupes de voyageurs préalablement constitués d'un même lieu de départ à un même lieu de destination. Chaque groupe, composé de voyageurs ayant accompli le voyage aller, est ramené, par le même transporteur, au lieu de départ au cours d'un voyage ultérieur. Par lieu de départ et lieu de destination, on entend l'endroit de départ du voyage et l'endroit où le voyage se termine, ainsi que, dans chaque cas, les localités environnantes situées dans un rayon de 50 kilomètres.

Durant un service de navette aucun passager ne peut être pris en charge ou déposé en cours de route.

Le premier voyage retour et le dernier voyage aller dans une série de navettes seront effectués à vide.

Les « services de navette avec hébergement » assurent, outre le transport, l'hébergement avec ou sans repas, au lieu de destination et, en cas de besoin durant le voyage, d'au moins 80 % des voyageurs.

La durée du séjour des voyageurs au lieu de destination doit être d'au moins deux nuits.

Les services de navette avec hébergement peuvent être exploités par un groupe de transporteurs agissant pour le compte du même donneur d'ordre, et les voyageurs peuvent :

- soit effectuer le voyage retour avec un autre transporteur, du même groupe, qu'à l'aller;
- soit prendre une correspondance en cours de route avec un autre transporteur du même groupe.

8. Le terme « service occasionnel » désigne un service d'autobus effectué entre les territoires des Parties Contractantes et qui ne répond pas à la définition du service régulier ou du service régulier spécialisé ni du service de navette. Un tel service ne perd pas le caractère de service occasionnel par le fait qu'il est effectuée avec une certaine fréquence.

Les services occasionnels comprennent :

a) Les circuits à portes fermées, c'est-à-dire les services d'autobus dans lesquels le même véhicule est utilisé pour transporter sur tout le trajet un même groupe de voyageurs et où chaque groupe est ramené à son lieu de départ, qui est le pays d'immatriculation du véhicule.

b) Les transports comportant le voyage aller en charge et le voyage retour à vide.

c) Les transports dont le voyage aller s'effectue à vide et le voyage retour en charge avec des voyageurs qui sont montés dans un autre pays que celui où le véhicule est immatriculé, à condition que les voyageurs :

- forment un groupe préalablement constitué sur la base d'un contrat de transport qui avait été conclu avant leur arrivée sur le territoire de la Partie Contractante où ils sont montés, ou

— vooraf door dezelfde vervoerder, onder de voorwaarden van punt b, gebracht werden en op voorwaarde dat zij opnieuw opgehaald worden en teruggebracht naar het grondgebied van het land van vestiging van de vervoerondernemer,

— werden uitgenodigd om te reizen naar het grondgebied van het land van vestiging van de vervoerder, waarbij de vervoerkost wordt gedragen door de persoon die de uitnodiging heeft gedaan. Dergelijke reizigers moeten een homogene groep vormen, die uitsluitend voor deze reis werd samengesteld.

d) Vervoer georganiseerd voor specifieke gebeurtenissen, zoals conferenties, seminaries of sportieve en culturele manifestaties, dat niet overeenstemt met de bepalingen van de punten a), b) en c).

9) Het woord « vervoer voor eigen rekening » :

a) In het geval van reizigersvervoer, het feit dat het vervoer is verricht door de vervoerder voor niet-commerciële doeleinden en zonder winst oogmerk en voor zover :

— de vervoeractiviteit slechts een bijkomende activiteit voor de vervoerder uitmaakt;

— de aangewende voertuigen de eigendom zijn van de vervoerder of hem ter beschikking zijn gesteld krachtens een huur- of leasingovereenkomst en bestuurd worden door een personeelslid van de vervoerder of door de vervoerder zelf;

b) In het geval van goederenvervoer, het feit dat de vervoerde goederen eigendom zijn van de vervoerder of door hem zijn verkocht, gekocht, gehuurd of verhuurd, voortgebracht, gedolven, bewerkt of hersteld. Het doel van het vervoer is de goederen van of naar de installaties van de vervoerder te brengen of van ze te verplaatsen binnen of buiten deze installaties, voor de eigen behoeftes. De voertuigen die worden aangewend voor het vervoer moeten bestuurd worden door personeel van de vervoerder of door de vervoerder zelf en moeten eigendom zijn van deze laatste of hem ter beschikking zijn gesteld krachtens een huur- of leasingovereenkomst. Het vervoer moet een bijkomstige activiteit voor de vervoerder uitmaken.

Artikel 3

Toegang tot de markt

Elke Overeenkomstsluitende Partij machtigt elke op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij geregistreerde vervoerder tot het verrichten van alle goederen- en reizigersvervoer :

a) tussen ieder punt van haar grondgebied en ieder punt buiten dat grondgebied, en

b) in doorvoer over haar grondgebied,

onderworpen aan vergunning of machtiging, die afgegeven worden door de bevoegde overheid van iedere Overeenkomstsluitende Partij.

Artikel 4

Massa's en afmetingen

1. De massa's en afmetingen moeten overeenstemmen met de officieel geregistreerde karakteristieken van het voertuig en mogen de in het land van ontvangst vastgestelde limieten niet overschrijden.

2. Een speciale vergunning afgegeven door een bevoegde overheid is vereist indien de massa en/of de afmetingen van een beladen of leeg voertuig dat een vervoer uitvoert dat onder de toepassing van dit akkoord valt, de toegelaten maxima op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij overschrijden.

Artikel 5

Naleving van de nationale wetgevingen

De vervoerders van een Overeenkomstsluitende Partij alsook de bemanningen van hun voertuigen moeten, op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij, de in die Staat in voege zijnde wetten en reglementen eerbiedigen.

Artikel 6

Overtredingen

Bij overtreding van de bepalingen van dit akkoord door een vervoerder van een Overeenkomstsluitende Partij kan de Overeenkomstsluitende Partij op wier grondgebied de overtreding werd begaan, onverminderd haar eigen wettelijke procedures, de overtreding betrekken aan de andere Overeenkomstsluitende Partij die de door haar nationale wetgeving vastgestelde maatregelen treft, met inbegrip van de intrekking van de vergunning of machtiging of het verbod vervoer op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij te verrichten. De Overeenkomstsluitende Partijen lichten mekaar in over de genomen sancties.

— aient d'abord été amenés par le même transporteur, selon les critères du point b), et qu'ensuite ils aient été regroupés puis ramenés dans le pays d'établissement du transporteur,

— aient été invités à se rendre dans le pays d'établissement du transporteur, pays où la personne qui a fait l'invitation a pris en charge le coût du transport. De tels voyageurs doivent former un groupe homogène, composé uniquement pour ce voyage.

d) Les transports qui sont organisés à l'occasion d'événements spéciaux, tels que des conférences, des séminaires ou des manifestations culturelles et sportives, et qui ne répondent pas aux définitions des points a), b) et c).

9. Le terme « transport pour compte propre » désigne :

a) Dans le cas de transport de voyageurs, le fait que le transport est effectué par le transporteur à des fins non lucratives et non commerciales, et pour autant que :

— l'activité de transport ne constitue qu'une activité accessoire pour le transporteur;

— les véhicules utilisés soient la propriété du transporteur ou soient mis à sa disposition en vertu d'un contrat de location ou de leasing et soient conduits par un membre du personnel du transporteur ou par le transporteur lui-même;

b) Dans le cas de transport de marchandises, le fait que les marchandises transportées soient la propriété du transporteur ou aient été vendues, achetées, louées ou données en location, produites, extraites, transformées ou réparées par le transporteur. Le but du transport est de transporter les marchandises de ou vers les installations du transporteur ou de les déplacer à l'intérieur ou à l'extérieur de celles-ci pour ses propres besoins. Le véhicule à moteur utilisé pour un tel transport doit être conduit par le personnel du transporteur ou par le transporteur lui-même et doit être la propriété de ce dernier ou mis à sa disposition en vertu d'un contrat de location ou de leasing. Le transport doit constituer une activité accessoire du transporteur.

Article 3

Accès au marché

Chaque Partie Contractante permettra tout transporteur enregistré sur le territoire de l'autre Partie Contractante à effectuer tout transport de marchandises ou de voyageurs :

a) entre tout point de son territoire et tout point en dehors de ce dernier, et

b) en transit par son territoire,

pour autant que le transport soit couvert par une licence ou une autorisation délivrée par les autorités compétentes de chaque Partie Contractante.

Article 4

Masses et dimensions

1. Les masses et dimensions doivent être conformes aux caractéristiques officiellement enregistrées du véhicule et ne peuvent dépasser les limites en vigueur dans le pays d'accueil.

2. Une autorisation spéciale, délivrée par une autorité compétente, est requise si la masse et/ou les dimensions d'un véhicule en charge ou à vide, effectuant un transport tombant sous les dispositions de cet accord, excèdent les maxima autorisés sur le territoire de l'autre Partie Contractante.

Article 5

Respect des législations nationales

Les transporteurs d'une Partie Contractante ainsi que les équipages de leurs véhicules doivent, sur le territoire de l'autre Partie Contractante, respecter les lois et les réglementations en vigueur dans cet Etat.

Article 6

Infractions

En cas d'infraction aux clauses de cet accord par un transporteur d'une Partie Contractante, l'autorité compétente de la Partie Contractante, sur le territoire de laquelle l'infraction a été commise, peut, sans préjudice de ses propres procédures légales, le notifier à l'autre Partie Contractante qui prendra les mesures prévues par ses propres lois nationales y compris le retrait de l'autorisation ou l'interdiction d'effectuer des transports sur le territoire de l'autre Partie Contractante. Les Parties Contractantes s'informent mutuellement des mesures qui ont été prises.

Artikel 7

Fiscale bepalingen

1. De voertuigen, inclusief hun wisselstukken, die aangewend worden voor vervoer dat in overeenstemming is met de bepalingen van dit akkoord, zullen wederzijds vrijgesteld worden van alle belastingen en lasten geheven op het bezit en de in verkeerstelling van voertuigen.

2. De belastingen en lasten op brandstoffen, de belasting op de toegevoegde waarde (BTW) op vervoerdiensten, de tolgelden en gebruiksrechten evenals de taksen voor de afgifte van de in artikel 4 bedoelde speciale vergunningen, zijn niet vrijgesteld.

3. De brandstof in de normale ingebouwde tanks van het voertuig en bedoeld voor de werking van het voertuig of van installaties voor temperatuurgeleiding alsmede de smeermiddelen in de voertuigen, die uitsluitend voor hun werking zijn bedoeld, zijn wederzijds van douanerechten en alle andere belastingen en betalingen vrijgesteld.

4. Wisselstukken, noodzakelijk voor de herstelling van een reeds ingevoerd voertuig, zullen tijdelijk worden toegelaten onder dekking van een tijdelijke invoertitel zonder betaling van invoerrechten of andere taksen, en vrij van invoerverboden of -beperkingen. De vervangen stukken zullen worden uitgeklaard, heruitgevoerd of vernietigd onder controle en toezicht van de douane.

Artikel 8

Gemengde Commissie

1. De bevoegde overheden van de Overeenkomstsluitende Partijen zullen alle vraagstukken met betrekking tot de implementatie en de toepassing van dit akkoord, regelen.

2. Te dien einde zullen de Overeenkomstsluitende Partijen een Gemengde Commissie oprichten.

3. De Gemengde Commissie zal regelmatig bijeenkomen, op verzoek van één van de Overeenkomstsluitende Partijen, beurtelings op het grondgebied van één van de Overeenkomstsluitende Partijen en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de bevoegde overheden van de administratie van de Overeenkomstsluitende Partijen die vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties van het wegvervoer kunnen uitnodigen.

4. De Gemengde Commissie stelt haar eigen regels en procedures vast. De vergadering wordt afgesloten met het opstellen van een protocol, dat dient te worden ondertekend door de delegatieleider van elke Overeenkomstsluitende Partij.

5. In uitvoering van artikel 3 zal de Gemengde Commissie het model en het aantal vergunningen of machtigingen vaststellen, alsook de voorwaarden van toegang tot de vervoermarkt. Onverminderd de bepalingen van artikel 12, paragraaf 2 van dit akkoord, kan de Gemengde Commissie de categorieën van vervoer waarvoor geen machtiging of vergunning vereist is uitbreiden.

6. De Gemengde Commissie zal bijzonder aandacht schenken aan de volgende aspecten;

— de harmonieuze ontwikkeling van het transport tussen de Overeenkomstsluitende Partijen rekening houdend, onder andere, met de betrokken milieuaspecten;

— de coördinatie van het beleid inzake wegvervoer, van de vervoerwetgevingen en hun toepassing door de Overeenkomstsluitende Partijen op nationaal en internationaal vlak;

— het streven naar mogelijke oplossingen door de respectieve nationale overheden ingeval problemen zouden rijzen, met name in materies inzake fiscaliteit, sociale wetgeving, douane en milieu met inbegrip van aangelegenheden van openbare orde voorzover deze van invloed zijn op de wegvervoeractiviteit;

— de uitwisseling van relevante informatie;

— de wijze van vaststelling van afmetingen en gewichten;

— de aanmoediging van de samenwerking tussen de vervoerbedrijven en de instellingen;

— de bevordering van het multimodale vervoer, met inbegrip van de vraagstukken in verband met de toegang tot de markt.

Article 7

Matières fiscales

1. Les véhicules, y compris leurs pièces de rechange, effectuant des transports sous couvert de cet accord, seront mutuellement exemptés de toutes taxes et charges levées sur la circulation ou la possession des véhicules.

2. Les taxes et charges sur les carburants, la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) sur les services de transport, les péages et droits d'usage ainsi que les taxes pour la délivrance des autorisations spéciales prévues à l'article 4 de cet accord, ne sont pas exemptés.

3. Le carburant contenu dans les réservoirs normaux montés sur le véhicule et destinés uniquement à l'opération du véhicule ou à l'opération des appareils à température contrôlée, ainsi que les lubrifiants contenus dans le véhicule dans le seul but de l'opération du véhicule, seront exemptés des droits de douane et de toute autre taxe ou paiement.

4. Les pièces de rechange nécessaires pour la réparation d'un véhicule déjà importé seront admises temporairement sous le couvert d'un titre d'importation temporaire, sans paiement de droits d'importation ou d'autres taxes, et libres d'interdictions ou restrictions d'importation. Les pièces remplacées seront dédouanées, exportées ou détruites sous contrôle et supervision de la douane.

Article 8

Commission mixte

1. Les autorités compétentes des Parties Contractantes régleront toutes les questions relatives à l'exécution et l'application de cet accord.

2. Dans ce but, les autorités compétentes des Parties Contractantes créeront une Commission mixte.

3. La Commission mixte se réunira régulièrement à la demande d'une des Parties Contractantes, alternativement sur le territoire d'une des Parties Contractantes, et se composera de représentants des autorités compétentes de l'administration des Parties Contractantes qui peuvent inviter des représentants des organisations professionnelles du transport routier.

4. La Commission mixte fixera ses propres règles et procédures. La réunion se conclut par la rédaction d'un procès-verbal qui sera signé par le chef de délégation de chaque Partie Contractante.

5. En exécution de l'article 3, la Commission mixte décidera du type et du nombre d'autorisations et des conditions d'accès au marché du transport. Nonobstant l'article 12, paragraphe 2 de cet accord, la Commission mixte peut étendre les catégories de transport pour lesquels aucune autorisation n'est requise.

6. La Commission mixte accordera une attention particulière aux aspects suivants;

— le développement harmonieux du transport entre les Parties Contractantes tenant compte, entre autre, des aspects environnementaux concernés;

— la coordination des politiques de transport routier, la législation de transport et son implémentation au niveau national et international par les Parties Contractantes;

— la recherche de solutions possibles par les autorités nationales respectives si des problèmes venaient à survenir, notamment en matières fiscale, sociale, douanière et environnementale, ainsi qu'en matière d'ordre public qui pourraient affecter les opérations de transport;

— l'échange d'informations pertinentes;

— le mode de fixation des masses et dimensions;

— la promotion de la coopération entre les entreprises de transport et les institutions de transport;

— la promotion du transport multimodal, y compris les questions se rapportant à l'accès au marché.

DEEL II. — BEPALINGEN BETREFFENDE
HET VERVOER VAN REIZIGERS

Artikel 9

Geregeld vervoer

1. De machtigingaanvragen voor geregeld vervoer zullen aan de bevoegde overheid van de Staat op wier grondgebied het vertrekpunt gesitueerd is, worden voorgelegd.

2. De beslissing tot toekenning van de machtiging wordt gezamenlijk genomen door de overheden van de Overeenkomstsluitende Partijen. De machtigingen worden afgeleverd door de bevoegde overheid van beide Overeenkomstsluitende Partijen, elk voor haar eigen grondgebied.

3. De aanvraag tot machtiging kan worden afgewezen onder andere indien;

— de aanvrager niet in staat is het vervoer waarvoor hij een aanvraag heeft ingediend, te verrichten met het materieel waarover hij rechtstreeks beschikt;

— de aanvrager in het verleden niet heeft voldaan aan de nationale of internationale regels inzake het wegvervoer, meer bepaald aan de voorwaarden en vereisten betreffende de machtigingen voor internationaal personenvervoer over de weg of ernstige inbreuken heeft gepleegd op de reglementering inzake de verkeersveiligheid, onder meer ten aanzien van de normen voor de voertuigen en de rij- en rusttijden van de bestuurders;

— in het geval van een aanvraag voor verlenging van de machtiging, de voorwaarden van de vorige machtiging niet werden nageleefd.

4. De beslissing tot afgifte van de machtiging moet door de bevoegde overheid genomen worden binnen drie maanden na de datum van ontvangst van de volledige aanvraag.

5. Een machtiging wordt afgeleverd voor een duur van maximaal drie jaar; ze kan verlengd worden op aanvraag.

6. De machtiging of een voor echt verklaarde kopie ervan moet zich aan boord van het voertuig bevinden.

Artikel 10

Pendelvervoer

1. Geen enkele machtiging is vereist voor pendelvervoer met logies verricht door Albanese of Belgische vervoerders wanneer het vertrekpunt respectievelijk in Albanië of in België gesitueerd is.

2. Pendelvervoer zonder logies wordt behandeld zoals geregeld vervoer.

3. Voor het in punt 1 van dit artikel bedoelde pendelvervoer moet een behoorlijk ingevuld reisblad gebruikt worden.

Artikel 11

Ongeregeld vervoer

Geen enkele machtiging is vereist voor het ongeregeld vervoer bedoeld in artikel 2.8. a), b) en c), voorzover de voorwaarden vervuld zijn. Het vervoer bedoeld in artikel 2.8. d) is onderworpen aan machtiging.

Een behoorlijk ingevuld reisblad moet zich aan boord van het voertuig bevinden.

DEEL III. — BEPALINGEN BETREFFENDE
HET VERVOER VAN GOEDEREN

Artikel 12

Vergunningsvoorwaarden

1. De vergunningen voor het vervoer van goederen zullen worden afgeleverd in het kader van een contingent vergunningen voor 1 (één) reis (heen en terug) of voor 1 (één) jaar en zullen geldig zijn voor een duur van 13 maanden die ingaat op 1 januari van elk kalenderjaar. De vergunningen moeten zich aan boord van het voertuig bevinden.

2. De vergunningen zijn persoonlijk en mogen niet aan derden worden overgedragen.

3. De vergunningen kunnen slechts voor één voertuig tegelijkertijd worden gebruikt.

4. De Gemengde Commissie, waarvan sprake in artikel 8, bepaalt de contingenten, de soorten vergunningen (ritvergunning en termijnvergunning) en iedere andere voorwaarde betreffende het gebruik van de vergunningen.

II^e PARTIE. — DISPOSITIONS RELATIVES
AUX TRANSPORTS DE VOYAGEURS

Article 9

Services réguliers

1. Les demandes d'autorisations pour les services réguliers seront soumises aux autorités compétentes de l'Etat sur le territoire duquel se trouve le lieu de départ.

2. La décision d'accorder les autorisations sera prise conjointement par les autorités des Parties Contractantes. Elles sont délivrées par les autorités compétentes des deux Parties Contractantes, chacune pour son propre territoire.

3. Une demande d'autorisation peut être refusée, entre autres;

— si le demandeur n'est pas en mesure d'exécuter le service faisant l'objet de la demande avec du matériel dont il a la disposition directe;

— si, dans le passé, le demandeur n'a pas respecté les législations nationales ou internationales en matière de transports routiers et en particulier les conditions et exigences relatives aux autorisations de services de transports internationaux de voyageurs, ou a commis de graves infractions à la législation en matière de sécurité routière, particulièrement en ce qui concerne les normes applicables aux véhicules et les temps de conduite et de repos des conducteurs;

— si, dans le cas d'une demande de renouvellement d'autorisation, les conditions de l'autorisation délivrée précédemment n'ont pas été respectées.

4. La décision de délivrer une autorisation sera prise par les autorités compétentes dans les trois mois qui suivent la date de réception de la demande complète.

5. Une autorisation est délivrée pour une durée maximum de 3 ans; elle peut être prolongée à la demande.

6. L'autorisation ou une copie certifiée conforme doit se trouver à bord du véhicule.

Article 10

Services de navette

1. Aucune autorisation n'est requise pour les services de navette avec hébergement exécutés par des transporteurs albanais ou belges pour autant que ces services aient leur point de départ en Albanie ou en Belgique.

2. Les services de navette sans hébergement sont traités comme des services réguliers.

3. Lors de l'exécution de services de navette tels que visés au point 1^{er} de cet article, une feuille de route dûment remplie sera utilisée.

Article 11

Services occasionnels

Aucune autorisation n'est requise pour effectuer les services occasionnels tels que visés à l'article 2.8.a), b) et c), pour autant que les conditions soient respectées. Les services visés à l'article 2.8.d) sont soumis à autorisation.

Une feuille de route, dûment complétée, doit se trouver à bord du véhicule.

III^e PARTIE. — DISPOSITIONS RELATIVES
AUX TRANSPORTS DE MARCHANDISES

Article 12

Conditions d'autorisation

1. Les autorisations pour le transport de marchandises seront émises dans les limites d'un contingent pour 1 (un) voyage (aller et retour) ou pour 1 (une) année et seront valables pour une période de 13 mois débutant le 1^{er} janvier de chaque année calendrier. Les autorisations doivent se trouver à bord du véhicule.

2. Les autorisations sont personnelles et ne peuvent être transmises à des tiers.

3. Les autorisations ne peuvent être utilisées que pour un seul véhicule à la fois.

4. La Commission mixte visée à l'article 8 fixe le contingent et les catégories d'autorisations (au voyage et à temps) ainsi que toutes autres conditions relatives à l'utilisation de celles-ci.

5. Geen enkele vergunning is vereist voor de volgende transporten of de lege verplaatsingen die daarmee gepaard gaan :

a) het vervoer van voertuigen waarvan de maximaal toegelaten massa (MTM), met inbegrip van dat van de aanhangwagens, niet meer dan 6 ton bedraagt of waarvan het toegestane laadvermogen, met inbegrip van dat van de aanhangwagens, niet meer dan 3,5 ton bedraagt;

b) het incidenteel vervoer van goederen van en naar de luchthavens ingeval van verlegging van de diensten;

c) het vervoer van beschadigde of onklare voertuigen en de verplaatsingen van deparagevoertuigen;

d) de verplaatsingen van een leeg voertuig voor goederenvervoer dat bestemd is om een voertuig te vervangen dat buiten dienst is gevallen in het buitenland, alsmede de terugkeer, na herstelling, van het onklaar geraakte voertuig;

e) het vervoer van levende dieren met voertuigen die zijn gebouwd of op permanente wijze speciaal zijn ingericht voor het vervoer van levende dieren en als dusdanig erkend door de betrokken autoriteiten van de Overeenkomstsluitende Partijen;

f) het vervoer van reserveonderdelen en producten bestemd voor de bevoorrading van zeeschepen en vliegtuigen;

g) het vervoer van medische hulpgoederen nodig voor eerste hulpverlening, met name in het geval van natuurrampen en in geval van humanitaire hulp;

h) het vervoer van kunstvoorwerpen en kunstwerken voor tentoonstellingen en beurzen voor niet-commerciële doeleinden;

i) het vervoer zonder winstoogmerk van materiaal, rekvisieten en dieren van of naar theatervoorstellingen, muziekkuitvoeringen, filmvoorstellingen, sportmanifestaties, circusvoorstellingen, kermissen of beurzen alsmede ten behoeve van radio-, film- of televisieopnamen;

j) het vervoer van goederen voor eigen rekening;

k) het begrafenisvervoer;

l) het postvervoer, uitgevoerd in het kader van een openbare dienst.

6. De vergunning moet vóór het begin van elke reis volledig ingevuld worden. Het verslag moet afgestempeld worden door de douane op het ogenblik dat het voertuig het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij binnenrijdt. In geval het voertuig de grens overschrijdt op een plaats waar geen douane aanwezig is, moet de bestuurder de plaats, de datum en het uur van overschrijding van de grens, met inkt, inschrijven op de voor de douanestempel voorziene plaats op de vergunning.

7. De in artikel 4, paragraaf 2 bedoelde aanvraag voor een speciale vergunning voor voertuigen die goederen vervoeren waarvan de massa en de afmetingen de op het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partij van onthaal vastgestelde limieten overschrijden, moet melding maken van;

1. de naam en het adres van de vervoeronderneming;
2. het merk, het type en het inschrijvingsnummer van het voertuig;
3. het aantal assen en de afstand tussen de assen;
4. het gewicht en de afmetingen van het voertuig;
5. het laadvermogen;
6. de massa en de afmetingen van de goederen;
7. indien nodig, een schets van het voertuig, lading inbegrepen;
8. de belasting op elke as;
9. het adres van de laad- en losplaats;
10. de voorziene plaats van grensoverschrijding alsook de datum en de reisweg.

5. Aucune autorisation ne sera requise pour les transports mentionnés ci-après ou les voyages à vide exécutés en conjonction avec ces transports :

a) les transports de marchandises par des véhicules dont le Poids Total Autorisé en Charge (PTAC), y compris celui des remorques, ne dépasse pas 6 tonnes ou dont la charge utile autorisée, y compris celle des remorques, ne dépasse pas 3,5 tonnes;

b) les transports occasionnels de marchandises à destination ou en provenance des aéroports, en cas de déviation des services;

c) les transports de véhicules endommagés ou à dépanner et les déplacements de dépanneuses;

d) les déplacements à vide d'un véhicule affecté au transport de marchandises et destiné à remplacer un véhicule mis hors d'usage à l'étranger ainsi que le retour du véhicule tombé en panne après réparation;

e) les transports d'animaux vivants au moyen de véhicules construits ou aménagés spécialement d'une façon permanente pour assurer le transport d'animaux vivants et admis comme tels par les autorités compétentes;

f) les transports de pièces de rechange et de produits destinés à l'avitaillement des navires de mer et des avions;

g) les transports d'articles nécessaires aux soins médicaux en cas de secours d'urgence, notamment en cas de catastrophes naturelles et en cas d'aide humanitaire;

h) les transports, à des fins non commerciales, d'objets et d'oeuvres d'art destinés aux expositions et aux foires;

i) les transports, à des fins non commerciales, de matériel, d'accessoires et d'animaux à destination ou en provenance de manifestations théâtrales, musicales, cinématographiques, sportives, de cirques, de foires ou de kermesses, ainsi que ceux destinés aux enregistrements radiophoniques, aux prises de vues cinématographiques ou à la télévision;

j) les transports de marchandises pour compte propre;

k) les transports funéraires;

l) les transports postaux effectués dans le cadre d'un régime de service public.

6. L'autorisation doit être entièrement complétée avant le début du voyage. Le rapport de voyage doit être estampillé par la douane au moment de l'entrée du territoire de l'autre Partie Contractante. Avant le franchissement de la frontière en un point où aucun représentant de la douane n'est disponible, le conducteur doit inscrire à l'encre, à l'endroit prévu pour l'estampille de la douane le lieu, la date et l'heure de franchissement de la frontière.

7. Conformément à l'article 4, paragraphe 2 du présent accord, la demande d'une autorisation spéciale pour les véhicules transportant des marchandises dont la masse ou les dimensions dépassent les limites autorisées dans le territoire de la Partie Contractante d'accueil, doit reprendre;

1. Le nom et l'adresse du transporteur;
2. La marque, le type et le numéro d'immatriculation du véhicule;
3. Le nombre d'essieux et l'empattement;
4. Le poids et les dimensions du véhicule;
5. La charge utile;
6. Le poids et les dimensions des marchandises;
7. Si nécessaire, un dessin du véhicule, marchandises comprises;
8. Le poids par essieu;
9. L'adresse des lieux de chargement et de déchargement;
10. Le lieu de passage de frontière prévu ainsi que la date du passage et la route empruntée.

DEEL IV. — SLOTBEPALINGEN

Artikel 13

Inwerkingtreding en geldigheidsduur

1. Dit akkoord zal in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de ontvangst van de schriftelijke kennisgeving, via diplomatieke weg, waarbij de Overeenkomstsluitende Partijen elkaar notifiëren dat de noodzakelijke interne wettelijke procedures met betrekking tot de inwerkingtreding van het akkoord in hun respectieve landen, nageleefd zijn.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen kunnen dit akkoord op gelijk welk ogenblik beëindigen, mits het in acht nemen van een schriftelijke vooropzeg van 6 maanden aan de andere Overeenkomstsluitende Partij.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit akkoord hebben ondertekend.

Gedaan in twee originele exemplaren te Tirana, op 25 april 2006, in de Engelse taal.

IV^e PARTIE. — DISPOSITIONS FINALES

Article 13

Entrée en vigueur et durée

1. L'Accord entre en vigueur le premier jour du second mois qui suit la date à laquelle les Parties Contractantes se sont notifiées mutuellement par écrit, par voie diplomatique, que les procédures légales internes nécessaires pour l'entrée en vigueur de l'Accord dans leurs pays respectifs, ont été remplies.

2. Les Parties Contractantes peuvent mettre fin à cet accord à tout moment après un préavis écrit de six mois à l'autre Partie Contractante.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cette fin, ont signé cet accord.

Fait en deux exemplaires à Tirana, le 25 avril 2006, en langue anglaise.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2016/00188]

2 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de voorafbetalingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 maart 2015 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de voorafbetalingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/00188]

2 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en matière de versements anticipés. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 2 mars 2015 modifiant l'AR/CIR 92 en matière de versements anticipés (*Moniteur belge* du 6 mars 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2016/00188]

2. MÄRZ 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorauszahlungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 2. März 2015 zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorauszahlungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

2. MÄRZ 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorauszahlungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 161, nach dem der Richtsatz am 1. Januar des Jahres vor dem Jahr, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, 0,30 Prozent betrug;

Aufgrund des Artikels 162 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, nach dem der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Konsultierung der betreffenden Berufsorganisationen einen höheren oder niedrigeren Erhöhungsprozentsatz festlegen kann;

Aufgrund der Konsultierung der betreffenden Berufsorganisationen;

Aufgrund des Artikels 163 desselben Gesetzbuches, nach dem bei Anwendung des Richtsatzes von 0,30 Prozent nie eine Erhöhung geschuldet würde;

Aufgrund des KE/EstGB 92;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 9. Februar 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 12. Februar 2015;

Aufgrund des Artikels 8 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Erlass aufgrund der weiter unten begründeten Dringlichkeit von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- vorliegender Erlass auf das Steuerjahr 2016 anwendbar ist,
- Vorauszahlungen auf die Steuer, die für das betreffende Steuerjahr geschuldet wird, ab dem 1. Januar 2015 getätigt werden können,
- Vorauszahlungen in Bezug auf das erste Quartal spätestens am 10. April 2015 getätigt werden müssen,
- vorliegender Erlass spätestens einen Monat vor dem ersten Fälligkeitsdatum im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden muss,
- vorliegender Erlass daher in aller Dringlichkeit ergehen muss;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In der Tabelle des Artikels 64 des KE/EstGB 92 werden die Spalten des Steuerjahres und des Richtsatzes durch "2016" beziehungsweise "0,50" ergänzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist auf das Steuerjahr 2016 anwendbar.

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 2. März 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2016/03107]

13 MAART 2016. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte in 2016 van herdenkingsmuntstukken

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, artikel 106, § 2;

Gelet op artikel 112 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 10 december 2001;

Gelet op het besluit van de Europese Centrale Bank van 4 december 2015 inzake de goedkeuring met betrekking tot de omvang van de muntuitgifte in 2016;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 5 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 januari 2016;

Overwegende dat deze munten dienen te worden uitgegeven volgens een strikt uitgifteschema.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Ter gelegenheid van de 50^{ste} verjaardag van het overlijden van de natuurkundige Georges Lemaître, worden in 2016, koperen stukken van 5 EURO uitgegeven.

Art. 2. Ter gelegenheid van de 100^{ste} verjaardag van het overlijden van de schrijver Emile Verhaeren, worden in 2016, zilverstukken van 5 EURO uitgegeven.

Art. 3. Ter gelegenheid van de 100^{ste} verjaardag van de eerste publicatie van de algemene relativiteitstheorie door Albert Einstein, worden in 2016, zilverstukken van 10 EURO en goudstukken van 50 EURO uitgegeven.

Art. 4. Ter gelegenheid van de organisatie van de Olympische Spelen te Rio de Janeiro, worden in 2016, zilverstukken van 10 EURO uitgegeven.

Art. 5. In 2016 worden zilverstukken van 20 EURO uitgegeven met als thema "The Commission for Relief in Belgium".

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/03107]

13 MARS 2016. — Arrêté royal relatif à l'émission en 2016 de pièces de monnaie commémoratives

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le traité instituant la Communauté européenne, l'article 106, § 2;

Vu l'article 112 de la Constitution;

Vu la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, l'article 2 modifié par la loi du 10 décembre 2001;

Vu la décision de la Banque Centrale Européenne du 4 décembre 2015 relative à l'approbation du volume de l'émission de pièces en 2016;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 5 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 janvier 2016;

Vu que ces pièces doivent être émises selon un schéma d'émission strict.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'occasion du 50^e anniversaire du décès du physicien Georges Lemaître, sont émises en 2016, des pièces de 5 EURO en cupro-nickel.

Art. 2. A l'occasion du 100^e anniversaire du décès de l'écrivain Emile Verhaeren, sont émises en 2016, des pièces de 5 EURO en argent.

Art. 3. A l'occasion du 100^e anniversaire de la première publication de la théorie de la relativité générale par Albert Einstein, sont émises en 2016, des pièces de 10 EURO en argent et des pièces de 50 EURO en or.

Art. 4. A l'occasion de l'organisation des Jeux Olympiques à Rio de Janeiro, sont émises en 2016 des pièces de 10 EURO en argent.

Art. 5. En 2016 sont émises des pièces de 20 EURO en argent, ayant comme thème "The Commission for Relief in Belgium".

Art. 6. In 2016 worden goudstukken van 12 $\frac{1}{2}$ EURO uitgegeven met de beelddenaar van koningin Elisabeth.

Art. 7. Ter gelegenheid van de 175^{ste} verjaardag van het Koninklijk Belgisch Genootschap voor Numismatiek, worden in 2016, goudstukken van 25 EURO uitgegeven.

Art. 8. Ter gelegenheid van de 100^{ste} verjaardag van de executie van Gabrielle Petit, worden in 2016 goudstukken van 100 EURO uitgegeven.

Art. 9. De in artikel 1 bedoelde stukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- legering : koper 75 % - nikkel 25 %;
- gewicht : 12 gram;
- diameter : 30 millimeter.

Art. 10. De in artikel 2 bedoelde zilverstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- zilvergehalte : 925 °/°°;
- gewicht : 14,60 gram;
- diameter : 30 millimeter.

Art. 11. De in artikel 3 en 4 bedoelde zilverstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- zilvergehalte : 925 °/°°;
- gewicht : 18,75 gram;
- diameter : 33 millimeter.

Art. 12. De in artikel 3 bedoelde goudstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- goudgehalte : 999 °/°°;
- gewicht : 6,22 gram;
- diameter : 21 millimeter.

Art. 13. De in artikel 5 bedoelde zilverstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- zilvergehalte : 925 °/°°;
- gewicht : 22,85 gram;
- diameter : 37 millimeter.

Art. 14. De in artikel 6 bedoelde goudstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- goudgehalte : 999 °/°°;
- gewicht : 1,25 gram;
- diameter : 14 millimeter.

Art. 15. De in artikel 7 bedoelde goudstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- goudgehalte : 999 °/°°;
- gewicht : 3,11 gram;
- diameter : 18 millimeter.

Art. 16. De in artikel 8 bedoelde goudstukken hebben de hiernavolgende kenmerken :

- goudgehalte : 999 °/°°;
- gewicht : 15,55 gram;
- diameter : 29 millimeter.

Art. 6. Des pièces en or de 12 $\frac{1}{2}$ EURO, à l'effigie de la reine Elisabeth, sont émises en 2016.

Art. 7. A l'occasion du 175^e anniversaire de la Société royale de numismatique de Belgique, sont émises en 2016, des pièces en or de 25 EURO.

Art. 8. A l'occasion du 100^e anniversaire de l'exécution de Gabrielle Petit, sont émises en 2016 des pièces en or de 100 EURO.

Art. 9. Les pièces visées à l'article 1 ont les caractéristiques suivantes :

- alliage : cuivre 75 % - nickel : 25 %;
- poids : 12 grammes;
- diamètre : 30 millimètres.

Art. 10. Les pièces en argent visées à l'article 2 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en argent : 925 °/°°;
- poids : 14,60 grammes;
- diamètre : 30 millimètres.

Art. 11. Les pièces en argent visées aux articles 3 et 4 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en argent : 925 °/°°;
- poids : 18,75 grammes;
- diamètre : 33 millimètres.

Art. 12. Les pièces en or visées à l'article 3 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en or : 999 °/°°;
- poids : 6,22 grammes;
- diamètre : 21 millimètres.

Art. 13. Les pièces en argent visées à l'article 5 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en argent : 925 °/°°;
- poids : 22,85 grammes;
- diamètre : 37 millimètres.

Art. 14. Les pièces en or visées à l'article 6 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en or : 999 °/°°;
- poids : 1,25 grammes;
- diamètre : 14 millimètres.

Art. 15. Les pièces en or visées à l'article 7 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en or : 999 °/°°;
- poids : 3,11 grammes;
- diamètre : 18 millimètres.

Art. 16. Les pièces en or visées à l'article 8 ont les caractéristiques suivantes :

- titre en or : 999 °/°°;
- poids : 15,55 grammes;
- diamètre : 29 millimètres.

Art. 17. De in artikel 1 bedoelde stukken dragen op de voorzijde de afbeelding van Georges Lemaître en een gestileerde voorstelling van de Big Bang;

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, twaalf sterren, de nominale waarde, het jaartal van uitgifte en de landsaanduiding.

Art. 18. De in artikel 2 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een portret van de schrijver Emile Verhaeren en een gestileerde afbeelding van de Schelde.

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, twaalf sterren, de nominale waarde, het jaartal van uitgifte en de landsaanduiding.

Art. 19. De in artikel 3 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een portret van Albert Einstein en een gestileerde voorstelling van de relativiteitstheorie.

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, de nominale waarde, twaalf sterren, het jaartal en de landsaanduiding.

Art. 20. De in artikel 4 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een symbolische uitbeelding van de Olympische Spelen.

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, twaalf sterren, de nominale waarde, het jaartal van uitgifte en de landsaanduiding.

Art. 21. De in artikel 5 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een uitbeelding van het thema "The Commission for Relief in Belgium".

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, de nominale waarde, twaalf sterren, het jaartal en de landsaanduiding.

Art. 22. De in artikel 6 bedoelde stukken dragen op de voorzijde de beeldenaar van Koningin Elisabeth.

De keerzijde vertoont de afbeelding van een zittende leeuw, steunend op de Grondwetstafel, omringd door het muntmeesterteken, de landsaanduiding en het muntteken van Brussel. Onderaan, de nominale waarde.

Art. 23. De in artikel 7 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een uitbeelding van het thema 175 jaar Koninklijk Belgisch Genootschap voor Numismatiek.

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, de nominale waarde, twaalf sterren, het jaartal en de landsaanduiding.

Art. 24. De in artikel 8 bedoelde stukken dragen op de voorzijde een portret van Gabrielle Petit.

De keerzijde vertoont de kaart van de Europese Unie, de nominale waarde, twaalf sterren, het jaartal en de landsaanduiding.

Art. 25. De in dit besluit bedoelde stukken zijn in België wettig betaalmiddel.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 27. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 13 maart 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Art. 17. Les pièces visées à l'article 1^{er} portent à l'avant un portrait de Georges Lemaître et une représentation stylisée du Big Bang.

Le revers représente la carte de l'Union européenne, douze étoiles, la valeur nominale et l'indication de nationalité.

Art. 18. Les pièces visées à l'article 2 portent à l'avant un portrait de l'écrivain Emile Verhaeren et une représentation stylisée de l'Escaut.

Le revers représente la carte de l'Union européenne, douze étoiles, la valeur nominale, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 19. Les pièces visées à l'article 3 portent à l'avant le portrait d'Albert Einstein et une représentation stylisée de la théorie de la relativité.

Le revers porte la carte de l'Union européenne, la valeur nominale, douze étoiles, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 20. Les pièces visées à l'article 4 portent à l'avant une symbolisation graphique du thème des Jeux Olympiques.

Le revers représente la carte de l'Union européenne, douze étoiles, la valeur nominale, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 21. Les pièces visées à l'article 5 portent à l'avant une représentation graphique du thème "The Commission for Relief in Belgium".

Le revers porte la carte de l'Union européenne, la valeur nominale, douze étoiles, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 22. Les pièces visées à l'article 6 portent à l'avant l'effigie de la Reine Elisabeth.

Le revers représente la reproduction d'un lion assis, appuyé sur la table de la Constitution, entouré du différent, de l'indication de nationalité et de la marque monétaire de Bruxelles. En dessous, la valeur nominale.

Art. 23. Les pièces visées à l'article 7 portent à l'avant la représentation graphique du thème des 175 ans de la Société royale de numismatique.

Le revers porte la carte de l'Union européenne, la valeur nominale, douze étoiles, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 24. Les pièces visées à l'article 8 portent à l'avant un portrait de Gabrielle Petit.

Le revers porte la carte de l'Union européenne, la valeur nominale, douze étoiles, le millésime et l'indication de nationalité.

Art. 25. Les pièces visées par le présent arrêté ont cours légal en Belgique.

Art. 26. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 27. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2016/03108]

13 MAART 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitgifteprijs van de herdenkingsmuntstukken die in 2016 worden uitgegeven

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 10 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van vandaag betreffende de uitgifte in 2016 van herdenkingsmuntstukken;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 21 januari 2016;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, §1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat deze munten dienen te worden uitgegeven volgens een strikt uitgifteschema,

Besluit :

Artikel 1. De uitgifteprijs van de kopernikkelen herdenkingsmunten van 5 EURO, met een portret van Georges Lemaître, is vastgesteld op 12 euro per stuk.

Art. 2. De uitgifteprijs van de zilverstukken van 5 EURO met de beelden van Emile Verhaeren is vastgesteld op 40 euro per stuk.

De uitgifteprijs van de zilverstukken van 10 EURO met als thema de Relativiteitstheorie en de Olympische Spelen is vastgesteld op 42 euro per stuk.

De uitgifteprijs van de zilveren herdenkingsmunten van 20 EURO, met als thema "The Commission for Relief in Belgium" is vastgesteld op 45 euro per stuk.

Deze uitgifteprijsen kunnen worden verlaagd of verhoogd in geval van schommelingen van de zilverprijs, in vergelijking met de huidige koers.

Deze aanpassingen zullen worden uitgevoerd per schijf van 10% schommeling en in verhouding tot de zilverprijs van de in de stukken vervatte metalen.

Art. 3. De uitgifteprijs van de goudstukken is gelijk aan het gewicht van het goud vervat in de stukken, vermenigvuldigd met de goudwaarde van het eenheidsgewicht op de betrokken datum, plus een door het Beheerscomité van de Koninklijke Munt van België te bepalen premie; de goudwaarde van het eenheidsgewicht is deze die wordt gegeven in euro per gram door de "London Metal Bullion Association".

Onverminderd het verbod op de verkoop met verlies zal de uitgifteprijs regelmatig worden herberekend vanaf een datum die dicht bij de uitgiftedatum ligt, voorafgaandelijk aan deze datum.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 maart 2016.

J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03108]

13 MARS 2016. — Arrêté ministériel fixant le prix d'émission des pièces commémoratives émises en 2016

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, l'article 2, modifié par la loi du 10 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal de ce jour relatif à l'émission en 2016 de pièces de monnaie commémoratives;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 21 janvier 2016;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que les pièces doivent être émises selon un schéma d'émission strict,

Arrête :

Article 1^{er}. Le prix d'émission des pièces commémoratives en cupro-nickel de 5 EURO, avec un portrait de Georges Lemaître est fixé à 12 euros par pièce.

Art. 2. Le prix d'émission des pièces en argent de 5 EURO, à l'effigie d'Emile Verhaeren est fixé à 40 euros par pièce.

Le prix d'émission des pièces en argent de 10 EURO ayant comme thème la théorie de la relativité et les Jeux Olympiques est fixé à 42 euros par pièce.

Le prix d'émission des pièces commémoratives en argent de 20 EURO, ayant comme thème "The Commission for Relief in Belgium", est fixé à 45 euros par pièce.

Ces prix d'émission pourront être majorés ou diminués en cas de fluctuation du prix de l'argent, par rapport au cours actuel.

Ces adaptations seront effectuées par palier de 10% de fluctuation et à due concurrence de la valeur intrinsèque de l'argent métal contenu dans les pièces.

Art. 3. Le prix d'émission des pièces en or est égal au poids d'or contenu, multiplié par la valeur or du poids unitaire au jour considéré, plus une prime à décider par le Comité de gestion de la Monnaie Royale de Belgique; la valeur or du poids unitaire est celle donnée en euro par gramme par le "London Metal Bullion Association".

Sans préjudice de l'interdiction de vente à perte, le prix d'émission sera recalculé régulièrement à partir d'une date proche de la date d'émission, et antérieure à cette dernière.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mars 2016.

J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12022]

7 MAART 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12022]

7 MARS 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux écochèques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de ecocheques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015

Ecocheques

(Overeenkomst geregistreerd op 12 november 2015
onder het nummer 130052/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Definitie*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheque" verstaan : het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gevoegde lijst.

§ 2. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in deze lijst.

Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun terbeschikkingstelling aan de werknemer.

Art. 4. De nominale waarde van de ecocheque staat aangegeven op de cheque, met een maximum van 10 EUR per ecocheque.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 5. Aan elke voltijds tewerkgestelde werknemer met een volledige referteperiode worden ecocheques één keer per jaar toegekend ter waarde van : 250 EUR.

Art. 6. Aan de deeltijdse werknemers zullen de ecocheques worden betaald volgens de volgende schijven :

Wekelijkse arbeidsduur	Bedrag	Durée de travail hebdomadaire	Montant
Vanaf 27 u/week	250 EUR	A partir de 27 h/semaine	250 EUR
Vanaf 20 u en minder dan 27 u/week	200 EUR	A partir de 20 h et en dessous de 27 h/semaine	200 EUR
Vanaf 17,5 u en minder dan 20 u/week	150 EUR	A partir de 17,5 h et en dessous de 20 h/semaine	150 EUR
Minder dan 17,5 u/week	100 EUR	Moins de 17,5 h/semaine	100 EUR
Contracten van 8 u/week en eendagscontracten	75 EUR	Contrats de 8 h/semaine et contrats d'un jour	75 EUR

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux éco-chèques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 21 septembre 2015

Éco-chèques

(Convention enregistrée le 12 novembre 2015
sous le numéro 130052/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques, conclue au Conseil national du travail le 20 février 2009 et telle que modifiée ultérieurement.

Art. 3. § 1^{er}. Aux fins de la présente convention, il convient d'entendre par "éco-chèque" : l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98.

§ 2. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste.

Leur validité est limitée à 24 mois à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

Art. 4. L'éco-chèque mentionne sa valeur nominale, qui est de maximum 10 EUR par éco-chèque.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 5. Il est octroyé, une fois par an, des éco-chèques à chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète : d'une valeur de 250 EUR.

Art. 6. Les éco-chèques seront payés aux travailleurs à temps partiel selon les paliers suivants :

Onder "wekelijkse arbeidsduur" in de hierboven vermelde tabel wordt verstaan : het gemiddelde van de effectieve prestaties in de referteperiode.

Art. 7. De betaling van deze ecocheques vindt plaats één keer per jaar, in de loop van de maand juni.

Art. 8. De bovenvermelde bedragen zijn verschuldigd aan de werknemers met een volledige referteperiode.

De referteperiode is de periode van 12 maanden die loopt vanaf de maand juni van het voorgaande kalenderjaar tot en met de maand mei van het betrokken kalenderjaar.

Aan de werknemers met een onvolledige referteperiode, zal het bedrag vastgesteld volgens de hierboven vermelde schijven, betaald worden pro rata van de werkelijke prestaties en daarmee volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gelijkstelde periodes (artikel 6, § 3).

Voorbeeld 1 : Een werknemer is gedurende 3 opeenvolgende weken afwezig van het werk ingevolge een operatie. Deze 3 weken worden gelijkgesteld.

Voorbeeld 2 : Een werkneemster neemt haar 15 weken moederschapsverlof op. Deze 15 weken worden gelijkgesteld.

Art. 9. Gelet op de opleidingsperiode, gelet op de beperktere vertrouwelijkheid van de studenten in het bedrijfsleven, worden uitgesloten van deze regeling, de werknemers verbonden met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten zoals bepaald door titel VII van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die onderworpen zijn aan de solidariteitsbijdragen.

HOOFDSTUK IV. — *Informatieverstreking aan de werknemers*

Art. 10. Als de ecocheques voor het eerst aan de betrokken werknemers worden afgegeven, informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 genoemde lijst en ook telkenmale dat ze door de Nationale Arbeidsraad wordt gewijzigd.

Tegelijk met de hem bezorgde informatie wordt de werknemer die de werkgever verlaat in kennis gesteld van het aantal ecocheques die hem moeten worden toegekend en van het ogenblik waarop die ecocheques hem effectief zullen worden afgegeven.

HOOFDSTUK V. — *Omzetting in de ondernemingen*

Art. 11. Bedrijfsonderhandelingen kunnen enkel betrekking hebben op de omzetting van de ecocheques.

Ze kunnen in de ondernemingen bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten vóór 30 september 2015 omgevormd worden in een ander voordeel.

Art. 12. De totale patronale kost van de omgezette voordelen mag in geen geval hoger zijn dan de totale patronale kost van de toepassing van de netto-verhoging in schijven zoals voorzien in het sectorale suppletieve stelsel, alle lasten inbegrepen voor de werkgevers.

In dat kader kan van de schijven van het sectoraal suppletief systeem worden afgeweken.

Art. 13. Indien geen ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten vóór 30 september 2015 dan zal automatisch het systeem van ecocheques, zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, van toepassing zijn.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2014 betreffende de ecocheques (122862/CO/312). Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, gegeven bij een ter post aangekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Par "durée de travail hebdomadaire" comme mentionnée dans le tableau ci-dessus, on entend : la moyenne des prestations effectives dans la période de référence.

Art. 7. Le paiement de ces éco-chèques se fait une fois par an, dans le courant du mois de juin.

Art. 8. Les montants susmentionnés ne sont dus qu'aux travailleurs avec une période de référence complète.

La période de référence est la période de 12 mois qui court depuis le mois de juin de l'année calendrier précédente jusque et en ce compris le mois de mai de l'année calendrier concernée.

Aux travailleurs ayant une période de référence incomplète, le montant fixé suivant le tableau ci-dessus, sera payé au prorata des prestations réellement effectuées et assimilées selon la convention collective de travail n° 98 (article 6, § 3).

Exemple 1 : Un travailleur est absent du travail pendant 3 semaines consécutives suite à une opération. Ces 3 semaines sont assimilées.

Exemple 2 : Une travailleuse prend les 15 semaines de congé de maternité. Ces 15 semaines sont assimilées.

Art. 9. Compte tenu de la période de formation, compte tenu du fait que les étudiants ne se sont pas encore bien familiarisés avec le monde du travail, sont exclus de ces dispositions, les travailleurs liés par un contrat d'occupation d'étudiants comme défini au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et soumis aux cotisations de solidarité.

CHAPITRE IV. — *Information des travailleurs*

Art. 10. Lors de la première remise d'éco-chèques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste de la convention collective de travail n° 98 par tous moyens utiles, ainsi que chaque fois qu'elle est modifiée par le Conseil national du travail.

En même temps que les informations transmises au travailleur qui quitte l'employeur, sont communiqués au travailleur, le nombre d'éco-chèques qui doivent lui être octroyés ainsi que le moment auquel ces éco-chèques lui seront effectivement remis.

CHAPITRE V. — *Conversion en entreprises*

Art. 11. Les négociations d'entreprise ne peuvent porter que sur la conversion des éco-chèques.

Ils peuvent être convertis en entreprise en un autre avantage, par une convention collective de travail conclue avant le 30 septembre 2015.

Art. 12. Le coût total patronal de ces avantages convertis ne peut en aucun cas être supérieur au coût patronal total de l'application des paliers prévue dans le système sectoriel supplétif, toutes charges comprises pour les employeurs.

Dans ce cadre, il peut être dérogé aux paliers du système sectoriel supplétif.

Art. 13. Si aucune convention collective de travail d'entreprise n'est conclue avant le 30 septembre 2015, c'est alors automatiquement le système des éco-chèques, tel que défini dans cette convention collective de travail, qui est d'application.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 14. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et remplace la convention collective de travail du 19 février 2014 relative aux éco-chèques (122862/CO/312). Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/201506]

1 MAART 2016. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de overheidsafvaardiging van het Basisoverlegcomité voor het personeel van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS)

De Minister van Sociale Zaken,

De Minister van Werk,

De Minister van Pensioenen en

De Minister van Binnenlandse Zaken

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 10, § 1, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van voormelde wet van 19 december 1974, inzonderheid op artikel 42, § 1, 2e lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juli 2008 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 april 2009 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 december 2015 houdende oprichting in het gebied van Sectorcomité XX (Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid), van een Basisoverlegcomité voor de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS);

Op voordracht van het Algemeen Beheerscomité van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS),

Besluiten :

Artikel 1. De houder van de managementfunctie van administrateur-generaal van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS) en de houder van de managementfunctie van adjunct-administrateur-generaal van dezelfde instelling worden respectievelijk aangewezen als voorzitter en als plaatsvervangend voorzitter van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van voornoemde instelling.

Art. 2. Behalve de voorzitter bestaat de overheidsafvaardiging in het Basisoverlegcomité voor het personeel van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS) uit de volgende leden :

Vaste leden

A. de adjunct-administrateur-generaal van de DIBISS;

B. het hoofd van de Directie Gezinsprestaties;

C. het hoofd van de Directie Overzeese Sociale Zekerheid;

D. het hoofd van de directie Lokale Sociale Zekerheid;

E. het hoofd van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst - GSD;

F. het hoofd van de dienst HR.

Plaatsvervangende leden

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervanger aangewezen door de voorzitter van het Comité uit de ambtenaren ingedeeld in de klassen A5, A4 en A3.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 1 juli 2008 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid en het ministerieel besluit van 7 april 2009 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, worden opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2016/201506]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel désignant le président et les membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour le personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS)

La Ministre des Affaires sociales,

Le Ministre de l'Emploi,

Le Ministre des Pensions et

Le Ministre de l'Intérieur

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 10, § 1^{er}, modifié par la loi du 19 juillet 1983;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 précitée, notamment l'article 42, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2008 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer;

Vu l'arrêté ministériel du 7 avril 2009 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national des administrations provinciales et locales;

Vu l'arrêté ministériel du 03 décembre 2015 portant création dans le ressort du Comité XX (Institutions publiques de Sécurité sociale), d'un Comité de concertation de base pour l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS);

Sur la proposition du Comité général de gestion de l'Office de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS),

Arrêtent :

Article 1^{er}. Le titulaire de la fonction de management d'administrateur général de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS) et le titulaire de la fonction de management d'administrateur général adjoint du même organisme sont désignés respectivement en qualité de président et de président suppléant du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de cette institution.

Art. 2. Outre le président, la délégation de l'autorité du Comité de concertation de base pour le personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS) se compose des membres suivants :

Membres effectifs

A. l'administrateur général adjoint de l'ORPSS;

B. le chef de la Direction Prestations familiales;

C. le chef de la Direction Sécurité sociale d'outre-mer;

D. le chef de la Direction Sécurité sociale locale;

E. le chef du Service social collectif - SSC;

F. le chef du Service HR.

Membres suppléants

Le président du Comité désigne parmi les fonctionnaires dotés de la classe A5, A4 et A3 un suppléant pour chaque membre effectif.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2008 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et l'arrêté ministériel du 7 avril 2009 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité, du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national des administrations provinciales et locales, sont abrogés.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.
Brussel, 1 maart 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS
De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON
De Minister van Sociale zaken,
Mevr. M. DE BLOCK
De Minister van Pensioenen,
D. BACQUELAINE

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.
Bruxelles, le 1^{er} mars 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS
Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE BLOCK
Le Ministre des pensions,
D. BACQUELAINE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/201505]

10 MAART 2016. — Ministerieel Besluit tot goedkeuring van het reglement met de toekenningsregels voor de premies, tegemoetkomingen en voordelen die kunnen worden verleend door de gemeenschappelijke sociale dienst van de dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 12 mei 2014 tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels, artikel 33;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 2015 tot vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage verschuldigd aan de Gemeenschappelijke sociale dienst in toepassing van artikel 34 § 2 van de wet tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 januari 2016,

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 februari 2016,

Op de voordracht van het Beheerscomité van de Gemeenschappelijke sociale dienst,

Besluit :

Artikel 1. Het reglement met de toekenningsregels voor de premies, tegemoetkomingen en voordelen die kunnen worden verleend door de Gemeenschappelijke sociale dienst van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels, opgesteld door het Beheerscomité van de Gemeenschappelijke sociale dienst in zijn vergadering van 12 januari 2015 wordt goedgekeurd, zoals het in bijlage bij onderhavig besluit wordt gevoegd,

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.
Brussel, 10 maart 2016.

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE BLOCK

Bijlage

Art. N1. Enige bijlage

REGLEMENT MET DE TOEKENNINGREGELS VOOR DE PREMIES, TEGEMOETKOMINGEN EN VOORDELEN DIE KUNNEN WORDEN VERLEEND DOOR DE GEMEENSCHAPPELIJKE SOCIALE DIENST VAN DE DIENST VOOR DE BIJZONDERE SOCIALEZEKERHEIDSTELSELS

Het Beheerscomité van de Gemeenschappelijke sociale dienst van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 12 januari 2015,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1° "de wet": de wet van 12 mei 2014 tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels;

2° "de Dienst": de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (DIBISS) bedoeld in artikel 3 van de wet;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2016/201505]

10 MARS 2016. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement contenant les règles d'octroi des primes, interventions et avantages qui peuvent être accordés par le service social collectif de l'office des régimes particuliers de sécurité sociale

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 12 mai 2014 portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, l'article 33;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 2015 portant fixation du montant de la cotisation patronale due au Service social collectif en application de l'article 34 § 2 de la loi portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 janvier 2016,

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 février 2016,

Sur la proposition du Comité de gestion du Service social collectif,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement contenant les règles d'octroi des primes, interventions et avantages qui peuvent être accordés par le Service social collectif de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, élaboré par le Comité de gestion du Service social collectif en sa réunion du 12 janvier 2015, est approuvé, tel qu'il est annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.
Bruxelles, le 10 mars 2016.

La Ministre des Affaires Sociales,
Mme M. DE BLOCK

Annexe

Art. N1. Annexe unique

REGLEMENT CONTENANT LES REGLES D'OCTROI DES PREMIES, INTERVENTIONS ET AVANTAGES QUI PEUVENT ETRE ACCORDES PAR LE SERVICE SOCIAL COLLECTIF DE L'OFFICE DES REGIMES PARTICULIERS DE SECURITE SOCIALE

Le Comité de gestion du Service social collectif de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 12 janvier 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par :

1° « la loi » : la loi du 12 mai 2014 portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale;

1° « l'Office » : l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS) visé à l'article 3 de la loi;

3° "de Sociale Dienst": de Gemeenschappelijke sociale dienst van de Dienst bedoeld in artikel 30 van de wet;

4° "het beheerscomité": het beheerscomité van de Gemeenschappelijke sociale dienst bedoeld in artikel 4, 5) van de wet;

5° "provinciale of plaatselijke overheidsdienst": een overheidsdienst bedoeld in artikel 2, 3° van de wet.

Art. 2. Voor een provinciale of plaatselijke overheidsdienst moet de elektronische aanvraag tot aansluiting bedoeld in artikel 30, § 1, 2e lid van de wet ingediend worden via de beveiligde webapplicatie die beschikbaar is op de portaalsite van de sociale zekerheid. De beraadslaging van de bevoegde overheden die door de toezichhoudende overheid werd goedgekeurd en die toestemming verleent tot de aansluiting bij de Sociale Dienst, moet bij de aanvraag worden gevoegd.

Art. 3. Voor een openbare werkgever die niet de hoedanigheid van een provinciale of plaatselijke overheidsdienst heeft, moet de aanvraag tot aansluiting ingediend worden via een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het beheerscomité.

Art. 4. Voor een provinciale of plaatselijke overheidsdienst moet de elektronische aanvraag tot de beëindiging van de aansluiting bedoeld in artikel 30, § 1, 4e lid van de wet ingediend worden via de beveiligde webapplicatie op de portaalsite van de sociale zekerheid.

Art. 5. Voor een openbare werkgever die niet de hoedanigheid van een provinciale of plaatselijke overheidsdienst heeft, moet de aanvraag tot de beëindiging van de aansluiting ingediend worden via een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het beheerscomité.

Art. 6. Openbare werkgevers die niet de hoedanigheid van een provinciale of plaatselijke overheidsdienst hebben, worden door de Dienst op de hoogte gebracht van het voorlopige bedrag van de verschuldigde werkgeversbijdragen en de uiterste datum waarop de Dienst de betaling moet hebben ontvangen.

De bijdragen worden ieder kwartaal berekend door de door het beheerscomité voor het betreffende jaar vastgestelde bijdragevoet toe te passen op de bezoldiging die als basis dient voor de socialezekerheidsbijdragen van het personeel van de betrokken overheidsdienst.

Er wordt een regularisatie uitgevoerd wanneer het definitieve bedrag gekend is door de Dienst.

Art. 7. Indien de aanvraag tot aansluiting dit vermeldt, kan de hoedanigheid van begunstigde, mits een gemotiveerd akkoord van het beheerscomité, worden toegekend aan personeelsleden van een provinciale of een plaatselijke overheidsdienst die reeds gepensioneerd zijn op de datum waarop deze overheidsdienst zich aansluit.

Het beheerscomité kan zijn akkoord met de toepassing van het eerste lid laten afhangen van de voorwaarde dat dit de financiering van de Gemeenschappelijke sociale dienst niet in gevaar brengt en kan de begunstigten beperken tot de gepensioneerden die minstens tien jaar tewerkgesteld zijn geweest door de betreffende werkgever.

Art. 8. Volgende personen kunnen worden erkend als "personen ten laste" van een rechtstreekse begunstigde in de zin van artikel 31, § 3, 1) van de wet: de echtgenoot, de partner, de kinderen en andere familieleden van een rechtstreekse begunstigde die onder hetzelfde dak wonen en die geen persoonlijke inkomsten genieten waarvan het nettobedrag hoger is dan het door artikel 136 van het Wetboek op Inkomstenbelastingen vastgestelde bedrag.

Voor de toepassing van het eerste lid dient men onder "inkomsten" alle mogelijke vormen van inkomen te verstaan.

De hoedanigheid van persoon ten laste wordt erkend op basis van een onderzoek naar de inkomsten.

Art. 9. De niet-hertrouwd overlevende echtgenoot van een persoon die op het moment van zijn overlijden een rechtstreekse begunstigde was, wordt beschouwd als een onrechtstreekse begunstigde in de zin van artikel 31, § 3, 2) van de wet op voorwaarde dat zijn inkomsten niet hoger zijn dan het bedrag van het overlevingspensioen waarop hij recht heeft, vermeerderd met een bijkomend inkomen dat niet hoger is dan het door artikel 136 van het Wetboek op Inkomstenbelastingen vastgestelde bedrag.

Art. 10. De wees van een persoon die op het moment van zijn overlijden een rechtstreekse begunstigde was, wordt beschouwd als een onrechtstreekse begunstigde in de zin van artikel 31, § 3, 2) van de wet, zolang hij kinderbijslag ontvangt.

2° « le Service social » : le Service social collectif de l'Office visé à l'article 30 de la loi;

3° « le comité de gestion » : le comité de gestion du Service social collectif visé à l'article 4, 5) de la loi;

5° « administration provinciale ou locale » : une administration visée à l'article 2, 3° de la loi.

Art. 2. Pour une administration provinciale ou locale, la demande d'affiliation électronique visée à l'article 30, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi doit être introduite au moyen de l'application web sécurisée disponible sur le portail de la sécurité sociale. La délibération des instances compétentes approuvée par les autorités de tutelle qui autorise l'affiliation au Service social doit être annexée à la demande.

Art. 3. Pour un employeur public n'ayant pas la qualité d'administration provinciale ou locale, la demande d'affiliation doit être introduite par lettre recommandée adressée au Président du Comité de gestion.

Art. 4. Pour une administration provinciale ou locale, la demande de désaffiliation électronique visée à l'article 30, § 1^{er}, alinéa 4 de la loi doit être introduite au moyen de l'application web sécurisée disponible sur le portail de la sécurité sociale.

Art. 5. Pour les employeurs publics n'ayant pas la qualité d'administration provinciale ou locale, la demande de désaffiliation doit être introduite par lettre recommandée adressée au Président du Comité de gestion.

Art. 6. Les employeurs publics n'ayant pas la qualité d'administration provinciale ou locale sont avisés par l'Office du montant provisoire des cotisations patronales dues et de la date ultime pour laquelle le paiement doit parvenir à l'Office.

Les cotisations sont calculées trimestriellement en appliquant le taux de cotisation fixé pour l'année en question par le comité de gestion sur la rémunération qui sert de base aux cotisations de sécurité sociale du personnel de l'administration considérée.

Une régularisation est effectuée lorsque le montant définitif est connu par l'Office.

Art. 7. Si la demande d'affiliation en fait mention, la qualité de bénéficiaire peut, moyennant l'accord motivé du comité de gestion, être reconnue aux membres du personnel d'une administration provinciale ou locale qui sont déjà pensionnés à la date à laquelle cette administration s'affilie.

Le comité de gestion peut subordonner son accord à l'application de l'alinéa 1^{er} à la preuve que celle-ci n'ait pas pour effet de mettre en péril le financement du Service social collectif et limiter les bénéficiaires aux pensionnés ayant été occupés au moins dix années par cet employeur.

Art. 8. Peuvent être reconnues comme « personnes à charge » d'un bénéficiaire direct, au sens de l'article 31, § 3, 1) de la loi, le conjoint, le partenaire, les enfants et les autres membres de la famille d'un bénéficiaire direct habitant sous le même toit que lui qui ne bénéficient personnellement pas de ressources d'un montant net supérieur au montant prévu par l'article 136 du Code des impôts sur le revenu.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'entendre par « ressources » tous les revenus quels qu'ils soient.

La qualité de personne à charge est reconnue sur base d'une enquête sur les ressources.

Art. 9. Est considéré comme bénéficiaire indirect au sens de l'article 31, § 3, 2) de la loi, le conjoint survivant non remarié d'une personne qui au moment de son décès était bénéficiaire direct à condition que ses ressources ne dépassent pas le montant de la pension de survie à laquelle il a droit augmenté d'un revenu complémentaire n'excédant pas le montant prévu par l'article 136 du Code des impôts sur le revenu.

Art. 10. Est considéré comme bénéficiaire indirect au sens de l'article 31, § 3, 2) de la loi, l'orphelin d'une personne qui au moment de son décès était bénéficiaire direct, aussi longtemps qu'il bénéficie d'allocations familiales.

Art. 11. De ascendent van een persoon die op het moment van zijn overlijden een rechtstreekse begunstigde was, wordt beschouwd als een onrechtstreekse begunstigde in de zin van artikel 31, § 3, 4) van de wet indien hij voldoet aan de hieronder vermelde voorwaarden:

- hij moet deel uitmaken van het gezin van de rechtstreekse begunstigde op het moment van zijn overlijden;
- zijn inkomsten mogen niet hoger zijn dan het door artikel 136 van het Wetboek op Inkomstenbelastingen vastgestelde bedrag.

Art. 12. Het beheerscomité kan bijzondere regels voor de toekenning van tegemoetkomingen vastleggen, met name voor personen die zich in de volgende situaties bevinden:

- de personen die tewerkgesteld zijn krachtens artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's;
- de gepensioneerden;
- de werknemers in een stelsel van verminderde prestaties.

Art. 13. Grensarbeiders die rechtstreekse begunstigten zijn en die geregeld worden tewerkgesteld door een aangesloten overheidsdienst, behouden het voordeel van de tegemoetkomingen van de Sociale Dienst.

Art. 14. De gebeurtenissen in het beroeps- of privéleven die recht geven op premies in toepassing van artikel 32, 3) van de wet zijn onder meer:

- 1) de geboorte of de adoptie
- 2) het huwelijk of de wettelijke samenleving
- 3) de pensionering
- 4) de tenlasteneming van een kind met een beperking
- 5) de vakantieverblijven besteld bij de vzw POLLEN voor kinderen van begunstigten van werkgevers die bij de GSD zijn aangesloten. Deze tegemoetkoming kan worden toegekend aan de begunstigde ouders die de reis reserveren, zelfs als het kind alleen op reis gaat.

Art. 15. De in artikel 32, 4) van de wet bedoelde tegemoetkomingen en voordelen hebben onder meer betrekking op :

- 1) medische en farmaceutische kosten
- 2) hospitalisatiekosten
- 3) begrafenis kosten
- 4) medisch materiaal
- 5) rustkuren
- 6) gezinshulp
- 7) natuurrampen
- 8) brand
- 9) financiële moeilijkheden
- 10) huurwaarborg
- 11) schoolkosten

Art. 16. De in artikel 32 van de wet beoogde diensten van de Gemeenschappelijk sociale dienst worden aangeboden volgens de volgende modaliteiten:

- 1) de algemene informatie waarvan sprake in artikel 32, 1) van de wet wordt automatisch ter beschikking gesteld van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en de begunstigten door middel van een elektronische nieuwsbrief die vier keer per jaar wordt verstuurd alsook op de website van de Dienst.

In de hoofdzetel van de Dienst en in bepaalde provinciale of plaatselijke overheidsdiensten worden zitdagen georganiseerd waarvan het publiek op de hoogte wordt gebracht.

Geïndividualiseerde informatie wordt op vraag van het bestuur of de begunstigde meegedeeld.

- 2) het advies en de begeleiding waarvan sprake in artikel 32, 2) van de wet, en iedere vorm van bijstand bij de vervulling van formaliteiten in het professionele of het privéleven worden in alle vertrouwelijkheid en op aanvraag van de begunstigde door een maatschappelijke assistent(e) van de Sociale Dienst aangeboden, en de informatie die aldus wordt verkregen, wordt volgens een strikt beroepsgeheim behandeld.

- 3) de premies waarvan sprake in artikel 32, 3) van de wet worden toegekend op basis van een aanvraag en worden niet onderworpen aan een voorafgaand sociaal onderzoek of zijn niet gebonden aan een inkomensvoorwaarde.

Het aanvraagformulier is beschikbaar op de website van de Dienst.

Art. 11. Est considéré comme bénéficiaire indirect au sens de l'article 31, § 3, 4) de la loi, l'ascendant d'une personne qui au moment de son décès était bénéficiaire direct et qui répond aux conditions suivantes :

- faire partie du ménage du bénéficiaire direct au moment de son décès;
- pour autant que ses ressources ne dépassent pas le montant prévu par l'article 136 du Code des impôts sur le revenu.

Art. 12. Le comité de gestion peut déterminer des règles particulières d'intervention, notamment pour les personnes se trouvant dans les situations suivantes :

- les personnes mises au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des CPAS;
- les pensionnés;
- les travailleurs en régime de prestations réduites.

Art. 13. Le bénéficiaire direct, travailleur frontalier, qui est régulièrement occupé par une administration affiliée garde le bénéfice des interventions du Service social.

Art. 14. Les événements de la vie professionnelle ou de la vie privée donnant droit à des primes en application de l'article 32, 3) de la loi sont notamment :

- 1) la naissance ou l'adoption
- 2) le mariage ou la cohabitation légale
- 3) la mise à la pension
- 4) la prise en charge d'un enfant handicapé
- 5) les séjours de vacances commandés à l'ASBL POLLEN pour des enfants de bénéficiaires d'employeurs affiliés au SSC. Cette intervention peut être accordée aux parents bénéficiaires qui commandent le voyage même si l'enfant part seul.

Art. 15. Les interventions et avantages visés à l'article 32, 4) de la loi concernent notamment :

- 1) les frais médicaux et pharmaceutiques
- 2) les frais d'hospitalisation
- 3) les frais de funérailles
- 4) le matériel médical
- 5) les cures de repos
- 6) l'aide aux familles
- 7) les calamités naturelles
- 8) les incendies
- 9) les difficultés financières
- 10) la garantie locative
- 11) les frais scolaires

Art. 16. Les services du Service social collectif visés à l'article 32 de la loi sont offerts selon les modalités suivantes :

- 1) les informations générales dont question à l'article 32, 1) de la loi sont mises d'office à la disposition des administrations provinciales et locales et des bénéficiaires au moyen d'un bulletin électronique d'information envoyé quatre fois par an ainsi que sur le site web de l'Office.

Des permanences sont organisées soit au siège de l'Office soit dans certaines administrations provinciales et locales dont le public est informé.

Les informations individualisées sont communiquées sur base de la demande de l'administration ou du bénéficiaire.

- 2) les conseils, l'accompagnement dont question à l'article 32, 2) de la loi et toute aide à l'accomplissement de formalités dans la vie professionnelle ou privée sont fournis en toute confidentialité sur demande du bénéficiaire auprès d'un(e) assistant(e) social(e) du Service social qui traite les renseignements obtenus dans le respect du secret professionnel le plus strict.

- 3) les primes évoquées dont question à l'article 32, 3) de la loi sont octroyées sur base d'une demande sans faire l'objet d'une enquête sociale préalable ou être subordonné à une condition de ressources.

Le formulaire de demande est disponible sur le site web de l'Office.

4) De tegemoetkomingen en voordelen waarvan sprake in artikel 32, 4) van de wet worden toegekend:

- op voorstel van de maatschappelijke assistent(e) na een sociaal onderzoek en een onderzoek naar een inkomensvoorwaarde via een verslag waarin de anonimiteit van de begunstigde verzekerd wordt;

- met naleving van het principe van de gelijke behandeling van begunstigten.

5) De toegang tot de collectieve hospitalisatieverzekering maakt het voorwerp uit van een aansluiting bij de kaderovereenkomst van de Dienst.

De aanvragen tot aansluiting bij de collectieve verzekering hospitalisatie/ernstige ziekte van de Dienst wordt door de werkgever per brief of elektronisch naar de Sociale Dienst gestuurd. In dit document staan de beslissing van de bevoegde lokale overheid, een datum van aanvang en de keuze om de verzekeringspremies voor de eigen personeelsleden al dan niet ten laste te nemen van het budget.

De aanvragen om een einde te stellen aan de aansluiting bij de overeenkomst hospitalisatie/ernstige ziekte van de Dienst wordt door de werkgever per brief of elektronisch naar de Sociale Dienst gestuurd. Het document van de aanvraag vermeldt de beslissing van de bevoegde lokale overheid en de datum waarop de aansluiting wordt beëindigd.

6) Om de toegang tot de vakantieverblijven waarvan sprake is in artikel 32, 6) van de wet te kunnen aanbieden, kan het beheerscomité een overeenkomst afsluiten met een vereniging zonder winstoogmerk waarvan de activiteiten bestaan in de organisatie van vakanties of de tegemoetkomingen voor dergelijke vakanties, meer bepaald het sociaal toerisme, evenals hun aanvullende, aanverwante en/of bijkomende activiteiten ten voordele van de begunstigten.

Art. 17. Het in artikel 32 van de wet voorziene bedrag van de premies, tegemoetkomingen en voordelen wordt op basis van objectieve criteria vastgesteld door het beheerscomité.

Het bedrag van de premies is forfaitair en wordt bepaald aan de hand van een barema dat door het beheerscomité is vastgesteld.

De tegemoetkomingen en voordelen variëren tussen een minimum- en een maximumbedrag die zijn vastgelegd in een barema dat door het beheerscomité is vastgesteld.

Voor de eventuele toekenning en het individuele bedrag wordt, indien nodig, rekening gehouden met het sociaal onderzoek en de voorziene inkomensvoorwaarde.

Art. 18. Dit reglement heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

De voorzitter,

Yves Roger.

De administrateur-generaal,

François Florizoone.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 maart 2016 tot goedkeuring van het reglement met de toekenningsregels voor de premies, tegemoetkomingen en voordelen die kunnen worden verleend door gemeenschappelijke sociale dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels.

4) Les interventions et avantages dont question à l'article 32, 4) de la loi sont octroyées :

- sur proposition de l'assistant(e) social(e) après enquête sociale et examen d'une condition de ressources, via un rapport préservant l'anonymat du bénéficiaire;

- tout en respectant l'égalité de traitement entre bénéficiaires.

5) L'accès au contrat d'assurance hospitalisation collective fait l'objet d'une adhésion au contrat cadre de l'Office.

La demande d'adhésion au contrat d'assurance collective hospitalisation/maladie grave de l'Office est transmise par l'employeur au Service social par courrier ou par voie électronique. Ce document comportera la décision de l'autorité compétente locale, une date de prise de cours et le choix de prendre ou non les primes d'assurance pour les membres de son personnel à charge de son budget.

La demande en vue de mettre fin à l'adhésion au contrat d'assurance collective hospitalisation/maladie grave de l'Office est transmise par l'employeur au Service social par courrier ou par voie électronique. Ce document comportera la décision de l'autorité compétente locale et la date de désaffiliation.

6) En vue d'offrir l'accès aux séjours de vacances dont question à l'article 32, 6) de la loi, le comité de gestion pourra conclure une convention avec une association sans but lucratif dont les activités consistent dans l'organisation de vacances ou les interventions qui s'y rapportent, et plus particulièrement le tourisme social, ainsi que leurs activités complémentaires, connexes et/ou accessoires au profit de ses bénéficiaires.

Art. 17. Le montant des primes, interventions et avantages prévus à l'article 32 de la loi est fixé par le comité de gestion sur la base de critères objectifs.

Le montant des primes est forfaitaire et est fixé par un barème arrêté par le comité de gestion.

Les interventions et avantages varient entre un minimum et un maximum fixés dans un barème arrêté par le comité de gestion.

L'octroi ou non et le montant individuel tient le cas échéant compte de l'enquête sociale et de la condition de ressources prévue.

Art. 18. Le présent règlement produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.

Le Président,

Yves Roger.

L'Administrateur général,

François Florizoone.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 mars 2016 portant approbation du règlement contenant les règles d'octroi des primes, interventions et avantages qui peuvent être accordés par le service social collectif de l'office des régimes particuliers de sécurité sociale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2016/22125]

**29 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring
van het huishoudelijk reglement van de Commissie Kunstenaars**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 1bis, § 1, derde lid ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 26 juni 2003 houdende de organisatie en de werking van de Commissie "Kunstenaars", artikel 7;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 januari 2016 ;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 januari 2016;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE**

[C – 2016/22125]

**29 FEVRIER 2016. — Arrêté royal approuvant
le règlement d'ordre intérieur de la Commission artistes**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 1bis, § 1^{er}, alinéa 3 ;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission "Artistes", l'article 7 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 janvier 2016 ;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 janvier 2016;

Op de voordracht van de Minister van Werk, van de Minister van Justitie, van de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het hierbij gevoegde huishoudelijk reglement van de Commissie Kunstenaars wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 februari 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen,
W. BORSUS

Bijlage

HUISHOUELIJK REGLEMENT (HR)

Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit huishoudelijk reglement dient te worden verstaan onder:

« Wet »: de programmawet van 24 december 2002, artikel 172;

« Commissie »: de Commissie "« Kunstenaars », ingericht bij artikel 172, § 1, van de programmawet (I) van 24 december 2002;

« Organisatiebesluit »: het koninklijk besluit van 26 juni 2003 houdende de organisatie en de werking van de Commissie "« Kunstenaars »;

« Kunstenaar »: de natuurlijke persoon beoogd in artikel 1bis, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en artikel 17sexies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

« besluit zelfstandigheidsverklaring »: het koninklijk besluit van 26 juni 2003 tot vaststelling van de toekenningsvoorwaarden en -modaliteiten met betrekking tot de zelfstandigheidsverklaring, aangevraagd doorbepaalde kunstenaars;

« Kunstenaarsvisum »: het visum uitgereikt in het kader van artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

« Kunstenaarskaart »: de kaart uitgereikt in het kader van het stelsel van de kleine vergoedingen bedoeld in artikel 17sexies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

« RSZ »: de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

« RSVZ »: het Rijksinstituut voor de socialeverzekeringen der zelfstandigen;

« RVA »: de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Dit huishoudelijk reglement werd genomen in uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 26 juni 2003 houdende de organisatie en de werking van de Commissie "« Kunstenaars »".

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, du Ministre de la Justice, de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission artistes, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 février 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE BLOCK

Le Ministre des Indépendants,
W. BORSUS

Annexe

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR (ROI)

Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement d'ordre intérieur, il faut entendre par :

« Loi »: la loi-programme du 24 décembre 2002, l'article 172;

« Commission »: la Commission « Artistes », instituée par l'article 172, § 1^{er}, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

« arrêté d'organisation »: l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission « Artistes »;

« Artiste »: la personne physique visée à l'article 1bis, § 1^{er}, alinéa premier, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à l'article 17sexies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

« arrêté déclaration d'activité indépendante »: l'arrêté royal du 26 juin 2003 portant fixation des conditions et des modalités d'octroi de la déclaration d'activité indépendante demandée par certains artistes;

« Visa Artiste »: Visa délivré dans le cadre de l'article 1^{er} bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

« Carte Artiste »: Carte délivrée dans le cadre du régime des petites indemnités visé à l'article 17sexies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

« ONSS »: l'Office national de sécurité sociale;

« INASTI »: l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

« ONEM »: l'Office national de l'Emploi.

Le présent règlement d'ordre intérieur est pris en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission « Artistes ».

Samenstelling van de Commissie

De Commissie is samengesteld overeenkomstig artikel 1 van het organisatiebesluit.

Vergaderingen van de Commissie

Art. 2. De Commissie vergadert in Brussel, in de lokalen die ter beschikking gesteld zijn door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. De Voorzitter kan een andere locatie aanduiden te vermelden ten laatste op de uitgestuurde uitnodiging.

Art. 3. De gewone zittingen van elk van de kamers van de Commissie vinden in principe een keer om de twee weken plaats.

Er kunnen buitengewone zittingen georganiseerd worden als het aantal door de Commissie te behandelen aanvragen binnen de haar verleende termijnen het vereist.

Art. 4. De voorzitter van elke kamer stelt de datum en het uur vast van de vergaderingen van de Commissie en bepaalt de agenda van de vergadering.

Het secretariaat van de Commissie verstuurt de uitnodigingen voor de vergaderingen naar de leden van de Commissie door middel van een gewone brief of per e-mail, ten minste een kalenderweek vóór de vergadering. Deze termijn kan verminderd worden in dringende gevallen die worden bepaald door de voorzitter.

In de uitnodiging worden plaats, dag en uur van de zitting en de agenda van de vergadering vermeld.

Bij de uitnodiging worden de nodige documenten toegevoegd.

Art. 5. § 1. De effectieve leden dienen hun respectieve plaatsvervangers en het secretariaat tijdig te verwittigen indien zij niet zelf aan de vergadering kunnen deelnemen.

In geval van onbeschikbaarheid of verhindering van het vervangend lid, moet hij zo snel mogelijk het effectieve lid dat op hem beroep heeft gedaan en het secretariaat verwittigen.

§ 2. In geval van afwezigheid of verhindering van de voorzitter van een kamer, informeert hij hierover ogenblikkelijk het secretariaat. Als de voorzitter niet beschikbaar is op de voorziene datum voor de zitting, wordt ze uitgesteld naar een latere datum en zullen de leden, alsook in voorkomend geval de experts en/of de kunstenaars en hun vertegenwoordigers die werden uitgenodigd, hierover zo snel mogelijk worden geïnformeerd.

Art. 6. Bij elke vergadering van de Commissie ondertekenen de voorzitter, de aanwezige leden en secretarissen en in voorkomend geval de uitgenodigde experts een aanwezigheidslijst die in het verslag van de vergadering wordt opgenomen.

De aanvragen voor het verkrijgen van het kunstenaarsvisum, de kunstenaarskaart of de zelfstandigheidsverklaring

Art. 7. Na het indienen van de aanvraag voor het verkrijgen van het kunstenaarsvisum wordt een ontvangstbevestiging verstuurd naar de kunstenaar, overeenkomstig de toepasselijke wettelijke of reglementaire bepalingen.

De kunstenaarskaart wordt overeenkomstig de toepasselijke wettelijke of reglementaire bepalingen naar de kunstenaar verstuurd bij ontvangst van de aanvraag.

Art. 8. De voorzitter waakt erover dat de aanvragen voor het verkrijgen van het kunstenaarsvisum, of de zelfstandigheidsverklaring door de Commissie kunnen worden onderzocht binnen de termijn die wordt opgelegd door de toepasselijke wettelijke of reglementaire bepalingen.

Art. 9. De beraadslaging kan slechts betrekking hebben op de in de agenda vermelde punten, behoudens uitdrukkelijk akkoord van alle aanwezige leden en in spoedeisende gevallen waarover de voorzitter beslist.

Art. 10. Alvorens een beslissing te nemen betreffende de uitreiking van het kunstenaarsvisum of betreffende de aanvraag van zelfstandigheidsverklaring, kan de Commissie beslissen om eerst een expert te horen in een individueel dossier.

De kunstenaar zal daarvan in kennis worden gesteld en kan, als hij dat wenst, de zitting bijwonen waarop de expert wordt gehoord. Wanneer bijkomende informatie aan het dossier wordt toegevoegd, zal de kunstenaar daarvan steeds op de hoogte worden gebracht door het secretariaat. Hij zal de gelegenheid krijgen om er kennis van te nemen en een standpunt in te nemen vóór de uiteindelijke beslissing wordt genomen.

De la composition de la Commission

La Commission est composée conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté d'organisation.

Des réunions de la Commission

Art. 2. La Commission se réunit à Bruxelles, dans les locaux mis à sa disposition par le Service public Fédéral Sécurité sociale. Le Président peut désigner tout autre lieu au plus tard lors de la convocation.

Art. 3. Les séances ordinaires de chacune des chambres de la Commission ont lieu en principe toutes les deux semaines.

Des séances extraordinaires peuvent être organisées si le nombre de demandes à traiter par la Commission dans les délais qui lui sont impartis l'exige.

Art. 4. Le président de chaque chambre fixe la date et l'heure des réunions de la Commission et détermine l'ordre du jour de la réunion.

Le secrétariat envoie les convocations pour les réunions aux membres de la Commission par lettre ordinaire ou par courrier électronique au minimum une semaine calendrier avant la réunion. Ce délai peut être réduit dans les cas urgents déterminés par le président.

La convocation mentionne le lieu, le jour et l'heure de la séance et l'ordre du jour de la réunion.

Les documents nécessaires sont joints à la convocation.

Art. 5. § 1. Les membres effectifs doivent prévenir leurs suppléants respectifs ainsi que le secrétariat à temps s'ils ne peuvent eux-mêmes participer à la réunion.

En cas d'indisponibilité ou d'empêchement du membre suppléant, il doit prévenir le plus vite possible le membre effectif qui a fait appel à lui et le secrétariat.

§ 2. En cas d'absence ou d'empêchement du président d'une chambre, il en informe sans tarder le secrétariat. Si le président n'est pas disponible à la date prévue pour la séance, celle-ci est reportée à une date ultérieure et les membres, ainsi que le cas échéant les experts et/ou les artistes et leurs représentants qui avaient été convoqués, en seront informés le plus rapidement possible.

Art. 6. A chaque réunion de la Commission le président, les membres présents et les secrétaires ainsi que le cas échéant les experts invités, signent une liste de présence insérée au procès-verbal de la réunion.

Des demandes d'obtention du visa artiste ou de la carte artiste ou de déclaration d'activité indépendante

Art. 7. Après l'introduction de la demande d'obtention du visa artiste, un accusé de réception est envoyé à l'artiste conformément aux dispositions légales ou réglementaires applicables.

La carte artiste est envoyée à l'artiste dès réception de la demande conformément aux dispositions légales ou réglementaires applicables.

Art. 8. Le président veille à ce que les demandes d'obtention du visa artiste ou de déclaration d'activité indépendante puissent être examinées par la Commission dans le délai fixé par les dispositions légales ou réglementaires applicables.

Art. 9. La délibération peut uniquement porter sur les points mentionnés dans l'ordre du jour, sauf accord exprès de tous les membres présents et dans les cas urgents, déterminés par le président.

Art. 10. La Commission peut, avant de prendre une décision relative à la délivrance du visa artiste ou d'une demande de déclaration d'activité indépendante, décider d'entendre au préalable un expert dans un dossier individuel.

L'artiste en sera avisé et pourra, s'il le désire, être présent à la séance où l'expert est entendu. Dans tous les cas où une information complémentaire est ajoutée au dossier, l'artiste en sera informé par le secrétariat. Il aura l'occasion d'en prendre connaissance et de prendre une position préalablement à la prise de décision finale.

Art. 11. § 1. De kunstenaars zullen ten laatste 14 kalenderdagen voor de zitting per gewone brief of e-mail worden ingelicht over de datum van de zitting waarop hun aanvraag zal worden behandeld en van de mogelijkheid om op die zitting te verschijnen en zich te laten bijstaan of vertegenwoordigen dooreen advocaat of een andere persoon in het bezit van een geschreven volmacht erkend door de voorzitter.

§ 2. Het onderzoek van een aanvraag voor het verkrijgen van het kunstenaarsvisum of de zelfstandigheidsverklaring kan worden uitgesteld wanneer de betrokken kunstenaar dat schriftelijk vraagt, omdat hij in de onmogelijkheid verkeert om op de zitting waarop zijn dossier zal worden behandeld te verschijnen of omdat hij bijkomende informatie wenst te bezorgen.

§ 3. De aanvrager of zijn gevolmachtigde die wenst te verschijnen op de zitting waarop zijn aanvraag behandeld wordt, zal zich melden op het adres, de dag en het uur die op zijn oproeping staan.

§ 4. De kunstenaar of zijn advocaat kunnen, indien zij dit wensen, het dossier inzien bij het secretariaat van de Commissie met het oog op de zitting waarop de aanvraag zal worden behandeld. Zij zullen hiervoor een afspraak maken met het secretariaat.

Andere volmachthouders kunnen het dossier slechts inzien nadat zij door de voorzitter werden erkend.

Art. 12. Bij de vaststelling van de aanvragen tot het verkrijgen van het kunstenaarsvisum of de zelfstandigheidsverklaring zal rekening gehouden worden met de termijn die door de toepasselijke reglementaire bepalingen wordt opgelegd voor het onderzoek van die aanvragen.

Indien de Commissie het nodig acht bijkomende informatie in te winnen, de betrokkene te horen, een expert aan te stellen of een onderzoek te laten uitvoeren door de diensten van de RSZ, van de Rva of het RSVZ, wordt de behandeling van de zaak opgeschort gedurende de tijd die naar redelijkheid nodig is om het dossier te vervolledigen, echter met een maximumtermijn van een maand.

Art. 13. De stemming gebeurt bij handopsteken, behalve indien een lid de geheime stemming vraagt.

Onverminderd artikel 6 van het organisatiebesluit worden de beslissingen genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige leden.

Art. 14. Het aanwezigheidsquorum bereikt wanneer de voorzitter of de plaatsvervangende voorzitter en een lid van elke instelling bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1^o tot 3^o van het organisatiebesluit, en minstens één van de drie leden aangewezen door de interprofessionele vakorganisaties, één van de drie vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties en één van de drie vertegenwoordigers van de artistieke sector aanwezig zijn. Als het niet bereikt wordt, belegt de voorzitter een nieuwe vergadering die binnen twee kalenderweken wordt gehouden.

Art. 15. De voorzitter of een door hem aangestelde persoon ondertekent de beslissingen die de Commissie neemt, evenals de kunstenaarskaarten en -visa, volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 26, derde lid.

Art. 16. De door de Commissie genomen beslissingen worden per gewone brief of e-mail betekend. Bij wijze van afwijking, in geval van weigering van de zelfstandigheidsverklaring, het kunstenaarsvisum of van de kunstenaarskaart, zal de beslissing aan de kunstenaar worden betekend per aangetekend schrijven binnen de maand volgend op de dag waarop de beslissing wordt genomen.

Bij de beslissingen wordt vermeld dat binnen een maand na de kennisgeving ervan beroep kan worden aangetekend voor het bevoegde rechtsgedeelte.

Art. 17. Overeenkomstig artikel 1bis, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders bepaalt de Commissie Kunstenaars op basis van objectieve en relevante criteria wat verstaan dient te worden onder "prestaties en/of werken van artistieke aard".

Op elke aanvraag wordt een onderzoek gevoerd over de artistieke aard van de activiteit. Onder "het leveren van artistieke prestaties en/of het produceren van artistieke werken" dient te worden verstaan "de creatie en/of uitvoering of interpretatie van artistieke oeuvres in de audiovisuele en de beeldende kunsten, in de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie".

De Commissie kan evenzeer rekening houdend met volgende informatie:

— Onderzoeken tot in welke mate een activiteit (creatie, productie, prestatie) beïnvloed wordt m.b. door bijdragen van artistieke, technische, technologische en/of organisatorische aard.

Art. 11. § 1. Au plus tard 14 jours calendrier avant la séance, les artistes seront informés par lettre ordinaire ou courriel de la date de l'audience à laquelle leur demande sera traitée et de la possibilité de comparaître en personne ou de se faire assister ou représenter par un avocat ou une autre personne détentrice d'une procuration écrite et agréée par le président.

§ 2. L'examen d'une demande d'obtention du visa artiste ou de déclaration d'activité indépendante peut être ajourné lorsque l'artiste intéressé le demande par écrit parce qu'il est dans l'impossibilité de comparaître à la séance où son dossier a été fixé ou parce qu'il souhaite fournir des données complémentaires.

§ 3. Le demandeur ou son mandataire qui souhaite comparaître à la séance où sa demande est traitée se présentera à l'adresse, au jour et à l'heure indiqués sur sa convocation.

§ 4. L'artiste ou son avocat peuvent, s'ils le désirent, consulter le dossier auprès du secrétariat de la Commission en vue de la séance au cours de laquelle la demande sera traitée. A cette fin, ils conviennent d'un rendez-vous avec le secrétariat.

Les autres mandataires ne peuvent consulter le dossier qu'après avoir été agréés par le président.

Art. 12. Lors de la fixation des demandes d'obtention du visa artiste ou de déclaration d'activité indépendante, les délais imposés par les dispositions réglementaires applicables pour l'examen de ces demandes seront pris en considération.

Lorsque la Commission estime nécessaire de réunir des informations complémentaires, entendre l'intéressé, désigner un expert ou faire accomplir une enquête par les services de l'ONSS, de l'Onem ou de l'INASTI, le traitement du dossier est suspendu durant le temps raisonnablement nécessaire pour compléter le dossier, sans toutefois excéder un mois.

Art. 13. Le vote se fait à main levée, sauf si un des membres demande le vote secret.

Sans préjudice de l'article 6 de l'arrêté royal d'organisation, les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents.

Art. 14. Le quorum de présence est atteint lorsque le président ou son suppléant et un membre de chaque organisme visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o à 3^o de l'arrêté royal d'organisation, et au moins un des trois représentants désignés par les organisations syndicales interprofessionnelles, un des trois représentants des organisations patronales et un des trois représentants du secteur artistique sont présents. S'il n'est pas atteint, le président convoque une nouvelle réunion qui se tiendra dans les deux semaines calendrier.

Art. 15. Le président ou toute personne désignée par lui, signe les décisions rendues par la Commission ainsi que les cartes et visas artistes, selon les modalités visées à l'article 26, alinéa 3.

Art. 16. Les décisions rendues par la Commission seront notifiées par lettre ordinaire ou courriel. Par dérogation, en cas de refus de la déclaration d'activité indépendante, du visa artiste ou de la carte artiste, la décision sera notifiée par courrier recommandé à l'artiste dans le mois qui suit le jour où elle a été prise.

Les décisions mentionnent qu'un recours peut être introduit devant la juridiction compétente, dans le mois de la notification.

Art. 17. Conformément à l'article 1bis, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, la Commission Artistes détermine, sur base de critères objectifs et pertinents, ce qu'il y a lieu d'entendre par « prestations et/ou œuvres de nature artistique ».

Toute demande fait l'objet d'un examen de l'activité artistique. Par "la fourniture de prestations et/ou la production d'œuvres de nature artistique", il y a lieu d'entendre "la création et/ou l'exécution ou l'interprétation d'œuvres artistiques dans les secteurs de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie".

La Commission peut également tenir compte des informations suivantes :

— Examiner jusqu'à quel point une activité (création, production, prestation) a subi l'influence d'apport d'ordre artistique notamment sur le plan technique/technologique ou organisationnel.

— Zich laten inspireren door de wettelijke bepalingen betreffende auteursrechten en naburige rechten.

— Rekening houdend met de meest actuele aangewende vormen en technieken, technologieën, materialen die de aanvrager gebruikt om een artistieke prestatie/creatie te verwezenlijken.

Vragen om inlichtingen

Art. 18. § 1. De vragen om inlichtingen die telefonisch, per e-mail of schriftelijk aan de Commissie worden gericht, kunnen door de secretarissen behandeld worden indien het om eenvoudige vragen gaat van praktische aard of om algemene inlichtingen m.b.t. het sociaal statuut der zelfstandigen of der werknemers.

De secretaris aangewezen door de administrateur-generaal van het RSVZ beantwoordt de vragen die betrekking hebben op het sociaal statuut der zelfstandigen; de secretaris aangewezen door de administrateur-generaal van de RSZ beantwoordt de vragen die betrekking hebben op het sociaal statuut der werknemers; de secretaris aangewezen door de administrateur-generaal van de RVA beantwoordt de vragen die betrekking hebben op het werkloosheid.

Ook vragen waarop de Commissie reeds eerder een antwoord heeft geformuleerd, kunnen door de secretarissen beantwoord worden.

§ 2. Wanneer de telefonisch gestelde vragen te complex zijn of van dien aard zijn dat ze aan de Commissie dienen te worden voorgelegd, zal de vraagsteller worden verzocht zijn vraag zo nauwkeurig mogelijk schriftelijk, per e-mail of per brief, aande Commissie te richten.

§ 3. Vragen m.b.t. de interpretatie van het begrip artistieke prestaties of artistieke werken moeten alleszins schriftelijk aan de Commissie worden voorgelegd.

§ 4. De secretarissen zullen, op verzoek van de voorzitter, verslag uitbrengen aan de Commissie over het aantal binnengekomen vragen, ingedeeld naar hun aard en het gevolg dat eraan is gegeven.

§ 5. De Commissie kan beslissen vragen die betrekking hebben op sociale zekerheidsprestaties door te sturen naar de bevoegde instellingen, bij voorkeur naar een contactpersoon die is aangeduid m.b.t. de specifieke situatie van de kunstenaars met het verzoek de betrokkene te antwoorden en de Commissie op de hoogte te houden van het verloop. De betrokkene zal hierover worden ingelicht.

De verspreiding van informatie en de bekendmaking van beslissingen

Art. 19. § 1. De Commissie kan beslissen informatie in te winnen of besprekingen te voeren over de problemen i.v.m. het statuut van de kunstenaars, zoals die uit de aan haar gerichte vragen en briefwisseling blijken. Indien de Commissie het nuttig acht, kan zij haar bevindingen meedelen aan de bevoegde instellingen en overheden.

§ 2. De Commissie kan initiatieven nemen om binnen haar bevoegdheidsdomein informatie te verspreiden en om aan haar taken en bevoegdheden een ruimere bekendheid te geven bij haar doelpubliek o.m. door de publicatie van haar activiteitsverslag en haar beslissingen of de verspreiding van informatiefolders of via website of op elke andere manier die haar nuttig voorkomt.

Art. 20. Onverminderd het bij de wet voorziene evaluatietijdstip kan de Commissie beslissen haar werking tussentijds te evalueren.

Verslagen, adviezen en secretariaat

Art. 21. Het secretariaat bestaat uit drie administratieve medewerkers; één door de administrateur-generaal van de RVA aangewezen administratief medewerker; één door de administrateur-generaal van het RSVZ aangewezen administratief medewerker en één door de administrateur-generaal van de RSZ aangewezen administratief medewerker.

Art. 22. Het secretariaat stelt van elke vergadering een verslag op en bezorgt het ten laatste twee weken na de vergadering aan de leden van de Commissie.

In het verslag wordt onder andere melding gemaakt van de datum, het aanvangs- en einduur van de vergadering, de namen van de aanwezige leden, experts en in voorkomend geval van de gehoorde personen (de kunstenaars en/of hun gevolmachtigde), de agendapunten, de genomen beslissingen, in voorkomend geval de verdaging van de beslissing en de reden ervan, de verdaging van de uitspraak, in voorkomend geval de uitslag van de stemming en de datum en het tijdstip van de volgende vergadering. Het verslag wordt na goedkeuring ondertekend door de voorzitter en de secretaris die het heeft opgesteld.

— Se laisser inspirer par la législation sur les droits d'auteur et droits voisins.

— Tenir compte des formes, techniques ou technologiques, matériels, utilisés afin de réaliser une création / une prestation artistique.

Des demandes d'informations

Art. 18. § 1. Les demandes d'informations adressées à la Commission par téléphone, par courriel ou par écrit peuvent être traitées par le secrétariat lorsqu'il s'agit de questions d'ordre pratique simples ou des informations générales relatives au statut social des travailleurs indépendants ou des travailleurs salariés.

Le secrétaire désigné par l'administrateur général de l'INASTI répond aux questions relatives au statut social des travailleurs indépendants; le secrétaire désigné par l'administrateur général de l'ONSS répond aux questions relatives au statut social des travailleurs salariés; le secrétaire désigné par l'administrateur général de l'ONEM répond aux questions relatives au chômage.

Les secrétaires peuvent répondre aussi aux questions pour lesquelles la Commission a déjà répondu antérieurement.

§ 2. Quand il s'agit de questions téléphoniques trop complexes ou de nature à être soumises à la Commission, les demandeurs sont invités à formuler leur question de manière précise et à les adresser par écrit à la Commission par courriel ou par lettre.

§ 3. Les questions relatives à l'interprétation de la notion de prestations artistiques ou œuvres artistiques doivent en toute hypothèse être soumises par écrit à la Commission.

§ 4. A la demande du président, les secrétaires feront rapport à la Commission sur le nombre de questions parvenues, réparties en fonction de leur nature et de la suite qui y a été réservée.

§ 5. La Commission peut décider que les questions relatives aux prestations sociales seront envoyées aux institutions compétentes, de préférence à une personne de contact désignée pour la situation spécifique des artistes, avec demande de répondre à l'intéressé et de tenir la Commission informée de la suite y réservée. L'intéressé en sera informé.

De la diffusion d'information et de la publication de décisions

Art. 19. § 1^{er}. La Commission peut décider de recueillir des informations ou de mener des discussions en relation avec les problèmes portant sur le statut des artistes, notamment ceux résultant des questions ou de la correspondance adressées à elle. Si elle l'estime utile, elle peut communiquer ses résultats aux institutions et autorités compétentes.

§ 2. La Commission peut prendre des initiatives pour diffuser dans son domaine de compétences des informations et pour donner une connaissance plus étendue de ses missions et compétences auprès de son public cible entre autres par la publication de son rapport d'activités et de ses décisions ou la diffusion de dépliants informatifs ou par site web ou de toute autre manière lui paraissant utile.

Art. 20. Sans préjudice de l'évaluation prévue par la loi, la Commission peut décider de procéder à une évaluation intermédiaire de son fonctionnement.

Procès-verbaux, avis et secrétariat

Art. 21. Le secrétariat est composé de trois collaborateurs administratifs; un collaborateur administratif désigné par l'administrateur général de l'ONEM, un collaborateur administratif désigné par l'administrateur général de l'INASTI et un collaborateur administratif désigné par l'administrateur général de l'ONSS.

Art. 22. Le secrétariat rédige un procès-verbal de chaque réunion et l'envoie aux membres de la Commission au plus tard dans les deux semaines qui suivent la réunion.

Le procès-verbal mentionne, entre autres, la date, l'heure de début et de fin de la réunion, les noms des membres et experts présents ainsi que, le cas échéant, les personnes auditionnées (les artistes et/ou leur mandataire), les points de l'ordre du jour, les décisions prises, le cas échéant l'ajournement de la décision ainsi que ses raisons, l'ajournement du prononcé, le cas échéant le résultat du vote et la date et l'heure de la prochaine réunion. Le procès-verbal est signé après son approbation par le président et le secrétaire qui l'a rédigé.

Indien een kunstenaar opgeroepen wordt om gehoord te worden, zullen zijn verklaringen worden opgetekend en door hem ondertekend, nadat hij ze gelezen en goedgekeurd heeft.

Art. 23. De secretarissen bespreken hun taakverdeling met de voorzitter en zorgen ervoor dat de continuïteit van de werking van de Commissie steeds verzekerd is. De voorzitter houdt hierop toezicht.

Art. 24. Het secretariaat staat de voorzitter bij in het kader van de werkzaamheden van de Commissie.

Art. 25. Het secretariaat zorgt onder andere voor:

1° het toesturen van de inlichtingenformulieren en het registreren van de aanvragen tot het verkrijgen van het kunstenaarsvisum, de kunstenaarskaart of de zelfstandigheidsverklaring;

2° het regelmatig informeren van de voorzitter over de binnengekomen aanvragen tot het verkrijgen van het kunstenaarsvisum, de kunstenaarskaart of de zelfstandigheidsverklaring en vragen om informatie en advies;

3° het versturen van de oproep voor de vergaderingen van de Commissie en van de nodige stukken;

4° het afhandelen en ondertekenen van de lopende briefwisseling;

5° het opmaken van een ontwerp van verslag van de vergadering;

6° het toesturen naar de leden van het ontwerp van verslag van de vergadering voor eventuele opmerkingen;

7° het opmaken van de beslissingen van de Commissie m.b.t. aanvragen voor het verkrijgen van het kunstenaarsvisum, het kunstenaarskaart of de zelfstandigheidsverklaring en van haar antwoorden op de vragen om inlichtingen en advies, op basis van de modellen of ontwerpstukken die haar worden overgemaakt en/of de gegevens en argumenten die bij de beraadslaging in aanmerking zijn gekomen;

8° het voorleggen van de tekst zoals bedoeld in 7° aan de leden voor kennisgeving en aan de voorzitter ter ondertekening;

9° het bijhouden van de relevante informatie voor de werking van de Commissie;

10° het bijhouden van de werkingskosten van de Commissie, zowel de administratieve kosten als de manuren besteed aan de opdrachten die verband houden met de werking van de Commissie;

11° het bijhouden van verslagen, beslissingen en andere stukken.

12° het versturen van de kunstenaarskaart, het kunstenaarsvisum en de ontvangstbevestiging van de aanvraag voor een kunstenaarsvisum naar de aanvrager.

Het voorzitterschap

Art. 26. De voorzitter van de Commissie vertegenwoordigt de Commissie t.o.v. de overheid en t.o.v. derden en ondertekent de briefwisseling i.v.m. de beslissingen tot uitreiking van het kunstenaarsvisum of de kunstenaarskaart en de beslissingen i.v.m. een zelfstandigheidsverklaring, evenals de briefwisseling over de vragen om inlichtingen of advies die door de Commissie werden behandeld. Wanneer deze vragen per e-mail worden beantwoord, worden deze verstuurd na voorlegging en goedkeuring door de voorzitter.

Hij kan deze handtekeningbevoegdheid delegeren aan een ander lid van de Commissie die aan de beslissing heeft deelgenomen bij verhindering van zichzelf en zijn plaatsvervanger.

Deze handtekeningbevoegdheid van de voorzitter kan elektronisch of handmatig worden uitgeoefend.

Art. 27. De voorzitter opent en sluit de vergaderingen, leidt de debatten en sluit ze. Hij waakt over het goede verloop van de zitting en over de naleving van het huishoudelijk reglement. Hij beschikt hiertoe over de vereiste bevoegdheden.

Hij bepaalt de agenda en beslist of er spoedeisende zaken aan de agenda moeten worden toegevoegd.

Experten

Art. 28. Indien de Commissie een expert aanduidt, wordt deze van zijn opdracht in kennis gesteld. Nadat hij zijn opdracht schriftelijk heeft aanvaard, kennis heeft genomen van het huishoudelijk reglement en zijn instemming heeft betuigd met de bepalingen m.b.t. de experten ontvangt hij, in voorkomend geval, van het secretariaat de dienstige stukken van het dossier waarvoor hij wordt geraadpleegd.

Indien de expert door de voorzitter wordt uitgenodigd, kan hij de zittingen van de Commissie bijwonen. Hij heeft evenwel geen stemrecht.

Lorsqu'un artiste est convoqué pour être auditionné, ses déclarations sont notées et signées par lui, après lecture et approbation.

Art. 23. Les secrétaires conviennent de la répartition de leurs tâches avec le président et veillent à ce que la continuité du fonctionnement de la Commission soit toujours assurée. Le président y veille.

Art. 24. Le secrétariat assiste le président dans le cadre des travaux de la Commission.

Art. 25. Le secrétariat s'occupe entre autres:

1° de l'expédition des formulaires de renseignements et de l'enregistrement des demandes d'obtention du visa artiste ou de la carte artiste ou de déclaration d'activité indépendante ;

2° de l'information régulière du président au sujet des demandes d'obtention du visa artiste ou de la carte artiste ou de déclaration d'activité indépendante parvenues et des demandes d'information et d'avis;

3° de l'envoi des convocations pour les réunions de la Commission et des documents nécessaires ;

4° du traitement et de la signature de la correspondance courante ;

5° de la préparation d'un projet de procès-verbal de la réunion ;

6° de l'expédition aux membres du projet de procès-verbal de la réunion pour observations éventuelles ;

7° de la rédaction des décisions de la Commission relatives aux demandes d'obtention du visa artiste, de la carte artiste ou de déclaration d'activité indépendante et des réponses aux demandes d'informations et d'avis, sur base des modèles ou projets de textes qui lui sont transmis et/ou des données et arguments pris en considération lors du délibéré;

8° de communiquer aux membres pour information et au président pour signature le texte visé au 7°;

9° de la tenue à jour d'informations pertinentes pour le fonctionnement de la Commission ;

10° de la tenue à jour des frais de fonctionnement de la Commission, aussi bien les frais administratifs que les heures de travail consacrés aux missions en relation avec le fonctionnement de la Commission ;

11° de la tenue à jour des procès-verbaux, décisions et autres documents;

12° de l'envoi de la carte, du visa artiste et de l'accusé de réception de la demande de visa artiste, au demandeur.

La présidence

Art. 26. Le président de la Commission représente la Commission à l'égard de l'autorité et à l'égard des tiers et signe la correspondance relative aux décisions de délivrance du visa artiste ou de la carte artiste ou de déclaration d'activité indépendante, de même que la correspondance sur les demandes d'avis examinées par la Commission. Lorsqu'il est répondu à ces questions par courriel, les réponses seront envoyées après avoir été soumises et approuvées par le président.

Il peut déléguer cette compétence de signature à un autre membre de la Commission qui a participé à la décision dès lors que lui-même et son suppléant seraient empêchés.

Cette compétence de signature du président peut s'exercer soit de manière électronique soit de manière manuscrite.

Art. 27. Le président ouvre et clôt les réunions, dirige et clôt les débats. Il veille au bon déroulement de l'audience et au respect du présent règlement d'ordre intérieur. Il dispose à cet effet des compétences requises.

Il détermine l'ordre du jour et décide si des questions urgentes doivent être ajoutées à l'ordre du jour.

Experts

Art. 28. Lorsque la Commission désigne un expert, celui-ci est informé de sa mission. Après avoir accepté sa mission par écrit, pris connaissance du présent règlement d'ordre intérieur et avoir manifesté son approbation des dispositions relatives aux experts, les documents utiles du dossier pour lequel il est consulté sont, le cas échéant, mis à sa disposition par le secrétariat.

Lorsque l'expert y est invité par le président, il peut assister aux audiences de la Commission. Il ne dispose cependant pas du droit de vote.

Geheimhoudingsplicht

Art. 29. § 1. De Voorzitter, de plaatsvervangende Voorzitter, de leden en het personeel van het secretariaat van de Commissie en de experten zijn tot geheimhouding verplicht in verband met de feiten, daden en inlichtingen waarvan ze kennis genomen hebben tijdens de werkzaamheden van de Commissie.

§ 2. De aan de Commissie bezorgde gegevens zullen vertrouwelijk worden behandeld en op een veilige plaats worden bewaard zodat ze ontoegankelijk zijn voor derden. Ze mogen enkel geraadpleegd worden door de voorzitters, de leden en het personeel van het secretariaat van de Commissie, evenals door de kunstenaars of hun mandatarissen voor wat hun persoonlijk dossier betreft.

Art. 30. De Voorzitter, de plaatsvervangende Voorzitter, en de leden van de Commissie, alsook het personeel van het secretariaat mogen de dossiers van de aanvragen in principe niet meenemen buiten de lokalen van de FOD Sociale Zekerheid. Ze kunnen er niettemin een elektronische kopie van ontvangen, tegelijkertijd met de uitnodiging, als dat materieel mogelijk is, voor de raadpleging met het oog op de voorbereiding van de zitting waarin deze dossiers zullen worden onderzocht en behandeld.

Slotbepalingen

Art. 31. De Commissie kan altijd een wijziging in het huishoudelijk reglement doorvoeren met een gewone meerderheid van de aanwezige leden en met een gewone meerderheid van stemmen (50% + 1).

Art. 32. Dit huishoudelijk reglement werd door de Commissie opgesteld tijdens haar zitting van 25 november 2015 en 2 december 2015 en treedt in voege na goedkeuring door de ministers die Justitie, Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Middenstand onder hun bevoegdheden hebben, conform artikel 7, van het organisatiebesluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2015.

Ondertekening door de voorzitter

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 29 februari 2016 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie Kunstenaars.

Devoir de discrétion

Art. 29. § 1. Le Président, le Président suppléant, les membres et le personnel du secrétariat de la Commission ainsi que les experts sont tenus au devoir de discrétion en relation avec les faits, actes et renseignements dont ils ont eu connaissance au cours des travaux de la Commission.

§ 2. Les données transmises à la Commission seront traitées confidentiellement et conservées en un lieu sûr de sorte qu'elles soient inaccessibles pour les tiers. Elles peuvent uniquement être consultées par les présidents, les membres et le personnel du secrétariat de la Commission, ainsi que par les artistes ou leurs mandataires pour ce qui concerne leur dossier personnel.

Art. 30. Le Président, le Président suppléant, et les membres de la Commission, tout comme le personnel du secrétariat, ne peuvent, en principe, pas emporter les dossiers des demandes en dehors des locaux du SPF Sécurité Sociale. Ils peuvent cependant en recevoir une copie électronique en même temps que la convocation, si cela est matériellement possible, à des fins de consultation en vue de la préparation de l'audience au cours de laquelle ces dossiers seront examinés et traités.

Dispositions finales

Art. 31. La Commission peut mettre en application toute modification du présent règlement d'ordre intérieur à la majorité simple des membres présents et à la majorité simple des votes (50% + 1).

Art. 32. Le présent règlement d'ordre intérieur est rédigé par la Commission en sa séance du 25 novembre 2015 et du 2 décembre 2015 et entre en vigueur après approbation par les ministres qui ont la Justice, l'Emploi, les Affaires sociales et les Classes moyennes dans leurs attributions, conformément à l'article 7, de l'arrêté organisation.

Fait à Bruxelles, le 21 décembre 2015.

Signature du président

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 février 2016 approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission artistes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09134]

7 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Lommel van het vredegerecht van het kanton Neerpelt en Lommel naar Neerpelt

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 72, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 1 december 2013 en 19 oktober 2015;

Gelet op de behoeften van de dienst;

Gelet op de adviezen van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het gerechtelijke arrondissement Limburg van 4 januari 2016 en van de procureur des Konings bij het parket Limburg van 27 januari 2016;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De zetel Lommel van het vredegerecht van het kanton Neerpelt en Lommel wordt tijdelijk naar Neerpelt overgebracht.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Koen GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09134]

7 MARS 2016. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Lommel de la justice de paix du canton de Neerpelt et Lommel à Neerpelt

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 72, alinéa 1^{er}, modifié par les lois du 1^{er} décembre 2013 et du 19 octobre 2015;

Vu les nécessités du service;

Vu les avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement judiciaire du Limbourg du 4 janvier 2016 et du procureur du Roi près le parquet du Limbourg du 27 janvier 2016 ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le siège de Lommel de la justice de paix du canton de Neerpelt et Lommel est temporairement transféré à Neerpelt.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
Koen GEENS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35294]

5 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende tariefregulering van de integrale drinkwaterfactuur

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, artikel 5, § 1, de artikelen 8, § 2, en 12, § 7, gewijzigd bij decreet van 18 december 2015, artikel 12*bis*, ingevoegd bij decreet van 11 december 2015, artikel 16, § 1, derde lid, 7°, vervangen bij decreet van 23 december 2010, de artikelen 16*bis*, § 3, en 16*quater*, vervangen bij decreet van 11 december 2015, en artikel 16*quater*/4, ingevoegd bij decreet van 11 december 2015;

Gelet op artikel 5 van het voornoemde decreet van 11 december 2015 tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van oppervlaktewateren tegen verontreiniging en het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, wat betreft de aanpassing van de aanrekening van de kosten voor publieke drinkwatervoorziening en de kosten voor gemeentelijke en bovengemeentelijke sanering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 april 2011 houdende bepalingen van rechten en plichten van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk en hun klanten met betrekking tot de levering van water bestemd voor menselijke consumptie, de uitvoering van de saneringsverplichting en het algemeen waterverkoopreglement;

Gelet op advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 juni 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 juli 2015;

Gelet op het gezamenlijke advies van de SERV van 7 september 2015 en de Minaraad van 3 september 2015;

Gelet op het advies van de WaterRegulator, gegeven op 4 september 2015;

Gelet op advies nr. 58.759/1 van de Raad van State van 21 januari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Definities en toepassingsgebied

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° drinkwateractiviteit: het geheel aan activiteiten van een exploitant die noodzakelijk zijn voor de productie en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, aan abonnees conform de geldende regelgeving;

2° drinkwatercomponent: het deel van de integrale waterfactuur waarmee de kosten voor de productie en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, door de exploitant doorgerekend worden aan de abonnees;

3° exploitant: de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk;

4° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid;

5° T: de verhouding tussen het geheel aan verantwoorde redelijke middelen voor de drinkwateractiviteit van een exploitant voor één jaar en het geraamde door de exploitant te factureren verbruik in dat jaar, uitgedrukt in euro per m³;

6° tariefpad: de trend die uitgaat van T tijdens de tarifaire periode;

7° tariefplan: de onderbouwing door de exploitant van het tariefpad voor de komende tarifaire periode;

8° tarifaire periode: de zes opeenvolgende kalenderjaren waarvoor het tariefpad volgens de tariefmethodologie vastgelegd wordt;

9° Td: het drinkwatertarief per jaar van de tarifaire periode, afgeleid uit het tariefpad, uitgedrukt in euro/m³.

Art. 2. Ter uitvoering van artikel 12*bis*, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending zijn de bepalingen van dit besluit van toepassing op de exploitant voor alle tarieven waarmee de kosten voor de drinkwateractiviteit doorgerekend worden aan de abonnees.

De bepalingen van dit besluit hebben geen betrekking op:

1° water dat niet geleverd wordt gebruikmakend van het openbaar waterdistributienetwerk;

2° tweedecircuitwater en water, bestemd voor menselijke aanwending, dat geen water voor menselijke consumptie is;

3° de doorrekening door exploitanten van andere kosten dan de kosten voor de productie en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, aan abonnees.

Voor exploitanten van wie de drinkwateractiviteit gewestgrensoverschrijdend is en die water bestemd voor menselijke consumptie via een openbaar waterdistributienetwerk leveren aan minder dan 1% van de Vlaamse bevolking, kan afgeweken worden van die tariefreguleringsmethode als de Vlaamse Regering met het desbetreffende gewest de nodige afspraken over de bepaling van de tarieven voor de doorrekening van de kost voor de drinkwateractiviteit aan deze abonnees schriftelijk vastgelegd heeft.

HOOFDSTUK 2. — *Doelstellingen van de tariefregulering*

Art. 3. Tariefregulering beoogt de realisatie van vier principes: rechtvaardigheid, efficiëntie, duurzaamheid en billijkheid.

De tariefregulering beoogt rechtvaardigheid door:

- 1° bij te dragen aan de betaalbaarheid van de integrale waterfactuur;
- 2° een zekere stabiliteit en voorspelbaarheid te creëren door het aantal tariefwijzigingen te beperken tot een vooraf bepaald aantal per gegeven periode.

De tariefregulering beoogt efficiëntie door:

- 1° de exploitant te stimuleren om zo efficiënt mogelijk te werken;
- 2° een zo nauwkeurig en zo eenvoudig mogelijke tariefbepaling en regulering op te maken waarbij maximaal afgestemd wordt op reeds bestaande rapporteringsverplichtingen.

De tariefregulering beoogt duurzaamheid door:

- 1° noodzakelijke investeringen te stimuleren en te faciliteren zodat een kwaliteitsvolle en duurzame dienstverlening gegarandeerd kan worden;
- 2° de exploitant te stimuleren maatregelen te nemen die duurzaam watergebruik bij de abonnees bevorderen.

De tariefregulering beoogt billijkheid door:

- 1° een uniforme tariefregulering aan te houden niettegenstaande de verschillende bedrijfsspecifieke kenmerken;
- 2° de wijze van totstandkoming van de tarieven en de methode van beoordeling transparant te maken voor zowel de abonnees als de exploitanten.

HOOFDSTUK 3. — *Tariefreguleringsmethode voor drinkwateractiviteit: het tariefpad, onderbouwd door een tariefplan, de jaarlijkse opvolging en mogelijke bijsturing*

Afdeling 1. — Het tariefpad, onderbouwd door een tariefplan

Art. 4. § 1. Elke exploitant bepaalt zijn tariefpad, gemotiveerd door een tariefplan.

Het tariefplan bevat minstens de volgende onderdelen:

- 1° de verantwoording van T voor tien opeenvolgende jaren, namelijk de drie voorgaande jaren, het actuele jaar en een budgettering voor de komende tarifaire periode;
- 2° op basis van de budgettering, de verantwoorde uittekening van het tariefpad tijdens de tarifaire periode en de bepaling van Td voor de jaren van de tarifaire periode;
- 3° de omzetting van Td per jaar naar maximumtarieven om de variabele prijs van de drinkwatercomponent per jaar voor de tarifaire periode te bepalen;
- 4° de onderbouwing van de capaciteitsvergoeding, indien van toepassing;
- 5° het resultaat van de consultatie over het tariefplan bij de abonnees;
- 6° de goedkeuring van de vennoten;
- 7° het conformiteitsattest van een revisor.

§ 2. Het tariefpad is over de tarifaire periode kostendekkend ten opzichte van de verantwoorde redelijke middelen die de exploitant nodig heeft voor de drinkwateractiviteit.

Ter verantwoording van T worden minstens de volgende kosten en uitgaven, opgesplitst in subactiviteitenproductie, toevoer en distributie, verantwoord in het tariefplan:

- 1° handelsgoederen, grond- en hulpstoffen;
- 2° diensten en diverse goederen;
- 3° bezoldigingen en sociale lasten;
- 4° afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten;
- 5° andere bedrijfskosten;
- 6° financiële kosten;
- 7° uitzonderlijke kosten;
- 8° belastingen op het resultaat.

De exploitant neemt in de budgettering voor de komende jaren de voorgenomen kostenbesparingen en productiviteitsverhogingen mee, alsook de maatregelen die genomen zullen worden om duurzaam watergebruik bij de abonnees te bevorderen, aan te moedigen en te realiseren. De kostenbesparingen en productiviteitsverhogingen moeten significant, meetbaar en auditeerbaar opgenomen zijn in het tariefplan.

Voor de verantwoording van T, voor de uittekening van het tariefpad, voor de bepaling van Td en voor de omzetting naar de maximumtarieven wordt gebruik gemaakt van een verplicht rapporteringssjabloon.

§ 3. De minister legt, op voorstel van de WaterRegulator, de nadere regels vast voor de inhoud van elk verplicht onderdeel van het tariefplan en het rapporteringssjabloon.

Art. 5. De exploitant dient een aanvraag voor de goedkeuring van het tariefpad, onderbouwd door het tariefplan, in bij de WaterRegulator.

De WaterRegulator onderzoekt de ontvankelijkheid van de aanvraag. De exploitant wordt binnen dertig dagen na de ontvangst ervan op de hoogte gebracht over de ontvankelijkheid van de aanvraag door de WaterRegulator. Als de aanvraag ontvankelijk is, is de aanvraagdatum de datum waarop de WaterRegulator de aanvraag ontvangen heeft. Als de aanvraag onontvankelijk is, vraagt de WaterRegulator de ontbrekende stukken op bij de exploitant. De aanvraagdatum is dan de datum waarop de WaterRegulator alle ontbrekende stukken ontvangen heeft.

De WaterRegulator deelt uiterlijk negentig kalenderdagen na de aanvraagdatum zijn beslissing over het voorgestelde tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven, mee aan de exploitant en de minister. De beslissing kan bijkomende voorwaarden opleggen aan het voorgestelde tariefpad, Td of de maximumtarieven. Bij gebrek aan beslissing van de WaterRegulator binnen de gestelde termijn wordt het voorgestelde tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven als goedgekeurd beschouwd.

Art. 6. Als de exploitant niet akkoord gaat met de beslissing, kan de exploitant binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van de beslissing een beroep indienen bij de minister.

Het beroep bevat minstens het tariefpad en -plan.

De minister neemt, binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van het beroep, een beslissing over het voorgestelde tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven en deelt die beslissing mee aan de exploitant en aan de WaterRegulator. Bij gebrek aan beslissing van de minister binnen de gestelde termijn wordt het voorgestelde tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven als goedgekeurd beschouwd.

Art. 7. De exploitant past het tariefpad en het bijbehorende tariefplan, inclusief Td en de maximumtarieven, als die van toepassing zijn, overeenkomstig de beslissing van de WaterRegulator, of de beslissing van de minister na het beroep, aan en deelt het bijgewerkte definitieve tariefpad met de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven en het bijbehorende tariefplan, uiterlijk op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de nieuwe maximumtarieven van toepassing worden, mee aan de WaterRegulator.

De exploitant stelt het definitieve tariefpad en het bijbehorende tariefplan, inclusief Td en de maximumtarieven, uiterlijk op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de nieuwe maximumtarieven van toepassing worden, ook op zijn website ter beschikking, en bezorgt ze aan de abonnee op zijn eenvoudig verzoek.

Art. 8. Een definitief tariefpad legt de evolutie van de tarieven gedurende zes jaar vast.

Behalve in geval van de jaarlijkse indexatie en de eventuele bijsturing door de WaterRegulator, vermeld in artikel 9 respectievelijk artikel 12, kan het definitieve tariefpad niet wijzigen.

Afdeling 2. — Jaarlijkse indexering en opvolgingsrapportering

Art. 9. De Td voor het betreffende jaar (= jaar x) wordt elk jaar op 1 januari van dat jaar aangepast aan de evolutie van een gewogen index op basis van de volgende formule:

$$T_{di} = T_d(\text{jaar } x) \cdot (0,2 + 0,2 \cdot (\text{index cpi nov. } x-1 / \text{nov. jaar } r) + 0,5 \cdot (\text{referteloonindex nov. } x-1 / \text{nov. jaar } r) + 0,1 \cdot \text{materiaalindex nov. } x-1 / \text{nov. jaar } r), \text{ waarbij:}$$

1° T_{di} = de geïndexeerde Td;

2° jaar r = het startjaar van de tarifaire periode - 2;

3° cpi = de index van de consumptieprijzen;

4° referenteloonindex = het landsgemiddelde voor de Agoria-referenteloonkosten voor bedrijven met meer dan tien werknemers (contracten na 11 juli 1981);

5° materiaalindex = de Agoria-index I voor openbare werken.

Voor alle indexen, vermeld in het eerste lid, geldt dat de meest recente basis wordt genomen.

De exploitanten leggen uiterlijk op 5 december de geïndexeerde Td en de eruit voortvloeiende maximumtarieven die vanaf 1 januari toegepast zullen worden, voor goedkeuring voor aan de WaterRegulator. Als de WaterRegulator geen beslissing neemt binnen zeven kalenderdagen, zijn de voorgestelde geïndexeerde Td en de eruit voortvloeiende maximumtarieven goedgekeurd.

Als de exploitant niet akkoord gaat met de beslissing van de WaterRegulator, kan de exploitant binnen zeven kalenderdagen na de ontvangst van de beslissing van de WaterRegulator een beroep indienen bij de minister.

De minister neemt, binnen zeven kalenderdagen na de ontvangst van het beroep, een beslissing en deelt die mee aan de exploitant en aan de WaterRegulator. Bij gebrek aan beslissing van de minister binnen de gestelde termijn wordt het door de exploitant voorgelegde als goedgekeurd beschouwd.

Art. 10. Jaarlijks monitort de WaterRegulator de realisaties van de exploitanten met betrekking tot de in het tariefplan vooropgestelde evoluties.

De exploitanten rapporteren jaarlijks een geactualiseerde versie van de relevante delen van het tariefplan, aangevuld met een materialiteitstoets waarbij de effectief gerealiseerde T vergeleken wordt met het in het goedgekeurde tariefpad vooropgestelde T. De relevante delen omvatten minstens:

1° de voorgenomen kostenbesparingen of productiviteitsverhogingen;

2° de budgettering.

Jaarlijks bezorgen de exploitanten ook een rollende forecast. Onder een rollende forecast wordt begrepen dat de exploitant in het eerste jaar van de tarifaire periode voor het eerstvolgende jaar na die periode een forecast voor T meegeeft. In het tweede jaar wordt een forecast gegeven voor het tweede jaar na de tarifaire periode enzovoort.

De minister legt, op voorstel van de WaterRegulator, de nadere regels vast voor de inhoud van die opvolgingsrapportering, de materialiteitstoets en een rapporteringssjabloon.

Afdeling 3. — Overschrijding van de materialiteitsgrens en bijsturing van het tariefpad door de WaterRegulator

Art. 11. In afwijking van de bepalingen van artikel 8 kan de exploitant, als uit de materialiteitstoets blijkt dat de gerealiseerde T sterk afwijkt van de voor dat jaar in het definitieve tariefplan gebudgetteerde T, een nieuw tariefpad met bijbehorend tariefplan, inclusief Td en maximumtarieven, indienen.

Art. 12. De WaterRegulator evalueert de uitvoering van het tariefplan.

De exploitant bezorgt op eenvoudig verzoek van de WaterRegulator kosteloos alle beschikbare gegevens en inlichtingen die de WaterRegulator nodig heeft voor de evaluatie.

De WaterRegulator kan, op zijn vroegst halverwege de tarifaire periode, de exploitanten opleggen om het tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven, voor de resterende jaren aan te passen als uit de evaluatie blijkt dat:

1° de situatie zodanig veranderd is dat de gerealiseerde T sterk afwijkt van de voor dat jaar in het definitieve tariefplan gebudgetteerde T;

2° de voorgenomen kostenbesparingen of productiviteitsverhogingen niet gerealiseerd worden;

3° er een sprong van Td van minstens 10% na de tarifaire periode komt.

De WaterRegulator kan bij een bijsturing van het tariefpad bijkomende eisen voorschrijven zoals te behalen prestatienormen.

De WaterRegulator deelt de beslissing tot bijsturing van het tariefpad uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de eruit voortvloeiende maximumtarieven van kracht worden, mee aan de exploitant.

Als de exploitant niet akkoord gaat met de bijsturing van het tariefpad, kan de exploitant binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van de beslissing van de WaterRegulator tot aanpassing van het tariefpad een beroep indienen bij de minister.

De minister neemt, binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van het beroep, een beslissing en deelt die mee aan de exploitant en aan de WaterRegulator. Bij gebrek aan beslissing van de minister binnen de gestelde termijn wordt het door de WaterRegulator bijgestuurde tariefpad en de eruit voortvloeiende Td en maximumtarieven als goedgekeurd beschouwd.

De exploitant past het tariefpad en het bijbehorende tariefplan, inclusief de Td en de maximumtarieven, als die van toepassing zijn, overeenkomstig de beslissing van de minister aan en deelt het bijgestuurde tariefpad met het bijbehorende tariefplan, inclusief de Td en de maximumtarieven, uiterlijk op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de nieuwe maximumtarieven van toepassing worden, mee aan de WaterRegulator.

De exploitant stelt het bijgestuurde tariefpad en het bijbehorende tariefplan, inclusief de Td en de maximumtarieven, uiterlijk dan op zijn website ter beschikking, en bezorgt ze aan de abonnee op zijn eenvoudig verzoek.

De minister kan, op voorstel van de WaterRegulator, nadere regels vastleggen voor de procedure tot bijsturing van het tariefpad.

Afdeling 4. — Inwerkingtreding van de tarieven

Art. 13. Tariefwijzigingen kunnen alleen ingaan op 1 januari.

De exploitant stelt elk jaar uiterlijk op 31 december de tarieven die vanaf 1 januari van het volgende jaar toegepast zullen worden, de aanrekenmodaliteiten en de voorwaarden voor korting en compensatie en voor de aanvraag ervan op zijn website ter beschikking, en deelt die informatie mee aan de abonnee op zijn eenvoudig verzoek.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingsbepalingen

Art. 14. In het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, zoals laatst gewijzigd bij besluit van 8 november 2013, wordt het opschrift van hoofdstuk VI vervangen door wat volgt:

“Hoofdstuk VI. Aansluitrecht”.

Art. 15. In hetzelfde besluit worden volgende artikelen opgeheven:

1° artikel 16;

2° artikel 17, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011;

3° artikel 18.

Art. 16. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 april 2011 houdende bepalingen van rechten en plichten van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk en hun klanten met betrekking tot de levering van water bestemd voor menselijke consumptie, de uitvoering van de saneringsverplichting en het algemeen waterverkoopreglement, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, wordt punt 20° opgeheven.

Art. 17. In artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 en 3 worden vervangen door wat volgt:

“§ 2. De exploitant hanteert een integrale waterfactuur die bestaat uit een drinkwatercomponent, ter financiering van de kosten voor productie en levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, en, als die van toepassing zijn, de saneringscomponenten, ter financiering van de kosten die verbonden zijn aan de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting.

Ter financiering van de kosten die verbonden zijn aan de saneringsverplichting, kan de exploitant een gemeentelijke en bovengemeentelijke bijdrage en vergoeding aanrekenen aan zijn klant conform artikel 16 bis van het decreet van 24 mei 2002.

§ 3. De bovengemeentelijke en de gemeentelijke bijdrage zijn, als die van toepassing zijn, verschuldigd op het waterverbruik vanaf het moment dat de exploitant water levert aan de klant tot op het ogenblik van de opzegging of overname.

De bovengemeentelijke en gemeentelijke vergoeding is, als die van toepassing is, verschuldigd door de klant die aangesloten is op het openbare saneringsnetwerk, vanaf het moment dat de private waterwinning in gebruik genomen of overgenomen wordt of, voor de klant die beschikt over een private waterwinning, voordat het openbare saneringsnetwerk beschikbaar was, of, als het openbare saneringsnetwerk beschikbaar is, tot aan de opzegging of overname ervan.”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 18. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, worden een artikel 14/1 tot en met 14/4 ingevoegd, die luiden als volgt:

“Art. 14/1 § 1. De drinkwatercomponent bestaat conform het decreet van 24 mei 2002 uit een vastrecht en een variabele prijs.

§ 2. Het vastrecht, uitgedrukt in euro, wordt conform de artikelen 16*bis* en 16*quater* van het decreet van 24 mei 2002 aangerekend. Het is een jaarlijks vast bedrag onafhankelijk van het waterverbruik van de abonnee en wordt verminderd met een jaarlijks vast bedrag per gedomicilieerde.

De capaciteitsvergoeding, uitgedrukt in euro, wordt, indien van toepassing, conform het decreet van 24 mei 2002 aangerekend per watermeter. Het is een jaarlijks vast bedrag onafhankelijk van het waterverbruik van de abonnee. De capaciteitsvergoeding kan alleen aangerekend worden in geval van een aftakking of watermeter met een afwijkende dimensionering.

De tarieven van de capaciteitsvergoedingen, uitgedrukt in euro/jaar, worden vastgelegd zoals bepaald in artikel 12*bis* van het decreet van 24 mei 2002 en in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2016 houdende tariefregulering van de integrale waterfactuur.

§ 3. De variabele prijs is afhankelijk van het waterverbruik van de abonnee.

Voor abonnees waarvan het betreffende onroerend goed geen wooneenheden heeft, past de exploitant, conform artikel 16*quater*/4 van het decreet van 24 mei 2002, een vlakke tariefstructuur met tarieven, uitgedrukt in euro/m³, toe om de variabele prijs te bepalen. Deze bepaling is alleen van toepassing voor abonnees waarvan het betreffende onroerend goed geen wooneenheden heeft met een waterverbruik via het openbare waterdistributienetwerk dat lager is dan 500 m³ per jaar.

Voor abonnees waarvan het betreffende onroerend goed één of meerdere wooneenheden heeft, past de exploitant, conform artikel 16*quater*/4 van het decreet van 24 mei 2002, een progressieve tariefstructuur toe met twee schijven om de variabele prijs te bepalen. De schijfgrens ligt op een verbruik van 30 m³ per wooneenheid per jaar, vermeerderd met 30 m³ per gedomicilieerde per wooneenheid per jaar. Het verbruik in de tweede schijf wordt aangerekend tegen het dubbel van het tarief, uitgedrukt in euro/m³, van de eerste schijf.

Van de indeling, vermeld in het tweede en het derde lid, kan afgeweken worden als de abonnee of de exploitant kan aantonen dat de abonnee op basis van het al dan niet aanwezig zijn van huishoudelijke of bedrijfsactiviteiten tot de ene dan wel de andere groep behoort. De exploitanten kunnen zich hiervoor onder andere baseren op de indeling conform artikel 35*quater*, 35*quinquies* en 35*septies* van de wet van 26 maart 1971 en op de aanwezigheid van een onderneming.

§ 4. De tarieven van het vastrecht en de variabele prijs die van kracht zijn op het moment van het verbruik, worden toegepast op basis van de periode waarop de verbruiksfactuur of de eindfactuur betrekking heeft. De tarieven van de variabele prijs worden vastgelegd zoals bepaald in artikel 12*bis* van het decreet van 24 mei 2002 en in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2016 houdende tariefregulering van de integrale waterfactuur.

§ 5. Het aantal gedomicilieerde personen is het aantal gedomicilieerden van de wooneenheid op 1 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de verbruiksfactuur of eindfactuur wordt verstuurd of op de datum van verklaring van keuze van woonplaats bij het gemeentebestuur voor abonnees die aansluiten op het openbare waterdistributienetwerk na 1 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de verbruiksfactuur of eindfactuur wordt verstuurd.

Als de aansluiting van de abonnee op het openbare waterdistributienetwerk van een exploitant geen volledig jaar bestrijkt, worden zowel het vastrecht en de capaciteitsvergoeding als de schijfgrenzen van de variabele prijs pro rata temporis berekend.

Art. 14/2. § 1. Voor de abonnees, vermeld in artikel 16*bis* en de klanten, vermeld in artikel 16*quater*/1 van het decreet van 24 mei 2002, bestaan de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringscomponent, als die van toepassing zijn, conform artikel 16*bis* van het decreet van 24 mei 2002 uit een vastrecht en een variabele prijs.

§ 2. Het vastrecht, uitgedrukt in euro, wordt conform artikel 16*ter* van het decreet van 24 mei 2002 aangerekend. Het is een jaarlijks vast bedrag onafhankelijk van het waterverbruik van de klant en wordt verminderd met een jaarlijks vast bedrag per gedomicilieerde.

§ 3. De variabele prijs is afhankelijk van het waterverbruik van de abonnee.

Voor klanten waarvan het betreffende onroerend goed geen wooneenheden heeft, past de exploitant, conform artikel 16*ter* van het decreet van 24 mei 2002, een vlakke tariefstructuur met tarieven, uitgedrukt in euro per vervuilingseenheid, toe om de variabele prijs bepalen.

Voor klanten waarvan het betreffende onroerend goed één of meerdere wooneenheden heeft, past de exploitant, conform 16*ter* van het decreet van 24 mei 2002, een progressieve tariefstructuur toe met twee schijven om de variabele prijs te bepalen. De schijfgrens ligt op een verbruik van 30 m³ per wooneenheid per jaar, vermeerderd met 30 m³ per gedomicilieerde per wooneenheid per jaar. Het verbruik in de tweede schijf wordt aangerekend tegen het dubbel van het tarief van de eerste schijf, uitgedrukt in euro per vervuilingseenheid.

Van de indeling, vermeld in het tweede en het derde lid, kan afgeweken worden als de klant of de exploitant kan aantonen dat de klant op basis van het al dan niet aanwezig zijn van huishoudelijke of bedrijfsactiviteiten tot de ene dan wel de andere groep behoort. De exploitanten kunnen zich hiervoor onder meer baseren op de aanwezigheid van een onderneming.

§ 4. De tarieven van het vastrecht en de variabele prijs die van kracht zijn op het moment van het verbruik, worden toegepast op basis van de periode waarop de verbruiksfactuur of de eindfactuur betrekking heeft. De tarieven van de variabele prijs worden jaarlijks uiterlijk op 1 januari vastgelegd en zijn van toepassing tot en met 31 december van het jaar in kwestie.

§ 5. Het aantal gedomicilieerde personen is het aantal gedomicilieerden van de wooneenheid op 1 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de verbruiksfactuur of eindfactuur wordt verstuurd of op de datum van verklaring van keuze van woonplaats bij het gemeentebestuur voor abonnees die aansluiten op het openbare waterdistributienetwerk na 1 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de verbruiksfactuur of eindfactuur wordt verstuurd.

Als de aansluiting van de klant op het openbare waterdistributienetwerk van een exploitant geen volledig jaar bestrijkt, worden zowel het vastrecht als de schijfgrenzen van de variabele prijs van de bijdrage pro rata temporis berekend.

Art. 14/3. § 1. Op vraag van de exploitanten leveren de gemeenten bijstand aan de exploitant voor het bepalen van het aantal gedomicilieerden. In het bijzonder delen de gemeenten aan de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk mee hoeveel personen gedomicilieerd waren op 1 november van het vorige kalenderjaar in elk domicilie alsook op het ogenblik van elke verklaring van keuze van woonplaats bij het gemeentebestuur gedurende het afgelopen kalenderjaar.

De klanten geven aan de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk die hen water levert, uit eigen beweging of op zijn verzoek, of op verzoek van de gedomicilieerde personen de volgende inlichtingen:

- 1° de naam en geboortedatum van de gedomicilieerden;
- 2° het adres van hun verblijfplaats;
- 3° de naam en het adres van de abonnee;
- 4° de datum van het begin van het verblijf in de woonplaats van elk van hen.
- 5° het aantal wooneenheden.

De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk kan eisen dat de gegevens geattesteerd worden door de burgemeester van de gemeente waar ze aangesloten zijn op het openbare waterdistributienetwerk.

§ 2. De natuurlijke personen die op grond van internationale verdragen, overeenkomsten, protocollen of een andere wettelijke regeling in Vlaanderen verblijven, maar er zich niet kunnen of moeten domiciliëren, worden gelijkgesteld met de gedomicilieerde personen voor de berekening van de integrale waterfactuur. Om de gelijkstelling te kunnen genieten, moeten die personen een aanvraag indienen bij de toezichthoudende ambtenaar en daarvan een afschrift bezorgen aan de exploitant die hen water, bestemd voor menselijke consumptie, levert, en aan de klant in het geval, vermeld in artikel 14/4.

De aanvraag bevat:

- 1° de naam en geboortedatum van elke rechthebbende;
- 2° het adres van de verblijfplaats van elke rechthebbende;
- 3° de naam en het adres van de abonnee;
- 4° de naam en het adres van de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk die hen het water, bestemd voor menselijke consumptie, levert;
- 5° de datum van het begin van het verblijf op de woonplaats;
- 6° een verklaring op erewoord dat de betrokkene zich niet kan of moet domiciliëren in Vlaanderen met vermelding van de reden.

Deze aanvraag wordt tegelijkertijd voor alle rechthebbenden opgestuurd.

De toezichthoudende ambtenaar beslist binnen een termijn van zestig dagen over de aanvraag en deelt haar beslissing mee aan de betrokken exploitant en de aanvrager.

Art. 14/4. Als de klant instaat voor de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, aan personen in andere domicilies van een gebouw of gebouwencomplex, zorgt de klant voor de juiste verdeling van de integrale waterfactuur per wooneenheid.”.

Art. 19. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 20. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt:

“§ 1. De klant ontvangt de integrale waterfactuur in de vorm van een verbruiksfactuur of een eindfactuur.

De verbruiksfacturen voor het waterverbruik worden opgemaakt volgens de periodiciteit, bepaald door de exploitant. Ze worden, behalve bij onvoorziene omstandigheden, minstens jaarlijks opgemaakt.

Zowel de algemene als de bijzondere vermeldingen op de verbruiksfactuur of eindfactuur moeten duidelijk en volledig zijn. De verbruiksfactuur of eindfactuur bevat voldoende details, zodat de klant het aangerekende bedrag kan verifiëren. De exploitant maakt op de verbruiksfactuur of eindfactuur duidelijk melding van de toegekende vrijstelling of het sociale tarief, als die van toepassing zijn. De exploitant hanteert de terminologie uit het decreet.

Op of bij de verbruiksfactuur en de eindfactuur met betrekking tot het waterverbruik moeten ten minste de volgende gegevens meegegeed worden:

- 1° de naam van de klant;
- 2° het leveringsadres en, in geval van een private waterwinning, het adres van de private waterwinning;
- 3° de periode waarop de factuur betrekking heeft;
- 4° het vastgestelde verbruik in die periode;
- 5° het vastgestelde verbruik van het geleverde water in de vorige vergelijkbare verbruiksperiode;
- 6° het aantal in rekening gebrachte gedomicilieerde personen, als dat van toepassing is;
- 7° als dat van toepassing is, het vastgestelde of forfaitair bepaalde verbruik van water, afkomstig van een private waterwinning, in die periode;
- 8° de hoeveelheid water die aangerekend wordt;
- 9° het vastrecht met duidelijke vermelding van de berekening ervan per component van de integrale waterfactuur;
- 10° de variabele prijs met duidelijke vermelding van de berekening ervan per component van de integrale waterfactuur;
- 11° de andere vergoedingen die worden aangerekend;
- 12° het totale bedrag, dat bestaat uit de kostprijs van het verbruikte water, bestemd voor menselijke consumptie, de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsbijdrage en de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsvergoeding, als die van toepassing zijn;
- 13° de btw;
- 14° het al aangerekende bedrag via aanbetalingen of tussentijdse facturen;

- 15° de factuurdatum;
- 16° de uiterste betalingsdatum;
- 17° informatie over de gevolgen bij laattijdige betaling;
- 18° de frequentie van aanbetalingen voor de volgende verbruiksperiode, met vermelding van het te betalen bedrag;
- 19° de gegevens van het contactpunt waar de klant terecht kan als hij vragen heeft over de factuur;
- 20° een vermelding dat kencijfers over het waterverbruik kunnen worden opgevraagd bij de exploitant, inclusief de wijze waarop;
- 21° het aantal wooneenheden dat in rekening is gebracht, als dat van toepassing is;
- 22° de capaciteitsvergoeding, als dat van toepassing is.

De exploitant bezorgt op verzoek van de klant kosteloos een duplicaat van de factuur aan een derde partij die de klant aanwijst.

De exploitant bezorgt op verzoek van de klant kosteloos een meer gedetailleerd document ter verduidelijking van de verbruiksfactuur of eindfactuur. Een dergelijk document kan door de klant worden opgevraagd binnen een termijn van vierentwintig maanden vanaf de factuurdatum. Het document bevat minimaal informatie over de verschillende componenten. Voor de klanten, vermeld in artikel 16^{quater}/2 van het decreet van 24 mei 2002, wordt minstens een gedetailleerde toelichting gegeven bij de berekeningswijze van de saneringscomponent en de bijbehorende relevante achtergrondinformatie.”.

Art. 21. In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden punt 1° tot en met 3° vervangen door wat volgt:

“1° het gemiddelde jaarverbruik wordt per component aangerekend tegen het berekende variabele tarief dat van toepassing is;

2° als de klant geen onderneming is of als de klant een vereniging van mede-eigenaars is die het door de exploitant geleverde water hoofdzakelijk gebruikt om te voorzien in de huishoudelijke behoeften, wordt het abnormaal hoge verbruik als volgt aangerekend:

a) maximaal 50% van het berekende variabele tarief voor het abnormaal hoge verbruik tot en met 300 m³ per wooneenheid;

b) maximaal 10% van het berekende variabele tarief voor het abnormaal hoge verbruik vanaf 300 m³ per wooneenheid;

3° als de klant een onderneming of een vereniging van mede-eigenaars is die het door de exploitant geleverde water niet hoofdzakelijk gebruikt om te voorzien in de huishoudelijke behoeften, wordt het abnormaal hoge verbruik aangerekend tegen maximaal 50% van het berekende variabele tarief.”;

2° tussen het vierde en het vijfde lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Het berekende variabele tarief per component is de verhouding van de variabele prijs vermeld op de verbruiksfactuur of eindfactuur waarvoor de klant een verzoek tot minnelijke schikking indiende bij de exploitant en het verbruik waarop de verbruiksfactuur of eindfactuur betrekking heeft.”.

Art. 22. Artikel 27/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 december 2013, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 27/2. Voor de huishoudelijke klant die voldoet aan een of meer van de voorwaarden, vermeld in artikel 16^{sexies}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002, past de exploitant een sociaal tarief toe op de drinkwatercomponent dat een vijfde bedraagt voor zowel het vastrecht als de variabele prijs, vermeld in het decreet van 24 mei 2002.

De verbruiker die met toepassing van artikel 16^{sexies}, § 2 en § 3, van het decreet van 24 mei 2002, compensatiegerechtigd is, ontvangt van de exploitant een financiële compensatie voor zijn aandeel in de drinkwatercomponent. De voorwaarden en procedures, vermeld in artikel 16^{sexies}, § 3, van het decreet van 24 mei 2002, gelden voor de toekenning en de verlening van die compensatie.

Het bedrag van de compensatie wordt als volgt bepaald: $Cd = Ad + M \times 30 \text{ m}^3 \times T1$, waarbij:

1° Cd = de compensatie;

2° Ad = het vastrecht, vermeld in artikel 16^{quater}/4 van het decreet van 24 mei 2002, vermenigvuldigd met 0,80;

3° M = het aantal gedomicilieerden van het gezin van de compensatiegerechtigde op 1 januari van het kalenderjaar op het domicilieadres van de compensatiegerechtigde;

4° $T1$ = het tarief, vermeld in artikel 14/1, § 3, van dit besluit, vermenigvuldigd met 0,80.

Voor de saneringscomponent zijn de vrijstellingen of compensaties, vermeld in het decreet van 24 mei 2002, van toepassing.”.

HOOFDSTUK 6. — Slotbepalingen

Art. 23. Elke exploitant dient uiterlijk 1 augustus 2016 een aanvraag voor goedkeuring van het tariefpad, onderbouwd door het tariefplan, conform de bepalingen van artikel 4 van dit besluit, in bij de WaterRegulator met het oog op de inwerkingtreding van het eerste tariefpad op 1 januari 2017.

Tot de tarieven, vastgelegd conform dit besluit, van toepassing zijn, past de exploitant voor de bepaling van de drinkwatercomponent tarieven toe die tot budgetneutraliteit ten opzichte van de inkomsten uit de drinkwatercomponent in het kalenderjaar 2015 leiden. De WaterRegulator bepaalt de nadere modaliteiten voor de invulling van budgetneutraliteit ten opzichte van het kalenderjaar 2015.

Art. 24. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016, behoudens de artikelen 1 tot en met 13 en 23 dewelke in werking treden op 9 januari 2016.

Art. 25. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
Mevr. J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35294]

5 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant réglementation des tarifs de la facture d'eau potable intégrale

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

Vu le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, article 5, § 1^{er}, les articles 8, § 2, et 12, § 7, modifié par le décret du 18 décembre, article 12bis, inséré par le décret du 11 décembre 2015, article 16, § 1^{er}, alinéa 3, 7°, remplacé par le décret du 23 décembre 2010, les articles 16bis, § 3, et 16quater, remplacé par le décret du 11 décembre 2015, et l'article 16quater/4, inséré par le décret du 11 décembre 2015 ;

Vu l'article 5 du décret précité du 11 décembre 2015 modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, en ce qui concerne l'adaptation de l'imputation des frais pour l'alimentation publique en eau potable et des frais pour l'assainissement communal et supracommunal ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 avril 2011 portant définition des droits et obligations des exploitants des réseaux publics de distribution d'eau et de leurs clients relatifs à l'approvisionnement en eau destinée à la consommation humaine, la mise en œuvre de l'obligation d'assainissement et au règlement général de la vente d'eau ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 15 juillet 2015 ;

Vu l'avis commun du SERV du 7 septembre 2015 et du Conseil MiNa du 3 septembre 2015;

Vu l'avis du « WaterRegulator », donné le 4 septembre 2015 ;

Vu l'avis n° 58.759/1 du Conseil d'État, donné le 21 janvier 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° activité en matière d'eau potable : l'ensemble d'activités d'un exploitant qui sont nécessaires à la production et la distribution aux abonnées de l'eau destinée à la consommation humaine, conformément à la réglementation en vigueur ;

2° composante d'eau potable : la partie de la facture d'eau intégrale par laquelle l'exploitant répercute les frais liés à la production et la distribution de l'eau destinée à la consommation humaine, sur les abonnés ;

3° exploitant : l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ;

4° Ministre : le Ministre flamand chargé de l'environnement et de la politique de l'eau ;

5° T : le rapport entre l'ensemble de moyens raisonnables fondés pour l'activité en matière d'eau potable d'un exploitant pour un an, et la consommation estimée à facturer par l'exploitant au cours de cette année, exprimée en euros par m³ ;

6° orientation tarifaire : la tendance émanant de T pendant la période tarifaire ;

7° plan tarifaire : la mise sur pied par l'exploitant de l'orientation tarifaire pour la période tarifaire prochaine ;

8° période tarifaire : les six années calendaires successives pour lesquelles l'orientation tarifaire est arrêtée selon la méthode de tarification ;

9° Td : le tarif d'eau potable par année de la période tarifaire, déduit de l'orientation tarifaire, exprimé en euro/m³.

Art. 2. En exécution de l'article 12bis, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, les dispositions du présent arrêté s'appliquent à l'exploitant pour tous les tarifs par lesquels les frais de l'activité en matière d'eau potable sont répercutés sur les abonnés.

Les dispositions du présent arrêté n'ont pas trait :

1° aux eaux qui ne sont pas fournies en utilisant le réseau public de distribution d'eau ;

2° aux eaux de deuxième circuit et à l'eau destinée à l'utilisation humaine qui n'est pas d'eau destinée à la consommation humaine ;

3° à la répercussion par les exploitants d'autres frais que ceux pour la production et la distribution d'eau, destinée à la consommation humaine, sur les abonnés.

Pour les exploitants dont l'activité en matière d'eau potable dépasse les frontières régionales, et qui distribuent des eaux destinées à la consommation humaine via un réseau public de distribution d'eau à moins de 1% de la population flamande, il peut être dérogé à cette méthode de réglementation des tarifs si le Gouvernement flamand a conclu les accords écrits nécessaires avec la région concernée sur l'établissement des tarifs pour la répercussion des frais de l'activité en matière d'eau potable sur ces abonnés.

CHAPITRE 2. — Objectifs de la réglementation des tarifs

Art. 3. La réglementation des tarifs poursuit la réalisation de quatre principes : la justice, l'efficacité, la durabilité et l'équité.

La réglementation des tarifs poursuit la justice :

1° en contribuant à l'abordabilité de la facture d'eau intégrale ;

2° en créant une certaine stabilité et prévisibilité en limitant le nombre de modifications tarifaires à un nombre prédéterminé par période concernée.

La réglementation des tarifs poursuit l'efficacité :

1° en encourageant l'exploitant à travailler le plus efficacement possible ;

2° en établissant une tarification et une réglementation aussi précises et simples que possible, et en les alignant au maximum sur des obligations de rapportage déjà existantes.

La réglementation des tarifs poursuit la durabilité :

1° en stimulant et facilitant les investissements nécessaires afin de pouvoir garantir une prestation de service qualitative et durable ;

2° en stimulant l'exploitant à prendre des mesures promouvant la consommation d'eau durable par les abonnés.

La réglementation des tarifs poursuit l'équité :

1° en maintenant une réglementation uniforme des tarifs nonobstant les différentes caractéristiques spécifiques à l'entreprise ;

2° en rendant le mode d'établissement des tarifs et la méthode d'évaluation transparents pour les abonnés et les exploitants.

CHAPITRE 3. — Méthode de réglementation des tarifs pour l'activité en matière d'eau potable : l'orientation tarifaire, étayée par un plan tarifaire, le suivi annuel et l'ajustement éventuel

Section 1. — L'orientation tarifaire, étayée par un plan tarifaire

Art. 4. § 1^{er}. Chaque exploitant établit son orientation tarifaire, motivée par un plan tarifaire.

Le plan tarifaire comprend au moins les éléments suivants :

1° la justification de T pour dix années successives, à savoir les trois années précédentes, l'année actuelle et une budgétisation pour la période tarifaire suivante ;

2° sur la base de la budgétisation, la conception responsable de l'orientation tarifaire pendant la période tarifaire et la détermination de Td pour les années de la période tarifaire ;

3° la conversion de Td par année en des tarifs maximaux afin de déterminer le prix variable de la composante d'eau potable par année pour la période tarifaire ;

4° la mise sur pied de la redevance de capacité, si d'application ;

5° le résultat de la consultation sur le plan tarifaire auprès des abonnés ;

6° l'approbation des associés ;

7° l'attestation de conformité d'un réviseur.

§ 2. L'orientation tarifaire couvre les frais sur la période tarifaire par rapport aux moyens raisonnables justifiés dont l'exploitant a besoin pour l'activité en matière d'eau potable.

A titre de justification de T, au moins les frais et dépenses suivants, ventilés en production de sous-activités, alimentation et distribution, sont justifiés dans le plan tarifaire :

1° biens commerciaux, matières premières et fournitures ;

2° services et biens divers ;

3° rémunérations et charges sociales ;

4° amortissements, réductions de valeur et provisions pour risques et charges ;

5° autres charges d'exploitation ;

6° frais financiers ;

7° frais exceptionnels ;

8° impôts sur le résultat.

Dans la budgétisation pour les années prochaines, l'exploitant reprend les économies et augmentations de la productivité envisagées, ainsi que les mesures qui seront prises afin de promouvoir, d'encourager et de réaliser la consommation d'eau durable chez les abonnés. Les économies et augmentations de la productivité doivent être significatives, mesurables et reprises de manière auditable dans le plan tarifaire.

Pour la justification de T, la conception de l'orientation tarifaire, la détermination de Td et la conversion en tarifs maximaux, un modèle de rapportage obligatoire est utilisé.

§ 3. Sur la proposition du « WaterRegulator », le Ministre arrête les modalités pour le contenu de chaque partie obligatoire du plan tarifaire et du modèle de rapportage.

Art. 5. L'exploitant introduit une demande d'approbation de l'orientation tarifaire, étayée par le plan tarifaire, auprès du « WaterRegulator ».

Le « WaterRegulator » examine la recevabilité de la demande. L'exploitant est informé de la recevabilité de la demande par le « WaterRegulator » dans les trente jours de sa réception. Lorsque la demande est recevable, la date de demande est la date à laquelle le « WaterRegulator » a reçu la demande. Lorsque la demande est irrecevable, le « WaterRegulator » demande les pièces manquantes auprès de l'exploitant. Dans ce cas, la date de demande est la date à laquelle le « WaterRegulator » a reçu toutes les pièces manquantes.

Le « WaterRegulator » communique sa décision sur l'orientation tarifaire proposée et les Td et tarifs maximaux qui en découlent, à l'exploitant et au Ministre au plus tard dans les nonante jours calendaires suivant la date de demande. La décision peut imposer des conditions supplémentaires à l'orientation tarifaire proposée, au Td ou aux tarifs maximaux. A défaut de décision du « WaterRegulator » dans le délai imposé, l'orientation tarifaire proposée et les Td et tarifs maximaux qui en découlent, sont considérés comme approuvés.

Art. 6. Lorsque l'exploitant n'est pas d'accord avec la décision, il peut introduire un recours auprès du Ministre dans les trente jours calendaires après la réception de la décision.

Le recours comprend au moins l'orientation tarifaire et le plan tarifaire.

Dans les trente jours calendaires suivant la réception du recours, le Ministre prend une décision sur l'orientation tarifaire proposée et les Td et tarifs maximaux qui en découlent, et la communique à l'exploitant et au « WaterRegulator ». A défaut de décision du Ministre dans le délai imposé, l'orientation tarifaire proposée et les Td et tarifs maximaux qui en découlent, sont considérés comme approuvés.

Art. 7. L'exploitant adapte l'orientation tarifaire et le plan tarifaire correspondant, y compris le Td et les tarifs maximaux si ceux-ci s'appliquent, conformément à la décision du « WaterRegulator » ou à la décision du Ministre après le recours, et communique l'orientation tarifaire définitive actualisée avec les Td et tarifs maximaux qui en découlent et le plan tarifaire correspondant, au « WaterRegulator », au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année à laquelle s'appliqueront les nouveaux tarifs maximaux.

L'exploitant met l'orientation tarifaire définitive et le plan tarifaire correspondant, y compris les Td et tarifs maximaux, également à la disposition sur son site web au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année à laquelle s'appliqueront les nouveaux tarifs maximaux, et les transmet à l'abonné sur simple demande.

Art. 8. Une orientation tarifaire définitive établit l'évolution des tarifs pendant six années.

Sauf en cas de l'indexation annuelle et de l'ajustement éventuel par le « WaterRegulator », visés respectivement à l'article 9 et 12, l'orientation tarifaire définitive ne peut pas changer.

Section 2. — Indexation annuelle et rapports de suivi

Art. 9. Le Td pour l'année concernée (= année x) est adapté chaque année au 1^{er} janvier à l'évolution d'un indice pondéré sur la base de la formule suivante :

$$Tdi = Td(\text{année } x) \cdot (0,2 + 0,2 \cdot (\text{indice cpi nov. } x-1 / \text{nov. année } r) + 0,5 \cdot (\text{indice du salaire de référence nov. } x-1 / \text{nov. année } r) + 0,1 \cdot \text{indice du matériel nov. } x-1 / \text{nov. année } r), \text{ où :}$$

1° Tdi = le Td indexé ;

2° année r = l'année de début de la période tarifaire - 2 ;

3° cpi = l'indice des prix à la consommation ;

4° indice du salaire de référence = la moyenne nationale pour les frais salariaux de référence Agoria pour les entreprises de plus de dix travailleurs (contrats après le 11 juillet 1981) ;

5° indice du matériel = l'indice Agoria I pour les travaux publics.

Pour tous les indices, visés à l'alinéa 1^{er}, la base la plus récente est utilisée.

Les exploitants soumettent le Td indexé et les tarifs maximaux qui en découlent, qui seront appliqués à partir du 1^{er} janvier, à l'approbation du « WaterRegulator » au plus tard le 5 décembre. Lorsque le « WaterRegulator » ne prend pas de décision dans les 7 jours calendaires, le Td indexé proposé et les tarifs maximaux qui en découlent, sont approuvés.

Lorsque l'exploitant n'est pas d'accord avec la décision du « WaterRegulator », il peut introduire un recours auprès du Ministre dans les sept jours calendaires après la réception de la décision du « WaterRegulator ».

Dans les sept jours calendaires suivant la réception du recours, le Ministre prend une décision et la communique à l'exploitant et au « WaterRegulator ». A défaut de décision du Ministre dans le délai imposé, la proposition de l'exploitant est considérée comme approuvée.

Art. 10. Le « WaterRegulator » fait le suivi annuel des réalisations des exploitants en ce qui concerne les évolutions envisagées dans le plan tarifaire.

Les exploitants rapportent annuellement une version actualisée des parties pertinentes du plan tarifaire, complétée d'un test de matérialité où le T effectivement réalisé est comparé au T envisagé dans l'orientation tarifaire approuvée. Les parties pertinentes comprennent au moins :

1° les économies ou augmentations de la productivité envisagées ;

2° la budgétisation.

Les exploitants transmettent également annuellement des prévisions glissantes. Par prévisions glissantes on entend les prévisions pour T formulées par l'exploitant pendant la première année de la période tarifaire pour l'année suivante après cette période. Dans la deuxième année, des prévisions sont formulées pour la deuxième année après la période tarifaire, etc.

Sur la proposition du « WaterRegulator », le Ministre arrête les modalités pour le contenu de ces rapports de suivi, le test de matérialité et un du modèle de rapportage.

Section 3. — Dépassement de la limite de matérialité et ajustement de l'orientation tarifaire par le « WaterRegulator ».

Art. 11. Par dérogation aux dispositions de l'article 8, l'exploitant peut introduire une nouvelle orientation tarifaire avec un plan tarifaire correspondant, y compris Td et tarifs maximaux, si le test de matérialité démontre que le T réalisé s'écarte fortement du T budgétisé pour l'année en question dans le plan tarifaire définitif.

Art. 12. Le « WaterRegulator » évalue l'exécution du plan tarifaire.

Sur simple demande du « WaterRegulator », l'exploitant transmet gratuitement toutes les données et informations disponibles dont le « WaterRegulator » a besoin pour l'évaluation.

Au plus tôt à mi-parcours de la période tarifaire, le « WaterRegulator » peut imposer aux exploitants d'adapter l'orientation tarifaire et le Td et les tarifs maximaux qui en découlent, pour les années restantes si l'évaluation démontre que :

1° la situation a tellement changé que le T réalisé s'écarte fortement du T budgétisé pour l'année concernée dans le plan tarifaire définitif ;

2° les économies ou les augmentations de la productivité envisagées n'ont pas été réalisées ;

3° après la période tarifaire, il y aura un saut du Td d'au moins 10%.

En cas d'un ajustement de l'orientation tarifaire, le « WaterRegulator » peut imposer des exigences supplémentaires telles que des normes de performance à atteindre.

Le « WaterRegulator » communique la décision d'ajustement de l'orientation tarifaire à l'exploitant au plus tard le 31 octobre de l'année précédant l'année dans laquelle les tarifs maximaux qui en découlent entrent en vigueur.

Lorsque l'exploitant n'est pas d'accord avec l'ajustement de l'orientation tarifaire, il peut introduire un recours auprès du Ministre dans les trente jours calendaires après la réception de la décision du « WaterRegulator » d'ajustement de l'orientation tarifaire.

Dans les trente jours calendaires suivant la réception du recours, le Ministre prend une décision et la communique à l'exploitant et au « WaterRegulator ». A défaut de décision du Ministre dans le délai imposé, l'orientation tarifaire ajustée par le « WaterRegulator » et les Td et tarifs maximaux qui en découlent, sont considérés comme approuvés.

L'exploitant adapte l'orientation tarifaire et le plan tarifaire correspondant, y compris le Td et les tarifs maximaux si ceux-ci s'appliquent, conformément à la décision du Ministre, et communique l'orientation tarifaire ajustée et le plan tarifaire correspondant, y compris les Td et tarifs maximaux, au « WaterRegulator », au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année dans laquelle les nouveaux tarifs maximaux entrent en vigueur.

L'exploitant met l'orientation tarifaire ajustée et le plan tarifaire correspondant, y compris le Td et les tarifs maximaux, à la disposition sur son site web, au plus tard à cette date, et les transmet à l'abonné sur simple demande.

Sur la proposition du « WaterRegulator », le Ministre peut arrêter des modalités pour la procédure d'ajustement de l'orientation tarifaire.

Section 4. — Entrée en vigueur des tarifs

Art. 13. Les modifications tarifaires ne peuvent entrer en vigueur que le 1^{er} janvier.

Chaque année, au plus tard le 31 décembre, l'exploitant met les tarifs qui seront appliqués à partir du 1^{er} janvier de l'année suivante, les modalités d'imputation et les conditions de réduction et de compensation, et pour leur demande, à disposition sur son site web, et communique ces informations à l'abonné sur simple demande.

CHAPITRE 4. — Dispositions modificatives

Art. 14. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013, l'intitulé du chapitre VI est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre VI. Droit de raccordement ».

Art. 15. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 16 ;

2° l'article 17, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011 ;

3° l'article 18.

Art. 16. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 avril 2011 portant définition des droits et obligations des exploitants des réseaux publics de distribution d'eau et de leurs clients relatifs à la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine, la mise en œuvre de l'obligation d'assainissement et au règlement général de la vente d'eau, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, le point 20° est abrogé.

Art. 17. A l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° les paragraphes 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 2. L'exploitant adopte une facture d'eau intégrale comprenant une composante d'eau potable, pour financer les frais de production et de distribution d'eau, destinée à la consommation humaine et, si applicables, les composantes d'assainissement, pour financer les frais liés à l'obligation d'assainissement communale et supracommunale.

Pour financer les frais liés à l'obligation d'assainissement, l'exploitant peut exiger une contribution et compensation communale et supracommunale de son client, conformément à l'article 16bis du décret du 24 mai 2002.

§ 3. La contribution supracommunale et la contribution communale sont, si d'application, levées sur la consommation d'eau à partir du moment que l'exploitant distribue l'eau au client jusqu'au moment de la résiliation ou de la reprise.

La compensation supracommunale et communale, si d'application, doit être payée par le client qui est raccordé au réseau public d'assainissement, à partir du moment que le captage d'eau privé est pris en service ou repris ou, pour le client disposant d'un captage d'eau privé avant que le réseau public d'assainissement ne soit disponible, ou, si le réseau public d'assainissement est disponible, jusqu'à sa résiliation ou reprise. » ;

2° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 18. Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, sont insérés les articles 14/1 à 14/4 inclus, rédigés comme suit :

« Art. 14/1. § 1^{er}. Conformément au décret du 24 mai 2002, la composante d'eau potable se compose d'une redevance fixe et d'un prix variable.

§ 2. La redevance fixe, exprimée en euros, est portée en compte conformément aux articles 16*bis* et 16*quater* du décret du 24 mai 2002. Il s'agit d'un montant annuel fixe indépendant de la consommation d'eau, qui est diminué d'un montant annuel fixe par domicilié.

La redevance de capacité, exprimée en euros, si d'application, est portée en compte par compteur d'eau conformément au décret du 24 mai 2002. Il s'agit d'un montant annuel fixe indépendant de la consommation d'eau de l'abonné. La redevance de capacité ne peut être portée en compte qu'en cas d'un branchement ou d'un compteur d'eau à dimensionnement dérogatoire.

Les tarifs des redevances de capacité, exprimés en euros/an, sont fixés tels que stipulés à l'article 12*bis* du décret du 24 mai 2002 et dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 février 2016 portant réglementation des tarifs de la facture d'eau intégrale.

§ 3. Le prix variable dépend de la consommation d'eau de l'abonné.

Pour les abonnés dont le bien immobilier n'a pas d'unités de logement, l'exploitant applique une structure tarifaire plane avec des tarifs exprimés en euros/m³, afin de déterminer le prix variable, conformément à l'article 16*quater*/4 du décret du 24 mai 2002. Cette disposition s'applique uniquement aux abonnés dont le bien immobilier concerné n'a pas d'unités de logement ayant une consommation d'eau par le biais du réseau public de distribution d'eau qui est inférieure à 500 m³ par an.

Pour les abonnés dont le bien immobilier concerné a une ou plusieurs unités de logement, l'exploitant applique une structure tarifaire progressive à deux tranches afin de déterminer le prix variable, conformément à l'article 16*quater*/4 du décret du 24 mai 2002. La limite de tranche se situe à une consommation de 30 m³ par unité de logement par an, majorés de 30 m³ par personne domiciliée par unité de logement par an. La consommation dans la seconde tranche est portée en compte au double tarif, exprimé en euros/m³, de la première tranche.

Il peut être dérogé à la division, visée aux alinéas 2 et 3, si l'abonné ou l'exploitant peut démontrer que l'abonné appartient à l'un soit à l'autre groupe sur la base de la présence ou non d'activités ménagères ou économiques. A cet effet, les exploitants peuvent se baser entre autres sur la division conformément aux articles 35*quater*, 35*quinquies* et 35*septies* de la loi du 26 mars 1971 et sur la présence d'une entreprise.

§ 4. Les tarifs de la redevance fixe et du prix variable applicables au moment de la consommation, sont appliqués sur la base de la période à laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture a trait. Les tarifs du prix variable sont fixés tels que stipulés à l'article 12*bis* du décret du 24 mai 2002 et dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 février 2016 portant réglementation des tarifs de la facture d'eau intégrale.

§ 5. Le nombre de personnes domiciliées est le nombre de domiciliés de l'unité de logement au 1^{er} novembre de l'année précédant l'année dans laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture est envoyée, ou à la date de déclaration d'élection de domicile auprès de l'administration communale pour les abonnés qui sont raccordés au réseau public de distribution d'eau après le 1^{er} novembre de l'année précédant l'année dans laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture est envoyée.

Lorsque le raccordement de l'abonné au réseau public de distribution d'eau ne couvre pas une année complète, tant la redevance fixe et la redevance de capacité que les limites de tranche du prix variable sont calculées pro rata temporis.

Art. 14/2. § 1^{er}. Pour les abonnés, visés à l'article 16*bis*, et les clients, visés à l'article 16*quater*/1 du décret du 24 mai 2002, la composante d'assainissement communale et supracommunale, si d'application, se compose d'une redevance fixe et d'un prix variable, conformément à l'article 16*bis* du décret du 24 mai 2002.

§ 2. La redevance fixe, exprimée en euros, est portée en compte conformément à l'article 16*ter* du décret du 24 mai 2002. Il s'agit d'un montant annuel fixe indépendant de la consommation d'eau du client, qui est diminué d'un montant annuel fixe par domicilié.

§ 3. Le prix variable dépend de la consommation d'eau de l'abonné.

Pour les clients dont le bien immobilier n'a pas d'unités de logement, l'exploitant applique une structure tarifaire plane avec des tarifs exprimés en euros par unité polluante, afin de déterminer le prix variable, conformément à l'article 16*ter* du décret du 24 mai 2002.

Pour les clients dont le bien immobilier concerné a une ou plusieurs unités de logement, l'exploitant applique une structure tarifaire progressive à deux tranches pour déterminer le prix variable, conformément à l'article 16*ter* du décret du 24 mai 2002. La limite de tranche se situe à une consommation de 30 m³ par unité de logement par an, majorés de 30 m³ par personne domiciliée par unité de logement par an. La consommation dans la seconde tranche est portée en compte au double tarif de la première tranche, exprimé en euros par unité polluante.

Il peut être dérogé à la division, visée aux alinéas 2 et 3, si le client ou l'exploitant peut démontrer que le client appartient à l'un soit à l'autre groupe sur la base de la présence ou non d'activités ménagères ou économiques. A cet effet, les exploitants peuvent se baser entre autres sur la présence d'une entreprise.

§ 4. Les tarifs de la redevance fixe et du prix variable applicables au moment de la consommation, sont appliqués sur la base de la période à laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture a trait. Les tarifs du prix variable sont fixés annuellement au plus tard le 1^{er} janvier, et s'appliquent jusqu'au 31 décembre inclus de l'année en question.

§ 5. Le nombre de personnes domiciliées est le nombre de domiciliés de l'unité de logement au 1^{er} novembre de l'année précédant l'année dans laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture est envoyée, ou à la date de déclaration d'élection de domicile auprès de l'administration communale pour les abonnés qui sont raccordés au réseau public de distribution d'eau après le 1^{er} novembre de l'année précédant l'année dans laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture est envoyée.

Lorsque le raccordement du client au réseau public de distribution d'eau ne couvre pas une année complète, tant la redevance fixe que les limites de tranche du prix variable de la contribution sont calculées pro rata temporis.

Art. 14/3. § 1^{er}. A la demande des exploitants, les communes portent assistance à l'exploitant pour la détermination du nombre de domiciliés. En particulier elles communiquent aux exploitants d'un réseau public de distribution d'eau le nombre de personnes qui étaient domiciliées à chaque domicile le 1^{er} novembre de l'année calendaire précédente ainsi qu'au moment de chaque déclaration d'élection de domicile auprès de l'administration communale pendant l'année calendaire écoulée.

Les clients communiquent à l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau qui leur fournit des eaux, d'initiative ou sur sa demande, ou sur la demande des personnes domiciliées, les informations suivantes :

- 1° le nom et la date de naissance des domiciliés ;
- 2° l'adresse de leur résidence ;

- 3° le nom et l'adresse de l'abonné ;
- 4° la date du début de la résidence au domicile de chacun d'entre eux.
- 5° le nombre d'unités de logement.

L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau peut exiger que les informations soient attestées par le bourgmestre de la commune où le raccordement à son réseau public de distribution d'eau est situé.

§ 2. Les personnes physiques qui, sur la base de traités internationaux, conventions, protocoles ou toute autre régime légal, séjournent en Flandre mais ne peuvent pas ou ne doivent pas s'y domicilier, sont assimilées aux personnes domiciliées pour le calcul de la facture d'eau intégrale. Pour pouvoir bénéficier de l'assimilation, ces personnes doivent introduire une demande auprès du fonctionnaire de surveillance et en transmettre une copie à l'exploitant qui leur fournit de l'eau, destinée à la consommation humaine, et au client dans le cas visé à l'article 14/4.

La demande comprend :

- 1° le nom et la date de naissance de chaque ayant droit ;
- 2° l'adresse de la résidence de chaque ayant droit ;
- 3° le nom et l'adresse de l'abonné ;
- 4° le nom et l'adresse de l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau qui leur fournit les eaux, destinées à la consommation humaine ;
- 5° la date du début de la résidence au domicile ;
- 6° une déclaration sur l'honneur que la personne concernée ne peut ou ne doit pas se domicilier en Flandre avec mention du motif.

Cette demande est envoyée en même temps à tous les ayants droit.

Le fonctionnaire de surveillance décide dans un délai de soixante jours sur la demande et communique sa décision à l'exploitant concerné et au demandeur.

Art. 14/4. Si le client assure la fourniture d'eau, destinée à la consommation humaine, à des personnes dans d'autres domiciles d'un édifice ou d'un ensemble immobilier, le client assure la répartition correcte de la facture d'eau intégrale par unité de logement. ».

Art. 19. L'article 16 du même arrêté est abrogé.

Art. 20. Dans l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le client reçoit la facture d'eau intégrale sous la forme d'une facture de consommation ou d'une facture de clôture.

La périodicité avec laquelle les factures de consommation pour la consommation d'eau sont établies est définie par l'exploitant. Sauf circonstances imprévues, elles sont établies au moins une fois par an.

Tant les mentions générales que particulières sur la facture de consommation ou la facture de clôture doivent être claires et complètes. La facture de consommation ou la facture de clôture comprend suffisamment de détails, de sorte que le client puisse vérifier le montant imputé. L'exploitant fait clairement état sur la facture de consommation ou la facture de clôture de l'exemption accordée ou du tarif social, si ceux-ci s'appliquent. L'exploitant adopte la terminologie du décret.

La facture de consommation et la facture de clôture relatives à la consommation d'eau ou leurs annexes doivent au moins mentionner les données suivantes :

- 1° le nom du client ;
- 2° l'adresse de fourniture et, dans le cas d'un captage d'eau privé, l'adresse du captage d'eau privé ;
- 3° la période à laquelle la facture se réfère ;
- 4° la consommation constatée dans cette période ;
- 5° la consommation constatée de l'eau fournie dans la période de consommation comparable précédente ;
- 6° le nombre de personnes domiciliées prises en compte, si applicable ;
- 7° si d'application, la consommation d'eau constatée ou définie forfaitairement en provenance d'un captage d'eau privé dans cette période ;
- 8° la quantité d'eau imputée ;
- 9° la redevance fixe avec mention claire de son calcul par composante de la facture d'eau intégrale ;
- 10° le prix variable avec mention claire de son calcul par composante de la facture d'eau intégrale ;
- 11° les autres contributions qui sont portées en compte ;
- 12° le montant total consistant en le prix d'achat de l'eau consommée destinée à la consommation humaine, la contribution d'assainissement communale et supracommunale et l'indemnité d'assainissement communale et supracommunale, si celles-ci s'appliquent ;
- 13° la T.V.A. ;
- 14° le montant déjà imputé à travers des avances ou factures intérimaires ;
- 15° la date de la facture ;
- 16° la date limite de paiement ;
- 17° des informations relatives aux conséquences de paiements tardifs ;
- 18° la fréquence des avances pour la période de consommation suivante, avec mention du montant à payer ;
- 19° les données du point de contact auquel le client peut s'adresser lorsqu'il a des questions relatives à la facture ;
- 20° une mention que des indices sur la consommation d'eau peuvent être demandés auprès de l'exploitant, y inclus la façon dont ceux-ci peuvent être demandés ;
- 21° le nombre d'unités de logement prises en compte, si applicable ;

22° la redevance de capacité, si applicable ;

Sur la demande du client l'exploitant remet une copie gratuite de la facture à une tierce partie que le client désigne.

Sur la demande du client l'exploitant lui remet un document plus détaillé à titre de clarification de la facture de consommation ou de la facture de clôture. Un tel document peut être demandé par le client dans un délai de vingt-quatre mois à compter de la date de la facture. Le document comprend au minimum des informations relatives aux différentes composantes. Pour les clients, visés à l'article 16^{quater}/2 du décret du 24 mai 2002, au moins une explication détaillée du mode de calcul de la composante d'assainissement et les informations de base pertinentes y afférentes, sont prévues. ».

Art. 21. A l'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 4, les points 1° à 3° inclus sont remplacés par ce qui suit :

« 1° la consommation annuelle moyenne est portée en compte par composante au tarif variable calculé qui s'applique ;

2° si le client n'est pas une entreprise ou si le client est une association des copropriétaires qui utilise l'eau fournie par l'exploitant principalement pour répondre aux besoins domestiques, la consommation anormalement élevée est facturée comme suit :

a) au maximum 50% du tarif variable calculé pour la consommation anormalement élevée jusqu'à 300 m³ par unité de logement ;

b) au maximum 10% du tarif variable calculé pour la consommation anormalement élevée à partir de 300 m³ par unité de logement ;

3° si le client est une entreprise ou une association des copropriétaires qui n'utilise pas principalement l'eau fournie par l'exploitant pour répondre aux besoins domestiques, la consommation anormalement élevée est facturée à 50% au maximum du tarif variable calculé. » ;

2° il est inséré entre les alinéas 4 et 5, un alinéa rédigé comme suit :

« Le tarif variable calculé par composante est le rapport du prix variable mentionné à la facture de consommation ou la facture de clôture pour laquelle le client a introduit une demande d'accord à l'amiable auprès de l'exploitant et la consommation à laquelle la facture de consommation ou la facture de clôture a trait. ».

Art. 22. L'article 27/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 décembre 2013, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 27/2. Pour le client domestique qui répond à une ou plusieurs des conditions, visées à l'article 16^{sexies}, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002, l'exploitant applique un tarif social à la composante d'eau potable, qui est d'un cinquième tant pour la redevance fixe que pour le prix variable, visés au décret du 24 mai 2002.

Le consommateur qui est le bénéficiaire de la compensation, en application de l'article 16^{sexies}, §§ 2 et 3, du décret du 24 mai 2002, reçoit une compensation financière de l'exploitant pour sa part de la composante d'eau potable. Les conditions et procédures, visées à l'article 16^{sexies}, § 3, du décret du 24 mai 2002, s'appliquent à l'octroi de cette compensation.

Le montant de la compensation est fixé comme suit : $Cd = Ad + M \times 30 \text{ m}^3 \times T1$, où :

1° Cd = la compensation ;

2° Ad = la redevance fixe, visée à l'article 16^{quater}/4 du décret du 24 mai 2002, multipliée par 0,80 ;

3° M = le nombre de domiciliés du ménage du bénéficiaire de la compensation au 1^{er} janvier de l'année calendaire à l'adresse de domicile du bénéficiaire de la compensation ;

4° T1 = le tarif, visé à l'article 14/1, § 3, du présent arrêté, multiplié par 0,80.

Pour la composante d'assainissement, les exemptions ou compensations, visées au décret du 24 mai 2002, s'appliquent. ».

CHAPITRE 6. — Dispositions finales

Art. 23. Chaque exploitant introduit, au plus tard le 1^{er} août 2016, une demande d'approbation de l'orientation tarifaire, étayée par le plan tarifaire, conformément aux dispositions de l'article 4 du présent arrêté, auprès du « WaterRegulator » en vue de l'entrée en vigueur de la première orientation tarifaire le 1^{er} janvier 2017.

Jusqu'à ce que les tarifs, fixés conformément au présent arrêté, s'appliquent, l'exploitant applique, pour la détermination de la composante d'eau potable, des tarifs conduisant à la neutralité budgétaire par rapport aux recettes de la composante d'eau potable dans l'année calendaire 2015. Le « WaterRegulator » arrête les modalités relatives à la concrétisation de la neutralité budgétaire par rapport à l'année calendaire 2015.

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016, à l'exception des articles 1 à 13 inclus et 23, qui entrent en vigueur le 9 janvier 2016.

Art. 25. Le Ministre flamand qui a l'environnement et la politique de l'eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,
Mme J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35309]

19 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap en van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014 en artikel 8, 11°, ingevoegd bij het decreet van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 december 2015;

Gelet op advies 58.696/1 van de Raad van State, gegeven op 15 januari 2016 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 en 22 februari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° voor punt 1° dat punt 1°/1 wordt, wordt een nieuw punt 1° ingevoegd dat luidt als volgt :

“1° ambulante begeleiding : algemene psychosociale ondersteuning van minimaal één uur en maximaal twee uur waarbij de persoon met een handicap of zijn netwerk zich naar de hulpverlener verplaatst;”;

2° er wordt een punt 6° toegevoegd dat luidt als volgt :

“6° mobiele begeleiding : algemene psychosociale ondersteuning van minimaal één uur en maximaal twee uur waarbij de hulpverlener zich naar de persoon met een handicap of zijn netwerk verplaatst.”.

Art. 2. In artikel 15, § 3, van hetzelfde besluit wordt het tweede lid, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 vervangen door wat volgt :

“In het eerste lid wordt verstaan onder :

1° ambulante outreach : kennisoverdracht van minimaal één uur en maximaal twee uur naar een groep van minimaal drie ondersteuners van personen met een handicap die nood hebben aan handicapspecifieke knowhow en waarbij de ondersteuners zich naar de hulpverlener verplaatsen;

2° mobiele outreach : kennisoverdracht van minimaal één uur en maximaal twee uur naar een groep van minimaal drie ondersteuners van personen met een handicap die nood hebben aan handicapspecifieke knowhow en waarbij de hulpverlener zich naar de ondersteuners verplaatst;

3° groepsbegeleiding : algemene psychosociale ondersteuning van minimaal één uur en maximaal twee uur van twee of meer personen met een handicap of hun netwerk.”

Art. 3. In artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

“Personen met een handicap of vermoeden van handicap die niet ingeschreven moeten zijn bij het agentschap, kunnen ambulante begeleidingen en mobiele begeleidingen ontvangen met toepassing van dit besluit.”;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid worden twee nieuwe leden ingevoegd die luiden als volgt :

“De personen met een handicap of een vermoeden van handicap die niet ingeschreven moeten zijn bij het agentschap kunnen ambulante begeleidingen en mobiele begeleidingen als vermeld in het eerste lid combineren met ambulante begeleiding, mobiele begeleiding, dagopvang en verblijf die verleend worden met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap, tot maximaal acht personeelspunten per persoon per kalenderjaar.

Voor de berekening van het maximum aantal personeelspunten per persoon per jaar, als vermeld in het tweede lid, wordt voor ambulante begeleidingen, rekening gehouden met 0,155 personeelspunten per ambulante begeleiding en voor mobiele begeleidingen, met 0,22 personeelspunten per mobiele begeleiding.”.

Art. 4. Aan artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013, worden een punt 12° en een punt 13° toegevoegd die luiden als volgt :

“12° flexibele aanbodcentra voor meerderjarige personen met een handicap;

13° multifunctionele centra.”.

Art. 5. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt tussen de woorden “aantal personeelspunten” en de woorden “die moeten” de zinsnede “, met een minimum van vijftig personeelspunten,” ingevoegd.

Art. 6. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

“Als de som van de personeelspunten die op basis van de geleverde prestaties worden toegekend, meer dan 90% bedraagt van het aantal personeelspunten waarvoor de voorziening is erkend en er maximaal 75 personeelspunten minder worden gepresteerd dan het aantal personeelspunten waarvoor de voorziening is erkend, ontvangt de voorziening, in afwijking van het eerste lid, het aantal personeelspunten waarvoor de voorziening is erkend.”.

Art. 7. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 13. De persoon met een handicap kan ambulante begeleiding, mobiele begeleiding, dagopvang en verblijf die worden verleend met toepassing van dit besluit en ambulante begeleiding en mobiele begeleiding die worden verleend met toepassing van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap, combineren tot maximaal acht personeelspunten per persoon per kalenderjaar.

Voor de berekening van het maximum aantal personeelspunten per persoon per kalenderjaar, als vermeld in het eerste lid, wordt rekening gehouden met het aantal personeelspunten, vermeld in artikel 6, per mobiele begeleiding of per ambulante begeleiding of per dag opvang of per nacht verblijf.”.

Art. 8. Artikel 14 van hetzelfde wordt opgeheven.

Art. 9. De voorzieningen die op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit door het agentschap erkend zijn voor de uitbouw van rechtstreeks toegankelijke hulp voor minder dan 35 personeelspunten blijven, in afwijking van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap, zoals gewijzigd bij dit besluit, tot en met 31 december 2016 erkend voor de uitbouw van rechtstreeks toegankelijke hulp.

De erkenning voor de uitbouw van rechtstreeks toegankelijke hulp van de voorzieningen, vermeld in het eerste lid, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2017 als ze op die datum niet voldoen aan de voorwaarde, vermeld in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 betreffende rechtstreeks toegankelijke hulp voor personen met een handicap, zoals gewijzigd bij dit besluit.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 19 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35309]

19 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés et l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), l'article 8, 2°, modifié par le décret du 25 avril 2014, et l'article 8, 11°, inséré par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 4 décembre 2015 ;

Vu l'avis 58.696/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 janvier 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juin 2008 et 22 février 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré, avant le point 1°, qui devient le point 1°/1, un nouveau point 1°, rédigé comme suit :

« 1° accompagnement ambulatoire : le soutien psychosocial général d'une heure au minimum et de deux heures au maximum, la personne handicapée ou son réseau se rendant vers l'intervenant ; » ;

2° il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° accompagnement mobile : le soutien psychosocial général d'une heure au minimum et de deux heures au maximum, l'intervenant se rendant vers la personne handicapée ou son réseau. ».

Art. 2. Dans l'article 15, § 3, du même arrêté, le deuxième alinéa, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans l'alinéa premier, il faut entendre par :

1° outreach ambulatoire : le transfert de connaissances d'une heure au minimum et de deux heures au maximum vers un groupe d'au moins trois assistants de personnes handicapées ayant besoin de savoir-faire spécifique au handicap, les assistants se rendant vers l'intervenant ;

- 2° outreach mobile : le transfert de connaissances d'une heure au minimum et de deux heures au maximum vers un groupe d'au moins trois assistants de personnes handicapées ayant besoin de savoir-faire spécifique au handicap, l'intervenant se rendant vers les assistants ;
- 3° accompagnement en groupe : le soutien psychosocial général d'une heure au minimum et de deux heures au maximum de deux ou plusieurs personnes handicapées ou de leur réseau. »

Art. 3. Dans l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Des personnes handicapées ou présumées être handicapées qui ne doivent pas être inscrites à l'agence, peuvent recevoir des accompagnements ambulatoires et mobiles en application du présent arrêté. » ;

- 2° entre le premier et le deuxième alinéa, deux nouveaux alinéas sont insérés, rédigés comme suit :

« Les personnes handicapées ou présumées être handicapées qui ne doivent pas être inscrites à l'agence, peuvent combiner des accompagnements ambulatoires et mobiles tels que visés à l'alinéa premier, avec un accompagnement ambulatoire, un accompagnement mobile, un accueil de jour et un séjour, octroyés en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées, jusqu'au maximum huit points de personnel par personne par année calendaire.

Pour le calcul du nombre maximum de points de personnel par personne par an, tel que visé à l'alinéa deux, il est tenu compte pour les accompagnements ambulatoires de 0,155 points de personnel par accompagnement ambulatoire et pour les accompagnements mobiles, de 0,22 points de personnel par accompagnement mobile. ».

Art. 4. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013, sont ajoutés les points 12° et 13°, rédigés comme suit :

« 12° centres ayant une offre flexible pour les personnes handicapées ;

13° centres multifonctionnels. ».

Art. 5. A l'article 3 du même arrêté le membre de phrase « avec un minimum de trente-cinq points de personnel, » est inséré entre les mots « nombre de points de personnel » et les mots « qui doivent ».

Art. 6. A l'article 6 du même décret, l'alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

« Si la somme des points de personnel accordés sur la base des prestations rendues constitue plus de 90% du nombre de points de personnel pour lequel la structure est agréée et si le déficit des points de personnel prestés par rapport au nombre de points de personnel pour lequel la structure est agréée est d'au maximum 75 points, la structure reçoit, en dérogation à l'alinéa premier, le nombre de points de personnel pour lequel la structure est agréée. ».

Art. 7. L'article 13 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. La personne handicapée peut combiner l'accompagnement ambulatoire, l'accompagnement mobile, l'accueil de jour et le séjour accordés en application du présent arrêté et l'accompagnement ambulatoire et mobile accordés en application de l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, pour un maximum de huit points de personnel par personne et par année calendaire.

Pour le calcul du nombre maximum de points de personnel par personne et par année calendaire, tel que visé à l'alinéa premier, il est tenu compte du nombre de points de personnel visé à l'article 6, par accompagnement mobile ou ambulatoire ou par jour d'accueil de jour ou par nuit de séjour. ».

Art. 8. L'article 14 du même arrêté est abrogé.

Art. 9. En dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées, tel que modifié par le présent arrêté, les structures agréées par l'agence à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour le développement d'aide directement accessible totalisant moins de 35 points de personnel, conservent leur agrément, jusqu'au 31 décembre 2016 pour le développement d'aide directement accessible.

L'agrément pour le développement d'aide directement accessible des structures visées à l'alinéa premier, est retiré à partir du 1^{er} janvier 2017 lorsqu'elles ne répondent pas à la condition visée à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2013 relatif à l'aide directement accessible pour les personnes handicapées, tel que modifié par le présent arrêté.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35313]

19 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, artikel 55;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 februari 2016;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend euro)

begrotingsartikel	basisallocatie	kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBX2AC-PR	CB0 CB028 01	VAK	306			
CB0-1CBX2AC-PR	CB0 CB028 01	VEK		306		
FB0-1FHE2AM-WT	FB0 1FH092 3300*	VAK			306	
FB0-1FHE2AM-WT	FB0 1FH092 3300*	VEK				306
totaal			306	306	306	306

* Nieuwe basisallocatie

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOISDe Vlaamse minister van Onderwijs,
Hilde CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35313]

19 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, l'article 55 ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 8 février 2016 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
CB0-1CBX2AC-PR	CB0 CB028 01	CE	306			
CB0-1CBX2AC-PR	CB0 CB028 01	CL		306		
FB0-1FHE2AM-WT	FB0 1FH092 3300*	CE			306	
FB0-1FHE2AM-WT	FB0 1FH092 3300*	CL				306
Total			306	306	306	306

* Nouvelle allocation de base

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 19 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS
La Ministre flamande de l'Enseignement,
Hilde CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35299]

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap, wat betreft de brugprojecten

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap, artikel 101, gewijzigd bij de decreten van 19 juli 2013 en 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 december 2015;

Gelet op advies 58.753/1 van de Raad van State, gegeven op 11 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2015, wordt een hoofdstuk XIII*bis*, dat bestaat uit artikel 20*bis* tot en met 20*quater*, ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Hoofdstuk XIII*bis*. — Brugprojecten

Art. 20*bis*. De volgende organisaties met rechtspersoonlijkheid komen in aanmerking als organisator van een brugproject, als ze bereid zijn om netoverschrijdend en structureel volledig onafhankelijk te werken van de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs : een vzw, OCMW, een gemeente, een maatwerkbedrijf zoals bedoeld in artikel 3, 5°, van het decreet van 12 juli 2013 'betreffende maatwerk bij collectieve inschakeling', of lokale diensteneconomieonderneming zoals bedoeld in artikel 3, 5°, van het decreet van het decreet van 22 november 2013 'betreffende de lokale diensteneconomie'.

Voor de toepassing van dit besluit wordt met maatwerkbedrijf, vermeld in het eerste lid, gelijkgesteld :

- 1° de beschutte werkplaats : de beschutte werkplaats, erkend overeenkomstig artikel 79 van het decreet van 23 december 2005 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2006;
- 2° de sociale werkplaats : de sociale werkplaats erkend overeenkomstig het decreet van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen.

Art. 20*ter*. Voor een brugproject wordt een opleidingsovereenkomst gesloten tussen de organisator, het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs en de jongere.

Het model van de overeenkomst wordt vastgelegd door de bevoegde dienst van het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming.

Als een organisator voor een brugproject een beroep doet op een derde partij om in een werkplaats te voorzien, wordt vooraf een samenwerkingsovereenkomst gesloten waarin de wederzijdse verplichtingen, de opvolging en de evaluatie van het brugproject worden vastgelegd.

Art. 20*quater*. Aan de organisator wordt een vergoeding toegekend van 4.5 euro per effectief gepresteerd begeleidingsuur.

De organisator betaalt de jongere een forfaitaire vergoeding van 1 euro per effectief gepresteerd uur, uitsluitend bedoeld voor het dekken van verplaatsings- en telefoonkosten.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2015.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35299]

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, en ce qui concerne les projets-tremplins

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, l'article 101, modifié par les décrets des 19 juillet 2013 et 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 2 décembre 2015 ;

Vu l'avis 58.753/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2015, il est inséré un chapitre XIIIbis, comprenant les articles 20bis à 20quater inclus, rédigé comme suit :

« Chapitre XIIIbis. — Projets-tremplins

Art. 20bis. Les organisations suivantes dotées de la personnalité juridique entrent en ligne de compte pour organiser un projet-tremplin, lorsqu'elles sont disposées à opérer en interréseau et de façon entièrement indépendante des centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel : une asbl, un CPAS, une commune, une entreprise de travail adapté telle que visée à l'article 3, 5°, du décret du 12 juillet 2013 relatif au travail adapté dans le cadre de l'intégration collective, ou une entreprise de l'économie de services locaux telle que visée à l'article 3, 5°, du décret du 22 novembre 2013 relatif à l'économie de services locaux.

Pour l'application du présent arrêté, il est assimilé à une entreprise de travail adapté, visée à l'alinéa premier :

1° l'atelier protégé : l'atelier protégé, agréé conformément à l'article 79 du décret du 23 décembre 2005 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006 ;

2° l'atelier social : l'atelier social agréé conformément au décret du 14 juillet 1998 relatif aux ateliers sociaux.

Art. 20ter. Pour un projet-tremplin, un contrat de formation est conclu entre l'organisateur, le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et le jeune.

Le modèle de contrat est fixé par le service compétent du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation.

Lorsque l'organisateur fait appel à une tierce partie pour pourvoir à un atelier pour un projet-tremplin, il est conclu préalablement un accord de coopération reprenant les obligations réciproques, le suivi et l'évaluation du projet-tremplin.

Art. 20quater. Il est accordé à l'organisateur une indemnité de 4,5 euros par heure d'accompagnement effectivement prestée.

L'organisateur paie au jeune une indemnité forfaitaire d'un euro par heure effectivement prestée, exclusivement à titre d'intervention dans les frais de déplacement et de téléphone. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2015.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201502]

11 MARS 2016. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 38 du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par le décret du 27 mars 2014, est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit :

« § 9. Par dérogation au paragraphe 8, le Gouvernement peut lancer un appel à projet pour une ou plusieurs installations de production d'électricité à partir de biomasse solide dont la puissance installée est supérieure à 20 MW.

Les certificats verts sont attribués à l'électricité produite par les installations visées à l'alinéa 1^{er} jusqu'à une puissance électrique de 200 MW selon les modalités fixées par le Gouvernement. »

Art. 2. Dans l'article 39, § 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 27 mars 2014 et par le décret du 11 avril 2014, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 39, § 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 27 mars 2014 et par le décret du 11 avril 2014, l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 4. L'article 39 du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par le décret du 27 mars 2014, est complété par le paragraphe 1^{er}*bis* rédigé comme suit :

« § 1^{er}*bis*. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement précise les critères et les procédures permettant de distinguer les notions de fourniture et d'autoproduction dans les cas où interviennent plusieurs parties. »

Art. 5. Les articles 2 et 3 du présent décret sont applicables pour toute fourniture d'électricité verte en ligne directe à dater du 1^{er} juillet 2016.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 11 mars 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—————
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 401 (2015-2016) n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 10 mars 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/201502]

11. MÄRZ 2016 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 38 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007 und abgeändert durch das Dekret vom 27. März 2014, wird um einen Paragraphen 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 9 - In Abweichung von Paragraph 8 kann die Regierung einen Projektauftrag starten für eine oder mehrere Anlagen zur Erzeugung von Strom mittels fester Biomasse mit einer installierten Leistung von mehr als 20 MW.

Die grünen Zertifikate werden gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten für den durch die in Absatz 1 genannten Anlagen bis zu einer elektrischen Leistung von 200 MW produzierten Strom gewährt.»

Art. 2 - In Artikel 39 § 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 27. März 2014 und durch das Dekret vom 11. April 2014, wird Absatz 3 aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 39 § 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 27. März 2014 und durch das Dekret vom 11. April 2014, wird Absatz 4 aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 39 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007 und abgeändert durch das Dekret vom 27. März 2014, wird um einen Paragraphen *1bis* mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ *1bis* - Nach Gutachten der CWaPE legt die Regierung die Kriterien und Verfahren zur Unterscheidung der Begriffe Versorgung und Eigenerzeugung in den Fällen, wo mehrere Parteien beteiligt sind, genauer fest.»

Art. 5 - Die Artikel 2 und 3 vorliegenden Dekrets gelten für jede Lieferung von Grünstrom durch eine Direktleitung ab dem 1. Juli 2016.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 11. März 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

—
Fußnote

(1) Sitzung 2015-2016

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 401 (2015-2016), Nrn 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 10. März 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/201502]

11 MAART 2016. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 38 van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007 en gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2014, wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidend als volgt :

« § 9. In afwijking van paragraaf 8, kan de Regering een projectoproep doen voor één of meer installaties voor elektriciteitsproductie vanaf solide biomassa waarvan het geïnstalleerde vermogen hoger is dan 20 MW.

Groene certificaten worden toegekend voor elektriciteit die door de in lid 1 bedoelde installaties volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten wordt opgewekt tot een elektrisch vermogen van 200 MW. »

Art. 2. In artikel 39, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2014 en bij het decreet van 11 april 2014, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 3. In artikel 39, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2014 en bij het decreet van 11 april 2014, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 4. Artikel 39 van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007 en gewijzigd bij het decreet van 27 maart 2014, wordt aangevuld met een paragraaf *1bis*, luidend als volgt :

« § *1bis*. Na advies van de "CWaPE" bepaalt de Regering de criteria en de procedures waarmee de begrippen levering en autoproductie onderscheiden kunnen worden in de gevallen waarin verschillende partijen tussenkomen. »

Art. 5. De artikelen 2 en 3 van dit decreet zijn toepasselijk op elke levering van groene stroom in directe lijn vanaf 1 juli 2016.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 11 maart 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waals Parlement, 401 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare vergadering van 10 maart 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201503]

11 MARS 2016. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en vue de déclarer les secteurs publics issus du domaine de l'eau comme étant des services d'intérêt économique général (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le paragraphe 1^{er} de l'article D.1^{er} du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, modifié par le décret du 8 mai 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« A ce titre, les services de production et de distribution d'eau, les services de collecte et d'assainissement des eaux usées et les services de gestion de l'eau constituent, pour tous les usagers, des services d'intérêt économique général. La Région wallonne peut encadrer, organiser, soutenir et financer ces services. »

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Namur, le 11 mars 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—————
Note

(1) *Session 2015-2016.*
Documents du Parlement wallon, 369 (2015-2016), n^{os} 1 à 5.
Compte rendu intégral, séance plénière du 10 mars 2016.
Discussion.
Vote.

—————
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/201503]

11. MÄRZ 2016 — Dekret zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, um die öffentlichen Sektoren aus dem Bereich des Wassers als Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse zu erklären (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Paragraph 1 des Artikels D.1 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, abgeändert durch das Dekret vom 8. Mai 2008, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Diesbezüglich erbringen die Wassergewinnungs- und Versorgungsdienste, die Abwassersammelungs- und Abwassersanierungsdienste sowie die Wasserbewirtschaftungsdienste für alle Benutzer Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse. Die Wallonische Region kann diese Dienstleistungen umrahmen, organisieren, unterstützen und finanzieren.»

Art. 2 - Das vorliegende Dekret tritt am ersten Tag des Monats, der auf seine Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt, in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 11. März 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2015-2016*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 369 (2015-2016), Nrn. 1 bis 5
Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 10. März 2016
Diskussion.
Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/201503]

11 MAART 2016. — Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, teneinde de openbare sectoren die tot het watergebied behoren, als diensten van algemeen economisch belang te verklaren (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Paragraaf 1 van artikel D.1. van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2008, wordt aangevuld met volgend lid :

« In die hoedanigheid zijn de diensten voor de waterproductie en -distributie, de diensten bevoegd voor de opvang en de sanering van het afvalwater en de waterbeheerdiensten, voor alle gebruikers, diensten van algemeen economisch belang. Het Waalse Gewest kan die diensten begeleiden, organiseren, ondersteunen en financieren. »

Art. 2. Dit decreet treedt in werking op de eerste dag van de maand na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 11 maart 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016*.
Stukken van het Waalse Parlement, 369 (2015-2016), nrs. 1 tot 5.
Volledig verslag, plenaire vergadering van 10 maart 2016.
Bespreking.
Stemming.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31230]

3 MAART 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende tot aanstelling van de Leidend Ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door de regeringsbesluiten van 16 maart en 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007, 22 mei 2008, 22 december 2010, 1 en 30 juni 2011, 3 mei en 12 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 2013 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering wijst de Directeur van de Directie Huisvesting aan als Leidend Ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen.

Art. 2. In geval van afwezigheid of verhindering van de Leidend Ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen worden de Directeur-Diensthoofd Woonontwikkeling en de Directeur van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie aangeduid om hem te vervangen.

Art. 3. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 2013 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 3 maart 2016.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,
Mevr. C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31230]

3 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le Fonctionnaire Dirigeant de la Cellule des Logements Inoccupés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'Ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code Bruxellois du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement du 16 mars et 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007, 22 mai 2008, 22 décembre 2010, 1^{er} et 30 juin 2011, 3 mai et 12 juillet 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013 désignant le Fonctionnaire Dirigeant de la Cellule des Logements Inoccupés ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement désigne comme Fonctionnaire Dirigeant de la Cellule Logements Inoccupés, le Directeur de la Direction du Logement.

Art. 2. En cas d'absence ou d'empêchement du Fonctionnaire Dirigeant, le Directeur-Chef de Service Développement Habitat et le Directeur de la Direction de l'Inspection régionale du logement sont désignés afin de le remplacer.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013 désignant le Fonctionnaire Dirigeant de la Cellule des Logements Inoccupés est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge.

Bruxelles, le 3 mars 2016.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2016/14100]

Bevordering door overgang naar niveau A

Bij koninklijk besluit van 2 maart 2016 wordt de heer Joris SLEGGERS, administratief deskundige, bevorderd, door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 maart 2016.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2016/14100]

Promotion par accession au niveau A

Par arrêté royal du 2 mars 2016 Monsieur Joris SLEGGERS, expert administratif, est promu, par accession au niveau supérieur à la classe A1, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1^{er} mars 2016.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2016/201410]

4 MAART 2016. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Aalst deelplan 7 Gemengd Regionaal Bedrijventerrein Sterrenhoek (wijziging)'

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 4 maart 2016 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegd ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Aalst - deelplan 7 - Gemengd Regionaal Bedrijventerrein Sterrenhoek (wijziging)' wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn bij dit besluit gevoegd als:

- 1° bijlage I (grafisch plan);
- 2° bijlage II (stedenbouwkundige voorschriften);

De niet-normatieve delen van dit ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn bij dit besluit gevoegd als:

- 1° bijlage III (toelichtingsnota);
- 2° bijlage IV (register met de percelen waarop een bestemmingswijziging wordt doorgevoerd die aanleiding kan geven tot een planschadevergoeding, een planbatenheffing, een kapitaalschadecompensatie of een gebruikerscompensatie);
- 3° bijlage V (milieueffectrapportage).

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27060]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Mallais sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Bourseigne-Neuve)

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'Administration communale de Gedinne et la S.P.G.E., signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Gedinne;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 23 décembre 2014;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au collège communal de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Mallais sis sur le territoire de la commune de Gedinne pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 3 novembre 2015 au 2 décembre 2015 sur le territoire de la commune de Gedinne, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du collège communal de Gedinne rendu en date du 8 décembre 2015;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
MALLAIS	58/7/9/002	Gedinne (Bourseigne-Neuve)	DIV.8 SECT.A. n° 997g

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (IIa) et éloignée (IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° 17.1 dressé le 26 septembre 2013, du rapport D157 version du 26 septembre 2013, consultable à l'Administration.

La délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignées est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux caractéristiques hydrogéologiques du bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales/voies de communication conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

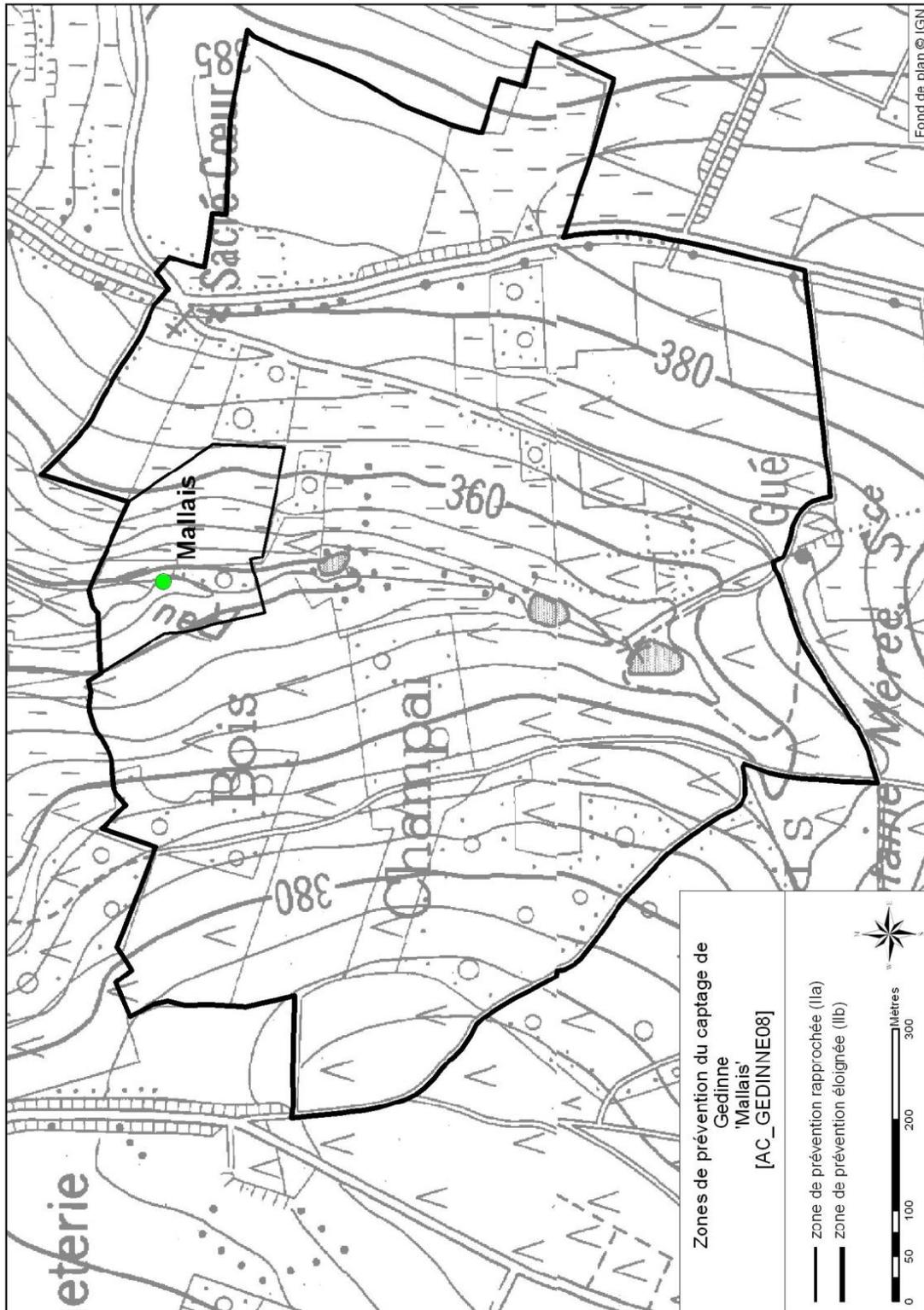
- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 1^{er} mars 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration –Direction des Eaux souterraines –.



ANNEXE II

Actions et délais maximum visés à l'article 3.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Panneau	R167 §3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27059]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Fontaine aux Chevaux sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Vencimont)

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'administration communale de Gedinne et la S.P.G.E., signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Gedinne;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 23 décembre 2014;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au collège communal de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Fontaine aux Chevaux sis sur le territoire de la commune de Gedinne pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 3 novembre 2015 au 2 décembre 2015 sur le territoire de la commune de Gedinne, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du collège communal de Gedinne rendu en date du 8 décembre 2015;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
FONTAINE AUX CHEVAUX	58/8/8/004	Gedinne (Vencimont)	DIV.9 SECT.B. n° 443c, 472°, 484a

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (IIa) et éloignée (IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° 17.1 dressé le 6 octobre 2015, du rapport D156 version du 25 septembre 2013, consultable à l'Administration.

La délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignées est établie conformément à l'article R.156, §1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux caractéristiques hydrogéologiques du bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales/voies de communication conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

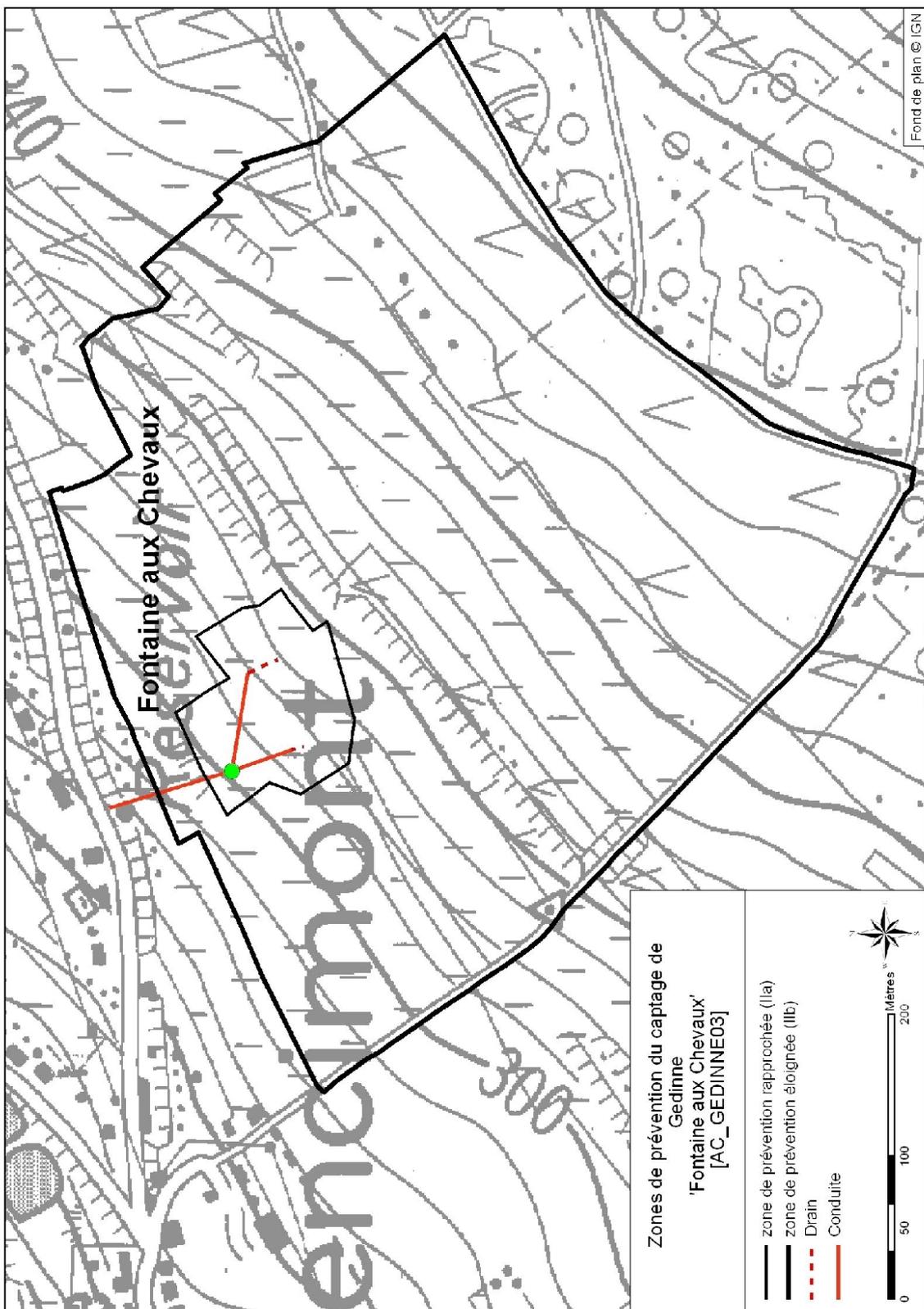
Namur, le 1^{er} mars 2016.

C. DI ANTONIO

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration –Direction des Eaux souterraines –.



ANNEXE II

Actions et délais maximum visés à l'article 3.

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Agricoles			
Lieu de concentration d'animaux permanent si risque (avec comme action : la pose d'une clôture pour arrêter le passage continu du bétail en amont de la prise d'eau)	R166, § 1 ^{er} , 5 ^o	1 an	-
Autres			
Panneau	R167, § 3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27062]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Pré L'Dame sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Bourseigne-Vieille)

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'administration communale de Gedinne et la S.P.G.E., signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Gedinne;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 23 décembre 2014;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au collège communal de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Pré L'Dame sis sur le territoire de la commune de Gedinne pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 3 novembre 2015 au 2 décembre 2015 sur le territoire de la commune de Gedinne, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du collège communal de Gedinne rendu en date du 8 décembre 2015;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la faible profondeur sous le niveau du sol (1,5 mètres) des deux drains qui constituent la prise d'eau, qu'une mesure de protection complémentaire s'avère nécessaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
PRE L'DAME	63/4/1/001	Gedinne (Bourseigne-Vieille)	DIV.5 SECT.A. n° 4

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (IIa) et éloignée (IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° 17.4 dressé le 26 septembre 2013 et modifié le 14 mai 2014, du rapport D157 version du 26 septembre 2013, consultable à l'Administration.

La délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignées est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux caractéristiques hydrogéologiques du bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales/voies de communication conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, la mesure de protection complémentaire suivante est prescrite dans la zone de prévention rapprochée de l'ouvrage de prise d'eau dénommé Pré L'Dame :

- à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal des deux drains formant la prise d'eau, aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit.

L'exploitant de la prise d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions. Le tracé est repris en annexe 15.2 dans le rapport de délimitation des zones de prévention. La longueur estimée, nécessaire dans le cadre de la présente mesure de protection et supplémentaire aux 80 mètres, à charge de l'exploitant, requis pour la délimitation de la zone de prise d'eau à établir autour des installations de surface de l'ouvrage de prise d'eau, est de 158 mètres.

La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie.

§ 2. Le délai maximum endéans lequel la mesure prescrite au paragraphe précédent doit être prise, est fixé dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Il commence à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;

- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;

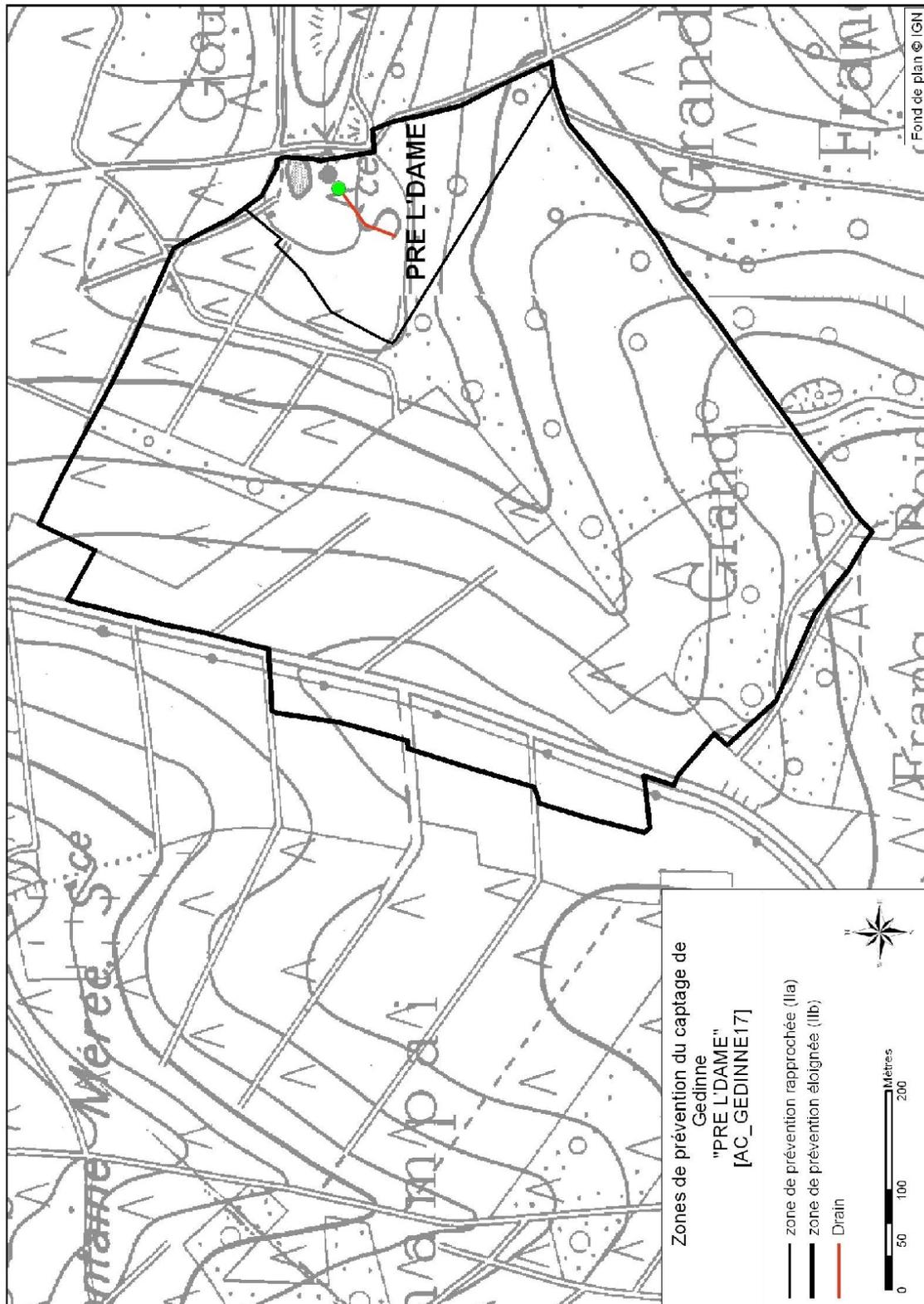
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 1^{er} mars 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration –Direction des Eaux souterraines –.



ANNEXE II

Délais de la mesure visée à l'article 3.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er}	R164, § 1 ^{er} , alinéa 2	2 ans	-

ANNEXE III

Actions et délais maximum visés à l'article 4.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Eaux usées			
Puits perdant (y compris pour l'évacuation des eaux pluviales)	R165, § 1 ^{er} , 2 ^o	2 ans	-
Autres			
Panneau	R167, § 3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27061]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Massinet sis sur le territoire de la commune de Gedinne

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'administration communale de Gedinne et la S.P.G.E., signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Gedinne;

Vu l'avis sur le dossier de délimitation des zones de prévention de l'ouvrage de prise d'eau souterraine Massinet rendu en date du 14 mars 2006 par la Direction des Eaux souterraines – Antenne de Namur – du Département de l'Environnement à la S.P.G.E.;

Vu l'absence de programme d'actions dans le dossier introduit;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au collège communal de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Massinet sis sur le territoire de la commune de Gedinne pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 3 novembre 2015 au 2 décembre 2015 sur le territoire de la commune de Gedinne, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du Collège communal de Gedinne rendu en date du 8 décembre 2015;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
MASSINET	63/4/3/001	Gedinne	DIV.1 SECT.C. n°113 ^y

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (IIa) et éloignée (IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan référencé « annexe 9 » du rapport Napa version d'octobre 2003, consultable à l'Administration.

§ 2. La zone de prévention rapprochée est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du Code de l'Eau sur base des distances forfaitaires et adaptée aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 3. La zone de prévention éloignée est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 4, du Code de l'Eau sur base des distances forfaitaires et adaptée au bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 4. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. L'exploitant introduit à l'Administration, Direction des Eaux souterraines, en trois exemplaires ainsi qu'à la S.P.G.E. en un exemplaire, un programme d'actions endéans les 12 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

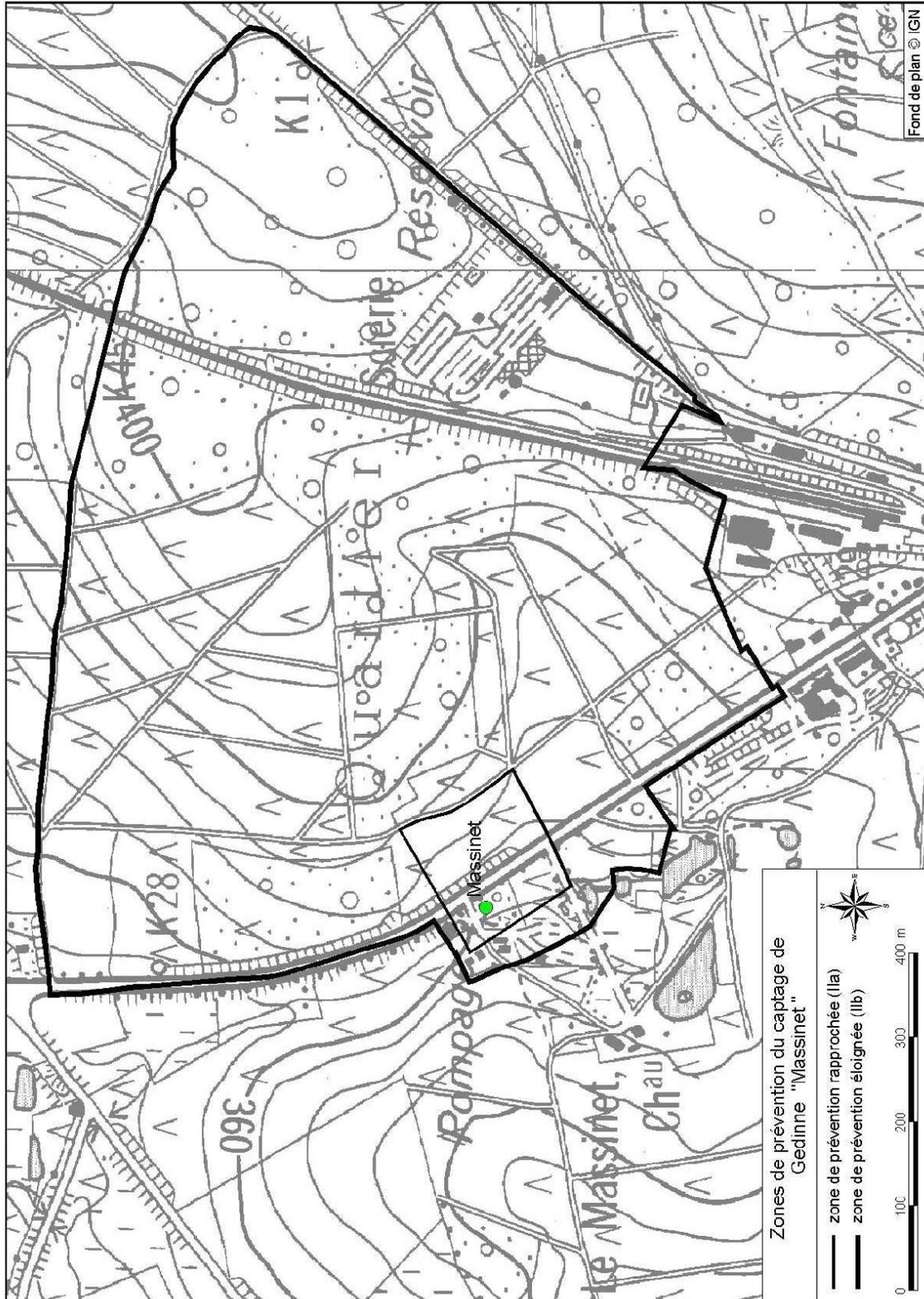
- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 1^{er} mars 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration -Direction des Eaux souterraines -.



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27064]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Speches sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Patignies)

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'administration communale de Gedinne et la S.P.G.E. signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Gedinne;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 24 juin 2014;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au collège communal de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée, de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Speches sis sur le territoire de la commune de Gedinne, pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 3 novembre 2015 au 2 décembre 2015 sur le territoire de la commune de Gedinne, duquel il résulte que la demande a rencontré une réclamation écrite concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du collège communal de Gedinne rendu en date du 8 décembre 2015;

Vu le rapport de la Direction des Eaux souterraines sur la réclamation écrite formulée au cours de l'enquête publique et concernant les trois thèmes suivants :

- 1/ la propriété de la prise d'eau, revendiquée par le réclamant, dont le litige avec l'exploitant de la prise d'eau n'est pas résolu;
- 2/ l'opposition formelle de clôturer, des parties de parcelles propriétés du réclamant, à 10 mètres de part et d'autre de la projection en surface des drains composant la prise d'eau;
- 3/ l'opposition d'intégrer certaines parcelles cadastrales et parcelles agricoles dans les limites des zones de prévention dont question, compte tenu que les eaux superficielles pouvant ruisseler de ces dites parcelles se retrouvent de manière naturelle ou anthropique en aval du captage;

Considérant que l'administration communale de Gedinne a été autorisée le 6 septembre 1977 et le 17 novembre 1982 par l'Administration des Mines à exploiter l'ouvrage de prise d'eau Speches;

Considérant que l'administration communale de Gedinne, dans les faits, exploite sans interruption cette prise d'eau en vue de la distribution publique (les volumes prélevés et distribués depuis cet ouvrage sont déclarés annuellement à l'Administration et encodés depuis 1991 dans la banque de données 10-sous de la Direction des Eaux souterraines) et sans réelle opposition du réclamant s'estimant cependant propriétaire de la parcelle sur laquelle se trouve l'ouvrage de prise d'eau;

Considérant que l'administration communale de Gedinne tente de résoudre le litige;

Considérant que le Code de l'Eau n'impose pas que l'exploitant de la prise d'eau en soit propriétaire;

Considérant que seul l'article D.171, § 2, du même Code impose que le titulaire du permis d'environnement portant sur une prise d'eau potabilisable est tenu d'acquiescer un droit réel conférant la jouissance des biens immeubles situés à l'intérieur de la zone de prise d'eau (ligne située à une distance minimale de 10 mètres des limites extérieures desdites installations strictement nécessaires à la prise d'eau) et d'y placer, là où il est possible de pénétrer dans la zone de prise d'eau définie, une enceinte visant à en interdire l'accès;

Considérant que la mesure de protection complémentaire relative aux zones de prévention, proposée dans l'arrêté de zone de prévention et contestée dans le thème 2 de la réclamation, de placer une enceinte située à 10 mètres de la projection en surface des 4 drains constituant la prise d'eau, pour autant que cette enceinte clôturée ne soit pas incluse dans une enceinte (zone de prise d'eau,...) au moins équivalente ou plus large, protégée contre les intrusions, est requise compte tenu du type de prise d'eau par drains superficiels et de l'absence d'une protection naturelle suffisante;

Considérant que dans le cas présent, compte tenu que la zone de prise d'eau définie et à établir, autour des chambres de visites CVA et CVB composant l'ouvrage de prise d'eau, est moins large dans sa partie amont que l'enceinte à clôturer dans le cadre de la mesure de protection complémentaire en zone de prévention, ladite enceinte doit être étendue latéralement sans engendrer cependant un accroissement excessif du périmètre à clôturer dans le cadre de la zone de prise d'eau;

Considérant que ladite extension latérale requise s'étend, au même titre que la zone de prise d'eau, sur des parties de parcelles cadastrées n'appartenant pas à l'exploitant de la prise d'eau dont question;

Considérant en conséquence, qu'il y a lieu, en plus du droit réel conférant la jouissance des biens immeubles situés à l'intérieur de la zone de prise d'eau requis dans le cadre du permis d'environnement d'exploitation de l'ouvrage de prise d'eau, d'acquiescer par l'exploitant de la prise d'eau, comme mesure de protection complémentaire en zone de prévention IIa, un droit réel sur les biens immeubles situés entre le périmètre de la zone de prise d'eau définie ci-avant et celui de l'enceinte étendue à clôturer, telle que reprise sur le plan 15.1 joint au dossier de zones de prévention;

Considérant que les parcelles cadastrales et agricoles, contestées dans le thème 3 de la réclamation, se trouvent à approximativement 200 et 500 mètres de la prise d'eau Speches;

Considérant que le périmètre des zones de prévention correspond à un temps de transfert de l'eau souterraine jusqu'à l'ouvrage de prise d'eau égal à 24 h et 50 jours dans le sol saturé pour respectivement la zone de prévention rapprochée (IIa) et la zone de prévention éloignée (IIb);

Considérant que le tracé expérimental des zones de prévention proposées a été déterminé sur base de l'équation d'approximation de la formule de Darcy, la distance calculée par cette méthode, pour un temps de transfert de 50 jours, définit un rayon de 504 mètres, centré sur l'ouvrage de prise d'eau, pour le tracé expérimental de la zone prévention éloignée (IIb);

Considérant que le tracé expérimental des zones de prévention a été limité en aval aux limites du bassin versant de la prise d'eau dont question;

Considérant, conformément à l'article R.157 du Code de l'Eau, qu'il s'impose d'adapter le tracé expérimental des zones de prévention, aux réalités physiques, administratives et légales de surface en vue de matérialiser au mieux les limites des zones de prévention officielles;

Considérant en conséquence, compte tenu que les parcelles contestées dont question se trouvent directement en amont hydrographique et hydrogéologique dans les limites du tracé expérimental des zones de prévention, que lesdites parcelles sont et doivent rester à l'intérieur des limites des zones de prévention de la prise d'eau Speches et sont soumises aux mesures en vigueur dans celles-ci;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la faible profondeur des drains qui constituent la prise d'eau (entre +/-1m et 1,8m)/ de la situation de l'ouvrage dans un vallon à proximité du ruisseau d'Eugeon dont le niveau est plus haut que celui des drains, que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
SPECHES	63/4/3/002	Gedinne (Patignies)	DIV.11 SECT.B . n° 82g

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée (zone IIa et zone IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° 17.1 dressé le 2 avril 2013, du rapport D153-2 version du 25 septembre 2013, consultable à l'Administration.

La délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignées est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux caractéristiques hydrogéologiques du bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales/voies de communication conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, les mesures de protection complémentaires suivantes sont prescrites dans la zone de prévention rapprochée de l'ouvrage de prise d'eau dénommé Speches (La situation précise de ces mesures est reprise sur la plan annexe 15.1 joint au dossier de zones de prévention, Rapport D153-2 : version 25 septembre 2013) :

- à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal des drains formant la prise d'eau, aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit.

L'exploitant de la prise d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions (zone de prise d'eau,...). Cette enceinte à clôturer est reprise sur le plan 15.1 joint au dossier de zones de prévention.

L'exploitant acquiert, en sus du droit réel requis en zone de prise d'eau à définir autour des installations de surface composant la prise d'eau, le droit réel sur les biens immeubles situés entre le périmètre de ladite zone de prise d'eau et l'enceinte à clôturer;

La longueur estimée, nécessaire dans le cadre de la présente mesure de protection et supplémentaire aux 108 mètres, à charge de l'exploitant, requis pour la délimitation de la zone de prise d'eau, est de 17 mètres.

La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie;

- le lit du ruisseau d'Eugeon, afin d'éviter tout écoulement des eaux superficielles du ruisseau vers les drains, est imperméabilisé sur une longueur estimée de 38 mètres, supplémentaire aux 37 mètres en zone de prise d'eau à charge de l'exploitant de la prise d'eau.

§ 2. Les délais maximum endéans lesquels les mesures prescrites au paragraphe précédent doivent être prises, sont fixés dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

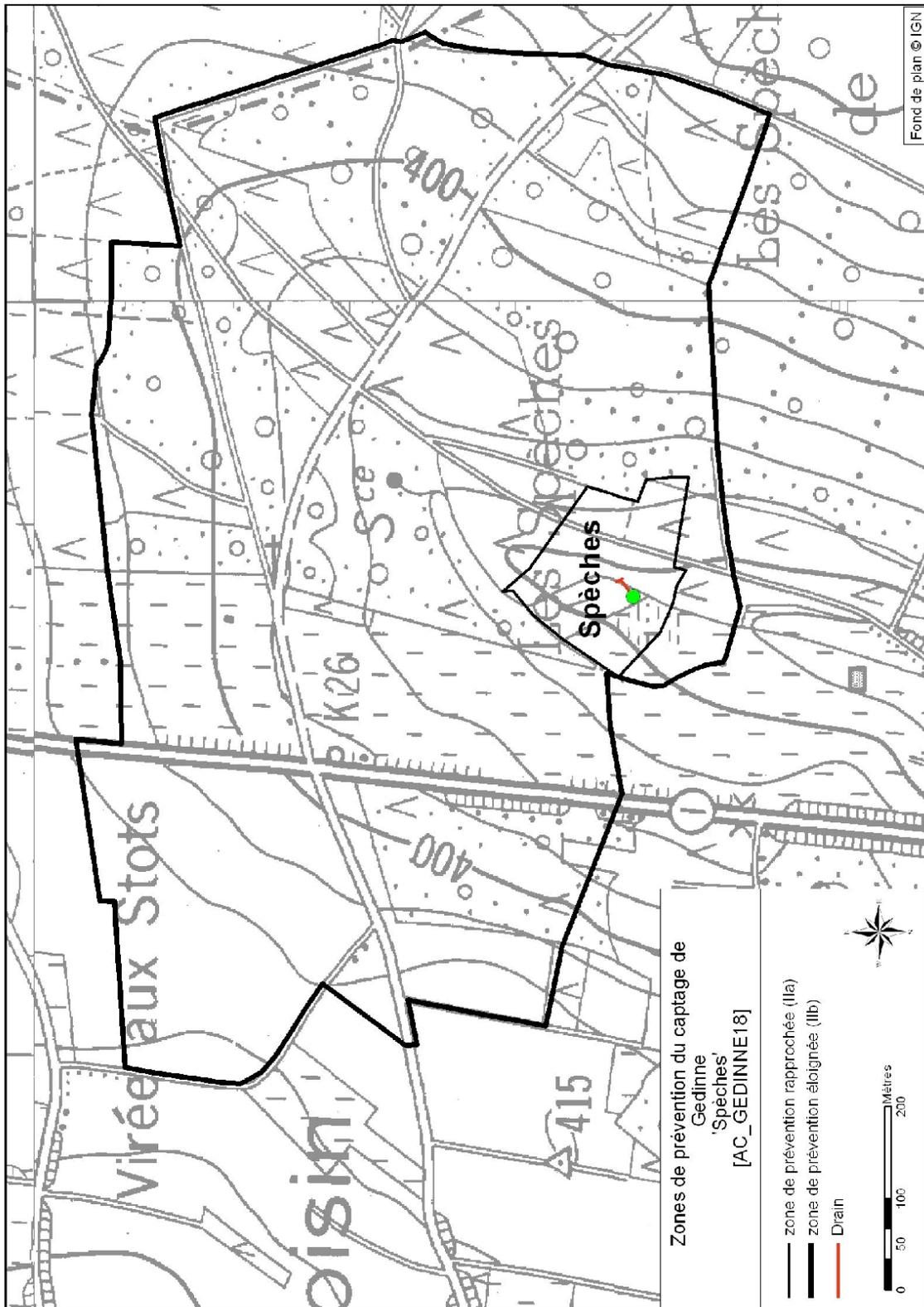
- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 1^{er} mars 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration -Direction des Eaux souterraines -.



ANNEXE II

Délais des mesures visées à l'article 3.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 1 ^{er} tiret	R164, § 1 ^{er} , alinéa 2	2 ans	-
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 2 ^e tiret	R164, § 1 ^{er} , alinéa 2	2 ans	-

ANNEXE III

Actions et délais maximum visés à l'article 4.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Autres			
Panneau	R167, § 3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27063]

1^{er} MARS 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Roman sis sur le territoire de la commune de Gedinne (Louette-St-Pierre)

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal

Vu le Code de l'Eau, les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'Administration communale de GEDINNE et la S.P.G.E., signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 27 octobre 2015 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'Administration communale de GEDINNE;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 24 juin 2014;

Vu la dépêche ministérielle du 27 octobre 2015 adressant au Collège communal de GEDINNE le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé ROMAN sis sur le territoire de la commune de GEDINNE pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 03 novembre 2015 au 02 décembre 2015 sur le territoire de la commune de GEDINNE, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation concernant les zones de prévention de la prise d'eau dont question dans le présent arrêté ministériel;

Vu l'avis motivé du Collège communal de GEDINNE rendu en date du 08 décembre 2015;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la faible profondeur des drains qui constituent la prise d'eau (entre 0,7 m et 1,4 m de profondeur) / de la situation des drains de l'ouvrage proche du ruisseau de l'Eau du Pont, que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée, en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
ROMAN	63/4/8/002	Gedinne (Louette-St-Pierre)	DIV.4 SECT.B . n° 692a et 694

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (IIa) et éloignée (IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° 17.1 dressé le 3 avril 2013, du rapport D154 version du 25 septembre 2013, consultable à l'Administration.

La délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignées est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux caractéristiques hydrogéologiques du bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales/voies de communication conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, les mesures de protection complémentaires suivantes sont prescrites dans la zone de prévention rapprochée de l'ouvrage de prise d'eau dénommé Roman :

- à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal des drains formant la prise d'eau, aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit.

L'exploitant de la prise d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions, définie et établie dans ce cas, compte tenu du nombre important de drains très ramifiés et étendus, à l'ensemble ou partie des parcelles cadastrales sur lesquelles s'étendent les drains de l'ouvrage de prise d'eau. Le tracé est repris en annexe 15.1 dans le rapport de délimitation des zones de prévention. La longueur estimée, nécessaire dans le cadre de la présente mesure de protection et supplémentaire aux 152 mètres, à charge de l'exploitant, requis pour la délimitation de la zone de prise d'eau à établir autour des installations de surface de l'ouvrage de prise d'eau, est de 440 mètres.

La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie;

- le lit du ruisseau de l'Eau de Pont, afin d'éviter tout écoulement des eaux superficielles du ruisseau vers les drains, est imperméabilisé sur une longueur estimée de 48 mètres.

§ 2. Les délais maximum endéans lesquels les mesures prescrites au paragraphe précédent doivent être prises, sont fixés dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

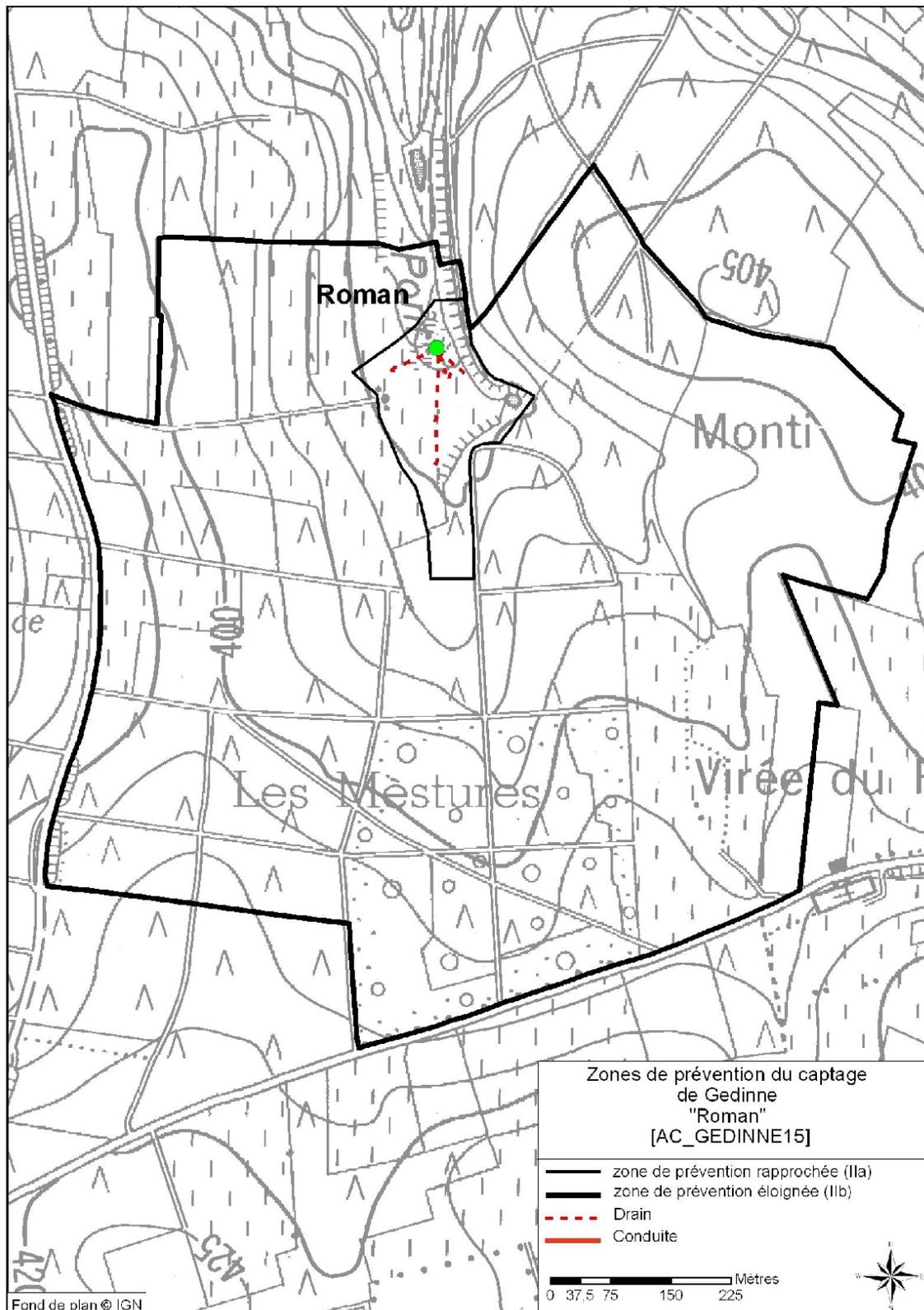
- à l'administration communale de Gedinne qui est aussi l'exploitant de la prise d'eau;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction de Namur;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 1^{er} mars 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné.

NB : Le plan de détail est consultable à l'Administration –Direction des Eaux souterraines –.



ANNEXE II

Délais des mesures visées à l'article 3.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 1 ^{er} tiret	R164, § 1 ^{er} , alinéa 2	2 ans	-
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 2 ^e tiret	R164, § 1 ^{er} , alinéa 2	2 ans	-

ANNEXE III

Actions et délais maximum visés à l'article 4.

OBJET	Code de l'Eau	ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Autres			
Panneau	R167, § 3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201392]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SRO Bratislava Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "SRO Bratislava Trucking", le 18 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "SRO Bratislava Trucking", sise Slounaftska Cesta 102, à SK-82107 Bratislava (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : SK120000096), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201393]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BV H.M. Verploegen Internationale Transporten", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BV H.M. Verploegen Internationale Transporten", le 18 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "BV H.M. Verploegen Internationale Transporten", sise Bijsterhuizen 1005, à NL-6604 La Wijchen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL809434064), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201394]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ramman Consulting", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA Ramman Consulting", le 19 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "BVBA Ramman Consulting", sise Ricksteenweg 10, à 8750 Zwevezele (Wingene) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0863666620), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201395]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA HTC Wallonie, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA HTC Wallonie, le 13 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA HTC Wallonie, sise avenue du Parc industriel-Zone 3 20, à 4041 Herstal (Milmort) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0462922206), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de collecte, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés à la collecte des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de collecte.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201396]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de Gedinne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'administration communale de Gedinne, le 19 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'administration communale de Gedinne, sise rue Albert Marchal 2, à 5575 Gedinne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0206544672), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-16.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201397]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Borchers Kreislaufwirtschaft », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH Borchers Kreislaufwirtschaft », le 15 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « GmbH Borchers Kreislaufwirtschaft », sise Hansestrasse 44, à D-46325 Borken (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE204066639), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-17.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201398]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Nicolas Vanderkelen, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Nicolas Vanderkelen, le 21 janvier 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Nicolas Vanderkelen, rue de Montogny 28, bte 1, à 5310 Hanret (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0636752144), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201399]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Cibatrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Cibatrans », le 21 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Cibatrans », sise Burger Heide Straat 1, à 2220 Heist-op-den-Berg (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0830038205), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-19.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201400]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Pinot Transports, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Pinot Transports, le 21 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Pinot Transports, sise Les Roncerets-Gauville, à F-61550 La Ferte En Ouche (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR39491449054), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-20.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201401]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de la province de Hainaut, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n^o 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'administration communale de la province de Hainaut, le 21 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'administration communale de la province de Hainaut, sise rue Verte 13, à 7000 Mons, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-21.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;

- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201402]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « LTD Knights Of Dover », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « LTD Knights Of Dover », le 21 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « LTD Knights Of Dover », sise St Georges Place 31, à GB-CT1 1XD Canterbury (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : GB940250260), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-01-25-22.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;

- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 janvier 2016.

Ir A. HOUTAIN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201560]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par deux requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 29 janvier 2016 et parvenues au greffe le 1^{er} février 2016, des recours en annulation du décret de la Communauté française du 9 juillet 2015 relatif aux études de sciences médicales et dentaires (publié au *Moniteur belge* du 29 juillet 2015) ont été introduits respectivement par François Mariën et par Eléonore Calozet.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6346 et 6347 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201560]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij twee verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 29 januari 2016 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 1 februari 2016, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van het decreet van de Franse Gemeenschap van 9 juli 2015 betreffende de studies medische wetenschappen en tandheelkundige wetenschappen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2015) respectievelijk door François Mariën en door Eléonore Calozet.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6346 en 6347 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201560]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit zwei Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 29. Januar 2016 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 1. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 9. Juli 2015 über das Studium der Medizinwissenschaften und der Zahnheilkunde (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Juli 2015): François Mariën und Eléonore Calozet.

Diese unter den Nummern 6346 und 6347 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

RAAD VAN STATE

[C - 2016/18090]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV SHOPPING HERMANS en de NV SHOPPING DIEPENBEEK, die beiden woonplaats kiezen bij Mr. Karel VAN ALSENOY, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, Antoine Dansaertstraat 92, hebben op 23 december 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Diepenbeek van 21 september 2015 houdende definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Verruimd Centrum" + onteigeningsplan.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 217.936/X-16.459.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

CONSEIL D'ETAT

[C - 2016/18090]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La S.A. SHOPPING HERMANS et la S.A. SHOPPING DIEPENBEEK, ayant toutes deux élu domicile chez Me Karel VAN ALSENOY, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, rue Antoine Dansaert 92, ont demandé le 23 décembre 2015 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Diepenbeek du 21 septembre 2015 portant fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale « Verruimd Centrum » + plan d'expropriation.

Cette délibération a été publiée au *Moniteur belge* du 4 novembre 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 217.936/X-16.459.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif.

STAATSRAT

[C – 2016/18090]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten
vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die SHOPPING HERMANS AG und die SHOPPING DIEPENBEEK AG, die beide bei Herrn Karel VAN ALSENOY, Rechtsanwalt in 1000 Brüssel, Antoine Dansaertstraat 92, Domizil erwählt haben, haben am 23. Dezember 2015 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Diepenbeek vom 21. September 2015 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans „Verruimd Centrum“ + Enteignungsplans beantragt.

Dieser Beschluss wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. November 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 217.936/X-16.459 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Yves Depoorter,
Verwaltungsattaché.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201612]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés externe communicatie (m/v/x) (niveau A1) voor het Rijksinstituut der Sociale Verzekeringen voor Zelfstandigen (ANG16032)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aan-gelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling bedrijfscommunicatie, communicatiewetenschappen, journalistiek, meertalige communicatie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A, je dient tot het niveau A te behoren.

Federale ambtenaren die zich kandidaat stellen via mobiliteit dienen de diplomavooraarden ook in te vullen.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 4 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201613]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten financiën en begroting (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut der Sociale verzekeringen voor Zelfstandigen (ANG16070)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aan-gelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201612]

Sélection comparative d'attachés communication externe (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (ANG16032)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- un des diplômes de base de 2^e cycle (p.ex. licence, master, ingénieur) délivré par une université ou une haute école belge dans une orientation communication appliquée, presse et information, communication multilingue.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste A. Vous devez donc être doté de la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 4 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201613]

Sélection comparative de spécialistes des finances et du budget (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (ANG16070)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's en ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :
OFWEL één van de volgende diploma's :

- master handelsingenieur;
- master in algemene economie;
- master in de accountancy en het revisoraat;
- master in de bedrijfseconomie;
- master in de economische wetenschappen;
- master in de handelswetenschappen;
- master in de statistiek;
- master in de toegepaste economische wetenschappen;
- master in de toegepaste economische wetenschappen : handelsingenieur;
- master in economie, recht en bedrijfskunde.

OFWEL een diploma van :

- licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

EN een relevante professionele ervaring van minstens twee jaar in het domein van Financiën, in ten minste 2 van onderstaande taken :

- o Opstellen van begrotingsramingen.
- o Voorbereiden van budgettaire fiches en rapporten.
- o Analyse van financiële, statistische en actuariële gegevens.
- o Beheer van de kasmiddelen.
- o Portefeuillebeheer.
- o Afsluiting van de rekeningen.
- o Boekhouding.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A. U dient te behoren tot het niveau A.

Federale ambtenaren die zich kandidaat stellen via mobiliteit dienen de diplomavooraarden niet in te vullen, wel de ervaringsvereisten.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 4 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes et expérience requise à la date limite d'inscription :
OFWEL één van de volgende diploma's :

- master ingénieur commercial;
- master en sciences économiques;
- master en sciences économiques appliquées;
- master en gestion d'entreprise;
- master en sciences économiques et de gestion;
- master en sciences commerciales;
- master en statistiques;
- master sciences de gestion;
- master ingénieur de gestion.

OU BIEN un diplôme de :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés. Certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

ET une expérience professionnelle pertinente de minimum deux ans dans le domaine des finances, dans au moins 2 des tâches suivantes :

- o Préparation des prévisions budgétaires.
- o Préparation des feuilles et des rapports budgétaires.
- o L'analyse des données financières, statistiques et actuarielles.
- o La gestion des ressources de trésorerie.
- o Gestion de portefeuille.
- o Clôture des comptes.
- o Comptabilité.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste A. Vous devez donc être doté de la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 4 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2016/201604]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige diensthoofd pensioenen

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige diensthoofd pensioenen (m/v/x) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Pensioenen (ANG15144) werd afgesloten op 3 maart 2016.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2016/201604]

Sélection comparative d'attachés-chef de service pensions, francophones

La sélection comparative d'attachés-chef de service pensions (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Office national des Pensions (AFG15116) a été clôturée le 24 février 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00189]

Oproep tot het behalen van het federaal geschiktheidsattest voor kandidaat-brandweermannen (basiskader)

1. Organisatie van de geschiktheidsproeven

De eerste test (competentietest) voor kandidaat-brandweermannen (basiskader - beroeps en vrijwilligers), wordt georganiseerd :

- Op 30 april 2016 en 07 mei 2016, in Genk, Provincie Limburg-Opleiding & training (PLOT)- Marcel Habetslaan 7- 3600 Genk (proeven in het Nederlands).
- Op 21 mei 2016 in Nivelles, l'Institut Provincial d'Enseignement Technique (IPET)- Rue du Paradis 79A- 1400 Nivelles (proeven in het Frans)

2. Inschrijvingen

Proeven in Genk

- 1° De inschrijving is mogelijk vanaf 15 april en gebeurt bij voorkeur zo vroeg mogelijk.
- 2° De inschrijvingen worden afgesloten op 22 april 2016. Het aantal inschrijvingen is beperkt tot 120 (in totaal voor de twee sessies)
- 3° U dient zich elektronisch in te schrijven via volgende site : www.plot.be
- 4° De operationele handvaardigheidstest wordt op dezelfde dag gepland als de cognitieve proeven

Proeven in Nivelles

- 1° De inschrijving is mogelijk vanaf 1 april 2016 en gebeurt bij voorkeur zo vroeg mogelijk.
- 2° Om de organisatorische reden worden de inschrijvingen afgesloten op 20 april 2016. Het aantal inschrijvingen is beperkt tot 150.
- 3° U dient zich elektronisch in te schrijven via : cfbw.caf@brabantwallon.be

3. Inhoud van de proeven

De kandidaten moeten in onderstaande volgorde slagen voor de volgende geschiktheidsproeven :

- 1° een competentietest, waarbij wordt nagegaan of een kandidaat beschikt over de competenties van het niveau van het zesde jaar middelbaar beroepsopstap; ;
- 2° een operationele handvaardigheidstest, waarbij aan de hand van een aantal praktische opdrachten de basiskennis van de kandidaat van technische vakken en vaardigheden wordt getest;
- 3° de lichamelijke geschiktheidsproeven, zoals bepaald in bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones, en zoals aangepast door het koninklijk besluit van 18 november 2015 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten en tot wijziging van diverse koninklijke besluiten en samengesteld uit volgende delen :

- A. 600 m lopen
- B. Beklimmen van de luchtladder
- C. Optrekken
- D. Klauteren
- E. Evenwicht
- F. Gehurkt lopen
- G. Opdrukken
- H. Zeil Verslepen
- I. Slang slepen
- J. Slang ophalen
- K. Trappenloop

Voor meer informatie over deze proeven, zie :

<http://www.civieleveiligheid.be/nl/inhoud/hoe-word-je-brandweerman-vrouw>

De geschiktheidsproeven zijn eliminerend. De kandidaat wordt geschikt of ongeschikt verklaard.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00189]

Appel à candidatures en vue de l'obtention du certificat d'aptitude fédéral pour candidats sapeurs-pompiers (cadre de base)

1. Organisation des épreuves d'aptitude

Le premier test (test de compétences) pour candidats sapeurs-pompiers (cadre de base professionnels et volontaires), est organisé :

- Les 30 avril 2016 et 07 mai 2016, à Genk, Provincie Limburg-Opleiding&training (PLOT)- Marcel Habetslaan 7 - 3600 Genk (épreuve en néerlandais).
- Le 21 mai 2016, à l'Institut Provincial d'Enseignement Technique (IPET) à Nivelles, rue du Paradis 79A, 1400 Nivelles (épreuve en français).

2. Inscriptions

Epreuve à Genk

1. L'inscription est possible à partir du 15 avril et doit avoir lieu de préférence le plus rapidement possible.
2. Les inscriptions se clôtureront le 22 avril 2016. Le nombre d'inscription est limité à 120 candidats (au total pour les deux sessions).
3. Vous devez vous inscrire par Internet via le site : www.plot.be
4. Les tests de maniabilité sont prévus la même journée que les tests cognitifs

Epreuve à Nivelles

1. L'inscription est possible à partir du 1^{er} avril 2016 et doit avoir lieu de préférence le plus rapidement possible.
2. Les inscriptions se clôtureront le 20 avril 2016. Le nombre d'inscription est limité à 150 candidats.
3. Vous devez vous inscrire par voie électronique l'adresse suivante: cfbw.caf@brabantwallon.be

3. Contenu des épreuves

Les candidats doivent réussir les épreuves d'aptitude suivantes, dans l'ordre suivant :

1. test de compétences, vérifie si le candidat dispose des compétences du niveau de la sixième année de l'enseignement secondaire professionnel ;
2. test d'habileté manuelle opérationnelle, basé sur un certain nombre de tâches pratiques évaluant les connaissances de base du candidat en ce qui concerne ses connaissances et compétences techniques ;
3. épreuves d'aptitude physique, telles que prévues à l'annexe 1 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours, telles que modifiées par l'arrêté royal du 18 novembre 2015 relatif à la formation des membres des services publics de secours et modifiant divers arrêtés royaux et composées des parties suivantes :

- A. Course de 600 mètres
- B. Test de l'échelle
- C. Tractions de bras
- D. Escalade
- E. Equilibre
- F. Marche accroupie
- G. Flexion de bras
- H. Trainer une bâche
- I. Trainer un tuyaux d'incendie
- J. Ramener un tuyau d'incendie
- K. Monter les escalier

Pour plus d'informations sur ces épreuves, voir :

<http://www.civieleveiligheid.be/fr/content/comment-devenir-pompier>

Les épreuves d'aptitude sont éliminatoires; le candidat est déclaré apte ou inapte.

4. Te vervullen voorwaarden op de datum van inschrijving

Om te kunnen deelnemen aan de geschiktheidsproeven voor het basiskader, voldoen de kandidaten aan de volgende voorwaarden :

- 1° Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economisch Ruimte of van Zwitserland;
- 2° ten minste 18 jaar oud zijn;
- 3° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking. De kandidaat bezorgt een uittreksel uit het strafregister dat afgeleverd dient te zijn binnen een termijn van drie maanden voorafgaand aan de uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen;
- 4° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 5° in orde zijn met de dienstplichtwetten;
- 6° houder zijn van rijbewijs B.

Om te kunnen deelnemen aan de lichamelijke geschiktheidsproeven dienen de kandidaten te beschikken over een medisch attest. Dit attest moet opgemaakt worden ten vroegste drie maanden voor de start van de lichamelijke proeven en verklaart dat de kandidaat in staat is de proeven af te leggen.

5. Behalen van het federaal geschiktheidsattest

De kandidaten die alle geschiktheidsproeven succesvol afleggen ontvangen een federaal geschiktheidsattest dat toegang geeft tot de aanwervingsproeven voor het personeel van het basiskader, die zullen georganiseerd worden in de hulpverleningszones in functie van hun vacatures. Het behalen van het attest geeft dus geen garantie op een aanstelling als personeelslid van het basiskader van de hulpverleningszones. Het afleggen van de testen is wel een vereiste voorafgaand aan elke rekruteringsprocedure.

Het federaal geschiktheidsattest wordt verzonden in de maand die volgt op het afsluiten van het proces-verbaal van het geheel van de geschiktheidsproeven.

Het federaal geschiktheidsattest is geldig voor onbepaalde duur, met uitzondering van de lichamelijke geschiktheidsproeven die gelden voor twee jaar vanaf de datum van het afsluiten van het proces-verbaal van het geheel van de geschiktheidsproeven. Ten vroegste zes maanden voor het verstrijken van voormelde termijn van twee jaar, kan de kandidaat die de geldigheid van zijn federaal geschiktheidsattest wenst te verlengen voor het gedeelte van de lichamelijke geschiktheidsproeven, zich inschrijven voor de proeven.

4. Conditions à remplir à la date de l'inscription

Pour pouvoir participer aux épreuves d'aptitude pour le cadre de base, les candidats remplissent les conditions suivantes:

1. être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace Economique Européen ou de la Suisse ;
2. être âgé de 18 ans au minimum ;
3. avoir une conduite conforme aux exigences de la fonction visée. Le candidat fournit un extrait de casier judiciaire délivré dans un délai de trois mois précédant la date limite de dépôt des candidatures ;
4. jouir des droits civils et politiques ;
5. satisfaire aux lois sur la milice ;
6. être titulaire du permis de conduire B.

Pour pouvoir participer aux épreuves d'aptitude physique, les candidats doivent disposer d'une attestation médicale. Cette attestation, établie au plus tôt trois mois avant le début des épreuves, déclare que le candidat est apte à effectuer les épreuves d'aptitude physique.

5. Obtention du certificat d'aptitude fédéral

Les candidats ayant réussi toutes les épreuves d'aptitude obtiennent un certificat d'aptitude fédéral donnant accès aux épreuves de recrutement pour le personnel du cadre de base qui seront organisées au sein des zones de secours, en fonction de leurs vacances d'emploi. Ces épreuves sont un prérequis à toute procédure de recrutement mais l'obtention du certificat n'offre donc aucune garantie d'emploi en tant que personnel des zones de secours du cadre de base.

Le certificat d'aptitude fédéral est envoyé au cours du mois suivant la clôture du procès-verbal de l'ensemble des épreuves d'aptitude.

Le certificat d'aptitude fédéral est valable pour une durée indéterminée, à l'exception des épreuves d'aptitude physique qui sont valables pour deux ans à partir de la date de clôture du procès-verbal de l'ensemble des épreuves d'aptitude. Le candidat qui souhaite prolonger la validité de son certificat d'aptitude fédéral pour les épreuves d'aptitude physique peut s'inscrire aux épreuves au plus tôt six mois avant la fin du délai de deux ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2016/55371]

Erfloze nalatenschap van Mommaert, Anne Catherine

Mevr. Mommaert, Anne Catherine, geboren te Ukkel op 2 december 1904, zoon van Mommaert, Pierre en Andres, Julie, wonende te 1030 Schaarbeek, Haachtsesteenweg 678, is overleden te Schaarbeek op 19 januari 2008, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 22 december 2015, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 22 februari 2016.

De Administrateur van de Patrimoniumdiensten,
Mevr. Jungers, Dominique

(55371)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2016/55371]

Succession en déshérence de Mommaert, Anne Catherine

Mme Mommaert, Anne Catherine, née à Uccle le 2 décembre 1904, fille de Mommaert, Pierre et d'Andres, Julie, domiciliée à 1030 Schaarbeek, chaussée de Haecht 678, est décédée à Schaarbeek le 19 janvier 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a par ordonnance du 22 décembre 2015, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 22 février 2016.

L'administrateur des Services patrimoniaux,
Mme Jungers, Dominique

(55371)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/201471]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Charleroi-Bergen ter vervanging van mevrouw Michèle Duray

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/201471]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Charleroi-Mons en remplacement de Mme Michèle Duray

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/201619]

Rechterlijke Macht

Hof van beroep te Brussel

Bij beschikking van 27 november 2015, werd de heer Van Herck, K., emeritus kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, aangewezen om, vanaf 27 november 2015, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking van 22 december 2015, werd de heer Huyghebaert, Y., door de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om zijn ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, te blijven uitoefenen voor de periode van één jaar vanaf 28 maart 2016.

Vrederecht van het eerste kanton Anderlecht

Bij beschikking van 9 februari 2016, werd de heer Rommel, G., erevrederechter van het eerste kanton Anderlecht, door de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel en door de voorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen om zijn ambt van plaatsvervangend magistraat in dit vrederecht, te blijven uitoefenen voor de periode van één jaar met ingang van 15 februari 2016.

*Vrederechten
en politierechtbank van het arrondissement Leuven*

Bij beschikking van 11 januari 2016, werd de heer Hoschet, Th., plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Leuven, door de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank voor het gerechtelijk arrondissement Leuven, aangewezen om, vanaf 1 april 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/201619]

Pouvoir judiciaire

Cour d'appel de Bruxelles

Par ordonnance du 27 novembre 2015, M. Van Herck, K., président de chambre émérite à la cour d'appel de Bruxelles, a été désigné par le premier président de la cour d'appel de Bruxelles pour exercer, à partir du 27 novembre 2015, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles

Par ordonnance du 22 décembre 2015, M. Huyghebaert, Y., a été désigné, par le président du tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 28 mars 2016, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Justice de paix du première canton d'Anderlecht

Par ordonnance du 9 février 2016, M. Rommel, G., juge de paix honoraire du premier canton d'Anderlecht, a été désigné par le président du tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles et le président du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 15 février 2016, les fonctions de magistrat suppléant dans ce justice de paix.

*Justices de paix
et tribunal de police de l'arrondissement Louvain*

Par ordonnance du 11 janvier 2016, M. Hoschet, Th., juge suppléant au tribunal de police de Louvain, a été désigné par le président des justices de paix et des juges au tribunal de police dans l'arrondissement judiciaire de Louvain pour exercer, à partir du 1^{er} avril 2016, les fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07075]

**Werving van kandidaat-vrijwilligers
beperkte duur in 2016. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 250 van 29 september 2015, bladzijde 60778, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
207	223	430

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07075]

**Recrutement de candidats volontaires
durée limitée en 2016. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 250 du 29 septembre 2015, page 60778, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07068]

**Normale werving. — Wervingssessie
van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 256 van 5 oktober 2015, bladzijde 62648, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
36	52	88

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07068]

**Recrutement normal. — Session de recrutement
de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 256 du 5 octobre 2015, page 62648, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombres de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07071]

**Aanvullende werving. — Wervingssessie
van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 256 van 5 oktober 2015, bladzijde 62650, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
4	3	7

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07071]

**Recrutement complémentaire. — Session de recrutement
de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 256 du 5 octobre 2015, page 62650, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07069]

**Bijzondere werving. — Wervingssessie
van kandidaat-beroepsofficieren niveau A in 2016. — Erratum**

In het *Belgische Staatsblad* nr. 256 van 5 oktober 2015, bladzijde 62651, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures			
F	N	F ou/of N	Total/Totaal
1	10	6	17

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07069]

**Recrutement spécial. — Session de recrutement
de candidats officiers de carrière niveau A en 2016. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 256 du 5 octobre 2015, page 62651, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2016/07072]

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau B in 2016. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 257 van 6 oktober 2015, bladzijde 62847, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
8	12	20

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2016/07072]

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau B en 2016. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 257 du 6 octobre 2015, page 62847, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2016/07074]

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau C technisch in 2016. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 257 van 6 oktober 2015, bladzijde 62849, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
36	67	103

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2016/07074]

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau C technique en 2016. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 257 du 6 octobre 2015, page 62849, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2016/07070]

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren niveau C niet-technisch in 2016. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 256 van 5 oktober 2015, bladzijde 62656, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
36	53	89

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2016/07070]

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière niveau C non technique en 2016. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 256 du 5 octobre 2015, page 62656, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2016/07073]

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-onderofficieren Beperkte Duur niveau C niet-technisch in 2016. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 257 van 6 oktober 2015, bladzijde 62850, dient men de tabel "Aantal vacatures" te vervangen door de hierna vermelde tabel:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	N	Total/Totaal
67	61	128

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2016/07073]

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers Durée Limitée niveau C non technique en 2016. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 257 du 6 octobre 2015, page 62850, il y a lieu de remplacer le tableau "Nombre de postes vacants" par le tableau ci-après :

BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT

[C – 2016/11099]

Clementierichtsnoeren van de Belgische Mededingingsautoriteit

I. Inleiding

1. Artikel IV. 46 WER voorziet dat aan ondernemingen, ondernemingsverenigingen en natuurlijke personen een vrijstelling van geldboeten kan worden toegekend voor inbreuken op artikel IV.1 WER. Echter, deze Richtsnoeren zijn alleen van toepassing op kartels.

2. Kartels brengen ernstige schade toe aan de economie en aan de consumenten, onder meer door artificiële prijsverhogingen of een beperking van het aanbod. Daarnaast onttrekken kartels de ondernemingen aan de druk die hen, in de regel, ertoe aanzet te innoveren.

3. Kartels (en andere mededingingsbeperkende praktijken) zijn verboden onder artikel IV.1 WER, en, in zoverre zij de handel tussen de EU-lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden, ook onder artikel 101 VwEU. De Belgische Mededingingsautoriteit (BMA) kan inbreuken op deze bepalingen bestraffen door aan de betrokken ondernemingen en ondernemingsverenigingen geldboeten op te leggen tot maximum 10% van hun omzet (1).

4. De BMA kan ook een geldboete tot 10.000 EUR opleggen aan natuurlijke personen die namens de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging hebben deelgenomen aan welbepaalde types kartels (2).

5. Kartelafspraken zijn in de regel geheim, en het ontdekken ervan is vaak moeilijk. Voor consumenten en burgers is het ontdekken en doen beëindigen van kartels minstens even belangrijk als het beboeten van natuurlijke personen, ondernemingen en ondernemingsverenigingen die de BMA in staat hebben gesteld deze doorgaans geheime praktijken op te sporen en te bestraffen.

6. Zoals in andere landen heeft de wetgever bijgevolg geoordeeld dat het in de strijd tegen kartels in het algemeen belang is om natuurlijke personen, ondernemingen en ondernemingsverenigingen die samenwerken met de BMA een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten toe te kennen (3).

7. Teneinde uitvoering te geven aan artikel IV. 46 WER en rechtszekerheid te bieden aan de betrokkenen heeft het Directiecomité van de BMA beslist om richtsnoeren aan te nemen waarin de voorwaarden en modaliteiten om te kunnen genieten van een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten of immuniteit van vervolging in kartelzaken worden uiteengezet en toegelicht (4).

II. Definities

8. In deze Richtsnoeren wordt verstaan onder :

- BMA : Belgische Mededingingsautoriteit;
- Clementie : volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten voor ondernemingen en ondernemingsverenigingen die hebben deelgenomen aan een geheim (5) kartel, conform artikel IV.46, § 1 WER;
- Clementierichtsnoeren (of Richtsnoeren) : deze Richtsnoeren;
- Clementiebeslissing : beslissing van het Mededingingscollege van de BMA om, onder de in de beslissing vermelde voorwaarden, aan de verzoeker een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten of een immuniteit van vervolging toe te kennen, in afwachting van de beslissing over de vermeende inbreuk;
- Clementieverklaring : verklaring waarin door of namens een onderneming of ondernemingsvereniging aan de BMA wordt uiteengezet wat zij van een kartel weet en welke rol zij daarbij speelde; dergelijke verklaring is speciaal opgesteld in het kader van onderhavige richtsnoeren;
- Clementieverzoek : de clementieverklaring en het bewijsmateriaal opgesomd in randnummers 41 en 42 van deze richtsnoeren, overgemaakt om uitzicht te krijgen op een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten;
- Clementieverzoeker : een onderneming of ondernemingsvereniging die verzoekt om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten zoals bedoeld in artikel IV.46, § 1 WER;
- ECN-Mededeling : Mededeling van de Europese Commissie van 7 april 2004 betreffende de samenwerking binnen het netwerk van mededingingsautoriteiten;
- Immuniteit : immuniteit van vervolging zoals bedoeld in artikel IV.46, § 2 WER;
- Immuniteitsverzoek : de verklaring en informatie opgesomd in Sectie V.3, overgemaakt om uitzicht te krijgen op immuniteit van vervolging;
- Immuniteitsverzoeker : een natuurlijke persoon die verzoekt om immuniteit van vervolging op grond van artikel IV.46, § 2 WER;

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE

[C – 2016/11099]

Lignes directrices sur la clémence de l'Autorité belge de la Concurrence

I. Introduction

1. L'article IV.46 CDE prévoit qu'une exonération des sanctions pécuniaires (ci-après : amendes) peut être accordée aux entreprises, associations d'entreprises ou personnes physiques ayant commis une infraction à l'article IV.1 CDE. Toutefois, les présentes Lignes directrices s'appliquent uniquement aux cartels.

2. Les cartels causent des dommages sérieux à l'économie et aux consommateurs, entre autres par des accroissements artificiels de prix ou une limitation de l'offre. En outre, les cartels soustraient les entreprises à la pression qui, normalement, les incite à innover.

3. Les cartels (et autres pratiques restrictives de concurrence) sont interdits par l'article IV.1 CDE, et, dans la mesure où ils peuvent affecter le commerce entre Etats membres de l'UE, par l'article 101 TFUE. L'Autorité belge de la Concurrence (ABC) peut sanctionner ces infractions en imposant aux entreprises et associations d'entreprises des amendes pouvant aller jusqu'à 10% de leur chiffre d'affaires. (1)

4. L'ABC peut aussi infliger une amende jusqu'à 10.000 EUR aux personnes physiques qui participent à certains types de cartels au nom de l'entreprise ou de l'association d'entreprises concernée. (2)

5. Les cartels sont en général secrets, et souvent difficiles à détecter. La détection et la cessation des cartels sont pour les consommateurs et les citoyens au moins aussi importantes que d'infliger une amende aux personnes physiques, entreprises et associations d'entreprises qui ont permis à l'ABC de détecter et de sanctionner ces pratiques généralement secrètes.

6. Comme dans d'autres pays le législateur a par conséquent décidé qu'il est dans l'intérêt général que les personnes physiques, entreprises et associations d'entreprises qui coopèrent avec l'ABC dans la lutte contre les cartels se voient accorder une exonération totale ou partielle de l'amende. (3)

7. Afin de mettre en application l'article IV.46 CDE et d'offrir la sécurité juridique aux personnes et entreprises concernées, le comité de Direction de l'ABC a décidé d'adopter des lignes directrices détaillant et explicitant les conditions et les modalités à respecter afin de pouvoir bénéficier d'une exonération totale ou partielle d'amendes ou de l'immunité des poursuites dans les affaires de cartels. (4)

II. Définitions

8. Dans les présentes Lignes directrices, il faut entendre par :

- ABC : Autorité belge de la Concurrence;
- Clémence : exonération complète ou partielle d'amendes pour les entreprises ou les associations d'entreprises ayant participé à un cartel secret (5), en vertu de l'article IV.46, § 1 CDE;
- Lignes directrices sur la clémence (ou Lignes directrices) : les présentes Lignes directrices;
- Avis de clémence : décision du Collège de la Concurrence de l'ABC octroyant, moyennant le respect des conditions mentionnées dans l'avis, au demandeur une exonération totale ou partielle d'amendes ou l'immunité des poursuites, dans l'attente de la décision sur l'infraction présumée;
- Déclaration de clémence : déclaration effectuée par ou au nom d'une entreprise ou association d'entreprises et dans laquelle il est détaillé à l'ABC ce que celle-ci sait d'un cartel ainsi que le rôle qu'elle a joué dans celui-ci; pareille déclaration est préparée spécialement aux fins des présentes Lignes directrices;
- Demande de clémence : la déclaration de clémence ainsi que les preuves énumérées aux points 41 et 42 des présentes Lignes directrices, transmises aux fins de se voir accorder une exonération complète ou partielle des amendes;
- Demandeur de clémence : une entreprise ou une association d'entreprises qui demande une exonération partielle ou totale d'amendes en vertu de l'article IV.46, § 1 CDE;
- Communication ECN : communication de la Commission européenne du 7 avril 2004 relative à la coopération au sein du réseau des autorités de concurrence;
- Immunité : immunité des poursuites telle que prévue à l'article IV.46, § 2 CDE;
- Demande d'immunité : la déclaration ainsi que l'information énumérée à la Section V.3, transmises aux fins de se voir accorder l'immunité des poursuites;
- Demandeur d'immunité : une personne physique qui demande l'immunité des poursuites en vertu de l'article IV.46, § 2 CDE;

- Kartel : een overeenkomst of onderling afgestemde feitelijke gedraging tussen twee of meer concurrerende ondernemingen en/of ondernemingsverenigingen – en desgevallend met één of meer andere niet-concurrerende ondernemingen en/of ondernemingsverenigingen – met als doel hun concurrentiegedrag op de markt te coördineren of de relevante parameters van mededinging te beïnvloeden via praktijken zoals onder meer, doch niet uitsluitend, het bepalen of coördineren van aan- of verkoopprijzen of andere contractuele voorwaarden, onder meer met betrekking tot intellectuele-eigendomsrechten, de toewijzing van productie- of verkoopquota, de verdeling van markten en klanten, met inbegrip van offertevervalsing, het beperken van importen of exporten of mededingingsversturende maatregelen tegen andere concurrenten. De inbreuken op artikel IV.1, § 4 WER vallen per definitie onder het begrip kartel in de zin van deze Richtsnoeren;

- Marker : een tijdelijk voorbehouden rang in de rij van volgorde van ontvangst van clementieverzoeken betreffende eenzelfde kartel;

- Verzoek(er) : clementieverzoek(er) of immuniteitsverzoek(er);

- VwEU : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

- WER : Wetboek van Economisch Recht;

- Werkdag : voor doeleinden van deze richtsnoeren, verwijzen werkdagen naar het geheel van alle kalenderdagen met uitsluiting van de zaterdagen, zondagen, wettelijke feestdagen evenals de periode van 25 december tot en met 31 december.

III. Toepassingsgebied

9. Deze Richtsnoeren zijn alleen van toepassing op kartels. Verticale overeenkomsten en horizontale afspraken die geen kartels zijn in de zin van de Richtsnoeren, vallen buiten hun toepassingsgebied.

10. Het toekennen van volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten aan een clementieverzoeker, of van immuniteit van vervolging aan een immuniteitsverzoeker, betreft in deze Richtsnoeren alleen de sancties die kunnen worden opgelegd door de BMA bij toepassing van Boek IV WER. De andere gevolgen van de deelname aan een kartel vallen buiten het toepassingsgebied van de Richtsnoeren.

11. Indien de clementieverzoeker een ondernemingsvereniging is, heeft de clementiebeslissing enkel betrekking op de ondernemingsvereniging en niet op haar leden.

IV. Toekenningsvoorwaarden

IV.1. Clementie voor ondernemingen en ondernemingsverenigingen

IV.1.1. Volledige vrijstelling van geldboeten (Type 1)

12. Volledige vrijstelling van geldboeten kan worden bekomen in de volgende twee gevallen (Type 1A of Type 1B), vooropgesteld dat de clementieverzoeker voldoet aan de medewerkingsplicht bedoeld in Sectie IV.3 van de Richtsnoeren.

13. De BMA verleent de clementieverzoeker volledige vrijstelling van geldboeten (Type 1A) indien :

a. hij als eerste informatie en bewijsmateriaal levert die de BMA in staat stelt gerichte huiszoeken te verrichten in verband met het vermeende kartel, en

b. op het ogenblik van het clementieverzoek de BMA niet over voldoende gegevens beschikt om een huiszoeking te rechtvaardigen in verband met het vermeende kartel.

14. De BMA verleent de clementieverzoeker volledige vrijstelling van geldboeten (Type 1B) indien :

a. hij als eerste informatie en bewijsmateriaal levert die de BMA in staat stelt een inbreuk vast te stellen in verband met het vermeende kartel, en

b. op het ogenblik van het clementieverzoek de BMA niet over voldoende bewijsmateriaal beschikt om een inbreuk vast te stellen in verband met het vermeende kartel, en

c. aan geen enkele onderneming of ondernemingsvereniging een volledige vrijstelling in verband met het vermeende kartel werd verleend overeenkomstig randnummer 13 van de Richtsnoeren.

15. Een onderneming of ondernemingsvereniging die stappen heeft ondernomen om een andere onderneming of ondernemingsvereniging te dwingen zich bij het kartel aan te sluiten of binnen het kartel te blijven, komt niet voor volledige vrijstelling van geldboeten in aanmerking. Wel kan zij nog in aanmerking komen voor een vermindering van geldboeten indien zij voldoet aan de desbetreffende vereisten en alle voorwaarden daarvoor vervult.

- Cartel : un accord et/ou pratique concertée entre deux ou plusieurs entreprises et/ou associations d'entreprises concurrentes – et, le cas échéant, avec une ou plusieurs autres entreprises et/ou associations d'entreprises non concurrentes – visant à coordonner leur comportement concurrentiel sur le marché ou à influencer les paramètres de la concurrence par des pratiques consistant notamment, mais pas uniquement, à fixer ou à coordonner des prix d'achat ou de vente ou d'autres conditions de transaction, y compris au regard des droits de la propriété intellectuelle, à attribuer des quotas de production ou de vente, à répartir des marchés et des clients, notamment en présentant des soumissions concertées lors de marchés publics, à restreindre l'importation ou l'exportation ou à prendre des mesures anticoncurrentielles dirigées contre d'autres concurrents. Les infractions à l'article IV.1 § 4 CDE tombent par définition sous la notion de cartel au sens des présentes Lignes directrices;

- Marqueur : un rang provisoirement réservé dans l'ordre de réception des demandes de clémence concernant un même cartel;

- Demande(ur) : demande(ur) de clémence ou d'immunité;

- TFUE : Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

- CDE : Code de Droit Economique;

- Jour ouvrable : aux fins des présentes Lignes directrices, les jours ouvrables renvoient à tous les jours ouvrables à l'exception des samedis, dimanches, jours fériés légaux ainsi que la période du 25 au 31 décembre.

III. Champ d'application

9. Les présentes Lignes directrices s'appliquent uniquement aux cartels. Les accords verticaux et horizontaux qui ne sont pas des cartels au sens des Lignes directrices tombent en dehors de son champ d'application.

10. L'octroi de l'exonération totale ou partielle d'amendes à un demandeur de clémence ou de l'immunité des poursuites à une personne physique ne concerne que les sanctions qui peuvent être imposées par l'ABC en application du Livre IV CDE. Les autres conséquences de la participation au cartel tombent en dehors du champ d'application des Lignes directrices.

11. Si le demandeur de clémence est une association d'entreprises, l'avis de clémence a uniquement trait à l'association d'entreprises et non à ses membres.

IV. Conditions d'application

IV.1. Clémence pour les entreprises et les associations d'entreprises

IV.1.1. Exonération totale d'amendes (Type 1)

12. L'exonération totale d'amendes peut être obtenue dans les deux cas de figure ci-après (Type 1A ou Type 1B), pour autant que le demandeur de clémence se conforme à l'obligation de coopération détaillée à la Section IV.3 des Lignes directrices.

13. L'ABC accorde l'exonération totale d'amendes au demandeur de clémence (Type 1A) :

a. qui est le premier à fournir des informations et des éléments de preuve qui permettent à l'ABC de procéder à des perquisitions ciblées en rapport avec le cartel présumé, et

b. pour autant que l'ABC ne dispose pas, au moment de la demande de clémence, de données suffisantes pour justifier une perquisition concernant le cartel présumé.

14. L'ABC accorde l'exonération totale d'amendes au demandeur de clémence (Type 1B) :

a. qui est le premier à fournir des informations et des éléments de preuve de nature à permettre à l'ABC d'établir une infraction en rapport avec le cartel présumé, et

b. pour autant que l'ABC ne dispose pas, au moment de la demande de clémence, d'éléments de preuve suffisants pour établir une infraction en rapport avec le cartel présumé, et

c. pour autant qu'aucune entreprise ou association d'entreprises ne se soit déjà vu accorder une exonération totale en rapport avec le cartel présumé en vertu du point 13 des Lignes directrices.

15. Une entreprise ou association d'entreprises qui a pris des mesures pour contraindre une autre entreprise ou association d'entreprises à se joindre au cartel ou à y rester ne peut prétendre au bénéfice de l'exonération totale d'amendes. Elle peut toujours prétendre à une réduction d'amendes si elle satisfait aux critères fixés et remplit toutes les conditions requises.

IV.1.2. Gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten (Type 2)

16. Om van een gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten te genieten moet de clementieverzoeker :

a. bewijsmateriaal leveren van het vermeende kartel dat aanzienlijke toegevoegde waarde heeft in vergelijking met het bewijs waarover de BMA reeds beschikt op het ogenblik van het verzoek, en

b. voldoen aan de medewerkingsplicht bedoeld in Sectie IV.3 van de Richtsnoeren

17. Het begrip aanzienlijke toegevoegde waarde slaat op de mate waarin het verstrekte bewijsmateriaal, gezien de aard en/of de nauwkeurigheid ervan, het vermogen van de BMA versterkt om het bestaan van het vermeende kartel te bewijzen. In principe zal de BMA er over het algemeen van uitgaan dat :

- bewijsmateriaal dat dateert van de periode waarin de feiten hebben plaatsgevonden, een grotere kwalitatieve waarde heeft dan later opgesteld bewijsmateriaal;

- bewijsmateriaal dat rechtsreeks relevant is voor de betrokken feiten een grotere kwalitatieve waarde heeft dan materiaal dat onrechtstreeks relevant is; en

- bewijsmateriaal dat op zichzelf staat een hogere waarde heeft dan materiaal dat bevestigd moet worden door andere bronnen ingeval van betwisting.

18. Om de mate van boetevermindering te bepalen zal de BMA rekening houden met het ogenblik waarop het clementieverzoek is neergelegd evenals de graad van aanzienlijke toegevoegde waarde van het aangebrachte bewijsmateriaal.

19. De clementieverzoeker die voldoet aan de voorwaarden onder randnummer 16 van de Richtsnoeren kan van volgende gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten genieten :

a. de eerste clementieverzoeker (Type 2) : een vermindering van minimum 30 % en maximum 50 %;

b. de tweede clementieverzoeker (Type 2) : een vermindering van minimum 20% en maximum 40%;

c. de volgende clementieverzoekers (Type 2) : een vermindering van minimum 10% en maximum 30%.

20. Indien een clementieverzoeker als eerste bewijsmateriaal met aanzienlijke toegevoegde waarde levert dat door de BMA wordt gebruikt om bijkomende feiten aan te tonen waardoor de zwaarte of de duur van de inbreuk toeneemt, zal de BMA deze bijkomende feiten niet in aanmerking nemen bij het bepalen van de geldboete die wordt opgelegd aan de clementieverzoeker die dit bewijsmateriaal heeft verschaft.

IV.2. Immunité van vervolging voor natuurlijke personen

21. Een natuurlijke persoon kan alleen vervolgd worden door de BMA wanneer hij betrokken is (geweest) bij één van de in artikel IV.1, § 4 WER (6) bedoelde inbreuken van een onderneming of ondernemingsvereniging. Natuurlijke personen kunnen m.a.w. alleen worden vervolgd en veroordeeld voor deze inbreuken op de mededingingsregels wanneer ook de onderneming of ondernemingsvereniging er voor wordt vervolgd en veroordeeld (7).

22. Immunité van vervolging kan worden toegekend aan natuurlijke personen die in het kader van de activiteiten van een onderneming of ondernemingsvereniging handelingen hebben gesteld die kwalificeren als een inbreuk op artikel IV.1, § 4 WER (8). Natuurlijke personen die kwalificeren als onderneming vallen onder Sectie IV.1 hierboven.

23. Om van immunité van vervolging te kunnen genieten, moet de natuurlijke persoon :

- betrokken zijn (geweest) bij één of meerdere van de inbreuken die vermeld zijn onder artikel IV.1, § 4 WER, en

- ertoe bijdragen het bestaan van deze verboden praktijk(en) te bewijzen, onder andere door :

(i) inlichtingen te verstrekken waarover de BMA voorheen niet beschikte, of

(ii) door het bestaan van een praktijk die verboden is door artikel IV.1, § 4 WER te erkennen.

24. Natuurlijke personen kunnen ongeacht de rang van hun verzoek immunité van vervolging krijgen.

25. Het feit dat een natuurlijke persoon om immunité van vervolging heeft verzocht, belet niet dat een onderneming of ondernemingsvereniging nog van een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten kan genieten.

26. Bovenstaande geldt ongeacht of de onderneming of ondernemingsvereniging die een clementieverzoek indient al dan niet de onderneming of ondernemingsvereniging is voor wie de immunité-verzoeker handelde of heeft gehandeld.

IV.1.2. Exonération partielle d'amendes (Type 2)

16. Afin de bénéficier d'une exonération partielle d'amendes, le demandeur de clémence doit :

a. fournir des éléments de preuve du cartel présumé qui apportent une valeur ajoutée significative par rapport aux éléments de preuve déjà en possession de l'ABC au moment de la demande, et

b. se conformer à l'obligation de coopération détaillée à la Section IV.3 des Lignes directrices.

17. La notion de valeur ajoutée significative vise la mesure dans laquelle les éléments de preuve fournis renforcent, par leur nature et/ou leur niveau de précision, la capacité de l'ABC à établir l'existence du cartel présumé. En principe, l'ABC estimera généralement que :

- les éléments de preuve datant de la période à laquelle les faits se rapportent ont une valeur qualitative plus élevée que les éléments de preuve établis ultérieurement,

- les éléments de preuve se rapportant directement aux faits en cause ont une valeur qualitative plus élevée que les éléments s'y rapportant indirectement, et

- les éléments de preuve qui sont suffisants par eux-mêmes ont une valeur plus élevée que les éléments de preuve devant être corroborés par d'autres sources en cas de contestation.

18. Pour déterminer le niveau d'exonération d'amendes, l'ABC prendra en compte le moment où la demande de clémence a été déposée ainsi que le degré de valeur ajoutée significative des éléments de preuve fournis.

19. Le demandeur de clémence qui satisfait aux conditions du point 16 des Lignes directrices peut obtenir les exonérations partielles d'amendes suivantes :

a. le premier demandeur de clémence (Type 2) : une réduction de minimum 30% et maximum 50%;

b. le deuxième demandeur de clémence (Type 2) : une réduction de minimum 20% et maximum 40%;

c. pour les demandeurs de clémence suivants (Type 2) : une réduction de minimum 10% et maximum 30%.

20. Si un demandeur de clémence est le premier à fournir des éléments de preuve qui ont une valeur ajoutée significative et qui sont utilisés par l'ABC pour établir des faits supplémentaires de nature à accroître la gravité ou la durée de l'infraction, l'ABC ne prendra pas ces faits supplémentaires en considération pour la détermination de l'amende infligée au demandeur de clémence qui a fourni ces éléments de preuve.

IV.2. L'immunité des poursuites pour les personnes physiques

21. Une personne physique peut seulement être poursuivie par l'ABC lorsqu'elle est (ou a été) impliquée dans une des infractions à l'article IV.1, § 4 CDE (6) commises par une entreprise ou une association d'entreprises. En d'autres termes, les personnes physiques ne peuvent être poursuivies et condamnées pour de telles infractions aux règles de la concurrence que lorsqu'une entreprise ou une association d'entreprises est aussi poursuivie et condamnée pour ces mêmes faits. (7)

22. L'immunité des poursuites peut être accordée aux personnes physiques qui ont, dans le cadre des activités d'une entreprise ou association d'entreprises commis des actes qui peuvent être qualifiés d'infraction à l'article IV.1, § 4 CDE. (8) Les personnes physiques ou les sociétés de management qui sont des entreprises relèvent de la Section IV.1 ci-dessus.

23. Pour pouvoir bénéficier d'une immunité des poursuites, la personne physique doit :

- être (ou avoir été) impliquée dans une ou plusieurs des infractions visées à l'article IV.1 § 4 CDE, et

- contribuer à prouver l'existence de cette ou ces pratique(s) interdite(s), notamment :

(i) en fournissant des renseignements dont l'ABC ne disposait pas encore; ou

(ii) en reconnaissant l'existence d'une pratique prohibée par l'article IV.1, § 4 CDE.

24. Les personnes physiques peuvent bénéficier de l'immunité des poursuites indépendamment de leur rang.

25. Le fait qu'une personne physique a demandé l'immunité des poursuites, n'empêche pas qu'une entreprise ou une association d'entreprises puisse encore bénéficier d'une exonération totale ou partielle d'amendes.

26. Ce qui précède est valable nonobstant le fait que l'entreprise ou l'association d'entreprises qui introduit une demande de clémence est ou non l'entreprise ou l'association d'entreprises pour qui le demandeur d'immunité agit ou agissait.

IV.3. Medewerkingsplicht

27. Bij het overwegen van een verzoek maar voorafgaand aan het indienen van het verzoek, mag de verzoeker :

i. geen bewijsmateriaal met betrekking tot het vermeende kartel vernietigen, vervalsen of doen verdwijnen, en

ii. moet hij het voornemen een verzoek in te dienen en de inhoud ervan geheim houden, tenzij voor andere mededingingsautoriteiten binnen en buiten de Europese Unie.

28. Onmiddellijk na het indienen van het verzoek, dient de verzoeker zijn betrokkenheid bij het vermeende kartel te beëindigen, behalve wanneer de auditeur die de zaak behandelt de verdere betrokkenheid redelijkerwijze noodzakelijk acht om de doeltreffendheid van de huiszoeken te vrijwaren.

29. Vanaf het verzoek tot de beslissing ten gronde conform de artikelen IV.48, IV.49 of IV.57 WER dient de verzoeker volledig, onafgebroken, te goeder trouw en snel mee te werken met de BMA. Dit omvat onder meer dat de verzoeker :

i. de BMA alle relevante informatie en bewijsmateriaal verstrekt die in zijn bezit is of voor hem beschikbaar is,

ii. op geen enkel ogenblik de feitelijke elementen die hij heeft meegedeeld in het kader van het clementieverzoek - desgevallend het immunitetsverzoek - en waarop de clementiebeslissing steunt, de materialiteit van de feiten die hij heeft aangekaart of het bestaan zelfs van deze praktijken betwist,

iii. ter beschikking blijft van de BMA om snel antwoord te geven op vragen die de betrokken feiten kunnen helpen vaststellen,

iv. ervoor zorgt dat huidige en, in de mate van het mogelijke, voormalige werknemers en directeurs/bestuurders beschikbaar zijn voor de BMA Dit omvat onder meer het verzamelen van alle informatie en bewijs dat de betrokken feiten kan helpen vaststellen en in het bezit kan zijn van een medewerker of directeur/bestuurder vóór zijn ontslag of vrijwillig vertrek (9),

v. geen informatie of bewijsmateriaal vernietigt, vervalst of doet verdwijnen, en

vi. het verzoek en de inhoud ervan geheim houdt totdat het ontwerp van beslissing is neergelegd bij het Mededingingscollege, tenzij anders overeengekomen met de auditeur en onverminderd punt 30.

30. De verplichting tot geheimhouding van het verzoek en de inhoud ervan is niet geschonden indien de verzoeker een andere mededingingsautoriteit op de hoogte brengt van het verzoek en van de inhoud ervan in het kader van meerdere verzoeken door dezelfde verzoeker. Deze verplichting tot geheimhouding wordt evenmin geschonden indien de verzoeker verplicht is door een wettelijke bepaling, of ten gevolge van een uitvoerbare beslissing van een gerechtelijke instantie, om zijn medewerking met de BMA bekend te maken, of indien de verzoeker een beroep doet op externe raadslieden teneinde juridisch advies in te winnen.

V. Procedure

V.1. Oriëntatie over een verzoek

31. Vooraleer een formeel verzoek in te dienen, kan een aspirant-clementieverzoeker of een aspirant-immunitetsverzoeker contact opnemen met de auditeur-generaal om inlichtingen te vragen in verband met de toepassing van de wettelijke bepalingen over clementie en immunitet van vervolging en van de Richtsnoeren. Het contact kan op anonieme basis of door tussenkomst van een advocaat geschieden. De auditeur-generaal zal de gevraagde inlichtingen zo spoedig mogelijk verstrekken.

32. Een aspirant-clementieverzoeker kan telefonisch en uitsluitend door tussenkomst van een advocaat aan de auditeur-generaal vragen of volledige vrijstelling van geldboeten nog beschikbaar is. Hiertoe is niet vereist dat de advocaat de identiteit van de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging kenbaar maakt, maar in dit geval zal de auditeur-generaal de advocaat vragen om per e-mail te bevestigen dat hij de voorwaardelijke instructie heeft van zijn cliënt om onmiddellijk een verzoek om volledige vrijstelling van geldboeten, of een aanvraag om een voorbehouden rang ("marker"), neer te leggen indien de auditeur-generaal deze vraag bevestigend beantwoordt.

33. Indien de auditeur-generaal bevestigt dat volledige vrijstelling van geldboeten nog beschikbaar is, dient de onderneming onmiddellijk een verzoek om volledige vrijstelling van geldboeten neer, of een aanvraag om een voorbehouden rang, volgens de procedure voorzien in sectie V.2.

IV.3. L'obligation de coopération

27. Lors de l'examen de l'éventualité d'une demande, mais avant le dépôt de celle-ci, le demandeur :

i. ne peut détruire, falsifier ou éliminer aucun élément de preuve en rapport avec le cartel présumé, et

ii. doit garder son intention de déposer une demande ainsi que son contenu secrets, sauf vis-à-vis d'autres autorités de concurrence à l'intérieur et à l'extérieur de l'Union européenne.

28. Immédiatement après le dépôt de la demande, le demandeur doit mettre fin à sa participation au cartel présumé, sauf si l'auditeur en charge de l'affaire estime qu'une continuation de cette participation est raisonnablement nécessaire pour préserver l'efficacité des perquisitions.

29. Depuis la demande jusqu'à la décision au fond conformément aux articles IV.48, IV.49 ou IV.57 CDE, le demandeur doit collaborer pleinement, de manière continue, de bonne foi et rapidement avec l'ABC. Ceci implique entre autres que le demandeur :

i. doit fournir à l'ABC toutes les informations et éléments de preuve pertinents en sa possession ou à sa disposition,

ii. ne peut, à aucun moment, contester les éléments de fait qu'il a communiqués dans le cadre de la demande de clémence - le cas échéant la demande d'immunité - et sur lesquels l'avis de clémence se fonde, ni la matérialité des faits qu'il a rapportés ou l'existence même de ces pratiques,

iii. doit rester à la disposition de l'ABC pour répondre rapidement aux questions qui peuvent aider à établir les faits en cause,

iv. doit faire en sorte que les collaborateurs actuels et, dans la mesure, du possible les anciens collaborateurs et les directeurs/administrateurs soient disponibles pour l'ABC. Cela comprend entre autres la collecte de toutes les informations et éléments de preuve qui peuvent contribuer à établir les faits en cause et qui peuvent être en possession d'un collaborateur ou d'un directeur/administrateur avant son licenciement ou son départ volontaire. (9)

v. ne peut détruire, falsifier ou faire disparaître aucune information ou élément de preuve, et

vi. doit garder la demande et son contenu secrets jusqu'au dépôt du projet de décision au Collège de la Concurrence, sauf accord contraire de l'auditeur et sans préjudice du point 30.

30. L'obligation de confidentialité de la demande et de son contenu n'est pas enfreinte si le demandeur informe une autre autorité de concurrence de la demande et de son contenu dans le cadre de demandes multiples introduites par le même demandeur. Cette obligation de confidentialité n'est pas non plus enfreinte si le demandeur doit, en vertu d'une obligation légale ou suite à une décision exécutoire d'une instance juridictionnelle, faire état de sa coopération avec l'ABC, ou si le demandeur fait appel à des conseils externes afin d'obtenir un avis juridique.

V. Procédure

V.1. Orientation concernant une demande

31. Avant de déposer une demande formelle, un aspirant-demandeur de clémence ou un aspirant-demandeur d'immunité peut prendre contact avec l'auditeur général pour demander des informations concernant l'application des dispositions légales relatives à la clémence et l'immunité des poursuites, ainsi que des Lignes directrices. Ce contact peut avoir lieu sur base anonyme ou par l'entremise d'un avocat. L'auditeur général fournira les renseignements demandés le plus rapidement possible.

32. Un aspirant-demandeur de clémence peut demander à l'auditeur général par téléphone et exclusivement par l'intermédiaire d'un avocat si l'exonération totale d'amendes est encore possible. A cette fin, il n'est pas requis que l'avocat dévoile l'identité de l'entreprise ou de l'association d'entreprises concernée, mais dans ce cas l'auditeur général demandera à l'avocat de confirmer par e-mail qu'il a l'instruction conditionnelle de son client pour déposer immédiatement une demande d'exonération totale d'amendes, ou une demande de rang réservé (« marqueur »), si l'auditeur général répond à la question par l'affirmative.

33. Si l'auditeur général confirme qu'une exonération totale d'amendes est disponible, l'entreprise ou l'association d'entreprises introduit immédiatement une demande d'exonération totale d'amendes, ou une demande de rang réservé, selon la procédure prévue à la section V.2.

V.2. Het clementieverzoek

V.2.1. Algemeen

34. Een clementieverzoek kan worden ingediend door een onderneming of ondernemingsvereniging die aan een kartel heeft deelgenomen, desgevallend vertegenwoordigd door iemand die hiertoe specifiek gemachtigd is.

35. Het Auditoraat kan een clementieverzoek naast zich neerleggen wanneer het is ingediend na overmaking van de grieven bedoeld in artikel IV.42, § 4 of van de bezwaren bedoeld in artikel IV.52 WER.

36. Hij die een clementieverzoek wenst in te dienen, vraagt de auditeur-generaal om een afspraak per e-mail (e-mail adres : veronique.thirion@bma-abc.be). Het aanvragen van een afspraak kan ook telefonisch gebeuren. In dat laatste geval stelt de auditeur-generaal datum en uur van de vraag om een afspraak vast. Op vraag van wie een verzoek wenst in te dienen, bevestigt de auditeur-generaal per e-mail het tijdstip van de telefonische oproep, de datum en het uur van de afspraak.

37. Om een afspraak te bekomen, dient de clementieverzoeker de auditeur-generaal naast zijn naam en adres, duidelijke informatie te verschaffen met betrekking tot het vermeende kartel, met name :

- de identiteit van de deelnemers,
- de betroffen product(en) en grondgebied(en),
- de aard van het vermeende kartelgedrag, evenals
- de geschatte duur ervan.

38. De clementieverzoeken worden geacht te zijn ingediend op het ogenblik dat de afspraak met het Auditoraat plaatsvindt. Ingeval van meerdere verzoeken om afspraak, zullen de afspraken toegekend worden in chronologische orde van ontvangst van de verzoeken.

39. In de hypothese dat een verzoeker een clementieverzoek wenst in te dienen terwijl huiszoekingen aan de gang zijn in de betrokken zaak, verzoekt hij de auditeur-generaal om een afspraak zoals voorzien hierboven. Deze afspraak zal plaatsvinden na afsluiten van de huiszoekingen in kwestie.

40. Teneinde de informatie-asymmetrie te verhelpen tussen de ondernemingen en ondernemingsverenigingen die in het kader van een onderzoek al dan niet het voorwerp zijn van een huiszoeking, zal het Auditoraat, behoudens specifieke omstandigheden, een persbericht verspreiden uiterlijk na afloop van de huiszoekingen. Dit persbericht vermeldt niet de naam van de ondernemingen bij wie huiszoekingen hebben plaatsgevonden en doet geen afbreuk aan het vermoeden van onschuld, maar bevat voldoende elementen om ondernemingen die niet het voorwerp van een huiszoeking uitmaken te informeren over de aard en strekking van het onderzoek. Indien het Auditoraat nadien beslist het onderzoek stop te zetten zonder een inbreuk vast te stellen, zal het een nieuw persbericht verspreiden teneinde het publiek hiervan te informeren.

V.2.2. Inhoudelijke vereisten

41. Een clementieverzoek omvat een schriftelijke clementieverklaring met daarin :

- a. de naam en het adres van de rechtspersoon die het clementieverzoek indient, alsook de namen en functies van de natuurlijke personen die bij de verzoeker betrokken (geweest) zijn bij het kartel (10),
- b. de naam en het adres van de andere ondernemingen of ondernemingsverenigingen die deelnemen of deelgenomen hebben aan het kartel, alsook de namen en functies van de andere natuurlijke personen die betrokken (geweest) zijn bij het kartel,
- c. een gedetailleerde beschrijving van het vermeende kartel, inclusief :
 - i. de doelstellingen, activiteiten en werking,
 - ii. de betrokken producten of diensten,
 - iii. de geografische omvang,
 - iv. de duur,
 - v. het geschatte marktvolume,
 - vi. de plaatsen en tijdstippen, inhoud van en deelnemers aan de vermeende kartelbesprekingen,
 - vii. de aard van het vermeende kartelgedrag,
 - viii. alle relevante toelichtingen bij het geleverde bewijsmateriaal, en
 - ix. informatie omtrent clementieverzoeken die bij andere mededingingsautoriteiten binnen en buiten de Europese Unie zijn ingediend of mogelijk in de toekomst zullen worden ingediend in verband met het vermeende kartel.

V.2. La demande de clémence

V.2.1. Généralités

34. Une demande de clémence peut être introduite par une entreprise ou une association d'entreprises ayant participé à un cartel, le cas échéant représentée par une personne spécifiquement mandatée à cette fin.

35. L'Auditorat peut ignorer une demande de clémence introduite après la communication des griefs conformément à l'article IV.42, § 4 CDE ou après la communication des objections visées à l'article IV.52 CDE.

36. Celui qui désire introduire une demande de clémence, sollicite un rendez-vous auprès de l'auditeur général par e-mail (adresse e-mail : veronique.thirion@bma-abc.be). Alternativement, la demande de rendez-vous peut être effectuée par téléphone, auquel cas l'auditeur général constate par écrit la date et l'heure de la demande de rendez-vous. Sur demande de celui qui désire introduire une demande de clémence, l'auditeur général confirme par e-mail le moment de l'appel téléphonique ainsi que la date et l'heure du rendez-vous.

37. Pour obtenir un rendez-vous, le demandeur doit fournir à l'auditeur général en plus de son nom et son adresse, des informations claires sur le cartel présumé, à savoir :

- l'identité des participants,
- le(s) produit(s) et la(es) zone(s) géographique(s) concernés,
- la nature du cartel présumé, ainsi que
- sa durée estimée.

38. Les demandes de clémence sont réputées être déposées au moment du rendez-vous avec l'Auditorat. En cas de pluralité des demandes de rendez-vous, les rendez-vous seront attribués dans l'ordre chronologique de réception des demandes.

39. Au cas où un demandeur souhaite déposer une demande de clémence alors que des perquisitions sont en cours dans l'affaire en question, il demande à l'auditeur général de fixer un rendez-vous comme prévu ci-dessus. Ce rendez-vous aura lieu après la fin des perquisitions en question.

40. Afin de remédier à l'asymétrie d'informations existant entre les entreprises et associations d'entreprises qui font ou non l'objet d'une perquisition dans le cadre d'une même instruction, l'Auditorat diffusera, sauf circonstances spécifiques, un communiqué de presse au plus tard à l'issue des perquisitions. Ce communiqué ne mentionne pas le nom des sociétés qui ont fait l'objet des perquisitions et ne porte pas atteinte à la présomption d'innocence, mais contient suffisamment d'éléments afin d'informer les entreprises qui n'ont pas fait l'objet d'une perquisition de la nature et de la portée de l'instruction. Si l'Auditorat décide ultérieurement de clôturer l'affaire sans constater d'infraction, il diffusera un nouveau communiqué de presse afin d'en informer le public.

V.2.2. Conditions de fond

41. Une demande de clémence comprend une déclaration de clémence écrite contenant :

- a. le nom et l'adresse de la personne morale qui introduit la demande de clémence, ainsi que les noms et fonctions des personnes physiques du demandeur qui sont (étaient) impliquées dans le cartel (10),
- b. le nom et l'adresse des autres entreprises ou associations d'entreprises qui participent ou ont participé au cartel et les noms et fonctions des autres personnes physiques qui sont (étaient) impliquées dans le cartel,
- c. une description détaillée du cartel présumé, en ce compris :
 - i. les objectifs, activités et fonctionnement,
 - ii. les produits ou services en cause,
 - iii. l'étendue géographique,
 - iv. la durée,
 - v. l'estimation du volume du marché,
 - vi. les lieux et moments auxquels se sont tenus les échanges relatifs au cartel présumé, de même que le contenu de ces échanges et les participants,
 - vii. la nature du cartel présumé,
 - viii. toutes explications pertinentes concernant les éléments de preuve fournis, et
 - ix. des informations sur toutes les demandes de clémence, relatives au cartel présumé, qui ont été ou qui seraient introduites auprès d'autres autorités de concurrence à l'intérieur et à l'extérieur de l'Union européenne.

42. Een clementieverzoek bevat tevens bewijsmateriaal ter staving van de clementieverklaring, voor zover dit in het bezit is van de clementieverzoeker of dit voor hem redelijkerwijs beschikbaar is op het tijdstip van indiening.

V.2.2.a. Mondelinge clementieverklaring

43. In afwijking van randnummer 41 kan een clementieverklaring mondeling worden afgelegd, behalve wanneer de verzoeker de inhoud van de clementieverklaring al heeft bekend gemaakt aan derden. Mondelinge clementieverklaringen worden altijd aanvaard in die gevallen waarin de Europese Commissie bij uitstek geschikt is om te handelen overeenkomstig punt 14 van de ECN-Mededeling.

44. In geval van een mondelinge clementieverklaring, wordt deze door het Auditoraat van de BMA opgenomen en maakt het Auditoraat hiervan een transcript. Na de expliciete of impliciete goedkeuring van de mondelinge clementieverklaring of de indiening van eventuele correcties daarop, zal de onderneming binnen een door het Auditoraat bepaalde termijn de opnamen in de lokalen van de BMA beluisteren en de getrouwheid van de transcriptie controleren. Niet-naleving van deze voorwaarde kan resulteren in het verlies van clementie in het kader van deze Richtsnoeren.

V.2.2.b. Beknopt verzoek om volledige, respectievelijk gedeeltelijke, vrijstelling

45. In zaken waarin de Europese Commissie bij uitstek geschikt is om een zaak te behandelen (11), kan de verzoeker die bij de Europese Commissie een verzoek heeft ingediend of zich voorneemt dat te doen (12), een beknopt verzoek indienen op het secretariaat van de BMA wanneer ook de BMA volgens de verzoeker geschikt is om op te treden tegen de inbreuk overeenkomstig de ECN-Mededeling.

46. Beknopte verzoeken kunnen mondeling of schriftelijk worden ingediend, volgens de procedure die hierboven wordt beschreven. Zij dienen inhoudelijk identiek te zijn aan het verzoek dat is ingediend bij de Europese Commissie en een korte beschrijving te omvatten van wat volgt :

- de naam en het adres van de clementieverzoeker,
- de overige partijen bij het vermeende kartel,
- de getroffen product(en) en grondgebied(en),
- de geschatte duur van het vermeende kartel,
- de aard van het vermeende kartelgedrag,
- de Lidstat(en) waar het bewijsmateriaal zich waarschijnlijk bevindt, en
- de andere clementieverzoeken die bij andere mededingingsautoriteiten, deze buiten de Europese Unie inbegrepen, zijn ingediend of mogelijks in de toekomst zullen worden ingediend in verband met het vermeende kartel.

47. Wanneer de auditeur-generaal bijkomende specifieke informatie vraagt, verschaft de verzoeker die informatie onverwijld.

48. Indien een clementieverzoeker een marker heeft ontvangen voor een beknopt verzoek, en hij nadien informatie en bewijs meedeelt aan de Europese Commissie dat erop wijst dat het vermeende kartel aanzienlijk verschilt in omvang van wat het heeft meegedeeld in het beknopt verzoek (bijvoorbeeld, het omvat een bijkomend product), dient de clementieverzoeker de auditeur-generaal hiervan op de hoogte te brengen zodat de omvang van de bescherming voor de BMA identiek blijft aan die voor de Europese Commissie. De clementieverzoeker dient de BMA eveneens te informeren ingeval van afwijzing van het verzoek door de Europese Commissie.

49. De BMA zal geen voorwaardelijke clementie verlenen noch weigeren ingeval van een beknopt verzoek. De auditeur-generaal of, in diens afwezigheid, een door de auditeur-generaal aangeduid lid van het Auditoraat, zal enkel een marker toekennen voor dit beknopt verzoek. Indien de verzoeker de eerste in de rij is bij de BMA met betrekking tot het vermeend kartel, zal de auditeur-generaal de verzoeker hiervan op de hoogte brengen.

50. Indien de auditeur-generaal beslist een onderzoek te openen in de zaak waarvoor een beknopt verzoek is ingediend, bepaalt de auditeur de termijn waarbinnen de verzoeker de informatie en het bewijsmateriaal die vereist zijn om voor volledige, respectievelijk gedeeltelijke, vrijstelling in aanmerking te komen, moet verstrekken. Verschaft de verzoeker die informatie binnen de vastgestelde periode, dan worden de geleverde informatie en het bijgevoegde bewijsmateriaal geacht te zijn verstrekt op de datum waarop het beknopt verzoek werd ingediend.

51. Beknopte verzoeken gelden als aanvragen in de zin van punt 41, lid 1, van de ECN-Mededeling. (13)

42. La demande de clémence contient également les éléments de preuve qui la soutiennent, pour autant que ces éléments soient en possession du demandeur de clémence ou raisonnablement accessibles au moment de son dépôt.

V.2.2.a. Déclaration de clémence orale

43. Par dérogation au point 41, une déclaration de clémence peut être faite oralement, sauf lorsque le demandeur a déjà révélé le contenu de la déclaration de clémence à des tiers. Les déclarations de clémence orales sont toujours acceptées dans les cas où la Commission européenne est particulièrement bien placée pour agir conformément au point 14 de la Communication ECN.

44. Dans le cas d'une déclaration de clémence orale, celle-ci est enregistrée par l'Auditorat de l'ABC qui en fait une transcription. Après approbation explicite ou implicite de sa déclaration de clémence orale ou l'introduction d'éventuelles corrections à celle-ci, l'entreprise écouterá les enregistrements dans les locaux de l'ABC et contrôlera l'exactitude de la transcription endéans un délai fixé par l'Auditorat. Le non-respect de cette condition peut résulter dans la perte du bénéfice de la clémence dans le cadre des présentes Lignes directrices.

V.2.2.b. Demande sommaire d'exonération totale, voire partielle

45. Dans les affaires dans lesquelles la Commission européenne est particulièrement bien placée pour traiter une affaire (11), le demandeur qui a présenté ou s'apprête à présenter une demande auprès de la Commission européenne (12), peut introduire une demande sommaire au secrétariat de l'ABC si, selon lui, l'ABC est également bien placée pour agir contre l'infraction en question au sens de la Communication ECN.

46. Les demandes sommaires peuvent être introduites oralement ou par écrit, selon la procédure susmentionnée. Elles doivent être identiques en substance à la demande présentée à la Commission européenne et inclure une brève description de ce qui suit :

- le nom et l'adresse du demandeur de clémence,
- les autres parties au cartel présumé,
- le(s) produit(s) en cause et le(s) territoire(s) affecté(s),
- la durée estimée du cartel présumé,
- la nature du cartel présumé,
- l'(es) Etat(s) membre(s) sur le territoire duquel/desquels les éléments de preuve sont susceptibles de se trouver, et
- les autres demandes de clémence qui ont été ou pourraient être présentées à l'avenir à d'autres autorités de concurrence, y compris à l'extérieur de l'Union européenne.

47. Lorsque l'auditeur général demande des informations spécifiques complémentaires, le demandeur les fournit sans délai.

48. Si un demandeur de clémence a reçu un marqueur pour une demande sommaire, et qu'il communique par après des informations et des éléments de preuve à la Commission européenne qui indiquent que la portée du cartel présumé diffère significativement par rapport à ce qui a été communiqué dans la demande sommaire (par exemple un produit supplémentaire est inclus), le demandeur de clémence doit en informer l'auditeur général afin que l'étendue de la protection par l'ABC reste identique à celle de la Commission européenne. Le demandeur de clémence doit également informer l'ABC en cas de rejet de la demande par la Commission européenne.

49. L'ABC n'accordera ni ne refusera de clémence conditionnelle en cas de demande sommaire. L'auditeur général ou, en son absence, un membre de l'Auditorat désigné par l'auditeur général, accordera uniquement un marqueur pour cette demande sommaire. Si le demandeur est le premier en rang à l'ABC concernant le cartel présumé, l'auditeur général l'en informera.

50. Si l'auditeur général décide d'ouvrir une instruction dans l'affaire pour laquelle une demande sommaire a été introduite, l'auditeur détermine le délai endéans lequel le demandeur doit fournir les renseignements et les éléments de preuve nécessaires pour qualifier pour une exonération totale, le cas échéant partielle, d'amendes. Si le demandeur fournit les informations dans le délai imparti, les informations fournies et les éléments de preuve joints sont réputés avoir été fournis à la date à laquelle la demande sommaire a été introduite.

51. Les demandes sommaires constituent des demandes au sens du point 41, paragraphe 1, de la Communication ECN. (13)

V.2.3. Aanvraag om een voorbehouden rang ("marker")

52. Een onderneming of ondernemingsvereniging die een verzoek tot volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten wil indienen, kan in een eerste fase de auditeur-generaal per e-mail (e-mail adres : veronique.thirion@bma-abc.be) of telefonisch om een marker vragen. Met deze marker verkrijgt de clementieverzoeker een voorbehouden rang in de rij van volgorde van ontvangst van clementieverzoeken betreffende eenzelfde kartel gedurende een bepaalde periode, zodat hij de nodige informatie en het nodige bewijsmateriaal kan verzamelen om de toepasselijke bewijsdrempel voor volledige, desgevallend gedeeltelijke, vrijstelling van geldboeten te halen.

53. Om een marker te kunnen krijgen, moet de clementieverzoeker de auditeur-generaal informatie met betrekking tot zijn naam en adres meedelen, evenals :

- de redenen voor de aanvraag om een marker,
- de identiteit van de deelnemers aan het vermeende kartel,
- de betroffen product(en) en grondgebied(en),
- de aard van het vermeende kartelgedrag, evenals
- de geschatte duur van het vermeende kartel.

54. De auditeur-generaal of, in diens afwezigheid, een door de auditeur-generaal aangeduid lid van het Auditoriaat, beslist een marker al dan niet toe te kennen rekening houdend met de ernst en geloofwaardigheid van de door de verzoeker aangegeven redenen. Deze beslissing van de auditeur-generaal wordt schriftelijk meegeedeeld, indien de verzoeker dit wenst.

55. Wordt een marker toegekend, dan bepaalt de auditeur-generaal de termijn waarbinnen de clementieverzoeker de voorbehouden rang moet opnemen door de informatie mee te delen die nodig is om voor volledige, desgevallend gedeeltelijke, vrijstelling van geldboeten in aanmerking te komen. Neemt de verzoeker de voorbehouden rang binnen de vastgestelde periode op, dan wordt dit beschouwd als een volledig clementieverzoek in de zin van randnummers 41 en 42 en wordt de verschafte informatie en het geleverde bewijsmateriaal geacht te zijn verstrekt op de datum waarop de marker werd toegekend. Indien de clementieverzoeker de vereiste informatie niet verstrekt binnen de vastgestelde periode verliest hij zijn voorbehouden rang en dient hij een volledig of beknopt clementieverzoek in te dienen om nog voor enige vrijstelling van geldboeten in aanmerking te komen.

V.3. Het immunitetsverzoek

56. Een immunitetsverzoek kan worden ingediend door de betrokken natuurlijke persoon, desgevallend vertegenwoordigd door iemand die hiertoe specifiek gemachtigd is.

57. Het Auditoraat kan een immunitetsverzoek naast zich neerleggen wanneer dat is ingediend na overmaking van de grieven bedoeld in artikel IV.42, § 4 of van de bezwaren bedoeld in artikel IV.52 WER.

58. De procedure beschreven in Sectie V.2.1 hierboven is eveneens van toepassing op een immunitetsverzoek.

59. Natuurlijke personen kunnen een immunitetsverzoek indienen :

(i) door mee te werken aan een clementieverzoek ingediend door een onderneming of ondernemingsvereniging voor wie zij handelen of hebben gehandeld, zoals hierboven beschreven in Sectie V.2 van deze Richtsnoeren, of

(ii) op eigen initiatief, los van het feit of de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging voor wie zij handelen of hebben gehandeld al dan niet een clementieverzoek heeft ingediend.

60. Wanneer een natuurlijke persoon voor de eerste optie kiest, mag hij ofwel (i) zijn immunitetsverzoek voegen bij het clementieverzoek van de onderneming of ondernemingsvereniging voor wie hij handelt of heeft gehandeld, ofwel (ii) zijn immunitetsverzoek gelijktijdig maar afzonderlijk indienen, met verwijzing naar het clementieverzoek.

61. Indien de natuurlijke persoon er voor opteert om op eigen initiatief een immunitetsverzoek in te dienen, dient zijn verzoek volgende informatie te bevatten :

- zijn naam en adres;
- de partijen bij het vermeende kartel;
- de getroffen product(en) en grondgebied(en);
- de aard van het vermeende kartelgedrag;
- de geschatte duur van het vermeende kartel; evenals
- zijn rol in het vermeende kartel.

62. In elk geval dient de immunitetsverzoeker te erkennen dat hij in het kader van het vermeende kartel een inbreuk heeft begaan op artikel IV.1, § 4 WER.

V.2.3. Demande d'un rang réservé (« marqueur »)

52. Une entreprise ou une association d'entreprises qui veut introduire une demande d'exonération totale ou partielle d'amendes peut, dans un premier temps, demander un marqueur à l'auditeur général par e-mail (adresse e-mail : veronique.thirion@bma-abc.be) ou oralement. Avec ce marqueur, le demandeur de clémence obtient un rang réservé dans l'ordre de réception des demandes de clémence concernant le même cartel pour une période déterminée, de manière à lui permettre de rassembler les informations et les éléments de preuve nécessaires pour atteindre le niveau de preuve requis pour l'exonération totale, ou le cas échéant partielle, d'amendes.

53. Pour pouvoir obtenir un marqueur, le demandeur de clémence doit communiquer ses nom et adresse à l'auditeur général, ainsi que des informations concernant :

- les raisons de la demande d'un rang réservé,
- les parties au cartel présumé,
- le(s) produit(s) en cause et le(s) territoire(s) affecté(s),
- la nature du cartel présumé, ainsi que
- sa durée estimée.

54. L'auditeur général ou, en son absence, un membre de l'Auditorat désigné par l'auditeur général, décide d'accorder ou non un marqueur en tenant compte du sérieux et de la crédibilité des raisons invoquées par le demandeur. Cette décision de l'auditeur général est notifiée par écrit si le demandeur le souhaite.

55. Si le marqueur est accordé, l'auditeur général détermine le délai dans lequel le demandeur de clémence doit communiquer l'information nécessaire pour que sa demande d'exonération totale, ou le cas échéant partielle, d'amendes puisse être prise en considération. Dès lors que le demandeur fournit cette information dans le délai imparti, sa demande sera considérée comme une demande de clémence complète au sens des points 41 et 42 et les informations et éléments de preuve fournis seront réputés avoir été communiqués à la date d'octroi du marqueur. Si le demandeur de clémence ne fournit pas les informations requises dans le délai fixé, il perd son rang réservé et doit introduire une demande de clémence complète ou sommaire pour pouvoir encore bénéficier d'une quelconque exonération d'amendes.

V.3. La demande d'immunité

56. Une demande d'immunité peut être introduite par la personne physique concernée, le cas échéant représentée par une personne spécifiquement mandatée à cette fin.

57. L'Auditorat peut ignorer une demande d'immunité introduite après la communication des griefs conformément à l'article IV.42, § 4 CDE ou après la communication des objections visées à l'article IV.52 CDE.

58. La procédure décrite à la Section V.2.1 ci-dessus est également applicable à une demande d'immunité.

59. Les personnes physiques peuvent introduire une demande d'immunité :

(i) en coopérant à une demande de clémence introduite par une entreprise ou une association d'entreprises pour laquelle elles agissent ou ont agi, telle que décrite ci-dessus dans la section V.2 des Lignes directrices, ou

(ii) de leur propre initiative, indépendamment du fait que l'entreprise ou l'association d'entreprises pour laquelle elles agissent ou ont agi a introduit une demande de clémence ou non.

60. Lorsqu'une personne physique opte pour la première option, elle peut soit (i) joindre sa demande d'immunité à la demande de clémence de l'entreprise ou association d'entreprises pour laquelle elle agit ou a agi, soit (ii) introduire sa demande d'immunité séparément mais simultanément avec la demande de clémence, et en s'y référant expressément.

61. Si la personne physique choisit de déposer une demande d'immunité de sa propre initiative, sa demande doit contenir les informations suivantes :

- nom et adresse;
- parties au cartel présumé;
- produit(s) en cause et territoire(s) affecté(s);
- nature du cartel présumé;
- durée estimée du cartel présumé; ainsi que
- rôle dans le cartel présumé.

62. Dans tous les cas le demandeur d'immunité doit reconnaître qu'il a commis une infraction à l'article IV.1, § 4 CDE dans le cadre du cartel présumé.

V.4. Taalgebruik

63. De clementieverklaring evenals het beknopt verzoek in de zin van Sectie V.2.2.b mogen in één van de landstalen of het Engels worden opgemaakt. Indien de clementieverklaring in het Engels is opgesteld, wordt binnen twee werkdagen de vertaling in één van de landstalen schriftelijk of mondeling overgemaakt tenzij anders is overeengekomen met de auditeur-generaal. Het bewijsmateriaal wordt in de oorspronkelijke taal neergelegd. Indien de bewijsstukken niet zijn overgemaakt in één van de landstalen, kan de auditeur er aan de verzoeker de vertaling van vragen.

64. Natuurlijke personen die een immunitetsverzoek indienen op eigen initiatief doen dit in één van de landstalen naar keuze.

65. Natuurlijke personen die een immunitetsverzoek indienen door mee te werken aan een clementieverzoek ingediend door een onderneming of ondernemingsvereniging voor wie zij handelen of hebben gehandeld, mogen hun verzoek of de schriftelijke verklaring waarvan sprake in Sectie V.3 indienen in één van de landstalen of in het Engels, wanneer het clementieverzoek in deze taal is opgesteld.

V.5. Clementiebeslissing

66. De auditeur-generaal wijst een lid van het Auditoraat aan die belast wordt met het onderzoek van het verzoek. De auditeur kan bijkomende inlichtingen vragen aan de verzoeker vooraleer zijn bevindingen over te maken aan de auditeur-generaal.

67. De auditeur-generaal legt een voorstel van beslissing neer bij het Mededingingscollege waarin hij de redenen uiteenzet waarom het verzoek al dan niet voldoet aan de vereisten voor het toekennen van een clementiebeslissing.

68. Het secretariaat van de BMA brengt de verzoeker op de hoogte van de neerlegging van het voorstel van beslissing. De verzoeker beschikt over acht werkdagen te rekenen van de werkdag volgend op deze van de neerlegging van het voorstel van de auditeur-generaal om opmerkingen in te dienen. Het Mededingingscollege neemt, behoudens specifieke omstandigheden, zijn beslissing binnen een termijn van twintig werkdagen te rekenen van de werkdag volgend op deze van de neerlegging van het voorstel van beslissing van de auditeur-generaal.

69. Het Mededingingscollege behandelt de verzoeken in de volgorde van ontvangst door de auditeur-generaal.

70. Indien het Mededingingscollege beslist dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden voor volledige vrijstelling van geldboeten, zal het verzoek beschouwd worden als een verzoek tot gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten. Het verzoek neemt in dat geval rang op de datum waarop het verzoek tot volledige vrijstelling werd neergelegd. Als het verzoek evenmin voldoet aan de vereisten voor een gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten, wijst het Mededingingscollege dit verzoek af. In dat geval zal het Mededingingscollege de afwijzing meedelen aan de verzoeker middels een gemotiveerde beslissing.

71. De BMA zal de informatie die zij verkrijgt door middel van te goeder trouw ingediende verzoeken die het Mededingingscollege afwijst, niet gebruiken als bewijs tegen de verstrekker van de informatie, tenzij de verstrekker daarin toestemt. Dit weerhoudt het Auditoraat er niet van gebruik te maken van haar gewone onderzoeksbevoegdheden om de desbetreffende informatie te verkrijgen.

72. Het secretariaat deelt de clementiebeslissing mee aan de verzoeker en aan de auditeur-generaal. Deze beslissing wordt niet gepubliceerd.

73. Indien een verzoeker zijn verplichtingen uit de clementiebeslissing niet nakomt, vervalt de volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten, respectievelijk immunitet van vervolging. Dit verval wordt desgevallend vastgesteld door het Mededingingscollege in de eindbeslissing, op grond van het voorstel van beslissing van de auditeur (zie Sectie V.6.1 hieronder). Indien het Mededingingscollege beslist tot het verval van de volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten, respectievelijk immunitet van vervolging, kan de BMA de informatie die zij van de verzoeker heeft ontvangen niettemin als bewijs gebruiken en kan zij ten aanzien van de verzoeker de geldboete opleggen alsof het verzoek niet is ingediend.

V.6. Eindbeslissing

V.6.1. Eindbeslissing door het Mededingingscollege

74. De auditeur leidt het onderzoek naar het vermeende kartel in overeenstemming met de procedurele bepalingen van boek IV WER en de uitvoeringsbesluiten. In zijn gemotiveerd ontwerp van beslissing geeft de auditeur aan of de verzoeker gedurende de gehele procedure al dan niet heeft voldaan aan de voorwaarden van de clementiebeslissing.

75. Bij het nemen van de beslissing ten gronde kent het Mededingingscollege, indien de voorwaarden aangeduid in de clementiebeslissing werden nageleefd, naargelang het geval een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten, of een immunitet van vervolging toe.

V.4. Emploi des langues

63. La déclaration de clémence ainsi que la demande sommaire au sens de la Section V.2.2.b peuvent être rédigées dans une des langues nationales ou en anglais. Si la déclaration de clémence est rédigée en anglais, une traduction orale ou écrite dans une des langues nationales est transmise endéans les deux jours ouvrables, sauf accord contraire de l'auditeur général. Les éléments de preuve sont déposés dans leur langue originale. Au cas où des éléments de preuve ne seraient pas établis dans une des langues nationales, l'auditeur peut en demander la traduction au demandeur.

64. Les personnes physiques qui introduisent une demande d'immunité de leur propre initiative le font dans une des langues nationales, au choix.

65. Les personnes physiques qui introduisent une demande d'immunité en coopérant à une demande de clémence introduite par une entreprise ou une association d'entreprises pour laquelle elles agissent ou ont agi peuvent introduire leur demande ou la déclaration écrite visée à la Section V.3 dans une des langues nationales ou en anglais, lorsque la demande de clémence est rédigée dans cette langue.

V.5. Avis de clémence

66. L'auditeur général désigne un membre de l'Auditorat qui est chargé de l'examen de la demande. L'auditeur peut demander des informations supplémentaires au demandeur avant de transmettre ses conclusions à l'auditeur général.

67. L'auditeur général dépose un projet de décision au Collège de la Concurrence dans lequel il explique les raisons pour lesquelles la demande remplit ou non les conditions pour l'octroi d'un avis de clémence.

68. Le secrétariat de l'ABC informe le demandeur du dépôt du projet de décision. Ce dernier dispose de huit jours ouvrables à partir du jour ouvrable suivant le dépôt du projet par l'auditeur général pour présenter ses observations. Sauf circonstances spécifiques, le Collège de la Concurrence rend sa décision dans un délai de vingt jours ouvrables suivant le jour du dépôt du projet de décision par l'auditeur général.

69. Le Collège de la Concurrence traite les demandes dans l'ordre de réception par l'auditeur général.

70. Si le Collège de la Concurrence décide que le requérant ne remplit pas les conditions pour une exonération totale d'amendes, la demande sera considérée comme une demande d'exonération partielle d'amendes. Dans ce cas, la demande prend date au jour où la demande d'exonération totale a été introduite. Si la demande ne remplit pas non plus les conditions pour une exonération partielle d'amendes, le Collège de la Concurrence la rejette. Dans ce cas, le Collège de la Concurrence communiquera ce rejet au demandeur par décision motivée.

71. L'ABC n'utilisera pas comme éléments de preuve contre le demandeur les informations qu'elle reçoit dans le cadre de demandes introduites de bonne foi et que le Collège de la Concurrence rejette, sauf si le demandeur y consent. L'Auditorat peut cependant toujours utiliser ses pouvoirs d'enquête habituels pour obtenir cette information.

72. Le secrétariat communique l'avis de clémence au demandeur et à l'auditeur général. Cet avis n'est pas publié.

73. Si le demandeur ne respecte pas les obligations énoncées dans l'avis de clémence, il perd le bénéfice de l'exonération totale ou partielle d'amendes, respectivement de l'immunité des poursuites. Cette perte est le cas échéant constatée par le Collège de la Concurrence dans la décision finale, sur base du projet de décision de l'auditeur (voir Section V.6.1 ci-dessous). Au cas où le Collège de la concurrence constate la perte de l'exonération totale ou partielle d'amendes, respectivement de l'immunité des poursuites, il peut néanmoins utiliser les informations reçues du demandeur comme éléments de preuve et il peut imposer une amende à l'égard du demandeur comme si la demande n'avait pas été introduite.

V.6. Décision finale

V.6.1. Décision finale par le Collège de la Concurrence

74. L'auditeur mène l'instruction sur le cartel présumé conformément aux dispositions procédurales du Livre IV CDE et des arrêtés d'exécution. Dans son projet de décision motivé, l'auditeur indique si le demandeur a ou non respecté les conditions de l'avis de clémence tout au long de la procédure.

75. Au moment de la décision au fond, le Collège de la Concurrence accorde, pour autant que les conditions énoncées dans l'avis de clémence aient été respectées, selon le cas une exonération totale ou partielle d'amendes ou une immunité des poursuites.

V.6.2. Transactie door het Auditoraat

76. Indien het Auditoraat beslist tot een transactie overeenkomstig artikel IV.57 WER, kent het Auditoraat, indien de voorwaarden aangeduid in de clementiebeslissing werden nageleefd, naargelang het geval een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten toe. In geval van immuniteitsverzoek(en) in de zaak die het voorwerp is van de transactie, zal het Auditoraat, indien de voorwaarden aangeduid in de clementiebeslissing werden nageleefd, een afzonderlijke beslissing nemen waarin de immuniteit van vervolging wordt vastgesteld.

V.7. Vertrouwelijkheid

77. Toegang tot de verzoeken wordt, buiten het Auditoraat en het Mededingingscollege, alleen verleend aan de geadresseerden van de in artikel IV.52 WER bedoelde bezwaren, van de in artikel IV.42, § 4 WER bedoelde mededeling van grieven, of van het in artikel IV.42, § 5 WER bedoeld ontwerp van beslissing, mits de geadresseerden en zijn gemachtigden zich schriftelijk ertoe verbinden de clementieverklaring(en) of het transcript hiervan en, desgevallend, de immuniteitsverzoeken, niet te kopiëren met mechanische of elektronische middelen, en de in de clementieverklaring vervatte informatie uitsluitend te gebruiken in de procedure voor de BMA met betrekking tot het kartel.

78. Overeenkomstig de artikelen IV.46, § 3 en IV.69 WER en artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1/2003, worden clementieverklaringen die in het kader van deze Richtsnoeren zijn afgelegd, alleen meegegeeld aan de Europese Commissie en andere mededingingsautoriteiten binnen de Europese Unie indien aan de voorwaarden van de ECN-Mededeling betreffende de samenwerking binnen het netwerk van mededingingsautoriteiten is voldaan, en mits de door de ontvangende mededingingsautoriteit verleende bescherming tegen openbaarmaking evenwaardig is aan die welke de BMA biedt. De BMA zal op geen enkel moment clementieverklaringen of immuniteitsverzoeken overmaken aan hoven en rechtbanken voor gebruik bij schadevorderingen wegens inbreuken op artikel IV.1 WER, en desgevallend ook artikel 101 VwEU.

VI. Slotopmerkingen

79. Het directiecomité van de Belgische Mededingingsautoriteit heeft, bij toepassing van artikel IV. 25 WER, deze Richtsnoeren aangenomen, op 1 maart 2016.

80. Deze Richtsnoeren treden in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en vervangen de Mededeling van de Raad voor de Mededinging betreffende volledige of gedeeltelijke vrijstelling van geldboeten in kartelzaken (B.S. 22 oktober 2007, p. 54713).

81. Deze Richtsnoeren zijn van toepassing op verzoeken die worden ingediend na de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* in zaken waarin nog geen verzoek om volledige of gedeeltelijke vrijstelling is ingediend op grond van bovenvermelde Mededeling.

Nota's

- (1) Artikel IV.70, § 1 WER.
- (2) Artikel IV.70, § 2 WER juncto artikel IV.1, § 4 WER.
- (3) Zie bijvoorbeeld de clementieregeling van de Europese Commissie.
- (4) Artikel IV.25 WER geeft het Directiecomité de bevoegdheid om richtsnoeren vast te stellen met betrekking tot de toepassing van de mededingingsregels.
- (5) Het woord geheim impliceert niet dat alle aspecten van het gedrag geheim moeten zijn, maar dat in het bijzonder de elementen die het moeilijker maken de volle omvang van het gedrag en het feit dat het om een kartel gaat te vatten, het publiek of de klanten/leveranciers niet gekend zijn.
- (6) Met name het vaststellen van de prijzen bij verkoop van producten of diensten aan derden, het beperken van de productie of verkoop van producten of diensten, of het toewijzen van markten
- (7) Uit het accessoir karakter van de inbreuk op artikel IV.1, § 4 WER volgt dat de stopzetting van vervolging van de onderneming of ondernemingsvereniging door de BMA leidt tot de stopzetting van vervolging van de natuurlijke persoon die in het kader van de activiteiten van deze onderneming of ondernemingsvereniging een inbreuk op artikel IV.1, § 4 WER heeft begaan.
- (8) Natuurlijke personen die voor een onderneming of ondernemingsvereniging optreden via een managementvennootschap worden gelijkgesteld met natuurlijke personen, tenzij gelet op de feiten in een concreet geval geoordeeld moet worden dat het optreden van de betrokken managementvennootschap beschouwd moet worden als het optreden van een bij de inbreuk betrokken onderneming.
- (9) De clementieverzoeker wordt verzocht de auditeur-generaal onverwijld te informeren voor elk overwogen ontslag van een medewerker of directeur/bestuurder die in het bezit zou kunnen zijn van informatie en bewijs dat relevant is voor het clementieverzoek.

V.6.2. Transaction par l'Auditorat

76. Si l'Auditorat décide d'une transaction en vertu de l'article IV.57 CDE, l'Auditorat accorde, pour autant que les conditions énoncées dans l'avis de clémence aient été respectées, selon le cas une exonération totale ou partielle d'amendes. Dans le cas de demande(s) d'immunité dans l'affaire faisant l'objet de la transaction, l'Auditorat prendra, pour autant que les conditions énoncées dans l'avis de clémence aient été respectées, une décision distincte dans laquelle l'immunité des poursuites est constatée.

V.7. Confidentialité

77. Hormis l'Auditorat et le Collège de la Concurrence, l'accès aux demandes est uniquement accordé aux destinataires des griefs mentionnés à l'article IV.52 CDE, de la communication des griefs mentionnée à l'article IV.42, § 4 CDE, ou d'un projet de décision mentionné à l'article IV.42, § 5 CDE, à condition que les destinataires et leurs mandants s'engagent par écrit à ne pas copier, par des moyens mécaniques ou électroniques, la/les déclaration(s) de clémence ou sa transcription, ainsi que, le cas échéant, les demandes d'immunité, et de n'utiliser l'information contenue dans la déclaration de clémence qu'aux fins de la procédure devant l'ABC au sujet dudit cartel.

78. Conformément aux articles IV.46, § 3 et IV.69 CDE et à l'article 12 du Règlement (CE) n° 1/2003, les déclarations de clémence faites dans le cadre de ces Lignes directrices ne sont transmises à la Commission européenne et à d'autres autorités de concurrence au sein de l'Union européenne que s'il est satisfait aux conditions de la Communication ECN relative à la coopération au sein du réseau des autorités de concurrence, et à condition que la protection contre la divulgation octroyée par l'autorité de concurrence destinataire soit équivalente à celle qu'offre l'ABC. L'ABC ne communiquera à aucun moment les déclarations de clémence ou les demandes d'immunité aux cours et tribunaux pour utilisation dans le cadre d'actions en dommages et intérêts pour infraction à l'article IV.1 CDE ainsi que, le cas échéant, l'article 101 TFUE.

VI. Remarques finales

79. Le Comité de direction a, en application de l'article IV.25 CDE, adopté les présentes Lignes directrices le 1^{er} mars 2016.

80. Ces Lignes directrices entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge* et remplacent la Communication du Conseil de la concurrence sur l'exonération totale ou partielle des sanctions pécuniaires dans les affaires portant sur des ententes (M.B. du 22 octobre 2007, p. 54708).

81. Ces Lignes directrices sont applicables aux demandes introduites après la date de publication au *Moniteur belge* dans les affaires où aucune demande d'exonération totale ou partielle n'a été introduite sur base de la Communication mentionnée ci-dessus.

Notes

- (1) Article IV.70, § 1 CDE.
- (2) Article IV.70, § 2 CDE juncto article IV.1, § 4 CDE.
- (3) Voir par exemple le programme de clémence de la Commission européenne.
- (4) L'article IV.25 CDE donne au Comité de direction la compétence d'établir des lignes directrices concernant l'application des règles de concurrence.
- (5) Le terme secret n'implique pas que tous les aspects du comportement doivent être secrets, mais qu'en particulier les éléments qui rendent plus difficile la compréhension du comportement dans son intégralité ainsi que le fait qu'il s'agit d'un cartel, ne sont pas connus du public ou des clients/fournisseurs.
- (6) C'est-à-dire la fixation de prix de vente de produits ou de services aux tiers, la limitation de la production ou la vente de produits ou services, ou l'attribution de marchés.
- (7) Il suit du caractère accessoire de l'infraction à l'article IV.1, § 4 CDE que l'arrêt des poursuites à l'encontre de l'entreprise ou association d'entreprises par l'ABC entraîne l'arrêt des poursuites à l'encontre de la ou les personnes physiques ayant commis une infraction à l'article IV.1, § 4 CDE dans le cadre des activités de cette entreprise ou association d'entreprises.
- (8) Les personnes physiques qui agissent pour une entreprise ou association d'entreprises au travers d'une société de management sont assimilées à des personnes physiques, à moins que les faits dans un cas concret doivent amener à conclure que les agissements de la société de management concernée doivent être qualifiés d'agissements d'une entreprise qui est partie à l'infraction.
- (9) Le demandeur de clémence est prié d'informer sans délai l'auditeur général de chaque licenciement envisagé d'un collaborateur ou d'un directeur/administrateur qui pourrait être en possession d'informations et de preuves qui sont pertinentes pour la demande de clémence.

(10) Enkel de rechtspersonen die, op het ogenblik van de indiening van het clementieverzoek, deel uitmaken van eenzelfde economische eenheid in de zin van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie (zie onder meer arrest Hydrotherm van 12 juli 1984, Zaak C-170/83), kunnen gedekt worden door het clementieverzoek, wat de voormalige moederverenootschap(en) uitsluit.

(11) Zie in het bijzonder punt 14 van de ECN-Mededeling.

(12) In overeenstemming met de Mededeling van de Commissie betreffende immunititeit tegen geldboeten en vermindering van geldboeten in kartelzaken, P.B. C 298 van 8 december 2006, blz. 17.

(13) Mededeling van de Commissie betreffende de samenwerking binnen het netwerk van mededingingsautoriteiten, PB C 101 van 27.04.2004

(10) Seules les personnes morales qui, au moment de l'introduction de la demande de clémence, font partie de la même entité économique au sens de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne (voir entre autres l'arrêt Hydrotherm du 12 juillet 1984, Affaire C-170/83), peuvent être couvertes par la demande de clémence, ce qui exclut la(es) société(s)-mère(s) précédente(s).

(11) Voir plus particulièrement le point 14 de la Communication ECN.

(12) Conformément à la Communication de la Commission sur l'immunité d'amendes et la réduction de leur montant dans les affaires portant sur des ententes, JO C298 du 8 décembre 2006, p.17.

(13) Communication de la Commission relative à la coopération au sein du réseau des autorités de concurrence, JO C 101 du 27.04.2004.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35329]

Provincie Oost-Vlaanderen — Gemeente Lochristi

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lochristi brengt overeenkomstig artikel 2.2.17 en artikel 2.2.18 van de VCRO ter kennis dat het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "OCMW-campus Bosdreef" definitief werd vastgesteld in zitting van 25 januari 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35399]

Agentschap voor Natuur en Bos. — Jachtexamen 2016

Overeenkomstig het Jachtadministratiebesluit van 25 april 2014 wordt op zaterdag 23 april 2016 het theoretisch gedeelte van het jachtexamen georganiseerd.

Overeenkomstig het Jachtadministratiebesluit van 25 april 2014 wordt van maandag 8 augustus 2016 tot met vrijdag 19 augustus 2016 het praktisch gedeelte van het jachtexamen georganiseerd.

Kandidaten waarvan het getuigschrift van slagen voor het theoretisch gedeelte geldig is voor deelname aan het praktisch gedeelte van het jachtexamen ontvangen automatisch een inschrijvingsformulier voor het praktisch gedeelte van het jachtexamen. Kandidaten die op 20 mei 2016 geen inschrijvingsformulier ontvangen hebben, moeten zelf een inschrijvingsformulier aanvragen bij het Agentschap voor Natuur en Bos, Koning Albert II-laan 20, 1000 BRUSSEL (tel. 02/553.81.02) of via e-mail op jacht.anb@vlaanderen.be.

Het volledig ingevulde inschrijvingsformulier voor het praktisch gedeelte van het jachtexamen moet uiterlijk 17 juni 2016 met een aangetekende brief toekomen bij het Agentschap voor Natuur en Bos, Koning Albert II-laan 20, bus 8, 1000 BRUSSEL.

Om te kunnen deelnemen, moet het inschrijvingsgeld voor het praktisch gedeelte van het jachtexamen uiterlijk op 17 juni 2016 betaald zijn.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29151]

Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité. — Appel à projets 2016

Le présent appel à projets soutient des initiatives tendant à renforcer le vivre ensemble en Fédération Wallonie-Bruxelles. Il se décline en trois grands axes :

- L'éducation des jeunes à la citoyenneté ;
- La promotion du dialogue interculturel et la prévention du racisme;
- La protection et la promotion des droits des personnes migrantes, en particulier le droit des femmes.

Les projets soutenus débiteront au plus tôt le 1^{er} septembre 2016 et s'achèveront au plus tard le 1^{er} octobre 2017.

Le budget alloué à l'appel à projet s'élève à 1.450.000€.

A. Types de projets

Un projet doit s'inscrire dans un et un seul axe. Si vous estimez qu'il poursuit plusieurs des objectifs proposés, vous pouvez soit le scinder, soit retenir l'axe prépondérant.

AXE 1. PROJETS D'ÉDUCATION DES JEUNES À LA CITOYENNETÉ

Finalité

Renforcer les capacités de jugement critique, d'expression publique et d'ouverture à l'altérité des jeunes Wallons et Bruxellois dans le contexte d'une société multiculturelle.

Type d'activités

Peuvent être financées dans le cadre du présent appel à projets :

- la préparation et la réalisation d'activités d'un programme d'éducation à la citoyenneté ;
- la production et/ou la diffusion d'outils d'information, de sensibilisation ou de nature pédagogique portant sur un enjeu d'éducation à la citoyenneté.

Priorités

Priorité A : les projets innovants d'éducation aux médias, menés hors cadre scolaire, visant à outiller les jeunes, leurs organisations et les professionnels qui les accompagnent à la critique d'explications simplistes de la vie sociale et politique (conspirationnisme, populisme, idéologies sectaires...) seront encouragés.

Public bénéficiaire

Les jeunes de 12 à 25 ans

Remarques importantes

1. La participation active et volontaire des jeunes au projet est un critère de sélection déterminant.
2. Les projets portant sur la création d'outils ne sont éligibles que s'ils sont conçus au bénéfice d'un public plus large que celui touché habituellement par l'opérateur.
3. Ne seront pas financés : Les projets d'offre de services (animation, formation) qui ne s'appuient pas sur des partenariats concrets.

AXE 2. PROJETS DE PROMOTION DU DIALOGUE INTERCULTUREL ET DE PRÉVENTION DU RACISME

Finalité

Votre projet doit viser expressément au moins l'une des finalités suivantes :

2.1. Donner les opportunités et les moyens aux publics visés de mieux appréhender la diversité culturelle en Fédération Wallonie-Bruxelles et encourager les dynamiques qui favorisent la mixité socioculturelle et l'expression des minorités culturelles ;

2.2. Promouvoir une démarche visant à déconstruire et à critiquer les préjugés et les stéréotypes à caractère raciste.

Type d'activités

- les actions d'information, de sensibilisation, de formation, d'expression culturelle et de participation au débat public menées dans une démarche d'éducation permanente ;
- la formation à l'utilisation de techniques d'animation et à des outils pédagogiques.

Priorités

Dans cet axe, les projets correspondants aux caractéristiques suivantes seront encouragés :

Priorité B : les projets qui promeuvent la mixité en raison de la participation de publics différents, qui ne se rencontrent pas spontanément.

Priorité C : les projets reconnaissant la participation citoyenne de collectifs issus de minorités culturelles (notamment originaires de l'immigration).

Priorité D : Les actions de proximité organisées dans le cadre de la campagne de sensibilisation menée à l'échelle de la FWB sur l'un des enjeux de la lutte contre le racisme. (Voir annexe 3)

Public bénéficiaire

Tous les publics, à spécifier en fonction des besoins identifiés et du projet.

Remarques importantes

1. Les projets locaux seront appréciés notamment en fonction de la participation effective des publics visés, de la qualité de leur démarche d'éducation permanente et de leur impact supposé;

2. Les projets relevant des dispositifs d'intégration des personnes d'origine étrangère et de cohésion sociale mis en place par la Région wallonne et la COCOF seront irrecevables.

3. Les projets portant exclusivement ou principalement sur la sensibilisation des publics à l'expression artistique et culturelle, sur une ou plusieurs programmation(s) artistique(s) ; la diffusion de spectacles et de productions audiovisuelles ne sera pas financée.

4. Les activités artistiques et culturelles sont éligibles uniquement si elles constituent le support à la réalisation de l'objectif de prévention du racisme et de dialogue interculturel.

AXE 3. PROJETS DE PROTECTION ET DE PROMOTION DES DROITS DES PERSONNES MIGRANTES, EN PARTICULIER LE DROIT DES FEMMES

Finalité

Votre projet doit viser expressément au moins l'une des finalités suivantes :

3.1. Sensibiliser et informer les migrants et leur entourage sur leur condition juridique en Belgique, leurs droits et leurs obligations ;

3.2. Défendre les victimes de discrimination en les encourageant à faire valoir leurs droits.

Type d'activités

- les actions d'information et de sensibilisation sur les problématiques touchant à la défense et à l'exercice des droits des migrants;

- les actions d'information, de sensibilisation et de participation au débat public sur les problématiques touchant à la défense et à l'exercice des droits des femmes migrantes;

- la mise en réseau d'opérateurs concernés par la défense des droits des migrants et la lutte contre les discriminations, en vue d'améliorer la cohérence et l'efficacité de leur action.

Public bénéficiaire

Les personnes migrantes, les personnes qui les accompagnent, à titre professionnel ou non, les services publics et les organismes privés dont l'action concerne l'un des publics mentionnés.

B. Règles applicables à tout projet soumis dans le cadre de l'appel à projets

Opérateurs éligibles

Peuvent introduire une demande de subvention dans le cadre du présent appel à projets :

- Les personnes morales sans but lucratif (associations, fondations) parmi lesquelles
 - les associations bénéficiant d'un agrément, d'une reconnaissance, ou d'une subvention garantie par une convention pluriannuelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou d'un autre pouvoir public (dénommées ci-après « associations reconnues »),
 - les associations créées depuis plus d'un an, qui ne bénéficient pas d'un agrément ou d'une reconnaissance.
- Les pouvoirs publics locaux.

Domaine et nature des actions

Seuls les projets éducatifs et culturels, susceptibles d'avoir un ancrage dans les secteurs organisés par la Fédération Wallonie-Bruxelles (Education permanente, Culture, Jeunesse, Aide à la Jeunesse, Enseignement pour l'essentiel) seront pris en compte.

Les projets relevant des compétences exercées par d'autres niveaux de pouvoir seront irrecevables.

Calendrier

Votre projet se déroulera pendant une période de douze mois maximum, qui débutera au plus tôt le **1^{er} septembre 2016** et s'achèvera au plus tard le **1^{er} octobre 2017**. Les dépenses relatives à sa réalisation devront être effectuées pendant cette période.

Complémentarité avec d'autres dispositifs publics

L'opérateur peut développer un volet supplémentaire lié à une action financée par un autre dispositif, sous réserve de renseigner précisément ces différents volets. Il attestera de l'absence d'un financement multiple.

Pour les associations agréées ou reconnues, le programme d'activités financé dans le cadre du présent appel à projets doit être clairement identifiable et représenter une plus-value aux activités menées dans l'exercice de leurs missions agréées ou reconnues.

Partenariat

Lorsque deux ou plusieurs organismes sont partenaires du projet, il est souhaité de conclure une convention qui explicitera les modalités de partenariat ainsi que les responsabilités assumées par chaque partie dans sa gestion et sa réalisation. Si la collaboration entraîne des flux financiers, la conclusion d'une convention est obligatoire.

Lien avec les projets financés en 2015

Un rapport intermédiaire sur les projets financés par le PCI en 2015 est demandé pour les opérateurs qui souhaitent introduire un dossier dans le cadre du présent appel à projets. Il est soumis via le formulaire d'introduction de la demande.

Si le projet 2016 prolonge le projet financé en 2015, la première tranche 2016 de la subvention ne pourra être liquidée avant la clôture de la subvention précédente.

Rayonnement géographique des projets

L'examen des projets distinguera les projets locaux, menés à l'échelle d'un quartier, d'une commune ou d'un territoire regroupant plusieurs communes contigües, et les projets supra-locaux menés à l'échelle d'une sous-région, d'une région, de la FWB dans son ensemble ou sans ancrage territorial déterminé.

Lors de la sélection des projets locaux, une priorité sera donnée aux projets ancrés dans les communes reprises dans la liste jointe (annexe 1), établie en fonction de critères démographiques et socio-économiques(1).

Aspects budgétaires

La subvention couvre une partie ou la totalité des dépenses de fonctionnement, et le cas échéant, des frais de personnel, strictement nécessaires à la réalisation du projet. Chacune des dépenses aura un lien direct avec la réalisation du projet.

Les catégories de dépenses admissibles et les modalités de contrôle de la subvention sont précisées dans la note jointe en annexe 2 de l'appel à projets.

Remarques importantes

Le PCI finance des projets spécifiques. Il ne peut financer, même partiellement, le fonctionnement pérenne d'une association ou, de manière structurelle et durable, l'une de ses missions récurrentes.

La subvention peut couvrir des frais de personnel et des frais de fonctionnement, sous réserve des conditions énoncées à l'annexe 2 de l'appel à projets. Toutefois, en ce qui concerne les associations reconnues et les pouvoirs locaux, les frais de personnel ne seront acceptés que pour des projets particulièrement innovants, qui ne peuvent être financés adéquatement par un instrument sectoriel et qui nécessitent le recrutement de personnel supplémentaire ou en remplacement du personnel affecté à la réalisation du projet.

Le budget prévisionnel fera apparaître la ventilation précise et détaillée des dépenses et des recettes envisagées dans le cadre du projet. Un budget manifestement surestimé ou sans lien avec le programme d'actions proposé est un motif de refus de la subvention.

Le montant des subventions est établi en fonction du budget sollicité, de l'analyse de l'Administration et des crédits disponibles.

Suivi

L'Administration peut décider de mettre en place un comité d'accompagnement, afin de suivre un projet ou un portefeuille de projets et de rassembler des éléments d'évaluation.

L'introduction d'un projet implique que l'opérateur marque son accord pour participer à un comité d'accompagnement propre à son projet ou organisé pour l'ensemble des projets PCI d'une même catégorie.

Communication

La mention du soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et le logo figureront dans toutes les communications et sur toutes les productions liées au projet ainsi que sur le site web de votre association(2).

C. Procédure et sélection

Le dossier de demande de subvention sera introduit via l'application informatique disponible sous le lien www.pci.cfwb.be, au plus tard pour le 13 mai 2016.

Il comprendra les documents suivants :

- Le formulaire relatif au projet, dûment complété ;
- La copie de la ou des conventions de partenariat impliquant un flux financier ;
- Tout document donnant un éclairage complémentaire pertinent sur votre projet, adressé d'initiative ou sollicité dans le cadre de l'examen du dossier.

L'Administration est chargée d'instruire les dossiers.

Un jury composé de représentants des services concernés au sein du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de deux personnes ressources externes est chargé de remettre un avis sur chacun des projets ainsi qu'une proposition de répartition budgétaire, en fonction des règles, des conditions et des priorités énoncées ci-dessus.

Un projet sera donc sélectionné si :

1. Il est éligible :

- il rencontre les objectifs et développe un programme d'activités conforme à l'appel à projets (domaine de compétence de la FWB, correspondance aux axes, au public et aux types d'activités indiqués) ;
- les règles d'exclusion énoncées dans l'appel à projets ne lui sont pas applicables.

2. le jury l'évalue favorablement. Cette évaluation porte sur :

- la pertinence du projet (correspondance entre les besoins identifiés, le public et les objectifs du projet) ;
- son caractère innovant (au plan de la participation, du mode d'organisation, de la réponse apportée, du public ciblé, du type de partenariat, de la communication envisagée) ;
- de la méthode (est-elle bien identifiée ? Présente-t-elle des garanties pour la qualité des activités ?) ;
- son impact (sur les participants, au-delà de ceux-ci, dissémination possible d'une bonne pratique...) ;
- sa valorisation (quelles sont les traces, les productions prévues ? Quelle communication sur le projet ? Un événement ou une manifestation ouvert au public).

Les projets entrant dans l'une des priorités de l'axe 1 ou 2 seront encouragés.

Le jury proposera le financement des projets éligibles, en fonction de leur correspondance à l'une des priorités de l'appel à projets, de l'évaluation de leur contenu et des limites des crédits disponibles.

Sur cette base, le Gouvernement arrête la liste des opérateurs retenus, la subvention octroyée en soutien à leur projet et les éventuelles conditions qui y sont liées.

Pour tout contact relatif à cet appel à projets :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles

M. Patrick Liebermann

pci@cfwb.be – mention « appel à projets 2016 »- 02/413.33.48 www.pci.be

Annexe 1^{re} – Communes prioritaires

1000	BRUXELLES	4850	PLOMBIERES	6880	BERTRIX
1030	SCHAERBEEK	4880	AUBEL	6887	HERBEUMONT
1050	IXELLES	4900	SPA	6900	MARCHE-EN-FAMENNE
1060	SAINT-GILLES	4960	MALMEDY	6940	DURBUY
1070	ANDERLECHT	4980	TROIS-PONTS	6970	TENNEVILLE
1080	MOLENBEEK-SAINT-JEAN	4990	LIERNEUX	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE
1081	KOEKELBERG	5060	SAMBREVILLE	6987	RENDEUX
1082	BERCHEM-SAINTE-AGATHE	5300	ANDENNE	6990	HOTTON
1083	GANSHOREN	5500	DINANT	7000	MONS
1090	JETTE	5540	HASTIERE	7080	FRAMERIES
1140	EVERE	5580	ROCHEFORT	7110	LA LOUVIERE
1190	FOREST	5590	CINEY	7130	BINCHE
1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	6000	CHARLEROI	7140	MORLANWELZ
4000	LIEGE	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	7160	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT
4040	HERSTAL	6150	ANDERLUES	7170	MANAGE
4100	SERAING	6180	COURCELLES	7300	BOUSSU
4400	FLEMALLE	6200	CHATELET	7320	BERNISSART
4420	SAINT-NICOLAS	6222	FLEURUS	7330	SAINT-GHISLAIN
4430	ANS	6240	FARCIENNES	7340	COLFONTAINE
4460	GRACE-HOLLOGNE	6250	AISEAU-PRESLES	7350	HENSIES
4480	ENGIS	6500	BEAUMONT	7370	DOUR
4500	HUY	6600	BASTOGNE	7380	QUIEVRAIN
4600	WISE	6670	GOUVY	7390	QUAREGNON

4610	BEYNE-HEUSAY	6760	VIRTON	7500	TOURNAI
4620	FLERON	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	7700	MOUSCRON
4800	VERVIERS	6820	FLORENVILLE	7860	LESSINES
4820	DISON	6840	NEUFCHATEAU	7920	AYWAILLE
4830	LIMBOURG	6850	PALISEUL		

Annexe 2 - Dépenses admissibles

Le tableau budgétaire fixe quatre grandes catégories de frais : investissement, fonctionnement, personnel et autres.

Il vous appartient de préciser dans le tableau budgétaire la nature des postes budgétaires.

Les catégories de dépenses suivantes sont considérées comme admissibles :

- Les frais directement liés au projet ;

Attention, sont dès lors exclus les frais propres au fonctionnement de l'association lorsqu'elle bénéficie d'un financement structurel (associations reconnues, pouvoirs publics);

- Pour les associations non reconnues, une quote-part des frais de fonctionnement généraux de l'association (notamment loyers, charges, communication, petit matériel de bureau...), sous réserve de sa justification au regard du projet établi sur la base d'une clé de répartition justifiée ;

- Les loyers et charges locatives occasionnels ;

- Les frais de promotion, de communication et de publication ;

- Les frais de véhicule et de déplacement ;

Sont visés les frais de déplacement du personnel, dans le cadre des activités faisant partie du projet, sous la forme de remboursement de titre de transport ou d'indemnité kilométrique (barème légal : 0,3412 € en février 2016) ;

- Les rétributions de tiers, de sous-traitants, la prise en charge d'honoraires ;

- Le défraiement des bénévoles impliqués dans le projet ;

- Les frais d'animation ;

- Les frais exposés dans la réalisation des activités prévues dans le projet ;

- Les frais liés à l'acquisition, à la construction ou à la diffusion des outils.

Sauf dérogation expresse notifiée préalablement par le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles lors de l'octroi de la subvention, les dépenses qui ne sont pas admissibles dans le cadre de l'octroi de la subvention sont les suivantes :

• les frais de personnel pour les associations reconnues ou les pouvoirs publics, pour un volume de travail supplémentaire, nécessaires à la réalisation d'un projet particulièrement innovant ;

• les frais de résidence, les frais de nourriture.

Les frais ressortant des catégories ci-dessous ne sont pas acceptés et ne feront l'objet d'aucune dérogation:

• les dotations pour amortissements ;

• les frais sans lien direct avec le projet ;

• les frais généraux forfaitaires ;

• les impôts et taxes non-recouvrables ;

• l'achat de carburant, les frais de taxi, les frais de déplacement forfaitaires

• les recharges téléphoniques ;

• les frais de déplacement forfaitaires ;

• les provisions pour risques et charges ;

• les frais financiers (T.V.A. lorsqu'elle peut être récupérée par le bénéficiaire, taxes et impôts, intérêts débiteurs liés à un emprunt ou à un crédit hypothécaire, le précompte immobilier...);

• les abonnements à des périodiques ;

• les cadeaux ;

• les déplacements en 1ère classe ;

• les avantages de toute nature.

La Fédération Wallonie-Bruxelles se réserve le droit, dans le cadre du contrôle de l'emploi de la subvention, de solliciter toute information ou toute pièce utile complémentaire, notamment une copie de toutes les factures et pièces justificatives, numérotées afférentes à l'utilisation de la subvention, preuves de paiement ainsi que tous les documents se rapportant au projet (invitations, programmes, affiches, syllabus, livres, support audio/vidéo, etc.)

Annexe 3 Projets entrant dans l'axe 2, priorité D. Actions locales contre le racisme, dans le cadre d'une campagne de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Campagne sur les identités multiples

Une campagne contre le racisme sera lancée durant le premier trimestre 2017 par la Ministre de l'Égalité des chances, Isabelle Simonis. Elle sera menée en partenariat avec les associations réunies dans la Plate-forme contre le racisme(3), avec le soutien de Unia (ex Centre inter fédéral pour l'égalité des chances). Les représentants de ces différents partenaires sont réunis au sein du groupe porteur de la campagne, coordonné par le Cabinet de la Ministre.

Une campagne contre le racisme, c'est l'occasion de travailler à une large échelle sur :

- la sensibilisation du grand public à un message sur la diversité de nos identités et de l'atout qu'elle représente pour une société fondée sur des valeurs et des principes démocratiques.

- la formation d'intervenants à des méthodes et des processus prévenant la réduction des identités à une somme de stéréotypes et de préjugés justifiant les discriminations et l'entre-soi.

- les démarches citoyennes de proximité qui permettent, par la culture et l'éducation permanente, de rendre compte de la multiplicité de nos identités et de leur inclusion dans une culture commune.

La priorité D de l'appel à projet porte sur cette troisième dimension.

Remarque importante

Les projets postulant pour cette priorité doivent rencontrer les règles et les critères de l'appel à projet. Ils doivent également prévoir la une activité ou une manifestation publique en mars 2017.

Cadrage de la campagne

La propagation des idées racistes s'appuie sur un mode de pensée qui réduit l'identité de chacune et chacun et explique certains de leurs comportements à des traits rattachés à leur origine ou à leur appartenance supposée. Or, nos identités sont multiples et changeantes, elles sont le fruit de notre éducation, mais aussi de nos expériences individuelles et collectives, de nos choix et de nos affiliations. Enfermer une personne dans son appartenance à un groupe supposé, à une communauté, à une origine nationale ou régionale, à une conviction religieuse ou philosophique, c'est source du rejet, d'exclusion et de discrimination.

Comment accueillir la diversité de nos identités et construire un projet collectif qui les conjugue ? Comment répondre aux amalgames faciles, qui stigmatisent une collectivité en la rendant responsable des agissements de certains, en raison de leur appartenance supposée commune ? Comment inclure la pluralité de nos identités, de nos appartenances et de nos affiliations dans une culture commune, fondement du vivre ensemble et d'une citoyenneté partagée ?

Informations complémentaires

Le MRAX et les Centres régionaux d'intégration à Bruxelles et en Wallonie organiseront des séances d'information à l'attention des opérateurs intéressés à participer. Le calendrier de ces séances d'information sera publié ici : www.pci.cfwb.be.

Notes

(1) La liste a été établie sur la base des critères de la population (plus de 10.000 habitants), du revenu médian par habitant et du nombre d'étrangers extra-européens.

(2) Des modèles peuvent être téléchargés sous ce lien : <http://www.federation-wallonie-bruxelles.be/index.php?id=80>.

(3) Cette Plate-forme pluraliste rassemble des mouvements et associations d'éducation permanente, des associations de jeunesse, les centres wallons d'intégration et des associations de migrants...

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27065]

**Aliénation d'immeubles domaniaux
Publication faite en vertu de la loi du 31 mai 1923**

La Région Wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Ville de Beauraing - 15e division : PONDROME :

Une parcelle de terrain située route de Bouillon, d'une contenance de 204 m² cadastrée section B sans n° 64 P2, joignant SERNEELS Elisa, VAN ESCH Michaël, BLAISE Jennifer et la Région Wallonne.

Plan de secteur : zone d'habitat à caractère rural.

Prix : 6.100,00 €

Les réclamations éventuelles ou les offres plus élevées doivent être adressées dans le mois du présent avis par lettre recommandée au Président du Comité d'acquisition, avenue de Stassart 10, à 5000 Namur (dossier 91013/361/1)

VERTALING
WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2016/27065]

**Vervreemding van onroerende domeingoederen
Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923**

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :

Beauraing – 15e afdeling : PONDROME :

Een perceel grond route de Bouillon gelegen, met een oppervlakte van 204 m², gekadastréerd sectie B nr. 64 P2, palende aan SERNEELS Elisa, VAN ESCH Michaël, BLAISE Jennifer en het Waals Gewest.

Gewestplan: woongebied met landelijk karakter.

Prijs : 6.100,00 €

Eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen de maand van dit bericht bij aangetekende brief toegestuurd te worden aan de Voorzitter van het Aankoopcomité, avenue de Stassart 10, 5000 Namur (dossier 91013/361/1)

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

**Charbonnages d'Argenteau, société anonyme en liquidation,
rue Auguste Boulvin 126, 5620 Florennes**

Numéro d'entreprise : 0401.628.005

Assemblée générale ordinaire le 07-04-2016 à 11 heures, rue des Dominicains 2, à 4000 Liège.

Ordre du jour :

1. Rapport du liquidateur.
2. Examen des comptes annuels au 31-12-2015.
3. Décharge au liquidateur.
4. Divers.

(2558)

**JOSI & C, société anonyme,
1000 Bruxelles, rue des Colonies 11**

Numéro d'entreprise : 0403.279.280

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu le lundi 11 avril 2016 à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion. Rapport du Commissaire-reviseur.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2015.
3. Décharge aux administrateurs et commissaire-reviseur.
4. Nomination statutaire – renouvellement du mandat d'administrateur.
5. Divers.

Pour assister à ladite assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 26 des statuts et de déposer les titres cinq jours francs avant la date de l'assemblée au siège social.

(2559)

BNP PARIBAS B INSTITUTIONAL I S.A.
SICAV de droit belge
Catégorie OPVCM
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles
Numéro d'entreprise : 0443.950.984

AVIS DE CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le 8 avril 2016, à 15 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, aux fins d'entendre les rapports annuels du conseil d'administration et du commissaire et d'adopter les propositions suivantes :

1. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2015 et de l'affectation des résultats par compartiment.
2. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 31 décembre 2015.
3. Renouvellement des mandats d'administrateur de MM. Marnix ARICKX, Denis GALLET-VAN COPPENOLLE, Olivier LAFONT, Pierre GRANIÉ et Stefaan DENDAUW jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire d'avril 2017. Ces mandats sont exercés à titre gratuit. Renouvellement de M. Philip NEYT comme administrateur indépendant jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire d'avril 2017. Les honoraires de l'administrateur indépendant s'élèvent à 7.500,00 EUR TVAC par an plus 1.250,00 EUR TVAC par réunion où il est présent.
4. Divers.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 20 des statuts. Le dépôt de l'attestation établie par le teneur de compte agréé pour les actions dématérialisées doit se faire au plus tard le 1^{er} avril 2016, à 16 heures, auprès de BNP PARIBAS FORTIS à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3. Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer par écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-ip.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante : BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be.

Le Conseil d'administration.
(2560)

BNP PARIBAS B INSTITUTIONAL I S.A.
BEVEK naar Belgisch recht
Categorie ICBE
Warandeborg 3, 1000 Brussel
Ondernemingsnummer : 0443.950.984

BERICHT VAN OPROEPING VAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders komt op 8 april 2016, om 15 uur, bijeen in de Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel, om de jaarverslagen van de raad van bestuur en van de commissaris te horen en om de volgende voorstellen goed te keuren :

1. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2015 en van de bestemming van het resultaat per compartiment.

2. Decharge van de bestuurders en van de commissaris voor het boekjaar van hun mandaat tot 31 december 2015.

3. Verlenging van de bestuursmandaten van de heren Marnix ARICKX, Denis GALLET-VAN COPPENOLLE, Olivier LAFONT, Pierre GRANIÉ en Stefaan DENDAUW tot aan de volgende gewone algemene vergadering van april 2017. Deze mandaten worden onbezoldigd uitgeoefend. Herbenoeming van de heer Philip NEYT als onafhankelijke bestuurder tot aan de gewone algemene vergadering van april 2017. De vergoeding van de onafhankelijke bestuurder bedraagt 7.500,00 EUR btw inbegrepen per jaar plus 1.250,00 EUR BTW inbegrepen voor elke vergadering die hij bijwoont.

4. Varia.

Om deel te kunnen nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders artikel 20 van de statuten na te leven. Het attest opgesteld door de erkende rekeninghouder van de gedematerialiseerde effecten dient uiterlijk op 1 april 2016 om 16 uur plaats te vinden bij BNP PARIBAS FORTIS, Warandeborg 3, te 1000 Brussel. De houders van aandelen op naam moeten binnen dezelfde termijn de raad van bestuur schriftelijk (brief of volmacht) op de hoogte brengen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen en het aantal effecten vermelden waarvoor zij aan de stemming wensen deel te nemen.

De vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Elk aandeel beschikt over een stemrecht naar verhouding van zijn deel in het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-ip.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres: BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, te 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be.

De Raad van Bestuur.
(2560)

ATENOR

avenue Reine Astrid 92, 1310 La Hulpe

Tél. 02-387 22 99 - Fax 02-387 23 16 - E-mail : info@atenor.be

Numéro d'entreprise : 0403.209.303

*Convocation aux assemblées générales des actionnaires
d'ATENOR GROUP, qui se tiendront : le vendredi 22 avril 2016,
à 9 h 30 m précises au Centre de Conférence Dolce La Hulpe Brussels*

Déroulement de l'Assemblée Générale

9 h 30 m précises : Accueil des Actionnaires au centre de conférence Dolce La Hulpe Brussels (chaussée de Bruxelles 135, à 1310 La Hulpe)

9 h 45 m : Signature de la liste de présence par les Actionnaires

10 heures : Exposé du Président du Conseil d'Administration

10 h 15 m : Exposé de l'Administrateur Délégué et votes

Ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire :

1. Présentation du rapport de gestion du Conseil d'Administration et du rapport du commissaire sur l'exercice 2015

2. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat

Proposition de décision :

Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2015, en ce compris l'affectation du résultat proposée par le Conseil d'Administration, soit l'attribution (i) d'un dividende brut par action de € 2,00 pour les seules actions dont le droit au dividende n'est pas suspendu et (ii) des tantièmes à hauteur de € 316.000.

3. Décharge

Proposition de décision

Décharge par vote séparé aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice 2015.

4. Nominations

Propositions de décision

Sur proposition du Comité de Nomination et de Rémunération :

- renouvellement du mandat d'administrateur de la SA Luxempar représentée par Jacquot Schwertzer. Ce mandat d'une durée de trois ans pourra être rémunéré et arrivera à échéance à l'issue de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 26 avril 2019;

- renouvellement du mandat d'administrateur de la SA Stéphan Sonnevillie représentée par Stéphan Sonnevillie. Ce mandat d'une durée de trois ans pourra être rémunéré et arrivera à échéance à l'issue de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 26 avril 2019.

5. Présentation du Rapport de Rémunération

Proposition de décision

Approbation du Rapport de Rémunération

6. Plan d'options

Proposition de décision

Conformément à l'Article 520^{ter} du Code des sociétés et la Charte de Gouvernance d'Entreprise, approbation :

- de l'attribution annuelle, aux membres du management (y inclus l'administrateur exécutif) d'options sur actions de la SA ATENOR GROUP PARTICIPATIONS pour un prix d'exercice qui ne peut être inférieur à la valeur réelle des actions, déterminée sur avis conforme du commissaire de la SA ATENOR GROUP PARTICIPATIONS

- du fait que ces options sont exerçables moins de 3 ans après leur attribution;

- du fait que les avantages à retirer, le cas échéant, de l'exercice de ces options ne sont pas soumis aux limitations applicables aux rémunérations variables.

Conformément à la Charte de Gouvernance d'Entreprise, approbation :

- de l'émission d'un plan d'options sur actions de la SA ATENOR GROUP INVESTMENTS destiné aux membres du management, du personnel ou des organes sociaux de la Société ou de ses filiales, portant sur un maximum de 40.000 actions, à attribuer en 2016.

7. Acquisition et aliénation d'actions propres

Proposition de décision

Proposition de renouveler l'autorisation donnée au Conseil d'Administration d'acquérir ou d'aliéner pour le compte de la société et en conformité avec l'article 620 du Code des sociétés, des actions propres de la société à concurrence de maximum vingt pour cent (20%) du total des actions émises, au prix unitaire minimum de € 1,00 et maximum de dix pour cent (10%) supérieur à la moyenne des dix derniers cours de bourse précédant l'opération et d'autoriser les filiales de la société au sens de l'article 627 du Code des sociétés à acquérir ou aliéner les actions de celle-ci aux mêmes conditions. Cette autorisation est valable pour une période de cinq ans prenant cours à la date de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 22 avril 2016.

8. Pouvoirs

Proposition de décision

Conférer tous pouvoirs au Conseil d'Administration pour l'exécution des décisions prises.

Ordre du jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire :

1. Modification des statuts : changement de la dénomination sociale d'ATENOR GROUP en ATENOR

Proposition de décision

Modification de l'article 1^{er} des statuts – Dénomination.

Le remplacer par le texte suivant : « La société est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne. Elle est dénommée « ATENOR ».

2. Pouvoirs

Proposition de décision

Conférer tous pouvoirs au Conseil d'Administration pour l'exécution des décisions prises.

Formalités d'admission

Conformément à l'article 536 § 2 C.soc., les propriétaires d'actions nominatives ou dématérialisées doivent procéder, pour pouvoir assister à l'Assemblée Générale Ordinaire et y exercer le droit de vote, à l'enregistrement comptable de celles-ci à leur nom le quatorzième jour qui précède l'Assemblée Générale Ordinaire (8 avril 2016), à vingt-quatre heures (heure belge) soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, ou par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'Assemblée Générale Ordinaire.

En outre, l'actionnaire doit indiquer à la société, sa volonté de participer à l'Assemblée Générale Ordinaire (par courrier adressé au siège social de la société ou par courriel adressé à info@atenor.be) au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'Assemblée Générale Ordinaire (16 avril 2016).

Avant l'Assemblée Générale Ordinaire, l'actionnaire remettra à la société, une copie de l'attestation délivrée à l'actionnaire par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement, pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée Générale Ordinaire.

Inscription de sujets à l'ordre du jour

Conformément à l'article 533ter C.soc., un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3% du capital social peuvent, conformément aux modalités reprises dans le Code des sociétés, requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de toute assemblée générale, ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Les actionnaires établissent, à la date de leur requête, la possession de la fraction de capital exigée par l'alinéa précédent soit par un certificat constatant l'inscription des actions correspondantes sur le registre des actions nominatives de la société, soit par une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, certifiant l'inscription en compte, à leur nom, du nombre d'actions dématérialisées correspondantes.

L'examen des sujets à traiter et des propositions de décision portés à l'ordre du jour en application du présent article, est subordonné à l'enregistrement, conformément à la section « Formalités d'admission » reprise ci-dessus, de la fraction du capital visée ci-dessus.

Les demandes sont formulées par écrit et sont accompagnées, selon le cas, du texte des sujets à traiter et des propositions de décision y afférentes, ou du texte des propositions de décision à porter à l'ordre du jour. Elles indiquent l'adresse postale ou électronique à laquelle la société transmet l'accusé de réception de ces demandes.

Elles doivent parvenir à la société au plus tard le vingt-deuxième jour qui précède la date de l'assemblée générale (31 mars 2016). Ces demandes peuvent être adressées à la société par voie électronique à l'adresse info@atenor.be. La société accuse réception des demandes visées dans un délai de quarante-huit heures à compter de cette réception.

Sans préjudice du fait que la société publiera telles propositions de décision sur son site internet dès que possible après leur réception, la société publiera un ordre du jour complété des sujets à traiter additionnels et des propositions de décision y afférentes qui y auraient été portés, et/ou des propositions de décision qui seules auraient été formulées, au plus tard le quinzième jour qui précède la date de l'Assemblée Générale Ordinaire (7 avril 2016).

Simultanément, la société mettra à disposition de ses actionnaires, sur son site internet, les formulaires qui peuvent être utilisés pour voter par procuration, complétés des sujets à traiter additionnels et des propositions de décision y afférentes qui auraient été portés à l'ordre du jour, et/ou des propositions de décision qui seules auraient été formulées.

Les procurations de vote notifiées à la société antérieurement à la publication, conformément à la présente disposition, d'un ordre du jour complété restent valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décision nouvelles déposées, le mandataire peut, en assemblée, s'écarter des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant. La procuration doit indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter nouveaux inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

Questions

Conformément à l'article 540 C.soc., les actionnaires peuvent, dès la publication de la convocation, poser par écrit des questions, auxquelles il sera répondu, selon le cas, par les administrateurs ou le commissaire au cours de l'Assemblée Générale Ordinaire pour autant que ces actionnaires aient satisfait aux formalités d'admission reprises ci-dessus.

Ces questions peuvent être adressées à la société par voie électronique à l'adresse info@atenor.be. Les questions écrites doivent parvenir à la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'Assemblée Générale Ordinaire (16 avril 2016).

Procurations

Conformément aux articles 547, 547bis et 548 C.soc., tous les actionnaires ayant droit de vote peuvent voter eux-mêmes ou par procuration. A cette fin, une procuration-type est mise à la disposition des actionnaires sur le site www.atenor.be.

Par procuration, il faut entendre le pouvoir donné par un actionnaire à une personne physique ou morale pour exercer au nom de cet actionnaire tout ou partie de ses droits lors de l'Assemblée Générale Ordinaire. Un tel pouvoir peut être donné pour une ou plusieurs assemblées déterminées ou pour les assemblées tenues pendant une période déterminée.

La procuration donnée pour une assemblée vaut pour les assemblées successives convoquées avec le même ordre du jour.

Le mandataire bénéficie des mêmes droits que l'actionnaire ainsi représenté et, en particulier, du droit de prendre la parole, de poser des questions lors de l'Assemblée Générale Ordinaire et d'y exercer le droit de vote.

L'actionnaire ne peut désigner, pour l'Assemblée Générale Ordinaire, qu'une seule personne comme mandataire. Par dérogation à cette règle :

- l'actionnaire peut désigner un mandataire distinct par forme d'actions qu'il détient, ainsi que par compte-titres s'il détient des actions sur plus d'un compte-titres;

- la personne qualifiée d'actionnaire mais qui agit à titre professionnel pour le compte d'autres personnes physiques ou morales, peut donner procuration à chacune de ces autres personnes physiques ou morales ou à une tierce personne désignée par celles-ci.

Le nombre d'actionnaires qu'une personne agissant en qualité de mandataire peut représenter n'est pas limité. Au cas où un mandataire détient des procurations de plusieurs actionnaires, il peut exprimer pour un actionnaire donné des votes différents de ceux exprimés pour un autre actionnaire.

La désignation d'un mandataire par un actionnaire, intervient par écrit et doit être signée par l'actionnaire. La notification de la procuration à la société doit se faire par écrit. Cette notification peut également être assurée par voie électronique à l'adresse info@atenor.be.

La procuration doit parvenir à la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'Assemblée Générale Ordinaire (16 avril 2016).

Pour le calcul des règles de quorum et de majorité, seules les procurations introduites par des actionnaires qui satisfont aux formalités d'admission reprises ci-dessus.

Le mandataire vote conformément aux instructions de vote qui auraient été données par l'actionnaire. Il doit conserver un registre des instructions de vote pendant une période d'une année au moins et confirmer, sur demande de l'actionnaire, que les instructions de vote ont été exécutées.

En cas de conflits d'intérêts potentiels entre l'actionnaire et le mandataire qu'il a désigné :

- le mandataire doit divulguer les faits précis qui sont pertinents pour permettre à l'actionnaire d'évaluer le risque que le mandataire puisse poursuivre un intérêt autre que l'intérêt de l'actionnaire;

- le mandataire n'est autorisé à exercer le droit de vote pour compte de l'actionnaire qu'à la condition qu'il dispose d'instructions de vote spécifiques pour chaque sujet inscrit à l'ordre du jour.

Pour l'application du présent paragraphe, il y a conflit d'intérêts lorsque, notamment, le mandataire :

- est la société elle-même ou une entité contrôlée par elle, un actionnaire qui contrôle la société ou est une autre entité contrôlée par un tel actionnaire;

- est un membre du conseil d'administration, des organes de gestion de la société ou d'un actionnaire qui la contrôle ou d'une entité contrôlée visée ci-dessus;

- est un employé ou un commissaire de la société, ou de l'actionnaire qui la contrôle ou d'une entité contrôlée visée ci-dessus;

- a un lien parental avec une personne physique visée ci-dessus ou est le conjoint ou le cohabitant légal d'une telle personne ou d'un parent d'une telle personne.

En ce qui concerne le sort des procurations en cas d'inscription de sujets à l'ordre du jour conformément à l'article 533ter C.Soc., référence est faite à la section « Inscription de sujets à l'ordre du jour » ci-dessus.

Informations et documents

Les rapports de gestion, du Commissaire, la procuration et les autres documents sont accessibles sur notre site internet (www.atenor.be) ou peuvent être obtenus sur simple demande auprès d'Atenor Group (info@atenor.be).

Le Conseil d'Administration.
(2596)

ATENOR

avenue Reine Astrid 92, 1310 Terhulpen

Tel. 02-387 2 99 - Fax 02-387 23 16 - E-mail : info@atenor.be

Ondernemingsnummer : 0403.209.303

Bijeenroeping algemene vergaderingen van de aandeelhouders van ATENOR GROUP die zullen plaatsvinden : op vrijdag 22 april 2016, om 9 u 30 stipt in het conferentiecentrum Dolce La Hulpe Brussels

Verloop van de Algemene Vergadering

9 u 30 m stipt : Onthaal van de Aandeelhouders in het conferentiecentrum Dolce La Hulpe Brussels (Chaussée de Bruxelles 135, 1310 Terhulpen)

9 u 45 m : Ondertekening van de aanwezigheidslijst door de Aandeelhouders

10 uur : Toespraak van de Voorzitter van de Raad van Bestuur

10 u 15 m : Toespraak van de Gedelegeerd Bestuurder en stemming

Dagorde van de Gewone Algemene Vergadering

1. Voorstelling van het beheerverslag van de Raad van Bestuur en verslag van de commissaris over het boekjaar 2015

2. Goedkeuring van de jaarrekening en toewijzing van het resultaat

Voorstellen van besluit

Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2015, met inbegrip van de voorgestelde toewijzing van het resultaat door de Raad van Bestuur, zijnde (i) een bruto dividend per aandeel van € 2,00 enkel voor de aandelen waarvoor het recht op dividend niet is geschorst en (ii) tantièmes ten bedrage van € 316.000.

3. Kwijting

Voorstel van besluit

Kwijting bij afzonderlijke stemming aan de bestuurders en aan de commissaris voor het uitoefenen van hun mandaat in 2015.

4. Benoemingen

Voorstellen van besluit

Op voorstel van het Nomination and Remuneration Committee :

- Hernieuwing van het mandaat als bestuurder voor een periode van drie jaar van Luxempart s.a. (vertegenwoordigd door de heer Jacquot Schwertzer). Dit mandaat, dat bezoldigd kan zijn, loopt ten einde na de Algemene Vergadering van 26 april 2019.

- Hernieuwing van het mandaat als bestuurder voor een periode van drie jaar van Stéphan Sonnevile s.a. (vertegenwoordigd door de heer Stéphan Sonnevile). Dit mandaat, dat bezoldigd kan zijn, loopt ten einde na de Algemene Vergadering van 26 april 2019.

5. Voorstelling van het Remuneratieverslag

Voorstel van besluit

Goedkeuring van het Remuneratieverslag

6. Aandelenoptieplan

Voorstel van besluit

Overeenkomstig artikel 520ter van het Wetboek Vennootschappen en van het Corporate Governance Charter, goedkeuring :

- van de jaarlijkse toekenning, aan de leden van het Management (met inbegrip van de Uitvoerende Bestuurder) van opties op aandelen van de s.a. ATENOR GROUP PARTICIPATIONS voor een uitoefenprijs die niet lager mag zijn dan de reële waarde van de aandelen, vastgelegd op gelijkkluidend advies van de commissaris van de s.a. ATENOR GROUP PARTICIPATIONS.

- van het feit dat deze opties minder dan 3 jaar na hun toekenning uitoefenbaar zijn.

- van het feit dat de voordelen die desgevallend uit de uitoefening van deze opties worden verkregen, niet onderworpen zijn aan de beperkingen die toepasselijk zijn op de variabele remuneratie.

In overeenstemming met de bepalingen van het Corporate Governance Charter, goedkeuring :

- van de uitgifte van een aandelenoptieplan van de s.a. ATENOR GROUP INVESTMENTS bedoeld voor de leden van het management, het personeel of de sociale organen van de Vennootschap of haar dochtervennootschappen, voor een maximum van 40.000 aandelen, toe te wijzen in 2016.

7. Inkoop en vervreemding van eigen aandelen

Voorstel van besluit

Voorstel tot vernieuwing van de toestemming verleend aan de Raad van Bestuur om voor rekening van de vennootschap en conform artikel 620 van het Wetboek Vennootschappen eigen aandelen van de vennootschap te kopen of te vervreemden voor maximaal twintig procent (20 %) van het totaal van de uitgegeven aandelen, tegen de eenheidsprijs van minimaal € 1,00 en maximaal tien procent (10 %) meer dan het gemiddelde van de tien laatste beurskoersen vóór de verrichting. Voorstel om de dochtermaatschappijen van de vennootschap toestemming te verlenen in de zin van artikel 627 van het Wetboek Vennootschappen om de aandelen ervan te kopen of te verwerven tegen dezelfde voorwaarden. Deze toestemming geldt voor een periode van vijf jaar die begint te lopen op de datum van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 22 april 2016.

8. Bevoegdheden

Voorstel van besluit

Voorstel om alle bevoegdheden toe te kennen aan de Raad van Bestuur voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

Dagorde van de Buitengewone Algemene Vergadering

1. Wijziging van de statuten : wijziging van de maatschappelijke benaming ATENOR GROUP in ATENOR

Voorstel van besluit

Wijziging van artikel 1 van de statuten – Benaming.

Deze vervangen door de volgende tekst : « De vennootschap is een anonieme vennootschap die openbaar een beroep doet of heeft gedaan op sparen. Haar benaming luidt « ATENOR ».

2. Bevoegdheden

Voorstel van besluit

Voorstel om alle bevoegdheden toe te kennen aan de Raad van Bestuur voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

Toelatingsformaliteiten

Overeenkomstig artikel 536 § 2 van het Wetboek van Vennootschappen moeten de houders van aandelen op naam of gedematerialiseerde aandelen, om te kunnen deelnemen aan de Gewone Algemene Vergadering en er het stemrecht uit te oefenen, overgaan tot de boekhoudkundige registratie van deze aandelen op hun naam, op de veertiende dag vóór de Gewone Algemene Vergadering (8 april 2016), om vierentwintig uur (Belgische tijd), hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de Gewone Algemene Vergadering.

Bovendien moet de aandeelhouder aan de vennootschap melden dat hij wenst deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering (via een brief gericht aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap en via mail op het adres info@atenor.be) uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de Algemene Vergadering (16 april 2016).

Vóór de Gewone Algemene Vergadering zal de aandeelhouder aan de vennootschap een kopie overmaken van het attest dat hem werd uitgereikt door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling en waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op naam van de aandeelhouders op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Gewone Algemene Vergadering.

Inschrijving van onderwerpen op de agenda

Overeenkomstig artikel 533ter W.Ven. kunnen een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, overeenkomstig de modaliteiten die zijn opgenomen in het Wetboek van Vennootschappen, te behandelen onderwerpen op de agenda van elke algemene vergadering laten plaatsen, en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot de op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen.

De aandeelhouders bewijzen op de datum van hun verzoek dat zij in het bezit zijn van het krachtens voorgaande lid vereiste aandeel in het kapitaal, hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij aan de hand van een door een erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op hun naam op rekening is ingeschreven.

De te behandelen onderwerpen en de voorstellen tot besluit die in toepassing van dit artikel op de agenda zijn geplaatst, worden slechts besproken indien het bovenvermelde aandeel in het kapitaal geregistreerd is conform de rubriek "Toelatingsformaliteiten".

De verzoeken worden schriftelijk geformuleerd en gaan naargelang van het geval vergezeld van de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, of van de tekst van de op de agenda te plaatsen voorstellen tot besluit. Er wordt een post- of e-mailadres in vermeld, waarnaar de vennootschap het bewijs van ontvangst van deze verzoeken stuurt.

De vennootschap moet deze verzoeken uiterlijk op de tweeëntwintigste dag vóór de datum van de Algemene Vergadering (31 maart 2016) ontvangen. Deze aanvragen kunnen naar de vennootschap worden verzonden langs elektronische weg, op het adres info@atenor.be. De vennootschap bevestigt de ontvangst van de voornoemde verzoeken binnen een termijn van achtenveertig uur, te rekenen vanaf die ontvangst.

Onverminderd het feit dat de vennootschap dergelijke voorstellen tot besluit zo snel mogelijk na de ontvangst ervan zal bekendmaken op haar website, zal de vennootschap een agenda bekendmaken, aangevuld met de bijkomende te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit die erin opgenomen zouden zijn, en/of louter met de voorstellen tot besluit die geformuleerd zouden zijn, uiterlijk op de vijftiende dag vóór de datum van de Gewone Algemene Vergadering (7 april 2016).

Tegelijkertijd stelt de vennootschap, op haar website, aan haar aandeelhouders de formulieren ter beschikking die gebruikt kunnen worden voor het stemmen bij volmacht, aangevuld met de bijkomende te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit die op de agenda geplaatst zouden zijn, en/of louter met de voorstellen tot besluit die geformuleerd zouden zijn.

De volmachten die ter kennis gebracht werden van de vennootschap vóór de bekendmaking, conform deze bepaling, van een aangevulde agenda, blijven geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. Voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend, kan de volmachtdrager tijdens de vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen. De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden.

Vragen

Overeenkomstig artikel 540 W.Ven. kunnen de aandeelhouders, zodra de oproeping gepubliceerd is, schriftelijk vragen stellen, die tijdens de Gewone Algemene Vergadering zullen worden beantwoord door, naargelang het geval, de bestuurders of de commissaris, voorzover die aandeelhouders voldoen aan de hierboven vermelde toelatingsformaliteiten.

Die vragen kunnen langs elektronische weg tot de vennootschap worden gericht via het vermelde adres info@atenor.be. De vennootschap moet de schriftelijke vragen ontvangen, uiterlijk op de zesde dag vóór de Gewone Algemene Vergadering (16 april 2016).

Volmachten

Overeenkomstig de artikelen 547, 547bis en 548 W.Ven. kunnen alle stemgerechtigde aandeelhouders in persoon of bij volmacht stemmen. Daartoe wordt een standaardvolmacht ter beschikking gesteld van de aandeelhouders op website www.atenor.be.

Onder volmacht moet worden verstaan de door een aandeelhouder aan een natuurlijke of rechtspersoon verleende machtiging om sommige of alle rechten van die aandeelhouder in de Gewone Algemene Vergadering in zijn naam uit te oefenen. Een dergelijke volmacht kan worden gegeven voor een of meer specifieke vergaderingen of voor de vergaderingen die gedurende een bepaalde periode worden gehouden.

De volmacht die voor een bepaalde vergadering wordt gegeven, geldt voor de opeenvolgende vergaderingen die met dezelfde agenda worden bijeengeroepen.

De volmachtdrager geniet dezelfde rechten als de aldus vertegenwoordigde aandeelhouder, en inzonderheid het recht om het woord te voeren, om vragen te stellen tijdens de Gewone Algemene Vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen.

De aandeelhouder mag voor de Gewone Algemene Vergadering slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager. In afwijking van deze regel :

- kan de aandeelhouder een afzonderlijke volmachtdrager aanstellen voor elke vorm van aandelen die hij bezit, alsook voor elk van zijn effectenrekeningen indien hij aandelen heeft op meer dan één effectenrekening;

- kan een als aandeelhouder gekwalificeerde persoon die evenwel beroepshalve optreedt voor rekening van andere natuurlijke of rechtspersonen, volmacht geven aan elk van die andere natuurlijke of rechtspersonen of aan een door hen aangeduide derde.

Het aantal aandeelhouders dat een persoon die optreedt als volmachtdrager, kan vertegenwoordigen, is niet beperkt. Ingeval een volmachtdrager volmachten van meerdere aandeelhouders bezit, kan hij namens een bepaalde aandeelhouder anders stemmen dan namens een andere aandeelhouder.

De aanwijzing van een volmachtdrager door een aandeelhouder, geschiedt schriftelijk en moet worden ondertekend door de aandeelhouder. De kennisgeving van de volmacht aan de vennootschap dient schriftelijk te gebeuren. Deze kennisgeving kan ook langs elektronische weg geschieden, op het adres info@atenor.be

De vennootschap moet de volmacht uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de Gewone Algemene Vergadering (16 april 2016) ontvangen.

Voor de berekening van de regels inzake quorum en meerderheid wordt uitsluitend rekening gehouden met de volmachten die zijn ingediend door de aandeelhouders die voldoen aan de bovenvermelde toelatingsformaliteiten.

De volmachtdrager brengt zijn stem uit overeenkomstig de mogelijke instructies van de aandeelhouder. Hij moet gedurende ten minste een jaar een register van de steminstructies bijhouden en op verzoek van de aandeelhouder bevestigen dat hij zich aan de steminstructies heeft gehouden.

In geval van een potentieel belangenconflict tussen de aandeelhouder en de volmachtdrager die hij heeft aangewezen :

- moet de volmachtdrager de precieze feiten bekendmaken die voor de aandeelhouder van belang zijn om te beoordelen of er gevaar bestaat dat de volmachtdrager enig ander belang dan het belang van de aandeelhouder nastreeft;

- mag de volmachtdrager slechts namens de aandeelhouder stemmen op voorwaarde dat hij voor ieder onderwerp op de agenda over specifieke steminstructies beschikt.

Voor de toepassing van deze paragraaf is er met name sprake van een belangenconflict wanneer de volmachtdrager :

- de vennootschap zelf of een door haar gecontroleerde entiteit is, dan wel een aandeelhouder die de vennootschap controleert, of een andere entiteit die door een dergelijke aandeelhouder wordt gecontroleerd;

- een lid is van de raad van bestuur of van de bestuursorganen van de vennootschap, van een aandeelhouder die de vennootschap controleert, of van een gecontroleerde entiteit als hierboven bedoeld;

- een werknemer of een commissaris is van de vennootschap, of van de aandeelhouder die de vennootschap controleert, of van een gecontroleerde entiteit als hierboven bedoeld;

- een ouderband heeft met een natuurlijke persoon zoals hierboven bedoeld, dan wel de echtgenoot of de wettelijk samenwonende partner van een dergelijke persoon of van een verwant van een dergelijke persoon.

Voor wat de volmachten in geval van inschrijving van onderwerpen op de agenda overeenkomstig artikel 533ter W.Ven. betreft, wordt verwezen naar de rubriek "Inschrijving van onderwerpen op de agenda" hierboven.

Informatie en documenten

Het verslag van de raad van bestuur, het verslag van de Commissaris, de volmacht en de andere documenten zijn beschikbaar op onze website (www.atenor.be) of kunnen worden bekomen op eenvoudig verzoek bij ATENOR GROUP (info@atenor.be).

De raad van bestuur.
(2596)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Hogere Zeevaartschool

Vacante betrekking
Aanstelling praktijklector Veiligheid (barema 316)

Oproep tot kandidaatstelling voor 1 voltijds praktijklector Veiligheid aan de Hogere Zeevaartschool vanaf 01/09/2016.

De aanstelling is statutair tijdelijk en kan jaarlijks verlengd worden. Voor meer informatie aangaande de organisatie en de missie van de Hogere Zeevaartschool zie onze website www.hzs.be

Taakomschrijving :

- assisteren bij praktijkgerichte onderwijsactiviteiten m.b.t. veiligheid (STCW fire fighting, fast rescue boat, proficiency in survival craft,...) in het vakgebied Nautische Wetenschappen;

- stageactiviteiten;

- coördinatie van het veiligheidsmateriaal (brandbestrijding, evacuatie, boten,...)

- maatschappelijke dienstverlening.

Vereiste diploma's, certificaten, competenties :

- bachelorsdiploma of gelijkwaardig door ervaring, nautisch gerichte opleiding;

- STCW certificaten Advanced Fire Fighting, Proficiency in survival craft and rescue boat, Proficiency in fast rescue boat, Basic Safety, of bereid zijn deze certificaten op korte tijd te behalen;

- gewenste talenkennis : Nederlands, Frans en Engels;

- voldoen aan de wettelijke vereisten voor de toegang tot een ambt van de hogescholen (art V.106 van de Codex) - www.ond.vlaanderen.be

Profiel :

- pedagogische kwaliteiten;

- vlotte omgang met jongeren;

- effectieve vaartijd;

- werken in groepsverband;

- interesse in alle aspecten van de traditionele en hedendaagse maritieme wereld;

- specifieke interesse voor veiligheid;

- technisch-manueel vaardig;

- vertrouwd zijn met de moderne courante informaticatoepassingen;

- werklust en enthousiasme;

- bereidheid tot bijscholing binnen vakgebied en op pedagogisch vlak;

Pluspunten :

- extra opleidingen en vormingen, bij voorkeur maritiem georiënteerd;

- STCW vaarbevoegdheidsbewijs voorschrift II/1 of II/2;

- een attest ERK C1 voor de onderwijstalen (Nederlands en Frans aan de HZS);

- goede contacten met rederijen en de maritieme industrie;

- geïnteresseerd in wetenschappelijk onderzoek.

Indienen van de kandidaturen :

De gemotiveerde kandidaturen worden toegezonden via een aangekend schrijven aan de Algemeen Directeur van de Hogere Zeevaartschool Antwerpen, Noordkasteel Oost 6, 2030 Antwerpen. Zij mogen ook op het algemeen secretariaat worden afgegeven tegen ontvangst van een afgiftebewijs.

De kandidaatstelling moet vergezeld zijn van volgende documenten :

1. *Curriculum vitae* met opgave van ervaring in en buiten het onderwijs.

2. Afschriften van diploma's en getuigschriften.

De uiterste datum voor het indienen van de kandidatuur is vastgesteld op 01/05/2016.

(2561)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Aalst I

Bij beschikking van 8 maart 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Aalst, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

THEYBAERT, Christiana Josefina Camilla, geboren te Hofstade op 7 januari 1937, gedomicilieerd te 9308 AALST (Hofstade), Anjersstraat 36, thans verblijvende in het WZC Avondzon, Botermelkstraat 12, te 9420 ERPE.

Mr. Benjamin VERMEULEN, advocaat te 9300 AALST, Leopoldlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Aalst, 16.03.2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Veerle Van den Abbeele.
(66349)

Vrederecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 15 maart 2016, heeft de vrederechter van het ACHTSTE KANTON Antwerpen (Berchem) beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Helena WOUTERS, geboren te Antwerpen op 9 april 1932, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteeweg 65, verblijvend « WZC SINT-MARIA », Vredestraat 93, te 2600 Berchem.

Meester Johan VAN STEENWINKEL, advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijklaan 164 b18, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine ENGELEN.
(66350)

Vrederecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 15 maart 2016 heeft de vrederechter van het ACHTSTE KANTON Antwerpen (Berchem) beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Simonne Ludovicus BREUGELMANS, geboren te Schilde op 2 juni 1947, met rijksregisternummer 47.06.02-184.09, wonende te 2170 Antwerpen, Sijstraat 11, verblijvend « WZC SINT-MARIA », Vredestraat 93, te 2600 Berchem.

Meester Jan MEERTS, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12, bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine ENGELEN.
(66351)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd :

BLOMMAERT, Charles Maria Joseph, uit de echt gescheiden van mevrouw Mathilda Joanna Maria Theresia STEENACKER, geboren te Gent op 28 september 1938, wonende te 2100 Deurne, « Woonzorgcentrum De Pelikaan », Bosuilplein 1, onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

ANTHONIS, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, 5e verdieping.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 24 februari 2016.

Deurne 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard LENDEMAN, hoofdgriffier.
(66352)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd :

HUYSMANS, Marcelle Philomène Guillaume, weduwe van de heer Achiel John MAES, geboren te Antwerpen op 17 november 1928, wonende te 2180 Ekeren, Veltwijcklaan 23, bus 0101, verblijvende « Woonzorgcentrum De Pelikaan », Bosuilplein 1, te 2100 Deurne, onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

VONCKEN, Ingrid Maria Joseph, geboren te Wilrijk op 6 november 1955, wonende te 2030 Antwerpen, Edisonlaan 17.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 24 februari 2016.

Deurne, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.
(66353)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd :

VAN UNEN, Karl Heinz, ongehuwd, geboren te Amsterdam op 16 februari 1933, wonende te 2040 Berendrecht, De Bergen 3, verblijvende « Woonzorgcentrum De Pelikaan », Bosuilplein 1, te 2100 Deurne, onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

ANTHONIS, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, 5e verdieping.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 24 februari 2016.

Deurne, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.
(66354)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd :

HILBERT, Hedwig Herta, weduwe van de heer Jozef Emma Frans HOREMANS, geboren te Hanau a/Main (Duitsland) op 13 juni 1928, wonende te 2100 Deurne, Louis Wanbecqstraat 13, verblijvende Ter Rivierenlaan 229, te 2100 Deurne, onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke of niet-vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de PERSOON en de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

HOREMANS, Frank François Maria, geboren te Borgerhout op 1 juni 1960, wonende te 2100 Deurne, Jozef Voetlaan 10.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 22 februari 2016.

Deurne 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(66355)

Vrederecht Asse

Bij beschikking van 8 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer André DE BONDT, geboren te Zellik op 10 augustus 1927, wonende te 1730 Asse, Nieuwstraat 38, duurzaam verblijvende in het « WZC Hingeheim », te Gasthuisstraat 2 (ingang Tuinwijk), te 1730 Asse.

Mijnheer Stefaan DE BONDT, wonende te 1730 Asse, Mazier 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DE GREVE, Tom.

(66356)

Vrederecht Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton BORGLOON, verleend op 25.02.2016 (AR 16B33 — Rep. nr 260/2016) :

Verklaart mevrouw MATHYS, Monique aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Borgloon d.d. 18.04.2002 (AR nr. 02B40 Rep. nr. 612/2002) tot voogdes over mevrouw MATHYS, Anita op eigen verzoek ontslaan van haar opdracht.

De voogdij die reeds bestond wordt omgevormd volgens de nieuwe wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, zowel voor de goederen als wat de persoon betreft van :

MATHYS, Anita, geboren te Hasselt op 10 november 1952, wonende te 3590 DIEPENBEEK, Berkenrooistraat 15.

Zij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over haar persoon en haar goederen : MATHYS, Leonora, wonende te 3590 DIEPENBEEK, Berkenrooistraat 15.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 05 januari 2016.

Borgloon, 16.03.2016.

De afgevaardigd griffier, (get.) Lutgarde PUTZEYS.

(66357)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 15 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geel het bestaande bewind gewijzigd in een bewind over de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Josephina Dimphna DAMS, geboren te Geel op 9 juni 1932, met rijksregisternummer 32.06.09-092.61, wonende te 2440 Geel, Groenenheuvel 34.

Meester Guy BRANDERS, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Djepstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de beschermde persoon voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy.

(66358)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

LAGACHE, Clementina, geboren te Gent op 24 september 1938, wonende te 9000 Gent, De Pintelaan 72.

Mr. DEVOS, Filip, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 460, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(66359)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Clementina HERMANS, geboren te Vilvoorde op 13 september 1922, wonende in het Rustoord Brembloem, te 9940 Evergem, Patrijzenstraat 112.

Mijnheer de advocaat Marc TAETS, met kantoor te 9940 Ertvelde (Evergem), Stuivenbergstraat 71 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(66360)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Adrien Kamiel Edmond IMPENS, geboren te Sleidinge op 20 juni 1953, wonende te 9940 Evergem, Weststraat 182.

Mijnheer de advocaat Marc TAETS, met kantoor te 9940 Ertvelde (Evergem), Stuivenbergstraat 71 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(66361)

Vrederecht Gent IV

Bij beschikking van 26 februari 2016 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Romaan BEELS, geboren te Gent op 3 december 1922, wonende in het WZC Het Heiveld, te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Antwerpsesteenweg 776.

Valérie TETAERT, advocaat, met kantoor te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Maalderijstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Robin VERWEEN, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Halvemaanstraat 86, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Ingrid DEVOS, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Halvemaanstraat 86, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Temmerman, Stefanie.

(66362)

Vrederecht Gent V

Bij beschikking van 11 maart 2016 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Denise VANDEN ABEELE, geboren te Gent op 10 februari 1934, wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Prinsenkouter 17A,

Jo RAES, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Koningin Fabiola-laan 56A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geurs, Valerie.

(66363)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 9 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jeanne GYSEN, geboren te Bree op 19 april 1938, wonende in het Woon- en Zorgcentrum De Wyngaert, 3110 Rotselaar, Dijlestraat 48.

Mijnheer Louis GYSEN, wonende te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 29, B 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

1. Mijnheer Koen GEKIERE, gepensioneerde, wonende in het Woon- en Zorgcentrum De Wyngaert, 3110 Rotselaar, Dijlestraat 48.

2. Mijnheer Rik GYSEN, wonende te 3960 Bree, Nieuwstadstraat 9, werden aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(66364)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 9 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Gilbert STROOBANTS, geboren te Leuven op 23 januari 1953, verblijvende in het Zorgcentrum Siddartha, te 3128 Tremelo, Bonten Osstraat 29.

Mevrouw Wilfrieda Maria STROOBANTS, wonende te 3220 Holsbeek, Geremtstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Stephanie JANSEN, wonende te 2440 Geel, Koning Albertstraat 134A, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(66365)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 8 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Marilene Jaennine DE WEGHE, met rijksregisternummer 52.03.23-448.72, geboren te Gooik op 23 maart 1952, wonende te 1755 Gooik, Burgemeester De Leenerstraat 2, verblijvend Algemeen Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, te 1500 Halle.

Mevrouw Annelies FAYT, advocaat, met kantoor te 1730 Asse, Blok-laan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique.

(66366)

Vrederecht Herentals

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Herentals het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Jozef Alfons Melania VAN HOOFF, geboren te Herentals op 24 juli 1955, met rijksregisternummer 55.07.24-381.06, wonende te 2280 Grobbendonk, Netestraat 16 A002,

Corstjens, Wim, Gasthuisstraat 31A, te 2440 Geel werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wolput, Noëlla.

(66367)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 9 maart 2016 heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van :

Mevrouw Maria Johanna Josephina Emilia Ectors, geboren te Kaulille op 17 december 1934, met rijksregisternummer 34.12.17-078.16, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Petrus Huysegomsstraat 5.

Mevrouw Tessy De Clippeleir, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Brusselbaan 280A werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, A. (66368)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 9 maart 2016 heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van :

Mijnheer Georgius De Clippeleir, geboren te Sint-Niklaas op 2 juni 1928, met rijksregisternummer 28.06.02-161.21, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Petrus Huysegomsstraat 5.

Mevrouw Tessy De Clippeleir, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Brusselbaan 280A werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, A. (66369)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 15 maart 2016 (16B73) heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de heer BEN FATTOUM, Nouredine, geboren te Tunis op 20 juni 1959, wonende te 8840 Staden, Bruggestraat 53.

Mevrouw ASSEZ, Karien, wonende te 8840 Staden, Bruggestraat 53 werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer BEN FATTOUM, Nouredine, voornoemd.

Ieper, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (66370)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 15 maart 2016 (16B67) heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen van mevrouw DERCK, Andrea, geboren te Staden op 11 augustus 1929, wonende in het woonzorgcentrum O.-L.-Vrouw Ter Westroze, Dorpsstraat 67, te 8840 Staden (Westrozebeke).

Mevrouw Derck Bregita, wonende te 8840 Staden, Oude Tramweg 10 werd aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van haar zuster mevrouw Derck, Andrea voornoemd.

Ieper, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (66371)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 8 maart 2016, heeft de vrederechter kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Valère JEURIS, geboren te Hasselt op 4 september 1950, met rijksregisternummer 50.09.04-279.35, wonende en verblijvende « DE LOVIE », Krombeekseweg 82, te 8972 Proven.

Mevrouw Cientia CORNILLE, wonende te 8900 Ieper, Ter Linden 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Verkruyssen, Kathy. (66372)

Vrederecht Izegem

Bij beschikking van 10 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Gabriël PENNINGCK, geboren te Tielt op 10 april 1928, wonende en verblijvende in het woonzorgcentrum « De Hovenier », Hoveniersstraat 15, te 8800 Roeselare (Rumbeke).

Meester Nico MAES, advocaat met kantoor te 8760 Meulebeke, Gentstraat 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Marianne PENNINGCK, geboren te Tielt op 4 juni 1952, wonende te 8434 Middelderke, Sint-Jansstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Isabelle PENNINGCK, geboren te Izegem op 15 november 1974, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Rootputhof 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon voor de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffies, (get.) Freddy DUTHOO. (66373)

Vrederecht Kapellen

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Guido BOSSCHAERTS, geboren te Wuustwezel op 21 mei 1930, WZC Aman-dina, 2990 Wuustwezel, Bredabaan 737.

De heer Wilfried BOSSCHAERTS, wonende te 3500 Hasselt, Waterleliestraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (66374)

Vrederecht Leuven I

Bij beschikking van 8 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Verklaren:

Camillus Ludovicus BERTELS, geboren te Leefdaal op 29 februari 1928, wonende te 3061 Bertem, Van Hoofstraat 4, verblijvend in het UPC KU LEUVEN, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, onbekwaam.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen:

Marleen DUPONT, wonende te 2235 Hulshout, Dreef 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine. (66375)

Vrederecht Leuven I

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Verklaren:

MANNAERT, Karina Margaretha, geboren te Leuven op 30 oktober 1962, wonende te 3212 Pellenberg, Ganzendries 27, onbekwaam.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen:

Wendy SCHOENSETTERS, advocaat, kantoorhoudende te 3300 Tienen, Ooievaarstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine. (66376)

Vrederecht Leuven I

Bij beschikking van 8 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Verstaan tenslotte dat op het ogenblik dat bovenstaande beschermingsmaatregel gevolgen sorteert, van rechtswege een einde wordt gesteld aan de opdracht van Geert Bert Maria DEMIN, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90 als voorlopige bewindvoerder over:

Ronny HAPERS, geboren te Turnhout op 9 januari 1973, wonende te 3000 Leuven, Sint-Maartensdal 5/1803, daartoe aangesteld bij beschikking d.d. 13 november 2000 van het vrederecht kanton Leuven 2.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen:

Geert Bert Maria DEMIN, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine. (66377)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 2 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw El Aliya EL OUEDANI, geboren te Casablanca op 1 september 1940, wonende te 3630 Maasmechelen, Vrijhei 36, verblijvende te 3650 DILSEN-STOKKEM, Noteborn 65.

Sophia LYCOPS, wonende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) COUN, Rita. (66378)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mevrouw Dominique SCHROOTEN, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 8 oktober 1963, met rijksregisternummer 63.10.08-048.38, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66379)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mevrouw Claudine BLANCQUAERT, geboren te Wetteren op 11 mei 1954, met rijksregisternummer 54.05.11-484.64, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 66.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66380)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Viviane MOENS, geboren te Dendermonde op 19 april 1952, met rijksregisternummer 52.04.19-298.58, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66381)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 9 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende :

Mevrouw Anny DE MUNTER, geboren te Merelbeke op 8 februari 1946, met rijksregisternummer 46.02.08-436.13, wonende te 9860 Scheldewindeke (Oosterzele), « WZC De Zilverlinde », Dreef 2.

Mijnheer Tony BIJTEBIER, wonende te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 299, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) DE VEIRMAN, Christiaan. (66382)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Germaine COSIJNS, geboren te Ninove op 14 september 1960, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66383)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Gülistan Ardiçlar, geboren te Emirdag op 15 mei 1979, met rijksregisternummer 79.05.15-560.05, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66384)

Vrederecht Marelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Ingrid DE VOS, geboren te Eeklo op 17 januari 1965, met rijksregisternummer 65.01.17-216.64, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66385)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Saskia Nicole CLAUWAERT, geboren te Gent op 25 mei 1986, met rijksregisternummer 86.05.25-252.63, wonende te 9810 Nazareth, Zonnestraat 13, verblijvend « PC Caritas », Caritasstraat 76, te 9090 Melle.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66386)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Lucie PONNET, geboren te Aalst op 25 april 1956, met rijksregisternummer 56.04.25-402.52, wonende te 9000 Gent, Marseillestraat 226.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66387)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Nadine VAN ACKER, geboren te Gent op 13 maart 1950, met rijksregisternummer 50.03.13-034.65, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 74 B000.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66388)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 12 februari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Marie-Rose BEERENS, geboren te Zottegem op 9 november 1967, met rijksregisternummer 67.11.09-390.48, wonende te 9890 Gavere, Middelwijk 16, « De Bolster ».

Mijnheer Fedor PLATTEAU, wonende te 9700 Oudenaarde, Kattestraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66389)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mijnheer Jany BAELE, geboren te Gent op 16 juli 1981, met rijksregisternummer 81.07.16-377.20, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66390)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Sonja VERSCHAEVE, geboren te Gent op 11 juli 1946, met rijksregisternummer 46.07.11-228.69, wonende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 39/A, « De Wadi », verblijvend « PC Caritas », Caritasstraat 76, te 9090 Melle.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66391)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende :

Mevrouw Kathy BUYLE, geboren te Wetteren op 12 november 1969, met rijksregisternummer 69.11.12-396.91, wonende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, « PC Caritas ».

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof. (66392)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 8 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

— de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

— de persoon in het systeem van vertegenwoordiging;

betreffende :

Mijnheer Jorik PAESEN, geboren te Lommel op 25 mei 1997, met rijksregisternummer 97.05.25-323.29, wonende te 3990 Peer, Smeetshofweg 49, verblijvend « Dienstencentrum Sint-Oda », Dagbesteding Breugelweg 200, te 3900 Overpelt.

Meester Bernadette EVERS, advocaat, met burelen gevestigd te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette SYMONS. (66393)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

De beschikking, ambtshalve uitgesproken door de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt op 8 maart 2016 :

STELT, conform art. 112-113 B.W. Mevrouw Angeline Maria Willem LEYSSEN, geboren te Neerpelt op 05-02-1968, wonende te 3910 NEERPELT, Nachtegaalstraat 19, aan als gerechtelijke bewindvoerder om het beheer waar te nemen van de goederen van de heer LEYSSEN, Jacobus Johannes Martin, geboren te Sint-Huibrechts-Lille op 6 februari 1955, laatst gekende woonplaats Volmolenstraat 18, 3910 NEERPELT, gezien het vermoeden van zijn afwezigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette SYMONS. (66394)

Vrederecht Oostende I

Bij beschikking van 22 februari 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Christian LETOR, geboren te Montignies-sur-Sambre op 9 december 1926, wonende te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 18/0022, verblijvende te 8400 Oostende, Gouwelozestraat 100.

Meester Ivan SERCU, advocaat te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Jean LAMMENS, advocaat te 8400 Oostende, Kimmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (66395)

Vrederecht Oostende I

Bij beschikking van 7 maart 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Christiane LAMOOT, geboren te Oostende op 10 december 1928, wonende te 8400 Oostende, « WZC De Boarebreker », Kairostraat 82.

Meester Jean LAMMENS, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy.
(66396)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 14 maart 2016, heeft de vrederechter Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Edgard Jozef MESSIAEN, geboren te Oudenaarde op 19 oktober 1926, met rijksregisternummer 26.10.19-113.30, « WZC DE MEERSPOORT », 9700 Oudenaarde, Meerspoort 30.

Mijnheer Clement MESSIAEN, wonende te 9700 Oudenaarde, Oppenrijke 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) BAGUET, Filip.
(66397)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan procesverbaal op 23 februari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 11 maart 2016, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende :

Delphine BAELEN, geboren te Veurne op 12 maart 1991, wonende te 8800 Roeselare, Moorseelesteenweg 131/0011, werd akte genomen van het vrijwillig ontslag van meester Franka GEVAERT, advocaat, met kantoor te 8630 Veurne, Sasstraat 14, als voorlopig bewindvoerder en werd meester Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) MESTDAG, Alain.
(66398)

Vrederecht Ronse

Bij beschikking van 15 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ronse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Paula DE LOOSE, geboren te Zele op 12 november 1938, verblijvende te 9680 Maarkedal, Louise-Mariestraat 19/8, « WZC Sint-Leonard ».

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen : DE COEN, Nico, wonende te 9500 Geraardsbergen, Kuiperstraat 25.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) COPPENS, Armand.

(66399)

Vrederecht Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van 7 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Stellen vanaf 6 mei 2016 (datum van meerderjarigheid) aan als bewindvoerders over de persoon en de goederen van :

Mijnheer Arthur PESTIEAU, geboren te Brussel op 6 mei 1998, met rijksregisternummer 98.05.06-555.97, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Houzeau De Lehaestraat 20A, onder het regime van de vertegenwoordiging :

Mevrouw Joke VANDENBEMPT, en mijnheer Patrick PESTIEAU, samenwonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Houzeau de Lehaestraat 20A.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DHONDT, Peter.
(66400)

Vrederecht Sint-Niklaas II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 maart 2016, hervormt de vrederechter de beschikking van deze rechtbank d.d. 17.02.2006 met rolnummer 06B5.

De vrederechter verklaart dat VAN ROO, Emmanuel, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter stelt Mr. Guy VAN DEN BRANDEN, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van de heer Emmanuel Van Roo, voornoemd.

De vrederechter stelt mevrouw Andrea Van Roo, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Houten Schoen 66 en mevrouw Lea Smet, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Sint-Gillisbaan 145, aan als vertrouwenspersonen voor de heer Emmanuel Van Roo, voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel : Michaël Meert, griffier.
(66401)

Vrederecht Torhout

Bij beschikking van 8 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Torhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Raoul Kamiel Jozef Ollivier, geboren te Zedelgem op 1 april 1939, met rijksregisternummer 39.04.01-263.69, wonende te 8210 Zedelgem, Hoge Vautestraat 7, verblijvende te 8820 Torhout, Rembertlaan 21 (Sint-Rembertziekenhuis),

die naast de goederen onbekwaam werd verklaard tot het stellen van alle hieronder bepaalde handelingen in verband met de persoon :

1. de keuze van zijn verblijfplaats

2. de uitoefening van de rechten van de patiënt, bedoeld in de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt.

Meester Annette Vermout, advocaat, met kantoor te 8210 Zedelgem, Burg. Jos. Lievensstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) D'Hulster, Marleen.

(66402)

Vrederecht Waregem

Bij beschikking van 22 februari 2016 heeft de vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Joyce VERHULST, geboren te Tielt op 13 maart 1992, wonende te 8780 Oostrozebeke, Leegstraat 240, doch verblijvend in de Kliniek Sint-Jozef vzw, centrum voor psychiatrie en psychotherapie te 8740 Pittem, Boterstraat 6.

Meester Rosanne BACKAERT, advocaat te 8530 Harelbeke, Noordstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemd beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 22 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Wulleman, Marika.

(66403)

Vrederecht Wervik

Overeenkomstig de wet van 17.03.2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, heeft de vrederechter van het kanton Wervik bij beschikking van 15 maart 2016, de volledige onbekwaamheid behouden in verband met de goederen zoals uitgesproken in de gerechtelijke beschermingsmaatregel van 16 april 2012 betreffende:

Mevrouw Marc DECROIX, geboren te Menen op 4 oktober 1948, met rijksregisternummer 48.10.04-343.33, wonende te 8940 Wervik, Jeruzalemstraat 3,

met als bewindvoerder Mr. Sandra VERHOYE, advocaat te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(66404)

Vrederecht Wervik

Bij beschikking van 8 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Wervik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Raymonde Hélène VANHEULE, geboren te Wervik op 2 september 1924, met rijksregisternummer 24.09.02-220.93, wonende te 8940 Wervik, Akademiestraat 1.

Philippe VANHEULE, wonende te 9981 Sint-Margriete (Sint-Laureins), Kantijne 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(66405)

Vrederecht Wervik

Overeenkomstig de wet van 17.03.2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, heeft de vrederechter van het kanton Wervik bij beschikking van 15 maart 2016, de volledige onbekwaamheid behouden in verband met de goederen zoals uitgesproken in de gerechtelijke beschermingsmaatregel van 23 november 1999 betreffende:

Mevr. Martine BUYSSENS, geboren te Kortrijk op 14 december 1953, wonende te 8890 Moorslede, Remi Dewittestraat 6,

met als bewindvoerder Mr. Fabienne DEMEULEMEESTER, advocaat te 8930 Menen, Generaal Lemanstraat 2A.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(66406)

Vrederecht Wervik

Overeenkomstig de wet van 17.03.2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, heeft de vrederechter van het kanton Wervik bij beschikking van 15 maart 2016, de volledige onbekwaamheid behouden in verband met de goederen zoals uitgesproken in de gerechtelijke beschermingsmaatregel van 11 juni 2012 betreffende:

Mijnheer David DEWISPELAERE, geboren te Kortrijk op 4 december 1983, met rijksregisternummer 83.12.04-205.47, wonende te 8890 Moorslede, Remi Dewittestraat, vzw Mariënstede 6,

met als bewindvoerder Meester Vincent BONTE, advocaat te 8560 Wevelgem, Secretaris Vanmarckelaan 25.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(66407)

Vrederecht Wervik

Overeenkomstig de wet van 17.03.2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, heeft de vrederechter van het kanton Wervik bij beschikking van 15 maart 2016, de volledige onbekwaamheid behouden in verband met de goederen zoals uitgesproken in de gerechtelijke beschermingsmaatregel van 15 februari 2001 betreffende:

Mevrouw Anna Godelieve DEDEENE, geboren te Brugge op 23 december 1950, met rijksregisternummer 50.12.23-070.83, wonende te 8890 Moorslede, Remi Dewittestraat 6,

met als bewindvoerder Fabienne DEMEULEMEESTER, advocaat te 8930 Menen, Generaal Lemanstraat 2A.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(66408)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 15 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Darry Philomena François DE GROOF, geboren te Kapellen op 30 november 1975, wonende te 2060 Antwerpen, Viaduct-Dam 52, thans verblijvende te 2980 Zoersel, Handelslei 161.

Mijnheer Ben VAN DYCK, advocaat te Antwerpen met kantoor te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marynissen, Tini.
(66409)

Vrederegerecht Aalst I

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 16.02.2016 werd een einde gesteld aan de opdracht van :

VAN SEGBROECK, Ine, wonende te 9060 Zelzate, Westkade 19, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate op 13.11.2003 over :

DUMONT, Martine, geboren te Aalst op 01.12.1955, wonende te 9340 Lede, Reyneersstraat 13A.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen aan de voornoemde beschermde persoon :

Mr. Lams, Melissa, advocaat te 9300 Aalst, Priester Daensplein 2/2.

Aalst, 18.12.2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc.
(66410)

Vrederegerecht Ieper II-Poperinge

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 3 maart 2016, heeft de vrederechter kanton Ieper II- Poperinge leper de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken op 2 juni 2006, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Christophe Cyrille Claude DEGELCKE, geboren te Poperinge op 28 mei 1977, met rijksregisternummer 77.05.28-091.42, wonende te 8900 Ieper, Diksmuidsestraat 61.

Mevrouw COPPENOLLE Silke, advocaat te 8000 Brugge, Gerard David straat 46, bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in vervanging van COUCKUYT, Joanna, doctor juris, wonende te 8900 Ieper, Korte Torhoutstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (gez.) REBEREZ, Nathalie.
(66411)

Vrederegerecht Antwerpen I

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Patricia VAN GELDER, advocaat, kantoorhoudende te 260 ANTWERPEN (BERCHEM), Grotesteinweg 638, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan VERCAUTEREN, Leontine, geboren te Sint-Niklaas op 26 mei 1931, wonende in het « WZC De Goudblomme », te 2060 Antwerpen, Van Maerlantstraat 50, bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 4 december 2009 (rolnummer 09A1814 - Rep.R. 3967/2009, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 2009, blz. 79925 en onder nr. 74448), een einde is gekomen op datum van 28 februari 2016, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 15 maart 2016.

De griffier, (get.) ZYS, Els.
(66412)

Vrederegerecht Antwerpen I

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 14 maart 2016, werd Habiba BADRI, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 9 augustus 2012 (rolnummer 12A876 - Rep.R. 2267/2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2012, blz. 49232 en onder nr. 70775), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Marc GROSS.

Antwerpen, 14 maart 2016.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie.
(66413)

Vrederegerecht Antwerpen I

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd vastgesteld dat aan de opdracht van John ELBERS, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan DE RUYSSCHER, Pierre, geboren te Antwerpen op 1 oktober 1941, wonende te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21, bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 7 maart 2013 (rolnummer 13A245 - Rep.R. 834/2013, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart 2013, blz. 16846 en onder nr. 63977) een einde is gekomen op datum van 23 februari 2016, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 16 maart 2016.

De griffier, (get.) ZYS, Els.
(66414)

Vrederegerecht Antwerpen X

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 8 maart 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jeanne, Simone W. Van Liempt, geboren te Antwerpen op 28 juli 1938, laatst wonende te 2170 Merksem, « WZC Melgeshof », De Lunden 2, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) MEYVIS, Inge.
(66415)

Vrederegerecht Antwerpen XII

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 maart 2016, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over :

JORDENS, Betty Josepha, echtgenote van de heer Edwin Firmin Freddy WANTEN, geboren te Antwerpen op 29 maart 1962, wonende te 2100 Deurne, Ruggeveldlaan 766, en werd de voorlopig bewindvoerder :

DE SCHRYVER, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 28 juni 2004, blz. 52679, nr. 65734), ontslagen van zijn opdracht.

Mevrouw Betty JORDENS, voornoemd, wordt vanaf 15 maart 2016, terug in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Deurne, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(66416)

Vrederecht Antwerpen XII

Opheffing bewind

Beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 16 maart 2016, werd ingevolge het overlijden op 19 FEBRUARI 2016 van :

VAN DEN HEUVEL, Johanna Hendrika Huberdina Maria Frederike, uit de echt gescheiden, geboren te Valkenswaard (Nederland) op 12 augustus 1944, in leven wonende te 2100 Deurne, « Woonzorgcentrum Europasquare », Ruggeveldlaan 26, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van :

VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Grotesteeweg 638 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 20 juni 2011, blz. 36408, nr. 67499).

Deurne, 16 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(66417)

Vrederecht Borgloon

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon van 10 maart 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van meester Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen op 31 januari 2007 (rolnummer 07A49 - Rep.R. 258/2007), over :

COSEMANS, Louisa Gerardina, geboren te Diepenbeek op 25 mei 1925, in leven wonende te 3724 Vliermaal, Kersendaelstraat 11, gezien het overlijden van de beschermde persoon te Kortesseem op 31 december 2015.

Borgloon, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) PUTZEYS, Lutgarde.

(66418)

Vrederecht Gent I

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 maart 2016, werd :

JOSEPH, Ronny, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 17 maart 2008, over de goederen van :

HAECK, Peter, geboren te Gent op 24 juni 1966, laatst wonende te 9000 Gent, Muidepoort 15A, ontlast van zijn ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van Haeck, Peter, op 29 februari 2016.

Gent, 16 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.

(66419)

Vrederecht Gent I

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 maart 2016, werd :

JOSEPH, Ronny advocaat met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 30 mei 2014, over de goederen van :

JOORIS, Leopold, geboren te Gent op 06 oktober 1934, laatst verblijvende te 9050 Gent, « WZC De Vijvers », Walstraat 1, ontlast van zijn ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van Jooris, Leopold, op 24 februari 2016.

Gent, 16 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.

(66420)

Vrederecht Geraardsbergen-Brakel

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 15 maart 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van Roger WITTEMBERG, wonende te 9570 Lierde, Pluimbroek 20, als voorlopig bewindvoerder over Monique HENDRICKX, Sylvie Julienne, geboren te Burst op 03.12.1951, wonende te 9570 Lierde, Pluimbroek 20, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Lierde op 26.02.2016.

Geraardsbergen, 16 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hildegard VERSCHUREN.

(66421)

Vrederecht Geraardsbergen-Brakel

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 15 maart 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van Piet De Backer, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Brugstraat 20 B6, als voorlopig bewindvoerder over Michel Sylvain DEHANDSCHUTTER, geboren te Vollezele op 8 juni 1951, wonende in het « Rusthuis Stil Geluk », Leopoldlaan 52, 9500 Geraardsbergen, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Zottegem op 05.03.2016.

Geraardsbergen, 16 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hildegard VERSCHUREN.

(66422)

Vrederechter Leuven I*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven I d.d. 15 maart 2016.

Verklaart Jacques Rene Joseph SELS, geboren te Leuven op 5 juli 1937, wonende te 2140 Borgerhout, Stenen Brug 116, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter vrederechter van het kanton Leuven I op 2 juni 1999, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Paul François Octave Gerard SELS, geboren te Leuven op 11 juni 1936, wonende te, 3201 Langdorp, Briolenstraat 6.

Leuven, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) TEMPERVILLE, Karine. (66423)

Vrederechter Mechelen*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 9 maart 2016, werd vastgesteld dat de opdracht van CAMMAER, Kristin Maria Mathilde Jan, geboren te Mechelen op 11 maart 1958, wonende te 2820 BONHEIDEN, Kerseleerveld 32/0003, als voorlopig bewindvoerder over wijlen LOOCKX, Renée Amélie Jacqueline, geboren te Mechelen op 21 juli 1926, laatst verblijvende in « Residentie Zonneweelde », te 2820 RIJMENAM (BONHEIDEN), Lange Dreef 50, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 28 augustus 2013 (rolnummer 13A1564 - Rep.V. 3717/2013), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 september 2013, blz. 63260, onder nr. 72202, van rechtswege beëindigd is op 7 maart 2016, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Bonheiden op 7 maart 2016.

Mechelen, 15 maart 2016

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier. (66424)

Vrederechter Neerpelt-Lommel*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 8 maart 2016, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van :

MAESEN, Joseph Joannes, geboren te Uikhoven op 6 december 1936, wettelijk gedomicilieerd te « Aan de Beverdijk », Beverbekerdijk 7, 3930 Hamont-Achel, ingevolge zijn overlijden op 25/02/2016, te Hamont-Achel.

Neerpelt, 11 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten VLIEGEN. (66425)

Vrederechter Schilde*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 15 maart 2016, werd de heer Johan EVERS, wonende te Rerum Novarumlaan 43, et 2110 Wijnegem, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Schilde op 17 maart 2015, tot bewindvoerder over de persoon en over de goederen van wijlen mevrouw Godelieve HEYRMAN, geboren te Heverlee op

2 september 1928, met rijksregisternummer 28.09.02-354.43, verblijvende in het « WZC Molenheide », te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, met ingang van 25 februari 2016, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard. (66426)

Vrederechter Schilde*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 15 maart 2016, werd Yani Gaby Marlène BEECKMANS, geboren te Malle op 7 augustus 1995, wonende te 2970 Schilde, Zilverreiger 35, opnieuw in staat verklaart om zelf zijn goederen te beheren vanaf 15 maart 2016, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Schilde op 17 januari 2014, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 15 maart 2016, een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Wilfried JORIS, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Schilde, 15 maart 2016.

De griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard. (66427)

Vrederechter Schilde*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 15 maart 2016, werd meester Yves DE SCHRYVER, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Schilde op 1 juli 2008, tot voorlopige bewindvoerder over mevrouw Elisa DENISSEN, geboren te Deurne op 11 oktober 1920, « RVT Compostela », 2150 Borsbeek, Doolweg 6, verblijvend te 2150 Borsbeek, Doolweg 6, met ingang van 1 maart 2016, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Schilde, 16 maart 2016.

De griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard. (66428)

Vrederechter Sint-Niklaas II*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 17 maart 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter zegt voor recht dat mevrouw DE CRAEMER, Kathleen, geboren te Sint-Niklaas op 5 december 1988, wonende te 9111 Belsele, Belseledorp 10, thans zelf bekwaam is tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter maakt een einde aan de aanstelling van mevrouw Van De Voorde, Chantalle, geboren te Kruikebeke op 11 augustus 1960, wonende te 9111 Belsele, Molenwijk 73, hiertoe aangesteld bij beschikking van deze rechtbank d.d. 13 december 2006, en omgezet naar de wet van 17 maart 2013 bij beschikking van deze rechtbank d.d. 9 juli 2015, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw De Craemer, Kathleen.

Gert Michiels, griffier. (66429)

Justice de paix d'Andenne

Par ordonnance du 8 mars 2016, le juge de paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Gilbert Joseph Ghislain GRAINDORGE, né à Couthuin le 29 juillet 1956, domicilié à 4218 Couthuin, rue Frénia 7, résidant avenue Roi Albert 173, à 5300 Andenne.

Monsieur Jean-Marie GRAINDORGE, domicilié à 4218 COUTHUIN, rue Moray 4/7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Jean RULKIN, domicilié à 4218 COUTHUIN, rue Frénia 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(66430)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Albert Louis Marie GATELIER, inscrit au registre national sous le n° 54.05.25-327.92, né à Bièvre le 25 mai 1954, commerçant (indép.), domicilié à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY, avenue de Bouillon 16/A304.

Maître Benjamin DETHIER, avocat, dont l'étude est établie à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY, rue du Serpont 29/A, bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CORNETTE, Christine.

(66431)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilbert Julien Jean Baptiste Joseph GRIBOMONT, né à Longlier le 25 septembre 1951, inscrit au registre national sous le n° 51.09.25-151.39, domicilié à 6840 NEUFCHATEAU (Longlier), rue de la Gare 179.

Maître Benjamin DETHIER, avocat, dont le cabinet est établi à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY, rue du Serpont 29/A, bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CORNETTE, Christine.

(66432)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 7 mars 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, sur requête déposée au greffe, en date du 26 février 2016, concernant :

Monsieur Auguste Arsène Charles JACQUEMART, né à Arlon le 8 novembre 1920, inscrite au registre national sous le n° 20.11.08-009.54, domicilié à 6840 NEUFCHATEAU, rue du Clos des Seigneurs, NEU 4.

Maître Stéphanie CREMER, avocat, dont les bureaux sont établis à 6840 NEUFCHATEAU, rue J. Poncelet 2, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CORNETTE, Christine.

(66433)

Justice de paix de Boussu

Suite à la requête déposée le 3 février 2016, par ordonnance du 10 mars 2016 (rép. 912/2016), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel DENIS, né à Baudour le 28 janvier 1955, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de Petit-Wasmes 12, résidant à la « Résidence Les Glycines », rue Clarisse 35, à 7301 Hornu,

et désignant Maître Joyce HERRENT, avocate à 7000 Mons, rue des Arbalestriers 1B, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) POCHEZ, Marie-France.

(66434)

Justice de paix de Boussu

Suite à la requête déposée le 9 février 2016, par ordonnance du 10 mars 2016 (rép. 908/2016), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Josée DERKENNE, née à Haine-Saint-Paul le 7 septembre 1930, domiciliée à 7340 Colfontaine, cité Georges Cornez 88/0006, résidant à la « Résidence Caraman », voie d'Hainin 3, à 7300 Boussu,

et désignant Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) POCHEZ, Marie-France.

(66435)

Justice de paix de Bruxelles I

Par ordonnance du 8 mars 2016, le juge de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ivan le BASTART de VILLENEUVE, née à Neuilly-sur-Seine (France) le 25 janvier 1955, résidant actuellement à 1000 Bruxelles, boulevard du Midi 142, « Résidence Porte de Hal ».

Monsieur Henri DE HENAU, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue de l'Armée 57, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Françoise DE HEMPTINNE, domiciliée à 1450 Chastre, route Provinciale 101, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) FRAIPONT, Julien. (66436)

Justice de paix de Bruxelles I

Par ordonnance du 8 mars 2016, le juge de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kokoleme LYONGO, né à Ikali (Congo) le 7 novembre 1941, registre national n° 41.11.07-113.33, « CHU Saint-Pierre - Site César de Paepe », à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11.

Madame MUSANGA ORNELA, Nima, domiciliée à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 499, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Bruno PUTZEYS, avocat, dont les bureaux sont sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 311, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame LYONGO BOKATO ITOMI, Valérie, domiciliée à 1000 Bruxelles, boulevard Anspach 17/39, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) FRAIPONT, Julien. (66437)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 9 mars 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria CHUDZIK, née à Zaklikow le 27 décembre 1929, registre national n° 29.12.27-118.56, domiciliée et résidant à la « Résidence Harmonia », rue du Bultia 43, à 6280 Gerpinnes.

Maître Vincent DESART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PIRMEZ, Valérie. (66438)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 18 janvier 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pascal DUMEZ, né à Watermael-Boitsfort le 16 mars 1961, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Jean Sobiesky 30.

Maître Philippe DANDOY, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON, Gaëtan. (66439)

Justice de paix de Bruxelles V

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1, du Code civil.

Par ordonnance du 8 février 2016 (Rép. 2016/901), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me NEDERGE-DAELT, Patrick, en sa qualité d'administrateur des biens et de désigner :

Madame NGONGI, Mamonekene, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Auguste Reyers 111, en qualité d'administrateur de la personne de :

Monsieur KIAMLOVE NGONGI BUATU, né à Bruxelles le 11 novembre 1988, domicilié à 1030 Schaerbeek, boulevard Auguste Reyers 111.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON, Gaëtan. (66440)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 7 mars 2016, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jérémy Thomas Philippe MACHTELINCKX, né à Charleroi (D 3) le 14 avril 1995, registre national n° 95.04.14-189.56, domicilié et résidant à 6000 Charleroi, rue de la Régence 6/023.

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, boîte 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PIRMEZ, Valérie. (66441)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 9 mars 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Charlotte Luxionne Paulette MASTELINCK, née à Wilrijk le 17 septembre 1949, registre national n° 49.09.17-072.25, domiciliée et résidant à 6000 Charleroi, avenue de l'Europe 90 001.

Maître Vincent DESART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PIRMEZ, Valérie. (66442)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 25 février 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 23 décembre 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eugène Elie WAUQUAIRE, né à Châtelaineau le 25 mars 1924, domicilié à 6280 Gerpinnes, rue du Parc Saint-Adrien 17/0020.

Maître Thierry DESSART, avocat à 6280 Gerpinnes, avenue Reine Astrid 58, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(66443)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 23 février 2016, par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques CHAVEPEYER, né à Mons le 28 mai 1936, domicilié à 6200 Châtelet, rue Jean Jaurès 41, résidant « G.H.d.C. Site Sainte-Thérèse », rue Trieu Kaisin 134, à 6061 Montignies-sur-Sambre.

Madame Julienne DE MEERSMAN, née à Uccle le 23 juillet 1940, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Jean Jaurès 41, résidant « G.H.d.C. Site Sainte-Thérèse », rue Trieu Kaisin 134, à 6061 Montignies-sur-Sambre.

et

Maître Delphine BOURTEMBOURG, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
(66444)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 24 février 2016, par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne JUZIAK, née à Bernissart le 15 juin 1932, domiciliée à 6200 Châtelet, Coron du Gouffre 4, résidant « G.H.d.C. Site Sainte-Thérèse », Trieu Kaisin 134, à 6061 Montignies-sur-Sambre.

Maître Delphine BOURTEMBOURG, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
(66445)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

Par ordonnance du 8 mars 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé, en date du 10 février 2016, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger HEEREN, né le 7 janvier 1955, registre national n° 55.01.07-385.82, domicilié à 5660 Gonrieux, rue Bayard 12/3.

Maître Sophie MANISE, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Couvin (Tromcourt), hameau de Géronsart 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.
(66446)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 16 février 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 20 octobre 2015, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christophe KULBAKA, né à Baudour le 11 juin 1992, registre national n° 92.06.11-425.55, « Home Le Renouveau », à 7950 Chièvres, rue des Juifs 47.

Maître Hélène PEPIN, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne.
(66447)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilles HARDY, né à Seraing le 21 octobre 1983, registre national n° 83.10.21-253.57, domicilié à 4053 Chaudfontaine, boulevard de l'Ourthe 120.

Madame Pascale PIRARD, enseignante, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, rue Basse Voie 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE, Aurélie.
(66448)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dominique COUNSON, née à Rocourt le 2 avril 1960, registre national n° 60.04.02-198.60, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, clos de la Terre des Chênes 9.

Maître Marcel HOUBEN, avocat, domicilié à 4030 Liège, rue Vinève 32, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE, Aurélie.
(66449)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Chantal MANASSIS, née à Kinshasa le 7 octobre 1968, domiciliée à 4620 Fléron, parc du Bay-Bonnet 3/13.

Monsieur Enricos MANASSIS, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Jean Sobieski 70, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE, Aurélie. (66450)

Justice de paix de Florenville

Par ordonnance du 10 mars 2016 (rép. 142/2016), le juge de paix, justice de Paix de Florenville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, sur requête déposée au greffe, en date du 18 février 2016, concernant :

Madame Marie-Thérèse Laure NONNON, née à Neuville-les-This le 1^{er} janvier 1922, registre national n° 22.01.01-462.74, domiciliée à 6823 Villers-devant-Orval (Florenville), rue de Margny 36.

Monsieur Denis PROTIN, domicilié à 08370 Sapogne-sur-Marche, rue Basse 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT, Mireille. (66451)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 15 mars 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Marie Charlotte WILLEMS, née à Liège le 15 juillet 1934, registre national n° 34.07.15-032.87, domiciliée à 4000 Liège, rue Théodore-de-Bry 19, résidant avenue Cité Wouters 71, à 4040 Herstal.

Maître Yves Paul HENQUET, avocat à 4000 Liège, rue Fabry 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DEFLANDRE, Chantal. (66452)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 8 mars 2016 (rép. 1290/2016), le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrice Joseph Paul Gabriel Ghislain PUISSIEUX, né à Namur le 3 mai 1958, registre national n° 58.05.03-393.91, domicilié à 4520 Wanze, rue de la Hachelette 65/0001, résidant « Etablissement Saint-Martin - Service Revivo B », rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave.

Maître Sophie SEINLET, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, quai de la Batte 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAOND, Laurence. (66453)

Justice de paix d'Ixelles

Par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ahmed SASSI, né à Casablanca (Maroc) le 20 novembre 1950, registre national n° 50.11.20-367.63, domicilié à 1050 Ixelles, rue Léon Cuissez 22/b019.

Maître Marie-Dominique COPPIETERS 't WALLANT, avocat, ayant ses bureaux sis à 1050 Ixelles, avenue du Pesage 61/18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DECOSTER, Jocelyne. (66454)

Justice de paix de Liège III

Suite à la requête du 15 février 2016, déposée au greffe le 16 février 2016, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 14 mars 2016, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire LONGREE, née à Liège le 15 novembre 1962, registre national n° 62.11.15-076.77, domiciliée à 4000 Liège, rue Julien D'Andrimont 11/25, résidant à « ISOSL Le Péri », Montagne Sainte-Walburge 4b, à 4000 Liège.

Madame Nathalie LONGREE, née le 7 mars 1972, domiciliée à 4450 Juprelle, rue des Méhons 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LALOYAU, Damien. (66455)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 05/02/2016, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 8 mars 2016, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne Michèle Alberte Lucienne GUSTIN, née à Chênée le 11 janvier 1972, registre national n° 72.01.11-082.40, domiciliée à 4030 Liège, rue de Cracovie 25, résidant à l'« ISOSL - Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège.

Maître Olivier DEVENTER, dont les bureaux sont sis 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BONTEMPS, Catherine. (66456)

Justice de paix de Limbourg-Aubel

Par ordonnance du 9 mars 2016, le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg :

- a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mariette Louise Amélie DEDERICK, née à Stembert le 6 juillet 1925, registre national n° 25.07.06-272.25, domiciliée à 4801 VERVIERS (Stembert), rue L. Damseaux 62, mais résidant à la Maison de Repos « Domaine du Bel'Fays », sise à 4830 LIMBOURG, avenue Reine Astrid 85,

- et a désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite :

Maître Renaud HEINS, avocat, dont les bureaux sont établis à 4830 LIMBOURG, avenue Victor David 75.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HOUYON, Chantal. (66457)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 11 mars 2016 (rép. 2971/2016), le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simone GHION, née à Bruxelles le 14 août 1926, registre national n° 26.08.14-152.30, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, au « Home Sequoia », avenue Jean Dubrucq 63;

désignons :

Monsieur Thierry WILQUET, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de Pavie 30, en qualité d'administrateur de personne et ce uniquement concernant le choix de la résidence, et pour exercer les droits du patient prévus par la loi du 22 août 2002;

et

d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de Madame GHION, Simone,

désignons :

Monsieur SCHUTZ, Paul, domicilié à 1083 Bruxelles, rue Albert Lacroix 12, en qualité de personne de confiance de la personne et de biens de Madame GHION, Simone.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DENAYER, Iris. (66458)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 15 mars 2016 (RR n° 16B472 - RW n° 16W80 - Rép. n° 1357/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Lionel DEVOS, né à Bruxelles le 29 août 1992, registre national n° 92.08.29-279.63, domicilié à 5002 Saint-Servais, rue des Trois Piliers 82, résidant « C. O. Saint-Lambert », route d'Anton 302, à 5300 Bonneville.

Madame Céline DEVOS, domiciliée à 5002 Saint-Servais, rue des Trois Piliers 82, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (66459)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 15 mars 2016 (RR n° 16B469 - RW n° 16W81 - Rép. n° 1353/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pol MICHAUX, né à Rienne le 14 septembre 1953, registre national n° 53.09.14-109.65, domicilié à 5575 Rienne, rue Léon Mathieu 8, résidant avenue Joseph Abras 32, à 5001 Belgrade.

Madame Marie RENAUX, domiciliée à 5001 Belgrade, avenue Joseph Abras 32, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (66460)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 3 mars 2016, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emmanuel Georges Franz SCHEPERS, né à Charleroi le 16 mai 1973, registre national n° 73.05.16-249.63, domicilié à 1400 Nivelles, avenue du Centenaire 55/21.

Maître Laurence TILQUIN, avocat, domiciliée à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SIMONET, Cindy. (66461)

Justice de paix de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

Par ordonnance du 2 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 17 février 2016, le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Louis ANNEMANS, né à Charleroi le 3 novembre 1963, registre national n° 63.11.03-255.85, domicilié à 6680 Sainte-Ode, rue des Chasseurs Ardennais 14, résidant « Vivalia La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix.

Madame Emmanuelle ANNEMANS, domiciliée à 5101 Namur, chaussée de Liège 995, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WARNMAN, Pernilla. (66462)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 1^{er} mars 2016, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guillaume PATERNOSTER, né à Etterbeek le 24 avril 1940, registre national n° 40.04.24-077.71, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78.

Madame Patricia PATERNOSTER, domiciliée à 5030 Gembloux, avenue du Ponant 1B, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) LEYNS, Evelien. (66463)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 11 mars 2016, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Renée Julia PAREE, née à Thieu le 13 avril 1924, domiciliée « Résidence Saint-François », à 7060 Soignies, rue P.J. Wincqz app. 51.

Monsieur Jean-Louis SAUDOYER, domicilié à 7060 Soignies, rue Billaumont 17, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 16 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (66464)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 16 mars 2016, sur saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel CARLY, né à Marbaix-la-Tour le 6 janvier 1939, registre national n° 39.01.06-073.88, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Andouche 16.

Maître François BEHOGNE, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 236, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) MAHIEUX, Jean-François. (66465)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du 15 mars 2016, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline CHAVALLE, née à BRUYELLE le 23 mars 1931, domiciliée à 7640 Antoing, chemin du Moulin 1.

Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont le cabinet est sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEHAEN, Christophe. (66466)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Noël LAMARQUE, né à Tournai le 20 octobre 1928, registre national n° 28.10.20-091.64, domicilié à 7503 Tournai, rue des Mottes 4, résidant « Institut Saint-Joseph », rue aux Pois 8, à 7520 Templeuve.

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) BEGHAIN, Yann. (66467)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du 10 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 26 janvier 2016, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Josephe BRUNEAU, née à Leuze le 20 mai 1922, registre national n° 22.05.20-168.20, domiciliée à 7500 Tournai, rue Morel 38/01, résidant au « CHwapi - Site IMC », chaussée de Saint-Amand 80, à 7500 Tournai.

Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BATTEUR, Pauline. (66468)

Justice de paix de Tubize

Par ordonnance du 1^{er} mars 2016, le juge de paix du canton de Tubize a mis fin à la mission de Maître Joëlle GODTS, avocat à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, avenue du Japon 35, bte 3, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Marcelle PEETERS, née à Enghien le 5 octobre 1938, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue de Tubize 99 et résidant « RESIDENCE GOFFIN », rue des Déportés 51, à 1480 Tubize,

et

Maître Delphine LOUSSE, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue de la Grande Bruyère 17b, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HUBERT, Yvan. (66469)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix d'Uccle a constaté qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Marie-Dominique COPPIETERS 't WALLANT, avocate, ayant son cabinet sis à 1050 Ixelles, avenue du Pesage 61/18, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Johnny VAN WANZEELE, né le 7 avril 1972, domicilié à 1180 Uccle, chaussée de Neerstalle 388/30.

Il convient par application de l'article 228, de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4, du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1, du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(66470)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix d'Uccle a constaté qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Patrick NEDERGEDAELT, avocat, ayant son cabinet à 1180 Uccle, avenue Coghen 244/19, en sa qualité d'administrateur des biens concernant :

Monsieur Philippe DUMONT, né à Schaerbeek le 8 mars 1972, domicilié à 1180 Uccle, rue Jean Benaets 53.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4, du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(66471)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix d'Uccle a constaté qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Laurence DIGOIX, née à Etterbeek le 3 mai 1971, domicilié au « Centre IRSA », à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1504.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4, du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(66472)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix d'Uccle a constaté qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Muriel GILLET, avocate, ayant son cabinet à 1190 Forest, avenue du Roi 206, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Nadia Silvana MARCANTUONI, née à Bruxelles (district 2) le 2 mai 1971, domiciliée à 1180 Uccle, avenue de la Gazelle 56/11.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4, du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(66473)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix d'Uccle a constaté qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Martine MOUSSEBOIS, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11, en sa qualité d'administrateur des biens concernant :

Madame Christine Marie Pierre Rose Denise Héloïse de LONGUEVILLE, née à Etterbeek le 29 octobre 1971, domiciliée à 1180 Uccle, rue des Glaïeuls 23.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4, du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(66474)

Justice de paix de Verviers I-Herve

Par ordonnance du 29 février 2016, le juge de paix du canton de VERVIERS I-HERVE, siège de Verviers I, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Octave Mathieu Gérard Gaston BLANCHY, né à Montzen le 19 mai 1931, registre national n° 31.05.19-177.36, domicilié à 4820 Dison, rue Henri-Jacques Proumen 5, résidant à la « Résidence Le Couquemont », rue de la Station 29, à 4820 Dison.

Monsieur Guy UERLINGS, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue de France 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICH, Chantal.
(66475)

Justice de paix de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize

Par ordonnance du 9 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 10 février 2016, le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur VERLAINE, Jules, registre national n° 35.03.24-121.12, né le 24 mars 1935, à Longchamps, domicilié et résidant à la Maison de repos « Louis Palange », sise rue de Liège 13, à 6660 HOUFFALIZE.

Maître LECOCQ, Natacha, avocat, dont le cabinet est établi à 6600 Bastogne, place Mac Auliffe 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) JACQUET, Gaëlle.
(66476)

Justice de paix de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize

Par ordonnance du 9 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 10 février 2016, le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur VERLAINE, Raymond, registre national n° 29.08.01-113.37, né le Zef août 1929, à Longchamps, domicilié et résidant à la Maison de repos « Louis palange », sise rue de Liège 13, à 6660 Houffalize.

Maître LECOCQ Natacha, avocat, dont le cabinet est établi à 6600 Bastogne, place Mac Auliffe 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) JACQUET, Gaëlle. (66477)

Justice de paix de Fléron

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du juge de paix du canton de FLERON, rendue le dix mars deux mille seize : Madame MARTIN, Marie Louise Denise, née à Richelle le 12 novembre 1922, pensionnée, domiciliée à 4430 Ans, « Résidence du Chemin de Loncin », rue de Loncin 91,

a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de :

Maître GOB, Marilyn, avocat, dont les bureaux sont établis à 4630 Soumagne, rue Paul d'Andrimont 146, en remplacement de :

Madame MARTIN, Yasmine, enseignante, domiciliée à 4671 Blegny, rue des Sarts 29.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Aurélie CATRICE. (66478)

Justice de paix de Liège III

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 8 mars 2016, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Joël CHAPELIER, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Emre SICIM, né à Verviers le 7 mars 1991, registre national n° 91.03.07-167.03, domicilié à 4821 Dison, rue de la Pompe 2/01.

Maître Stéphane VAN NUFFEL, ayant son cabinet à 4800 Verviers, rue de France 5, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LALOYAU, Damien. (66479)

Justice de paix de Visé

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 10 mars 2016, le juge de paix du canton de Visé a mis fin à la mission de :

Madame Valérie CEREXHE, née à Rocourt le 19 octobre 1973, domiciliée à 4651 Battice, rue de Henri-Chapelle 12, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Daniel Félix Guillaume CEREXHE, né à Liège le 24 juillet 1948, domicilié à 4670 Blegny, rue de la Station 78, se trouvant actuellement à la « Clinique du Péri », rue Sainte-Walburge 4 1, à 4000 Liège.

Maître Isabelle BIEMAR, avocat, dont le cabinet est situé à 4020 Liège, quai Marcellis 13, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DARCIS, Marie-Noëlle. (66480)

Justice de paix de Charleroi I

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 05/03/2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

— feu Madame Isabelle Elvire Marie DELWICHE, née à Marcinelle le 17 novembre 1929, registre national n° 29.11.17-062.17, domiciliée de son vivant rue du Sanatorium 7, à 6120 Jamioulx, décédée le 05-03-2016,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PIRMEZ, Valérie. (66481)

Justice de paix de Charleroi I

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26 janvier 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

— feu Madame DARTOIS, Victoria Appoline, domiciliée de son vivant à 6030 Marchienne-au-Pont, « Home Hustin », rue de l'Hôpital, décédée le 26 janvier 2016, à Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 706,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PIRMEZ, Valérie. (66482)

Justice de paix de Charleroi II

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26/02/2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eric Yvon Armand RAES, né à Haine-Saint-Paul le 29 février 1956, registre national n° 56.02.29-117.09, domicilié de son vivant à 7140 Morlanwelz, à « La Maison de Mariemont », rue Général de Gaulle 68, et y décédé le 26 février 2016,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (66483)

Justice de paix de Fléron

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 22 février 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette Rosalie Marie Thérèse DUBOIS, née à Seraing le 29 mai 1927, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, « Résidence MICHEL-ANGE », route de Beaufays 122, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE, Aurélie. (66484)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 14 mars 2016, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a constaté la fin des mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine par ordonnance du 29 juillet 2015, concernant :

Monsieur Roger Ghislain Marguerite CAMBIER, né à Anderlues le 30 septembre 1934, registre national n° 34.09.30-073.95, en son vivant domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue de Douaire 25, et résidant « Résidence Le Douaire », rue du Château 81, à 6150 Anderlues,

suite au décès de celui-ci intervenu, en date du 16 janvier 2016, à Anderlues.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) BASTIEN, Fabienne. (66485)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26 janvier 2016, à Montigny-le-Tilleul, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Adelson Henri DAOUST, né à Bailleul-le-Soc (France) le 28 octobre 1945, registre national n° 45.10.28-073.05, en son vivant domicilié à 6140 Fontaine-l'Évêque, place des Gaulx (F-E) 4, mais résidant à la « Résidence Château Belle Chasse », rue de la Hutte 102, à 6142 Leernes,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) BASTIEN, Fabienne. (66486)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 15 mars 2016, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 2 août 2013, à l'égard de :

Madame Marie-Jeanne PEETERS, née à Soumagne le 12 septembre 1920, domiciliée à la Maison de repos « Arc-en-Ciel », à 4460 Grâce-Hollogne, rue Mathieu de Lexhy 148, décédée à Grâce-Hollogne le 22 décembre 2015.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Michaël DINEUR, avocat, domicilié à 4100 Seraing, rue du Chêne 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY. (66487)

Justice de paix de Namur II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 7 mars 2016, rendue sur inscription d'office prise le 7 mars 2016, en vue de réévaluation de la minorité prolongée, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Adriano DI BIAGIO, né à Hollogne-aux-Pierre le 8 mai 1957, résidant à « La Bastide », à 5000 NAMUR, avenue Vauban 8,

et

Madame Isabelle BILQUIN, domiciliée à 5020 VEDRIN, rue Joseph Clesse 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 227, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2013, la mission de tutelle du « CPAS de Namur » prise par jugement de la justice de paix de Grâce-Hollogne, en date du 29 octobre 2013, qui a désigné pour représenter le mineur prolongé :

Madame DELVAUX, Véronique, domiciliée à 5100 Jambes, avenue Parc d'Amée 40,

en qualité de tutrice désignée le 28 novembre 2013, par le conseil de l'Action sociale de Namur, et

Madame DECAMP, Françoise, domiciliée à 5004 Bouge, rue Florent Delvaux 3,

en qualité de subrogée tutrice désignée le 28 novembre 2013, par le conseil de l'Action sociale de Namur,

a pris fin de plein droit.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne PALATE. (66488)

Justice de paix de Soignies

Mainlevée d'administration

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix délégué du canton de Soignies, rendue le 15 mars 2016, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 juin 2010, à l'égard de :

Monsieur Serge ARRAS, né à Watermael-Boitsfort le 14 juillet 1980, domicilié à 7060 Soignies, rue Martyrs de Soltau 6B, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître Agnès PIERARD, avocate, dont les bureaux sont sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Soignies, le 16 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (66489)

Justice de paix de Thuin

Mainlevée d'administration

Suite à la requête déposée le 4 mars 2016, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 15 mars 2016 :

* il a été mis fin au mandat de :

Maître Yves DEMANET, avocat dont le cabinet est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 137,

* en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Marcelle FORGET, registre national 23.06.18-084.95 née à Thuin le 18 juin 1923, domiciliée à 6530 Thuin, rue de Moustier 20, résidant en son vivant au « Home LE GAI SEJOUR », à 6530 Thuin, drève des Alliés 1,

* étant décédé à Thuin le 5 février 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) MAHIEUX, Jean-François.

(66490)

Justice de paix d'Uccle

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix d'Uccle, en date du 15 mars 2016, il a été constaté que par le décès, survenu le 10 mars 2016, de Mme ACKERMANS, Elodie Joséphine, née à Anderlecht le 27 juillet 1922, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée d'Alsemberg 828-830, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me DACHELET, Laurent, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.

(66491)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

Volgens verklaring afgelegd ten overstaan van Meester Christophe Cootjans te Schilde op 16 maart 2016.

Heeft :

Mevrouw Perrussel, Irène, geboren te Merksem op 24 maart 1931, verblijvende te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, vertegenwoordigd door haar voorlopig bewindvoeder Meester Magerman, An, advocaat, met kantoor te Schilde, Brasschaatsebaan 78, hiertoe gemachtigd krachtens beschikking van de vrederechter verleend op 16 februari 2016.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer WYN, Camiel Roger, geboren te Niel op 21 februari 1935, in leven laatst wonende te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, en overleden te Wijnegem op 18 oktober 2015.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notarissen Istas, Cootjans & Haagdorens, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Turnhoutsebaan 250.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht aan de door de erfgename gekozen woonplaats.

Schilde, 16 maart 2016.

Christophe Cootjans, notaris.

(2562)

Op 11 maart 2016 werd ten overstaan van notaris Dirk Seresia met standplaats te Overpelt de verklaring afgelegd tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving.

- door : de heer LOOS, Franky Lambert Johny, geboren te Neerpelt op 7 april 1971, wonende te 3990 Peer, Teutenlaan 2, woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Dirk Seresia, te 3900 Overpelt, J. De Vriendtstraat 23,

- van de nalatenschap van de heer LOOS, Renier Hendrik, geboren te Meeuwen op 16 februari 1932, in leven wonende te 3900 Overpelt, Buntgrasstraat 17, overleden te Overpelt op 12 februari 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Opgemaakt te Overpelt op 16 maart 2016.

(2563)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Meester Filip de Sagher, notaris te Steenokkerzeel, Van Frachenlaan 34, te 1820 Steenokkerzeel.

Identiteit van de declaranten :

De heer MAFRANCKX, Rudi Antoon geboren te Vilvoorde op 10 februari 1967, wonende te 1800 Vilvoorde, Hendrik Consciencestraat 57, bus 01/1, handelend in hoedanigheid van vader en houder van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige zoon, MAFRANCKX, Kian, geboren te Vilvoorde op 5 juni 1999 en wonende te 1800 Vilvoorde, Hendrik Consciencestraat 57, bus 01/1.

Optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 10 februari 2016 door de vrederechter van het kanton Vilvoorde.

Voorwerp van de verklaring : Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw PHILIPPIN, Claudia Thérèse Jules, geboren te Vilvoorde op 9 september 1963, echt-gescheiden, in leven wonende te 1800 Vilvoorde, Lindenstraat 170, en overleden te Vilvoorde op 10 december 2015. Verklaring afgelegd op 10 maart 2016. Handtekening van de declarant : Handtekening en zegel van de notaris.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan meester Filip de SAGHER.

(2564)

Mevrouw Dierck, Martine Louise Julienne, geboren Onze-Lieve-Vrouw-Lombeek op 30 december 1952, nationaal nummer 52.12.30-416.54, ongehuwd, wonende te verblijvende in de Home Zonnestraal, te 1750 Lennik, Kroonstraat 44, vertegenwoordigd door de heer Van Laethem, Gilbert Joseph, wonende te 1760 Roosdaal (Onze-Lieve-Vrouw-Lombeek), Koning Albertstraat 196, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoeder ingevolge een beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik van 19 juni 2009, heeft de nalatenschap van haar moeder, mevrouw Devos, Honorine Marie Corneille geboren te Laken op 16 juni 1917, nationaal nummer 17.06.16-188.22, weduwe van de heer Dierck, Louis Auguste Emile, laatst wonende te Pepingen, Palokenstraat 17, overleden te Pepingen op 23 september 2015, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, ingevolge een verklaring voor geassocieerd notaris Henri Van Eeckhoudt, te Lennik (Sint-Martens-Lennik), op 8 maart 2016.

Een kopie van de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving werd op 10 maart 2016 ontvangen door de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en werd geregistreerd onder het akte nummer 16-146.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, per aangetekend bericht, binnen de drie maanden na de datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* aan notaris Henri Van Eeckhoudt, Schapenstraat 22, te 1750 Sint-Martens-Lennik.

Sint-Martens-Lennik, 16 maart 2016.

Henri Van Eeckhoudt, notaris.

(2565)

Op 3 maart 2016, werd ten overstaan van notaris Ilse Janssens, te Kontich, de verklaring afgelegd van AANVAARDING ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, op 8 maart 2016, nummer akte 16-355, van de nalatenschap van mevrouw OP DE WEERDT, Anna Maria Victor, geboren te Duffel op 21 september 1967, in leven wonende te 2550 Kontich, Ooststatiestraat 307, en overleden te Lier op 12 juli 2015.

Deze verklaring werd afgelegd door :

1. De heer CUIJKENS, Glenn, geboren te Duffel op 18 mei 1993, wonende 2500 Lier, Paul Krugerstraat 75B/5, optredend in de hoedanigheid van voogd ad hoc over de minderjarige jongeheer CUIJKENS, Jeroen, geboren te Duffel op 11 maart 1999, wonende 2500 Lier, Paul Krugerstraat 75B/5, en woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Ilse Janssens te Kontich;

2. De heer CUIJKENS, Glenn, geboren te Duffel op 18 mei 1993, wonende 2500 Lier, Paul Krugerstraat 75B/5, optredend in zijn persoonlijke naam en woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Ilse Janssens te Kontich;

3. Mevrouw CUIJKENS, Sofie, geboren te Duffel op 2 februari 1996, wonende 2500 Lier, Paul Krugerstraat 75B/5, optredend in haar persoonlijke naam en woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Ilse Janssens te Kontich.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, per aangetekend schrijven, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking aan notaris Ilse Janssens, Antwerpsesteenweg 83, te 2550 Kontich.

Voor de verzoeker : notaris Ilse Janssens.

(2566)

Op vijftieng februari tweeduizend zestien.

Voor mij, notaris Leen Coppejans te Oudenaarde, is verschenen :

Mevrouw TUYTENS, Stéphanie Emmanuel Dominique, geboren te Ronse op 10 maart 1981, wonende te 9700 Oudenaarde, Baarstraat 24, in haar hoedanigheid als wettelijke vertegenwoordiger over haar minderjarige kinderen :

- Browaews, Auguste Marie Jan, geboren op 19 september 2006 te Ronse, wonende te Oudenaarde, Baarstraat 24;

- Browaews, César Thomas Annelies, geboren op 10 april 2009 te Ronse, wonende te Oudenaarde, Baarstraat 24;

- Browaews, Georges Ingrid Louis, geboren op 30 december 2013 te Ronse, wonende te Oudenaarde, Baarstraat 24.

De comparant verklaart mij, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de heer Browaews, Peter Luc Jan, geboren te Oudenaarde op 20 augustus 1976, in leven laatst wonende te 9700 Oudenaarde, Baarstraat 24, en overleden te Oudenaarde op 31 januari 2016.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift getoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, verleend op 23 februari 2016, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarigen, met name Browaews, 1) Auguste, 2) César, 3) Georges, de nalatenschap van de heer Peter Browaews te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Leen Coppejans, met standplaats te Oudenaarde, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met mij, heeft ondertekend.

(Onleesbaar handtekening).

(2567)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op veertien maart tweeduizend zestien, heeft :

GERAERTS, Nathalie, geboren te Maaseik op 7 januari 1992, wonende te 3660 Opplabbeek, Leyssenstraat 36, advocaat met kantoor te 3960 Bree, Witte Torenwal 17.1.1, handelend als bijzondere volmacht-drager voor :

JEGERS, Monique, geboren te Bree op 16 februari 1958 en wonende te 3950 Bocholt, Hamonterweg 9, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

TEPPERS, Elisabeth Christina, geboren te Bocholt op 31 januari 1933, in leven laatst wonende te 3950 BOCHOLT, Asterstraat 1, en overleden te Overpelt op 21 oktober 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Wendy GEUSENS, notaris met kantoor te 3930 Hamont-Achel, Brouwersstraat 16.

Tongeren, 14/03/2016.

De griffier, (get.) L. ADAMCZYK.

(2568)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op vijftien maart tweeduizend zestien, heeft :

De heer Ōnal SANCAK, geboren te Gent op 17 november 1979, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Oudebareelstraat 58, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de persoon en de goederen van zijn twee minderjarige, bij hem inwonende kinderen :

SANCAK, CEM CEVRI, geboren te Gent op 30 maart 2003;

SANCAK, LARA, geboren te Gent op 8 november 2005;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

TATAR, Yusuf, geboren te Ardahan (Turkije) op 26 april 1938, in leven laatst wonende te 9240 ZELE, Elststraat 179, en overleden te Zele op 29 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris A. Dehaene, ter standplaats 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Schoolstraat 26-28.

Dendermonde, 15/03/2016.

De griffier, (get.) I. Coppieters.

(2569)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op zestien maart tweeduizend zestien, heeft :

Christiaan Emiel Michiels, geboren te Dendermonde op 8 mei 1961, wonende te 9200 Dendermonde, Sint-Margrietstraat 25, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 16 februari 2016 van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, over de hierna vermelde beschermde persoon, zijnde :

MICHIELS, MARIA FRANCINE, geboren te Dendermonde op 25 mei 1940, wonende te 9200 Grembergen, Rootjensweg 77.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

DE RIDDER, Frans Hilaire, geboren te Grembergen op 14 april 1939, in leven laatst wonende te 9200 DENDERMONDE, Sint-Margrietstraat 23, en overleden te Dendermonde op 14 december 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester notaris A. Ryssaert, met standplaats te Zele.

Dendermonde, 16/03/2016.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(2570)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne op zestien maart tweeduizend zestien, heeft :

Meester Bert DEHULLU, advocaat te 8400 Oostende, Elisabethlaan 303, handelend als gevolmachtigde van :

Meester Geert LAMBERT, advocaat te 8400 Oostende, Elisabethlaan 303,

in zijn hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen (daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter over het eerste kanton Oostende d.d. 04/12/2015) van :

D'HOOGHE, CARINE, wonende te 8400 Oostende, Kapucijnenstraat 7, b3D, geboren te Kortrijk op 23/12/1958,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen D'HOOGHE, Henri, geboren te Izegem op 12 maart 1932, in leven laatst wonende te 8630 VEURNE, Boterweegschaalstraat 9, b 0102, en overleden te Veurne op 10 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Geert LAMBERT.

VEURNE, 16/03/2016.

De griffier, (get.) Lore Sohier.

(2571)

Déclaration faite par-devant Maître Remi CAPRASSE, notaire à 5060 Sambreville (Auvélais), rue des Auges 40. E-mail : remi.caprasse@belnot.be

1. Identité du déclarant :

Maître HENRY, Antoinette, avocat, dont le cabinet est sis à 5101 Namur (Erpent), chaussée de Marche 496/11, agissant en qualité de représentant légal, étant administrateur provisoire, de Madame PECORELLA, Domenica (un seul prénom), née à Palerme (Italie) le 5 septembre 1936, veuve non remariée de Monsieur LO RE, Filippo, domiciliée à 6220 Fleurus, avenue des Erables 44, agissant en vertu d'une ordonnance d'autorisation prononcée le 16 février 2016, par le juge de paix du troisième canton de Charleroi.

2. Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de la personne ci-après identifiée.

3. Personne décédée :

Monsieur LO RE, Filippo (un seul prénom), né à Piazza Armerina (Italie) le 25 janvier 1929, époux de Madame PECORELLA, Domenica, domicilié de son vivant à 6220 Fleurus, avenue des Erables 44, et décédé à Fleurus le 23 décembre 2015.

4. Date de la déclaration :

La déclaration a été faite le 4 mars 2016, par-devant le notaire Remi CAPRASSE, soussigné.

5. Date et numéro de l'inscription auprès du greffe :

La déclaration a été inscrite le 15 mars 2016, sous le numéro 16-431, auprès du greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

Cet avis doit être adressé à Maître Remi Caprasse, notaire à Auvélais, rue des Auges 40.

(Signé) Remi CAPRASSE, notaire.

(2572)

Déclaration faite devant Maître Emmanuel NIZET, notaire de résidence à Elouges (commune de Dour), e-mail : emmanuel.nizet@wuilquot.be

Identité du déclarant : Madame GLINEUR, Corine Louison Hélène, née à Jemappes le vingt-sept février mil neuf cent soixante-cinq, veuve de Monsieur TOUBEAU, Thierry, domiciliée à 7301 BOUSSU (Hornu), rue Alphonse Brenez (H) 181, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son fils mineur d'âge :

Monsieur TOUBEAU, Bastien, célibataire, né à Boussu le vingt-trois avril deux mille quatre (numéro national 04.04.23-019.14), domicilié à 7301 BOUSSU (Hornu), rue Alphonse Brenez 181,

agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 1^{er} mars 2016, par le juge de paix du second canton de Boussu.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de son père, Monsieur TOUBEAU, Thierry, né à Mons le vingt-huit juin mil neuf cent soixante-trois (numéro national 63.06.28-227.07), domicilié en dernier lieu à 7301 BOUSSU (Hornu), rue Alphonse Brenez 181, et décédé intestat à Woluwe-Saint-Lambert le trente novembre deux mille quinze.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Emmanuel NIZET, notaire associé à Dour (Elouges), rue d'Elouges 160.

(Signé) Emmanuel NIZET, notaire.

(2573)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Aurélie LEONARD, notaire à la résidence de Liège, le 26 février 2016 :

1. Monsieur SCHEUER, Renaud Benoit Karin, née à Liège le 23 novembre 1990, célibataire, domicilié à 4000 LIEGE, rue Bois-l'Evêque 120.

2. Mademoiselle SCHEUER, Elisa Muriel Marc, née à Liège le 8 août 1994, célibataire, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Bois-l'Evêque 120.

3. Mademoiselle SCHEUER, Lara Fabienne Marc, née à Liège le 19 février 1996, célibataire, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Bois-l'Evêque 120.

Ont déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE, la succession de Monsieur SCHEUER, Michel Stanislas Yvon, né à Liège le 17 avril 1961, divorcé, et n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié de son vivant à 4000 LIEGE, boulevard Frère Orban 35A 051, décédé à Liège le 29 janvier 2016.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Aurélie LEONARD, à Liège.

Aurélie LEONARD, notaire.

(2574)

Déclaration faite devant :

Maître Christian QUIEVY, notaire de résidence à Antoing, avenue du Stade 29, à 7640 ANTOING.

Ont comparu :

- Monsieur CASIER, Frédéric Albert Bob, né à Renaix le 16 janvier 1972 (RN 72.01.16-055.14), époux de Madame TILLEUL, Nathalie, domicilié à Avelgem, Vredestraat 54, et

- Madame TILLEUL, Nathalie Laurence Gilberte Ghislaine, née à Tournai le 18 juin 1973 (RN 73.06.18-148.14), épouse de Monsieur CASIER, Frédéric, domiciliée à Avelgem, Vredestraat 54,

agissant au nom de leur enfant mineur :

Monsieur CASIER, Axel, né à Tournai le premier mars deux mille (RN 00.03.01-375.33), célibataire, domicilié à Avelgem, Vredestraat 54.

Lesquels comparants agissant comme dit ci-dessus ont déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

Monsieur CASIER, Yvan Billy, né à Courtrai le deux décembre mil neuf cent quarante-cinq (RN 45.12.02-061.35), divorcé, domicilié dernièrement « Mont de l'Enclus », rue du Profondrieux 13 (Orroir), décédé à Orroir le premier novembre deux mil quinze.

DECLARATION FAITE LE 11 MARS 2016.

Les déclarants, (signé) F. CASIER; N. TILLEUL.

Le notaire, (signé) Christian QUIEVY.

(2575)

Déclaration faite devant Maître Etienne PAUL.

Notaire de résidence à La Roche-en-Ardenne.

Adresse : rue des Evêts 5, à 6980 La Roche-en-Ardenne.

E-mail : etienne.paul@notaire.be

Identité de la déclarante :

Madame BRIDOUX, Dominique Anne Claude (NN 59.12.17-006.31), née le 17 décembre 1959, à Schaerbeek, domiciliée à 6982 La Roche-en-Ardenne, Samrée 19.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de son papa : Monsieur BRIDOUX, Claude Raoul Charles, né le 13 novembre 1934, à Etterbeek, en son vivant domicilié à Bruxelles, rue du Siphon 62/b003, et décédé le 18 mai 2015, à Bruxelles, boulevard du Jardin Botanique 32.

Déclaration faite le 3 mars 2016.

La déclarante, (signé) D. BRIDOUX.

(Signé) Etienne PAUL, notaire.

(2576)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le seize mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

Maître Claire PICHOT, avocate, dont les bureaux sont situés rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont situés rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

MICHEL, THIERRY, né à Visé le 10 septembre 1963, domicilié rempart des Arbalétriers 8/C2, à 4600 Visé;

désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Visé, rendue en date du 19 décembre 2013;

et à ce, autorisé par ordonnance de la justice de paix du même canton, rendue, en date du 3 mars 2016,

les deux ordonnances sont produites en photocopie et resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré, ès qualités :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

MICHEL, Joseph François Charles, né à Visé le 12 janvier 1932, de son vivant domicilié à VISE, allée des Muguets 26, et décédé le 21 novembre 2015, à Hermalle-sous-Argenteau.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(2577)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le seize mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

Maître Claire PICHOT, avocate, dont les bureaux sont situés rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et nom de :

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont situés rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

MICHEL, THIERRY, né à Visé le 10 septembre 1963, domicilié rempart des Arbalétriers 8/C2, à 4600 Visé;

désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Visé, rendue en date du 19 décembre 2013;

et à ce, autorisé par ordonnance de la justice de paix du même canton, rendue, en date du 3 mars 2016,

les deux ordonnances sont produites en photocopie et resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

CAPS, Marie Andrée Jeanne, née à Bombay le 25 août 1933, de son vivant domiciliée à VISE, allée des Muguets 26, et décédée le 12 décembre 2015, à Visé.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(2578)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille seize, le 2 mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Maître Pierre SCHMITS, avocat de résidence à Verviers, rue Laoureux 42, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de la nommée :

HOCAC, Hatice, née à Ürgüp (Turquie) le 28 février 1970, domiciliée à Verviers, rue du Commerce 3/42, fille de la défunte.

Désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Limbourg, en date du 13/07/2005, laquelle restera ci-annexée.

Dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Limbourg, en date du 04/02/2016, laquelle restera ci-annexée.

Lequel comparant a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de OZBEK, Fatma, née à Ürgüp (Turquie) en 1930, veuve de KOCAK, Osman, domiciliée à 4800 VERVIERS, rue des Fabriques 97, et décédée à Verviers le 11 octobre 2014.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, en attirant l'attention de l'administrateur provisoire qu'il doit faire publier lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Signé) P. SCHMITS, avocat.

(2579)

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Déclaration faite devant Maître Jean Van den Wouwer, notaire de résidence à 1000 Bruxelles, Petit Sablon 14.

E-mail : mg@notvdw.be

Identité des déclarants :

1/ Madame VAN DER TAELEN, Mireille Norberta Léna, née à Bruxelles le 23 janvier 1964, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Impeleer 130, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, agissant en son nom personnel;

2/ Mademoiselle VAN MUYSEWINKEL, Julie Andrée Marie, née à Anderlecht le 13 août 1988, domiciliée à 1650 Beersel, Het Houtem 28, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, agissant en son nom personnel;

3/ Madame VAN DER TAELEN, Hildegarde Annelise Mauricette, née à Bruxelles le 29 mars 1962, domiciliée à 6001 Charleroi, avenue Pastur 89/4, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, agissant en son nom personnel;

4/ Monsieur VAN DER TAELEN, Michel José Laura, né à Bruxelles le 25 avril 1959, domicilié à 1760 Roosdaal, Witteweg 22, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, agissant en son nom personnel;

5/ Monsieur DEBROEK, David, né à Berchem-Sainte-Agathe le 19 juin 1979, domicilié à 1700 Dilbeek, Jan de Trochstraat 11, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration: renonciation à la succession de Monsieur FIERENS, Freddy Félicien Marie, né à Dilbeek le 5 septembre 1937, en son vivant domicilié à 1070 Anderlecht, rue du Souvenir 64, et décédé à Anderlecht le 25 mai 2015.

Déclaration faite le 14 décembre 2015.

(Signé), Jean VAN den WOUWER, notaire.

(2597)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

De ZEVENDE KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt heeft op 14/03/2016 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/16/00003 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van REIJNDERS LUC-VISSERS ANNA samen vormende de vennootschap of vereniging zonder rechtspersoonlijkheid, met zetel te 3560 LUMMEN, DONDERBOSSTRAAT 30, RPR (HASSELT) : 0771.102.389.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 26 september 2016 met het oog op een collectief akkoord.

Het bepaalt dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 12 september 2016 om 9 uur voor de zevende kamer van deze rechtbank, zetelend te 3500 HASSELT, PARKLAAN 25, BUS 6, zaal 10, vierde verdieping.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : BUTENEERS, G. (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT, PARKLAAN 25, BUS 6, 3500 HASSELT — e-mail : rvk.hasselt.wco@just.fgov.be).

De griffier, (get.) C. SCHOELS.

(2580)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

De ZEVENDE KAMER van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT heeft op 14/03/2016 een vonnis uitgesproken in de gerechtelijke reorganisatie op naam van ZOLDERS INFO- EN STUDIEBURO NV, met maatschappelijke zetel te 3550 NEUSDEN-ZOLDER, SCHOOTSTRAAT 262, RPR (HASSELT) : 0447.894.530.

Verklaart het verzoek op grond van artikel 38, § 1 WCO ontvankelijk, doch ongegrond.

Stelt vast dat er geen reorganisatieplan werd neergelegd en sluit de procedure van gerechtelijke reorganisatie af.

De griffier, (get.) C. SCHOELS.

(2581)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

De ZEVENDE KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt heeft op 14/03/2016 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/16/00004 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van KANTOORIN-RICTING STULENS NV, met zetel te 3500 HASSELT, GOUVERNEUR ROPESINGEL 165, RPR (HASSELT) : 0412.529.914.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 25 april 2016 met het oog op een overdracht onder gerechtelijk gezag.

Als gerechtsmandataris is aangeduid : Mr. T Bielen, advocaat te 3500 Hasselt, Guffenslaan 11.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : NULENS, ROGER (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT, PARKLAAN 25, BUS 6, 3500 HASSELT — e-mail : rvk.hasselt.wco@just.fgov.be).

De griffier, (get.) C. SCHOELS.

(2582)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen d.d. 14.03.2016, werd geopend verklaard de procedure van gerechtelijke reorganisatie - met het oog op het bekomen van een minnelijk akkoord met haar schuldeisers - van de NV METAMECHELEN, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Gentsesteenweg 131, ondernemingsnummer 0822.776.467.

De opschorting werd haar toegekend voor een periode eindigend op 27.06.2016.

Gedelegeerd rechter : de heer F. Vercauteren, rechter in handelszaken.

Mechelen 14.03.2016.

Voor aansluitend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(2583)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 14/03/2016 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde werd de procedure gerechtelijke reorganisatie met collectief akkoord, open verklaard toegestaan aan NV FIN PROJECTEN, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Brusselsesteenweg 81, met als handelactiviteit hotel, restaurant, bijgevoegd door de heer De Swaef, Alex en mevrouw Van De Slycke, Christa, beiden zaakvoerder van de NV FIN PROJECTEN, met als raadsman Mr. Paul Aerts, advocaat te 9000 Gent, Coupure 5.

Gedelegeerd rechter : Bruno Vuylsteke.

Verklaart het verzoek tot verlenging van de toegestane opschorting gegronde zoals hierna als volgt. Verlengt de opschortingsperiode overeenkomstig art. 38 wet continuïteit ondernemingen tot 13/06/2016.

De stemming van de schuldeisers over het herstelplan zal plaats hebben op de terechtzitting van maandag 06/06/2016 om 9 u. 30 m.

Het reorganisatieplan dient binnen de termijn van artikel 44 WCO te worden neergelegd op de griffie.

Stelt de zaak voor homologatie en sluiting van de procedure gerechtelijke reorganisatie ondernemingen op de terechtzitting van maandag 13/06/2016 om 9 u. 30 m.

Dendermonde, 15/03/2016.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(2584)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire par accord collectif de KOTS & STOK-SERVICES SPRL.

Numéro d'entreprise : 0473.068.703

Adresse : RUE DU HAUTOIS 52, à 7000 MONS

Date du jugement : 14/03/2016

Date d'échéance du sursis : 14/06/2016

Vote de l'assemblée générale des créanciers : jeudi 09/06/2016, à 13 h 30 m, en la salle d'audience F du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, sise à 7000 MONS, rue des Droits de l'Homme 1.

Pour extrait conforme : le greffier, F. BAUGNIES.

(2585)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement prononcé le 15 mars 2016, le tribunal de commerce de LIEGE, division LIEGE, a prorogé jusqu'au 17 avril 2016 le sursis accordé à Monsieur Geoffrey THIRIART, domicilié à 4100 SERAING, rue des Ecoliers 75, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0807.070.979, l'objectif étant toujours le transfert de l'entreprise ou de tout ou partie de ses activités.

Maître François ANCION, mandataire de justice.

(2586)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 15/03/2016, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a ouvert la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert de la SA CUISI-CHENE, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0422.202.891, dont le siège social est sis à 5340 Gesves, rue de Courrière 43A, ayant pour activité, la fabrication, le placement et la vente de menuiserie intérieure, de meubles de cuisine et d'ossatures bois pour la construction immobilière.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 15/03/2016, pour se terminer le 15/09/2016.

Le même jugement désigne en qualité de mandataire de justice pour réaliser le transfert, Me GRAVY, Olivier, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 14.

Juge délégué : M. HARDY, M., juge consulaire.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(2587)

Faillissement**Faillite****Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BOLEAR SPRL, GRAND'RUE 22, 6940 DURBUY.

Référence : 20160009.

Date de faillite : 17 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0541.996.606

Curateur : CHAMBERLAND BENOIT, RUE VICTOR LIBERT 45, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Marche, Rue Victor Libert 9, 6900 Marche.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M. Collard

2016/105393

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DEVROEDE XAVIER, RUE DES JONQUILLES, 7, 5101 ERPENT.

Date et lieu de naissance : 23 décembre 2059 IXELLES.

Référence : 20160056.

Date de faillite : 17 mars 2016.

Activité commerciale : decorateur-peintre en batiments

Dénomination commerciale : BEAUTY HOUSE

Siège d'exploitation : RUE DES COTTAGES, 88, 1180 BRUXELLES 18

Numéro d'entreprise : 0859.305.974

Curateur : DANCOT VERONIQUE, AVENUE DE LA PLANTE 11/A, 5000 NAMUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/105287

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DEVROEDE XAVIER, RUE DES JONQUILLES, 7, 5101 ERPENT.

Date et lieu de naissance : 23 décembre 2059 IXELLES.

Référence : 20160056.

Date de faillite : 17 mars 2016.

Activité commerciale : decorateur-peintre en batiments

Dénomination commerciale : BEAUTY HOUSE

Siège d'exploitation : RUE DES COTTAGES, 88, 1180 BRUXELLES 18

Numéro d'entreprise : 0859.305.974

Curateur : DANCOT VERONIQUE, AVENUE DE LA PLANTE 11/A, 5000 NAMUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/105288

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FINDICO SNC, RUE DE LA STATION 30, 6920 WELLIN.

Référence : 20160013.

Date de faillite : 18 mars 2016.

Activité commerciale : intermédiaire financier

Numéro d'entreprise : 0877.271.364

Curateur : GHISLAIN PAUL EMMANUEL, Avenue de la Gare 70, 6840 NEUFCHATEAU.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Place Charles Bergh, n° 7 - bte 7, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2016/105460

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OOMS WELLIN SA, RUE DEVANT CHAVRI 1, 6922 HALMA.

Référence : 20160012.

Date de faillite : 18 mars 2016.

Activité commerciale : commerce de détail en fours de boulangerie

Numéro d'entreprise : 0893.165.211

Curateur : DAVREUX PATRICK, RUE DE LA STATION 17, 6920 WELLIN.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Place Charles Bergh, n° 7 - bte 7, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2016/105459

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DEN ARTIEST BVBA, KONINGIN ASTRIDSTRAAT 19, 8210 VELDEGEM.

Referentie : 20160029.

Datum faillissement : 29 februari 2016.

Handelsactiviteit : uitbating feestzaal, restaurant en organiseren van busreizen

Ondernemingsnummer : 0431.504.993

Curator : Mr D'HULSTER JAN, HOSPITAALSTRAAT 3, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 29/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 8 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/105462

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VANHULLEBUSCH RIK, OOSTENDESTRAAT 267, 8820 TORHOUT.

Referentie : 20160037.

Datum faillissement : 14 maart 2016.

Handelsactiviteit : dakwerken

Ondernemingsnummer : 0888.797.538

Curator : Mr SCHUYESMANS MARC, Frere Orbanstraat 113, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105254

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : WINPAR NV, FORTSTRAAT 27/C, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20160038.

Datum faillissement : 14 maart 2016.

Handelsactiviteit : holding

Handelsbenaming : WINPAR

Uitbatingsadres : FORTSTRAAT 27C, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0899.511.088

Curator : Mr DAEMS PAUL, Leopold III laan 15, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105255

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurseröffnung auf Ladung von/der : DE VICO PASQUALE, SEESTRASSE 11/1/1, 4750 BUTGENBACH.

Geburtsdatum und Ort : 7 Juli 1961 LONGOBUCCO.

Aktenzeichen : 20160005.

Urteil vom : 10 März 2016.

Haupttätigkeit : Restaurant

Handelsbezeichnung : CASA BELLA ITALIA

Niederlassung : SEESTRASSE 11, 4750 BUTGENBACH

Haupttätigkeit : Eiscafe

Handelsbezeichnung : "EISCAFE DOLCE VITA"

Niederlassung : MARKTPLATZ 9, 4750 BUTGENBACH

ZUD Nr : 0825.319.451

Konkursverwalter : RANSY JEAN-LUC, RUE LAMBERTS 36, 4840 WELKENRAEDT.

Hinterlegung der Forderungserklärungen : innerhalb einer Frist von DREISSIG TAGEN ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts EUPEN, Borngasse 3-5, 4700 EUPEN.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen in der Kanzlei : 9 Mai 2016.

Für gleichlautenden Auszug : Der Greffier : D. Wetzels.

2016/105469

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DE VICO PASQUALE, SEESTRASSE 11/1/1, 4750 BUTGENBACH.

Date et lieu de naissance : 7 juillet 1961 LONGOBUCCO.

Référence : 20160005.

Date de faillite : 10 mars 2016.

Activité commerciale : restaurant

Dénomination commerciale : "CASA BELLA ITALIA"

Siège d'exploitation : SEESTRASSE 11, 4750 BUTGENBACH

Activité commerciale : salon de glaces

Dénomination commerciale : "EISCAFE DOLCE VITA"

Siège d'exploitation : MARKTPLATZ 9, 4750 BUTGENBACH

Numéro d'entreprise : 0825.319.451

Curateur : RANSY JEAN-LUC, RUE LAMBERTS 36, 4840 WELKENRAEDT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de EUPEN, Borngasse 3-5, 4700 EUPEN.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2016/105470

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : EDITE MARIA SOARES LINO SANTOS

Geopend op 30 april 2015

Referentie : 40056

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer :

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHAERLAEKENS TOM, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105391

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : JOSÉ ADELINO SERPA PEREIRA

Geopend op 30 april 2015

Referentie : 40057

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer :

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHAERLAEKENS TOM, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105392

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : OMNITECHNICS BVBA

Geopend op 19 november 2013

Referentie : 37742

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0439.160.273

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr QUANJARD BENJAMIN, ADMIRAAL DE BOISOT-STRAAT 20, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105368

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : DEN HORST CVBA

Geopend op 18 september 2014

Referentie : 38995

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0439.590.538

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr STEVERLYNCK YOURI, MECHELSE-STEENWEG 64 B101, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105381

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : BOXTEL BOUWADVIES EN BEGELEIDING BVBA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie : 38081

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0459.865.320

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHWAGTEN WERENFRIED, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105372

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : FOOD RELATED BVBA

Geopend op 30 oktober 2014

Referentie : 39231

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0463.937.340

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr STOOP WILLIAM, AMERIKALEI 187/101, 2000 ANTWERPEN.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105383

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : JOEMJU BVBA

Geopend op 19 februari 2015

Referentie : 39703

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0474.076.810

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105387

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : KIEBOOM GODEFRIDUS

Geopend op 19 februari 2015

Referentie : 39702

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0501.218.202

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105386

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : CHIQUÉ'S BVBA

Geopend op 8 mei 2014

Referentie : 38569

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0502.485.437

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr PEETERS NICK, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105376

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: GALAND ROLAND ° BORGERHOUT
OP 14.12.1959 ONDER DE BENAMING "GICARO STUC"

Geopend op 19 november 2013

Referentie : 37743

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0504.782.060

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr QUANJARD BENJAMIN, ADMIRAAL DE BOISOTSTRAAT 20, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105367

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : ONGENA YVONNE

Geopend op 26 maart 2015

Referentie : 39880

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0505.576.767

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr TERMOTE PHILIPPE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105389

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : EUROBERKANE CVOA

Geopend op 26 september 2013

Referentie : 37480

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0806.017.441

Ontslag op zijn verzoek van bijkomende curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105365

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : DOMUS BEHEER BVBA

Geopend op 7 augustus 2014

Referentie : 38885

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0806.849.760

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SNEPVANGERS STEFAN, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105379

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : SCHENKELS TIFFANY

Geopend op 19 december 2013

Referentie : 37945

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0811.931.471

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHOENAERTS BRUNO, AMERIKALEI 31, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105369

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : CATHERINE LAMBAERTS GCV (ZIE FT.38228)

Geopend op 20 februari 2014

Referentie : 38227

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0821.881.493

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr PATROONS KRISTIAAN, MECHELSE-STEENWEG 12 BUS 8, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105374

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : BARON D'HANIS BVBA

Geopend op 26 september 2013

Referentie : 37482

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0828.174.419

Ontslag op zijn verzoek van bijkomende curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105366

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : FLORY DIAMONDS BVBA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie : 38080

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0831.955.736

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHWAGTEN WERENFRIED, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105371

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : PACHA'S PLACE BVBA

Geopend op 30 december 2014

Referentie : 39510

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0834.019.262

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SWARTELE KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105385

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : MATHIAS MONTAGE GCV ZIE F.38729

Geopend op 19 juni 2014

Referentie : 38728

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0835.734.182

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr RAUTER PHILIP, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105377

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : BIG KING OF BIFANAS VOF

Geopend op 30 april 2015

Referentie : 40055

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0836.176.919

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHAERLAEKENS TOM, KAPUCINESSEN-STRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105390

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : LUXCOMBEL BVBA

Geopend op 3 juli 2013

Referentie : 37193

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0840.149.563

Ontslag op zijn verzoek van bijkomende curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105364

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : RUSTOM BVBA

Geopend op 18 september 2014

Referentie : 38992

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0840.218.354

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr STEVERLYNCK YOURI, MECHELSE-STEENWEG 64 B101, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105380

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : EUROPESE PLUIMVEE SERVICES - BELGIE BVBA

Geopend op 30 oktober 2014

Referentie : 39229

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0840.278.633

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr STOOP WILLIAM, AMERIKALEI 187/101, 2000 ANTWERPEN.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105382

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : DAKWERKEN D&C BVBA

Geopend op 19 december 2013

Referentie : 37946

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0842.654.638

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SCHOENAERTS BRUNO, AMERIKALEI 31, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105370

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : VIJVERS GINO BVBA

Geopend op 20 februari 2014

Referentie : 38220

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0878.943.031

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr PATROONS KRISTIAAN, MECHELSE-STEENWEG 12 BUS 8, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105373

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : QUALY SECURE CONSULTING GCV ZIE F. 38568

Geopend op 8 mei 2014

Referentie : 38567

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0888.202.571

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr PEETERS NICK, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105375

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : FIRST & FAST QUALITY NV

Geopend op 26 maart 2015

Referentie : 39875

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0889.386.664

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105388

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : JMS SERVICES BVBA

Geopend op 30 december 2014

Referentie : 39509

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0891.562.929

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr SWARTELE KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105384

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : HEERO BVBA

Geopend op 19 juni 2014

Referentie : 38730

Datum vonnis : 17 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0899.159.415

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr RAUTER PHILIP, PALEISSTRAAT 47, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105378

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van : VAN GOETHEM DANNY

Geopend op 15 juni 2015

Referentie : 20150215

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0719.233.125

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105463

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.
 Sommiere afsluiting faillissement van : VAN DER MAELEN DIRK
 Geopend op 29 juni 2015
 Referentie : 20150237
 Datum vonnis : 21 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0735.244.855
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105464

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.
 Afsluiting door vereffening van : CUVELIER ALEXANDER
 PLAATSEN VAN KACHELS EN HAARDEN
 Geopend op 19 februari 2014
 Referentie : 20140075
 Datum vonnis : 21 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0832.587.226
 De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105465

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.
 Sommiere afsluiting faillissement van : HELIODORO BVBA
 ZONNEPANELEN
 Geopend op 23 december 2014
 Referentie : 20140530
 Datum vonnis : 21 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0843.918.410
 Aangeduide vereffenaar(s) : DE BOCK MARTIN, HOOIMAN-
 STRAAT 94, 9112 SINAAI-WAAS.
 Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105467

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.
 Afsluiting door vereffening van : D.M.E. BVBA KLINKER EN
 TEGELWERKEN
 Geopend op 14 juni 2012
 Referentie : 20120312
 Datum vonnis : 21 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0893.642.588
 Aangeduide vereffenaar(s) : EDDY JOSEPH IDA DE MESSE-
 MAEKER, ADHEMAR GOETERSSTRAAT 55, 9160 LOKEREN.
 Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105468

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.
 Afsluiting door vereffening van : THYS SANDER AANNEMER
 Geopend op 31 oktober 2012
 Referentie : 20120561
 Datum vonnis : 21 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0894.467.484
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/105466

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Sommiere afsluiting faillissement van : LEEKENS BART
 Geopend op 16 oktober 2014
 Referentie : 8703
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer :
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN

2016/105477

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Sommiere afsluiting faillissement van : EDNAN BVBA
 Geopend op 9 januari 2014
 Referentie : 8380
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0526.861.141
 Aangeduide vereffenaar(s) : VAN OPSTAL NANCY, DIESTER-
 STEENWEG 47/8, 3545 HALEN.
 Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN

2016/105474

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Sommiere afsluiting faillissement van : APTA BVBA
 Geopend op 2 april 2015
 Referentie : 8936
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0536.349.325
 Aangeduide vereffenaar(s) : SEYS NELE, MOLENSTRAAT 1C,
 3840 BORGLOON.
 Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN

2016/105475

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Summiere afsluiting faillissement van : CAFE CHALET VOF
 Geopend op 26 december 2013
 Referentie : 8362
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0818.895.576

Aangeduide vereffenaar(s) : SCARPITTA MIRCO, GUIDO GEZEL-LELAAN 140, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN
 2016/105476

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Summiere afsluiting faillissement van : ACBE VOF
 Geopend op 9 januari 2014
 Referentie : 8377
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0835.728.640

Aangeduide vereffenaar(s) : PEETERS BEN, CAIMOLAAN 104, 3970 LEOPOLDSEBURG.

Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN
 2016/105472

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Summiere afsluiting faillissement van : HIRA BOUW BVBA
 Geopend op 4 oktober 2012
 Referentie : 7766
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0887.316.507

Aangeduide vereffenaar(s) : SUSCO GIUSEPPE, MUGGENBERG 43 BUS 13, 3600 GENK.

Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN
 2016/105471

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.
 Summiere afsluiting faillissement van : PRICKEN2 BVBA
 HANDELSBENAMING : HUIS PRICKEN BVBA
 Geopend op 12 juni 2014
 Referentie : 8584
 Datum vonnis : 17 maart 2016
 Ondernemingsnummer : 0890.545.122

Aangeduide vereffenaar(s) : JAMINE MARLEEN, DIESTERSTRAAT 09, 3500 HASSELT; JACOBS MARION, DIESTERSTRAAT 09, 3500 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel : Ilse MANSHOVEN
 2016/105473

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NZINLANS SPRL - RUE DES ECOLES 30, 6990 HOTTON

Numéro d'entreprise : 0474.454.912

Date du jugement : 17 mars 2016

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/105395

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : JABALI SPRL

déclarée le 19 juin 2014

Référence : 20140033

Date du jugement : 17 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0844.652.046

Liquidateur(s) désigné(s) : VANKRIEKELSVENNE SVEN, RUE GRANDE CHAMPLON 40A/B1, 6971 CHAMPLON.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/105394

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : TIMANFAYA SPRL

déclarée le 4 août 2015

Référence : 20150156

Date du jugement : 17 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0534.421.005

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/105275

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : MULTI MEDIA CENTER SPRL

déclarée le 21 mai 2015

Référence : 20150109

Date du jugement : 17 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0870.384.859

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/105276

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : LPM CONSTRUCT SPRL

déclarée le 12 juillet 2012

Référence : 20120137

Date du jugement : 17 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0896.997.602

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/105277

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LUX-DELI-CONCEPT SPRL - LA-MARLIERE 18, 6920 WELLIN

Numéro d'entreprise : 0467.023.722

Date du jugement : 18 mars 2016

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2016/105461

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : SABBE BART

Geopend op 2 december 2014

Referentie : 20140192

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105260

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : BEMO BVBA

Geopend op 9 maart 1998

Referentie : 19980030

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0428.582.325

Aangeduide vereffenaar(s) : DETOMME RITA, LIJSTERBESLAAN 4, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105263

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : CELEST BVBA

Geopend op 23 februari 2010

Referentie : 20100025

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0448.133.862

Aangeduide vereffenaar(s) : DEVOLDER MARLEEN, PUIPAERT 6, 8730 BEERNEM.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105256

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : CASTELEYN JOHAN

Geopend op 18 maart 2014

Referentie : 20140044

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0766.194.882

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105264

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting faillissement door vereffening van : HAIDER TOMMY

Geopend op 11 oktober 2011

Referentie : 20110111

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0826.695.762

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105262

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : DISH BVBA

Geopend op 15 december 2009

Referentie : 20090147

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0865.491.309

Aangeduide vereffenaar(s) : ODENT ALEXANDER, NIEUW-
POORTSESTEENWEG 549, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105259

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : ECO-ONE BVBA

Geopend op 23 april 2015

Referentie : 20150063

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0875.809.436

Aangeduide vereffenaar(s) : ABABEI VASILE, ZONDER GEKENDE
WOON-OF VERBLIJFPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105258

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : CLAEYS MARIO

Geopend op 19 februari 2015

Referentie : 20150025

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0888.399.343

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105261

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : IMMO 43 CONSTRUCT
BVBA

Geopend op 9 maart 2015

Referentie : 20150037

Datum vonnis : 14 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0892.655.564

Aangeduide vereffenaar(s) : RAMOUDT DIDIER, OUDSTATION-
STRAAT 6, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier

2016/105257

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Bij akte verleden voor Meester Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 20 augustus 2015, hebben de heer DE PROOST, Bruno Jules Clement, geboren te Wilrijk op 17 december 1953, en zijn echtgenote, mevrouw ROMBOUTS, Danielle Karel Denise, geboren te Leuven op 20 september 1954, beiden wonende te 2950 Kapellen, Ruysveltslei 30, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, gewijzigd met behoud van stelsel, doch door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(2588)

Par requête, en date du 17 mars 2016, Monsieur NICOLAJEFF CHILDSKY, Alexis Marie Anne, né à Bruxelles le 13 décembre 1970, de nationalité belge, et son épouse, Madame HENRY, Valérie Marie Amélie, née à Haine-Saint-Paul le 11 août 1975, de nationalité belge, domiciliés respectivement pour Monsieur, à 7134 Binche (Ressaix), rue de Fontaine 85, et pour Madame, à 7130 Binche, rue de Merbes 25, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Maître Marcel BRUYERE, notaire à Haine-Saint-Pierre, le 16 août 2007, contrat contenant apport d'un bien immeuble se trouvant à Binche (Ressaix), rue de Fontaine 85, propre dans le chef à Madame Valérie HENRY, à la communauté conjugale existante entre eux.

Pour les époux NICOLAJEFF CHILDSKY - HENRY : le notaire Marc FAUCON, successeur du notaire Marcel BRUYERE.

Marc FAUCON, notaire.

(2589)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij beschikking d.d. 02.02.2016 van de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren, werd Mr. Geert Reniers, advocaat met kantoor te 3600 Genk, Jaarbeurslaan 19/31, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw GORIS, Viviane Lucienne Mathilde, geboren te Hasselt op 26 februari 1952, overleden te Genk op 24 februari 2015, in leven wonende te 3621 Rekem, Heidestraat 101/358.

De schuldeisers, legatarissen en schuldenaars van deze onbeheerde nalatenschap worden verzocht per aangetekend schrijven aan de curator kennis te geven van hun schuldvorderingen, rechten of schulden en dit binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze publicatie.

(Get.) Geert Reniers, advocaat.

(2590)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

—

Maître Aline KENSIER, avocat à 7500 TOURNAI, rue Georges Rodenbach 14, a été désignée (par ordonnance du 10 mars 2016 rendue par le tribunal de première instance du HAINAUT, division de TOURNAI) en qualité de curateur à succession vacante de Monsieur Daniel DUCATTEUW, décédé à Tournai, le 9 décembre 2014, en son vivant domicilié à 7530 GAURAIN-RAMECROIX, rue Louvière 12.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Maître Aline KENSIER, dans les meilleurs délais et, en toute hypothèse, dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) Aline KENSIER, curateur à succession vacante.

(2591)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, le 7 mars 2016, Maître Georges RIGO, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 4460 Grâce-Hollogne, Liège Airport Business Center, rue de l'Aéroport, bât. 58, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Pascal Marie BORBE, né à Villers-sur-Meuse (France) le 13 février 1964, en son vivant domicilié à 4630 Ayeneux, rue des Carmes 4, et décédé à Yvoir le 5 août 2015.

Les éventuels héritiers et créanciers sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

G. RIGO, avocat.

(2592)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance délivrée par Madame le président f.f. du tribunal de première instance de Liège, division Liège, prononcée, en date du 7 mars 2016, Maître Georges RIGO, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont situés à 4460 Grâce-Hollogne, Liège Airport Business Center, rue de l'Aéroport, bât. 58, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Madame Dominique Fernande Georgette Renée CHASTREUX, née à Rocourt le 7 août 1961, en son vivant domiciliée à 4340 Awans, rue Raymond Bauwin 41, et décédée à Liège le 8 décembre 2015.

Les éventuels héritiers et créanciers de la défunte sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire de la succession.

G. RIGO, avocat.

(2593)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

—

Par ordonnance du 11 mars 2016 (RR 301/2016), Monsieur le président de la troisième chambre du tribunal de la famille de et à Namur, a désigné Me Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de Madame Isabelle LALLEMENT, née le 14 mai 1979, domiciliée en dernier lieu à 5002 SAINT-SERVAIS, Cité Germinal, résidence Camélia 23, décédée le 27 janvier 2016.

(Signé) Boulet, Emmanuel, avocat.

(2594)